

FUXTEC

de

en

fr

it

es

pt

nl

se

pl

sk

cz

FX-KM196



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.FUXTEC.com | info@FUXTEC.com

Deutsch	10
1. Einführung und Sicherheit	10
2. Allgemeine Sicherheitshinweise	11
3. Auf dem Produkt angebrachte Symbole	14
4. Produktbeschreibung	15
5. Lieferumfang.....	16
6. Montage	17
7. Inbetriebnahme	19
8. Reinigung und Wartung.....	23
9. Instandhaltung	23
10. Transport und Lagerung	23
11. Fehlerbehebung.....	24
12. Zubehör und Ersatzteile.....	24
13. Allgemeine Beschreibung	24
14. Technische Daten	24
15. Gewährleistung	25
16. Hinweis zur Konformitätserklärung	25
17. Entsorgung.....	25
18. Kundenservice.....	26
19. Urheberschutz.....	26
English Version	27
20. Introduction and Safety	27
21. General Safety Instructions	28
22. Symbols on the Product.....	31
23. Product Description.....	32
24. Scope of delivery	33
25. Assembly.....	34
26. Commissioning.....	36
27. Cleaning and Maintenance	40
28. Maintenance	40
29. Transport and Storage.....	40
30. Troubleshooting.....	41

31.	Accessories and spare parts.....	41
32.	General Description.....	41
33.	Technical Specifications.....	41
34.	Warranty.....	42
35.	Note on the Declaration of Conformity.....	42
36.	Disposal.....	42
37.	Customer Service	43
38.	Copyright	43
	Version française.....	44
39.	Introduction et sécurité.....	44
40.	Consignes générales de sécurité.....	45
41.	Symboles apposés sur le produit	48
42.	Description du produit	49
43.	Contenu de la livraison	50
44.	Montage	51
45.	Mise en service	53
46.	Nettoyage et entretien.....	57
47.	Entretien de l'.....	57
48.	Transport et stockage.....	57
49.	Dépannage.....	58
50.	Accessoires et pièces de rechange.....	58
51.	Description générale	58
52.	Caractéristiques techniques	59
53.	Garantie.....	59
54.	Remarque concernant la déclaration de conformité.....	59
55.	Recyclage	59
56.	Service client.....	60
57.	Droits d'auteur	60
	Versione italiana	61
58.	Introduzione e sicurezza.....	61
59.	Istruzioni generali di sicurezza	62
60.	Simboli riportati sul prodotto	65

61.	Descrizione del prodotto	66
62.	Contenuto della confezione.....	67
63.	Montaggio.....	68
64.	Messa in funzione	70
65.	Pulizia e manutenzione.....	74
66.	Manutenzione dell'	74
67.	Trasporto e stoccaggio	74
68.	Risoluzione dei problemi	75
69.	Accessori e ricambi.....	75
70.	Descrizione generale	75
71.	Dati tecnici	76
72.	Garanzia.....	76
73.	Nota sulla dichiarazione di conformità.....	76
74.	Smaltimento.....	76
75.	Servizio clienti	77
76.	Copyright	77
	Version en español.....	78
77.	Introducción y seguridad	78
78.	Instrucciones generales de seguridad	79
79.	Símbolos que figuran en el producto	82
80.	Descripción del producto.....	83
81.	Contenido del envío	84
82.	Montaje	85
83.	Puesta en marcha.....	87
84.	Limpieza y mantenimiento	91
85.	Mantenimiento de l.....	91
86.	Transporte y almacenamiento.....	91
87.	Solución de problemas	92
88.	Accesorios y recambios	92
89.	Descripción general.....	92
90.	Datos técnicos.....	93
91.	Garantía	93

92.	Nota sobre la declaración de conformidad	93
93.	Eliminación de residuos.....	93
94.	Servicio de atención al cliente de.....	94
95.	Derechos de autor	94
Versão em português		95
96.	Introdução e segurança	95
97.	Instruções gerais de segurança.....	96
98.	Símbolos afixados no produto	99
99.	Descrição do produto	100
100.	Conteúdo da embalagem	101
101.	Montagem	102
102.	Colocação em funcionamento	104
103.	Limpeza e manutenção.....	107
104.	Manutenção d.....	108
105.	Transporte e armazenamento	108
106.	Resolução de problemas	109
107.	Acessórios e peças de substituição	109
108.	Descrição geral.....	109
109.	Dados técnicos	110
110.	Garantia	110
111.	Nota sobre a declaração de conformidade	110
112.	Eliminação do.....	110
113.	Serviço de Apoio ao Cliente	111
114.	Direitos de autor	111
Nederlandse versie		112
115.	Inleiding en veiligheids	112
116.	Algemene veiligheidsinstructies	113
117.	Symbolen op het product	116
118.	Productbeschrijving.....	117
119.	Leveringsomvang	118
120.	Montage	119
121.	Inbedrijfstelling	121

122.	Reiniging en onderhoud	125
123.	Onderhoud.....	125
124.	Transport en opslag.....	125
125.	Problemen oplossen.....	126
126.	Accessoires en reserveonderdelen	126
127.	Algemene beschrijving	126
128.	Technische gegevens.....	127
129.	Garantie	127
130.	Opmerking over de conformiteitsverklaring	127
131.	Afvalverwerking	127
132.	klantenservice.....	128
133.	Auteursrecht	128
	Svenska versionen.....	129
134.	Inledning och säkerhets.....	129
135.	Allmänna säkerhetsanvisningar	130
136.	Symboler på produkten	133
137.	Produktbeskrivning	134
138.	Leverans.....	135
139.	Montering.....	136
140.	Idrifttagning	138
141.	Rengöring och underhåll	142
142.	Underhåll av.....	142
143.	Transport och förvaring.....	142
144.	Felsökning.....	143
145.	Tillbehör och reservdelar.....	143
146.	Allmän beskrivning	143
147.	Tekniska data	143
148.	Garanti.....	144
149.	Anmärkning om försäkran om överensstämmelse	144
150.	Avfallshantering	144
151.	Kundtjänst.....	145
152.	Upphovsrätt	145

Wersja polska	146
153. Wprowadzenie i bezpieczeństwo.....	146
154. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	147
155. Symbole umieszczone na produkcie	150
156. Opis produktu	151
157. Zakres dostawy	152
158. Montaż.....	153
159. Uruchomienie	155
160. Czyszczenie i konserwacja	159
161. Konserwacja.....	159
162. Transport i przechowywanie.....	159
163. Rozwiązywanie problemów	160
164. Akcesoria i części zamienne.....	160
165. Ogólny opis	160
166. Dane techniczne	161
167. Gwarancja	161
168. Uwaga dotycząca deklaracji zgodności.....	161
169. Utylizacja.....	161
170. Obsługa klienta	162
171. Prawa autorskie	162
Slovenská verzia	163
172. Úvod a bezpečnosť	163
173. Všeobecné bezpečnostné pokyny	164
174. Symboly umiestnené na výrobku	167
175. Popis produktu	168
176. Obsah balenia	169
177. Montáž.....	170
178. Uvedenie do prevádzky	172
179. Čistenie a údržba	176
180. Údržba	176
181. Preprava a skladovanie.....	176
182. Odstraňovanie porúch.....	177

183.	Príslušenstvo a náhradné diely	177
184.	Všeobecný popis	177
185.	Technické údaje	178
186.	Záruka	178
187.	Poznámka k vyhláseniu o zhode	178
188.	Likvidácia	178
189.	Zákaznícky servis	179
190.	Autorské práva	179
	Česká verze	180
191.	Úvod a bezpečnost	180
192.	Obecné bezpečnostní pokyny	181
193.	Symboly na výrobku	184
194.	Popis produktu	185
195.	Obsah balení	186
196.	Montáž.....	187
197.	Uvedení do provozu	189
198.	Čištění a údržba.....	193
199.	Údržba	193
200.	Přeprava a skladování.....	193
201.	Odstraňování závad.....	194
202.	Příslušenství a náhradní díly	194
203.	Obecný popis	194
204.	Technické údaje	194
205.	Záruka	195
206.	Poznámka k prohlášení o shodě.....	195
207.	Likvidace	195
208.	Zákaznický servis	196
209.	Autorská práva	196

DEUTSCH

1. EINFÜHRUNG UND SICHERHEIT

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung des Produkts sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bewahren Sie das Dokument sicher für spätere Referenz oder für nachfolgende Besitzer auf. Machen Sie sich mit den Funktionen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts vertraut. Beachten Sie alle im Servicehandbuch aufgeführten Sicherheitsvorgaben. Handeln Sie stets verantwortungsvoll und rücksichtsvoll gegenüber Dritten. Der Betreiber trägt die Verantwortung für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten entstehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf nur gemäß seiner vorgesehenen Bestimmung verwendet werden. Jede darüberhinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen jeglicher Art haftet ausschließlich der Benutzer bzw. Betreiber; der Hersteller übernimmt hierfür keine Verantwortung. Bitte beachten Sie, dass das Produkt nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konzipiert ist. Eine Garantie oder Haftung wird ausgeschlossen, wenn das Produkt in solchen Anwendungsbereichen oder vergleichbaren Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erlauben Sie keiner Person, die diese Anleitung nicht vollständig gelesen und verstanden hat, das Produkt zu montieren, in Betrieb zu nehmen, einzustellen oder zu bedienen. Dieses Produkt ist ausschließlich für gut isolierte Räume oder für den nicht dauerhaften Gebrauch vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen, Bedienhinweise, Abbildungen und technischen Angaben, die dem Produkt beiliegen. Das Nichtbefolgen dieser Vorgaben kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen. Die Bedienperson ist verpflichtet, das Produkt bestimmungsgemäß zu verwenden, auf die Umgebung zu achten und besondere Rücksicht auf andere Personen, insbesondere Kinder, zu nehmen. Halten Sie sich stets an die vorgegebenen Sicherheitsrichtlinien.

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vorbereitung und Sicherheit

- Gesichtsschutz oder Schutzbrille während der Benutzung tragen
- Angemessene Kleidung tragen. Tragen Sie nur geschlossenes Schuhwerk mit griffigen Sohlen. Benutzen der Maschine mit Sandalen oder barfuß ist untersagt
- Tragen Sie enganliegende Kleidung. Vermeiden Sie zu lose Kleidung
- Tragen Sie wenn nötig eine Staubmaske, ausgehend vom Material, das geräumt werden soll
- Langes Haar soll zurückgebunden werden
- Die Benutzung soll nur bei Tageslicht oder gutem künstlichen Licht geschehen
- Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen die im Handbuch aufgeführt sind

Achtung !

- Während der Arbeit ist die Blickrichtung auf die zu bearbeitende Fläche zu richten; lassen Sie sich nicht ablenken
- Auf sicheren Stand sowie Laufrichtung achten. Vorsicht bei unbefestigtem oder rutschigem Untergrund

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Verstehen Sie Ihre Maschine
- Bevor Sie mit der Maschine arbeiten, lesen Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise und die Montage- und Betriebsanleitung vollständig durch und beachten Sie diese. Lernen Sie die Anwendung und die Anwendungsgrenzen ebenso kennen, wie die besonderen potentiellen Gefahren, die von der Maschine ausgehen.
- Die Reinigung von Straßenoberflächen sollte nur von speziell geschultem Personal vorgenommen werden.
- Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut. Informieren Sie sich, wie man Bedienelemente abschaltet und die Maschine stoppt.
- Versuchen Sie nicht, die Maschine in Betrieb zu nehmen, bevor Sie vollständig verstanden haben, wie diese zu verwenden und zu warten ist und wie Verletzungen und/oder Schäden vermieden werden können.

Persönliche Sicherheit

- Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn Sie unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen, die die ordnungsgemäße Verwendung der Maschine beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kinder oder Haustiere in der Nähe sind.
- Betreiben Sie die Maschine nur mit geeigneter Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung, keine kurzen Hosen und keinen Schmuck. Sichern Sie Ihr Haar, so dass es nicht über die Schulter hängt. Halten Sie Ihr Haar, Ihre Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Teilen. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Ketten können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- Verwenden Sie Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, eine feste Kopfbedeckung oder Gehörschutz können Verletzungen reduzieren.
- Überprüfen Sie die Maschine vor jedem Betrieb. Stellen Sie sicher, dass Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß angebracht und betriebsbereit sind und dass alle Schrauben und Bolzen festgezogen sind.
- Betreiben Sie die Maschine nie, wenn sie reparaturbedürftig oder in schlechtem mechanischem Zustand ist.
- Ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Teile, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.
- Entfernen Sie nie die Sicherheitsvorrichtungen und nehmen Sie keine Änderungen daran vor.
- Überprüfen Sie regelmäßig ihre einwandfreie Funktion.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass der An/Ausschalter ordnungsgemäß funktioniert.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf einer holprigen und steilen Straße. Passen Sie auf, dass Sie nicht ausrutschen oder stürzen.
- Stellen Sie sicher, dass Schlüssel und Schraubenschlüssel aus dem Arbeitsbereich der Maschine entfernt sind, bevor diese in Betrieb genommen wird. An rotierenden Teilen verbleibendes Werkzeug kann zu Verletzungen führen.
- Kontrollieren Sie den Luftdruck der Reifen vor der Anwendung und achten Sie darauf, dass keine scharfen Gegenstände im Weg liegen.
- Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß, mit Sandalen oder ähnlicher leichter Fußbekleidung. Tragen Sie Sicherheitsschuhe, die Ihre Füße schützen und Ihnen Halt auf rutschigen Untergründen geben. Achten Sie auf festen Halt und Trittsicherheit. Das ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in unvorhergesehenen Situationen.
- Vermeiden Sie versehentliches Starten der Maschine. Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist, wenn die Maschine transportiert, gewartet oder repariert wird. Transport oder Wartung bei angeschalteter Maschine birgt hohe Unfallrisiken.

Umgang mit Kraftstoff

- Kraftstoff ist leicht brennbar und seine Gase können explodieren, wenn sie entzündet werden. Ergreifen Sie geeignete Sicherheitsmaßnahmen, wenn Sie damit arbeiten, um das Verletzungsrisiko zu minimieren. Verwenden Sie zum Befüllen oder Entleeren des Kraftstofftanks einen zugelassenen Kraftstoffkanister und führen Sie diese Arbeiten nur in einer sauberen, gut belüfteten Umgebung durch. Füllen sie den Tank niemals in geschlossenen Räumen. Beim Auftanken nicht rauchen. Niemals in der Nähe von offenen Flammen, Funken oder anderen Zündquellen den Tank befüllen oder andere Arbeiten mit Kraftstoff durchführen.
- Bringen Sie keine geerdeten, leitfähigen Objekte, wie beispielsweise Werkzeug, in die Nähe von spannungsführenden elektrischen Teilen und Verbindungen, um Funken- oder Lichtbogenbildung zu vermeiden. Diese könnten Gase und Dämpfe entzünden.
- Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie den Kraftstofftank befüllen. Entfernen Sie nie den Tankdeckel oder füllen Sie Kraftstoff nach, während der Motor läuft oder noch heiß ist. Betreiben Sie niemals die Maschine mit Undichtheiten im Kraftstoffsystem.

- Öffnen Sie den Tankdeckel langsam, um den Überdruck auszugleichen.
- Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht, um Raum für eine Ausdehnung des Kraftstoffs durch die Motorwärme zu lassen.

Spezielle Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich und halten Sie ihn frei von Schutt und Fremdkörpern, um ein Stolpern zu vermeiden. Arbeiten Sie auf einem ebenen Untergrund.
- Halten Sie sich bei Zusammenbau, Installation, Betrieb, Wartung und Reparatur von allen Teilen fern, die sich bewegen könnten.
- Starten Sie die Maschine vorsichtig entsprechend der Bedienungsanleitung und halten Sie Hände und Füße in ausreichendem Abstand zu den beweglichen Teilen.
- Verlassen Sie nie den Bedienbereich, wenn die Maschine läuft.
- Halten Sie die Maschine im Betrieb immer mit beiden Händen fest. Fassen Sie diese mit festem Griff an der Lenkstange. Seien Sie sich bewusst, dass die Maschine unerwartete Bewegungen machen kann, falls sie auf versteckte Hindernisse wie große Steine o.ä. stößt.
- Gehen Sie und rennen Sie niemals beim Betrieb der Maschine.
- Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie den Rückwärtsgang eingelegt haben und wenn Sie die Maschine zu sich hin bewegen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf Schotterstraßen, Gehwegen oder Straßen arbeiten oder diese überqueren. Achten Sie auf versteckte Gefahren oder Verkehr. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie auf gefrorenem Untergrund arbeiten, da die Maschine rutschen oder kippen kann.
- Arbeiten Sie nicht in Bereichen, in denen Sie zwischen Maschine und einem anderen Objekt eingeklemmt werden könnten.
- Entfernen Sie die Maschine mindestens 3 m von der Stelle, an der sie Kraftstoff nachgefüllt haben, bevor Sie den Motor starten.
- Kontrollieren Sie immer den Ölstand des Motors, bevor Sie ihn starten.
- Betreiben Sie die Maschine nicht auf einer holprigen oder abschüssigen Straße. Gehen Sie vorsichtig, um Ausrutschen und Hinfallen zu vermeiden, besonders wenn Sie mit der Maschine rückwärts arbeiten.
- Kontrollieren Sie vor jedem Betrieb alle Muttern, Bolzen und Bürsten auf festen Sitz, um die Sicherheit und Verlässlichkeit der Maschine sicher zu stellen.
- Stellen Sie die Bowdenzüge der Bedienhebel so ein, dass sie beweglich und funktionsfähig sind. Stellen Sie die Bürste vor jeder Benutzung auf die richtige Höhe ein.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung den Luftdruck in den Reifen und achten Sie beim Betrieb der Maschine auf scharfe Gegenstände, um Reifenschäden zu vermeiden. Halten Sie Teile der Maschine, die aus Kunststoff oder Gummi sind, von chemischen Substanzen fern, um mögliche Reaktionen zu vermeiden.
- Wenn die Bürste im Betrieb durch weiche Materialien blockiert wird, stoppen Sie zuerst die Maschine und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie die blockierenden Materialien entfernen.

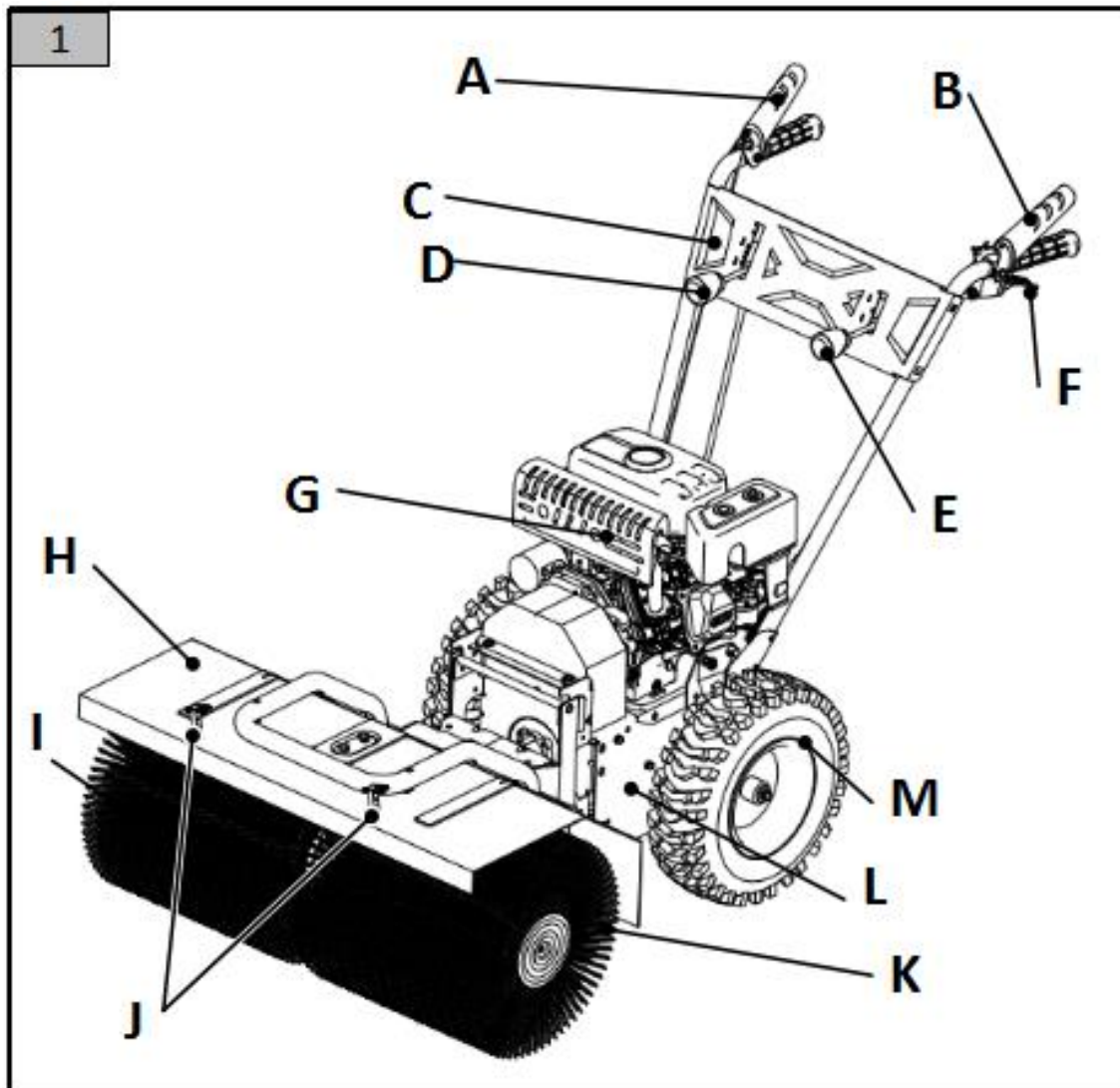
3. AUF DEM PRODUKT ANGEBRACHTE SYMBOLE

In diesem Handbuch sowie auf dem Produkt selbst werden Symbole verwendet, um auf mögliche Gefahren hinzuweisen. Diese Sicherheitssymbole und ihre Erläuterungen müssen vollständig verstanden werden. Bitte beachten Sie: Die Warnhinweise allein beseitigen keine Gefahren und ersetzen nicht die notwendigen Sicherheitsmaßnahmen zur Unfallvermeidung.

	<p>ACHTUNG! Vor dem Gebrauch der Maschine die Gebrauchsanweisung lesen</p>
	<p>GEFAHR! Auswurf von Gegenständen. Die Bürste nicht auf Umstehende oder Tiere richten</p>
	<p>GEFAHR! Den Arbeitsbereich frei von Personen, Kindern und Tieren halten</p>
	<p>GEFAHR! Hände und Füße von rotierenden Teilen fern halten</p>
	<p>GEFAHR! Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz</p>
	<p>GEFAHR! Die Motoren erzeugen Kohlenmonoxid. Die Maschine NICHT in geschlossenen Räumen anlassen.</p>
	<p>GEFAHR! Der Kraftstoff ist entflammbar und explosiv. Den Motor vor dem Betanken ausschalten und abkühlen lassen</p>
	<p>GEFAHR! Brand- oder Explosionsgefahr. Nicht rauchen, keine freien Flammen oder Zündquellen verwenden.</p>

4. PRODUKTBESCHREIBUNG

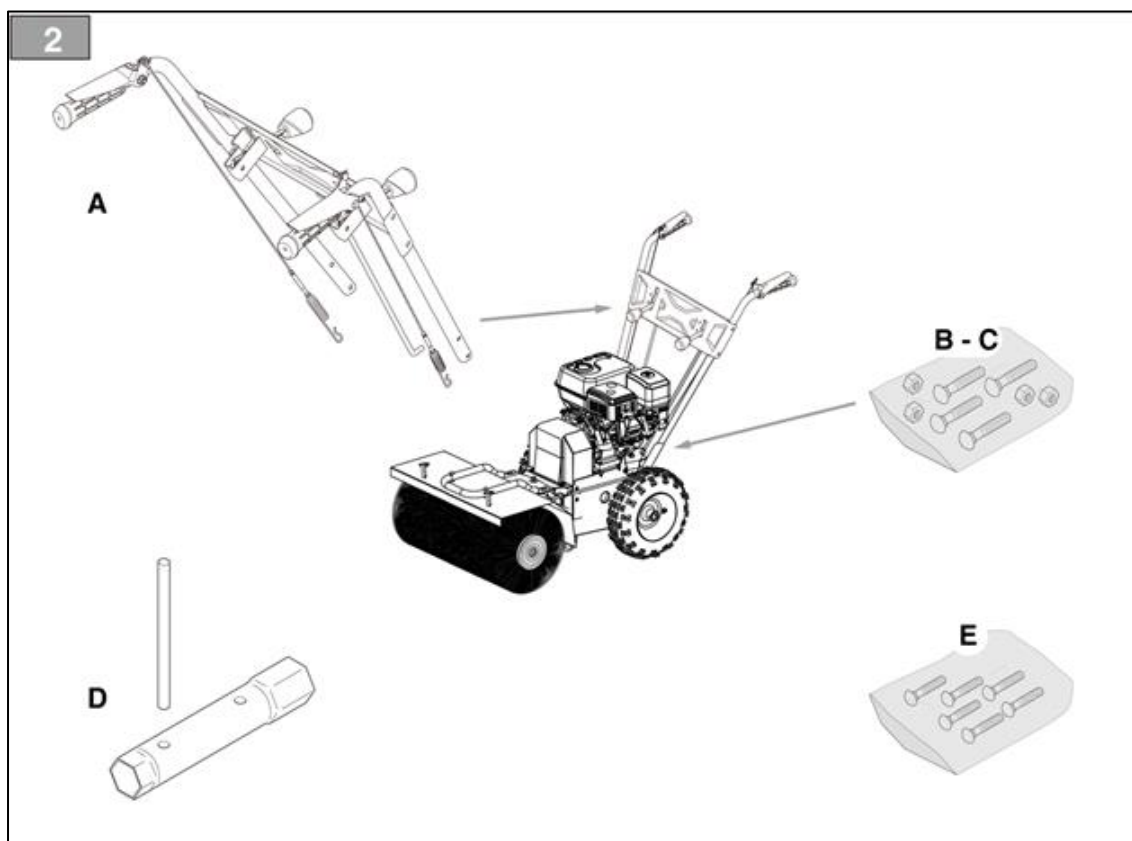
Bitte prüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels entsprechend dem beschriebenen Lieferumfang. Bei defekten Teilen wenden Sie sich bitte an unser FUXTEC Kundenservice.



- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| a) Gashebel Bürste | L. Gehäuse Getriebe |
| b) Gashebel Antrieb | M. Rad |
| c) Armaturenbrett | |
| d) Gangschaltung | |
| e) Ausrichtungshebel Bürste | |
| f) Entriegelungshebel | |
| g) Motor | |
| h) Schutzblech | |
| i) Bürste | |
| j) Aufhängung für Zubehör | |
| k) Laufrollen | |

5. LIEFERUMFANG

Artikelbezeichnung	Artikelnummer	Menge
FUXTEC Kehrmaschine	FX-KM196	1
Führungsholme mit vorinstallierten Seilzügen	A	1
Schrauben für Befestigung Führungsholm	B	4
Muttern für Befestigung Führungsholm	C	4
Zündkerzenschlüssel	D	1
Schrauben und Muttern	E	1
Bedienungsanleitung		1



Achtung !

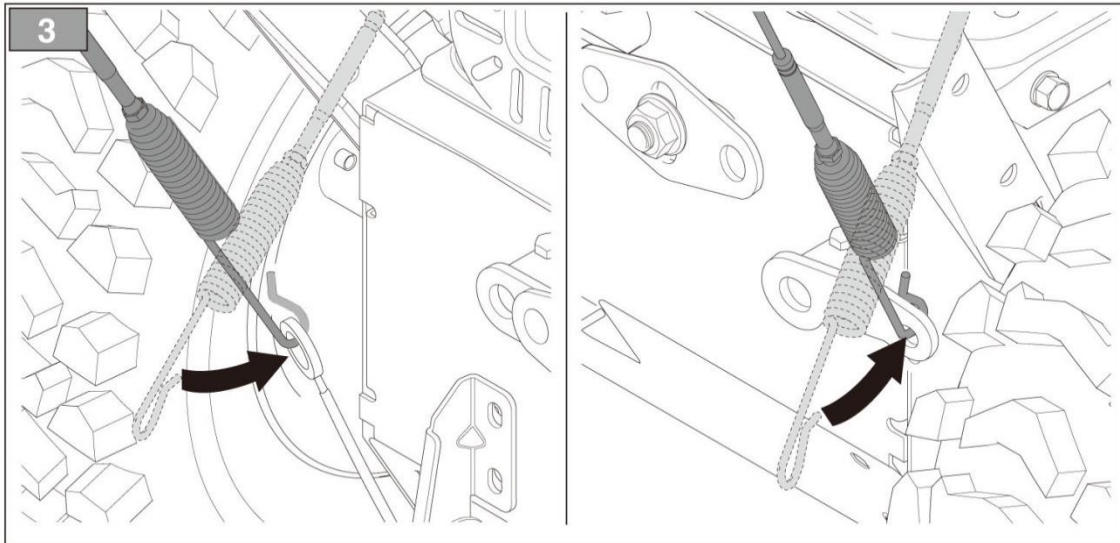
- Vorsichtig die Verpackung öffnen und darauf achten, dass keine Kleinteile verloren gehen
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch
- Entferne alle Verpackungsteile von der Maschine
- Entsorge die Verpackung gemäß den lokalen Vorschriften

6. MONTAGE

Es ist ratsam während des Zusammenbaus eine weitere Person als Helfer zu haben.

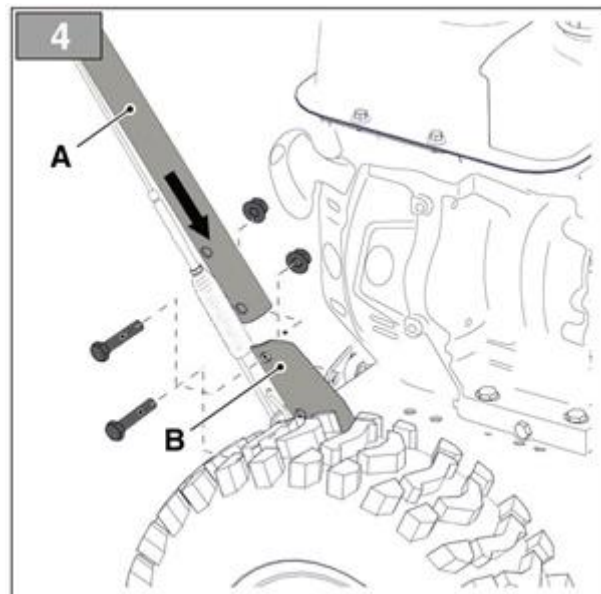
Seilzugmontage Antrieb undkehrbürstensteuerung

Hake die beiden Seilzüge gemäß der Abb. 3 in die jeweiligen Ösen ein. Beachte: Die Seilzüge sind bereits am Führungsholm vorinstalliert



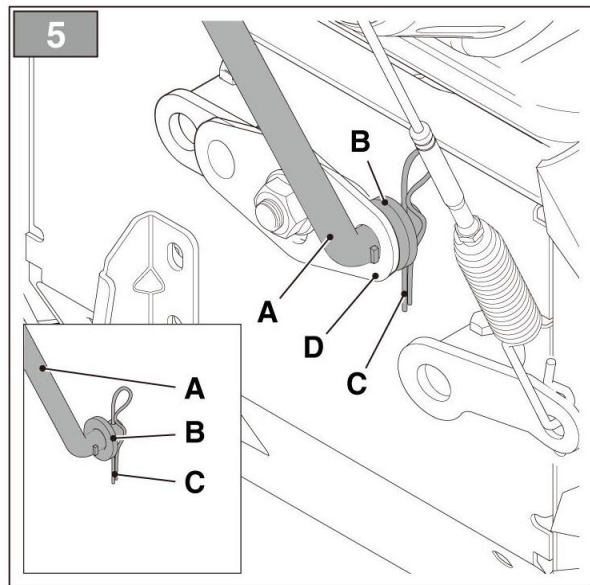
Montage des Führungsholms

- Der Führungsholm wird mit bereits installiertem Cockpit geliefert. Die zugehörigen Schrauben und Muttern (B und C) sind dem Paket beiliegend
- Schiebe die beiden Enden des Führungsholms (4A) in die Aufnahme (4B)
- Verschraube nun den Holm mit der Aufnahme mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern



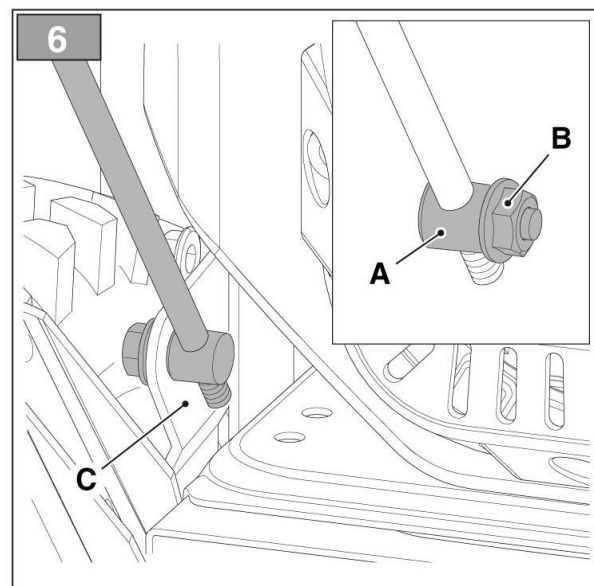
Installation der Getriebestange

- Entferne die auf der Getriebestange (5A) vorinstallierte Unterlegscheibe (5B) und Mutter mit Sicherungssplint (5C)
- Stecke nun die Getriebestange (5A) in das vorgesehene Loch (5D) der Getriebeeinheit
- Montiere nun die Unterlegscheibe (5B) und Mutter mit Sicherungssplint (5C) wieder auf der Getriebestange.



Montage der Kehrbürstenausrichtung

- Entferne die vorinstallierte Mutter (6B) von der Gelenkeinheit (6A)
- Führe nun die Gelenkeinheit (6A) in die vorgesehene Aufnahme (6C)
- Sichere die Verbindung durch Montage der Mutter (6B)



7. INBETRIEBNAHME

Einleitung

Betankung

- Befüllen Sie den Tank mit bleifreiem Normalbenzin (ca. 3,6 Liter)
- Kontrollieren Sie den Motorölstand
- Motoröl SAE 10W-30 auffüllen. Die Öltankkapazität beträgt 0,6 Liter

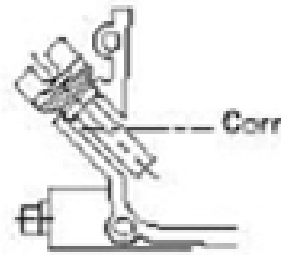
Achtung:

Kraftstoff ist leicht entzündbar.

- Füllen Sie den Kraftstoff vor Arbeitsbeginn auf
- Füllen Sie niemals Kraftstoff bei laufenden und heißen Motor nach.
- Verschließen Sie den Tankdeckel fest und wischen Sie verschütteten Kraftstoff weg

Achtung:

Achte darauf, dass 4T Öl ausreichend ca. 0,6l gemäß rechtsstehende Abb. befüllt ist

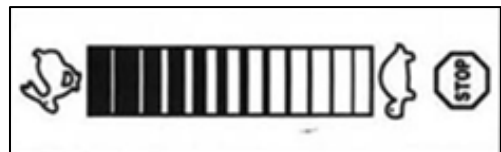


Starten des Motors

- Schalten Sie den Schalter auf "ON" und schieben bei kaltem Motor den Choke nach rechts



- Schieben Sie den Motorgeschwindigkeitsregler auf die „Hasen“ Option (Max. Geschwindigkeit)



- Ziehe langsam den Seilzugstarter bis der erste Widerstand zu spüren ist. Danach in einer gleichmäßigen und konstanten schnellen Geschwindigkeit den Seilzug mehrfach ziehen bis der Motor startet. Wenn der Motor läuft den Choke langsam wieder zurück schieben bis der Motor eine gleichmäßige Drehzahl eingependelt hat

Achtung:

Überreiß nicht den Seilzugstarter über den Anschlagpunkt. Dieser könnte dabei Schaden erleiden.

Motor ausschalten

- Drehen Sie den Schalter auf "OFF" und der Motor schaltet sich ab.

Vor und während der Nutzung der Kehrmaschine

- Verwende die Kehrmaschine nicht auf öffentlichen Verkehrsstraßen
- Stelle sicher, dass das Arbeitsumfeld sicher und frei von Personen oder Verkehr ist
- Überprüfe alle Schraubverbindungen der Kehrmaschine auf festen Sitz
- Ersetze oder lass von einer Fachwerkstatt sämtliche Defektteile tauschen
- Achte darauf, dass genügend Luftdruck auf den Reifen vorhanden ist
- Entferne vor Arbeitsbeginn all sich im Weg befindlichen Gegenstände, welche durch die Gegend geschleudert werden könnten
- Die Kehrmaschine ist nicht für den Einsatz auf Dächern gedacht
- Beachte lokale Nutzungszeiten von maschinengetriebenen Geräten
- Halte Hände, Füße, Haare und Kleidung fern von sämtlichen beweglichen Teilen
- Entferne Dich niemals von der Kehrmaschine ohne den Motor vorher abzustellen

Funktion der Bedienelemente

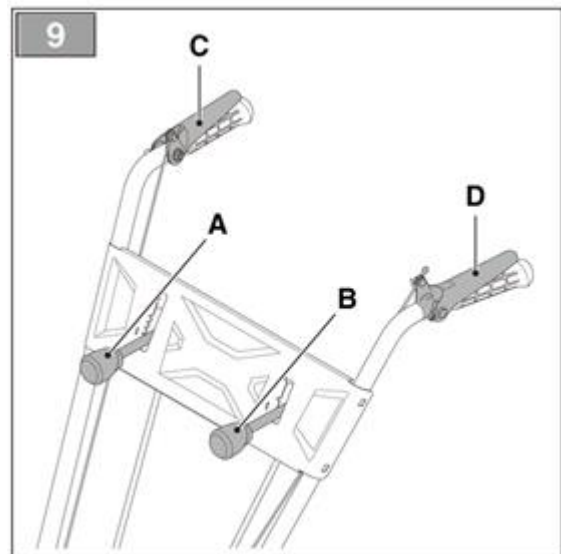
Fahrtrieb:

Der Fahrtrieb wird durch das Herunterdrücken des Schalthebels D (siehe Bedienelemente) eingeschaltet.

Da es sich um eine sogenannte "Totmannschaltung" handelt, ist der Hebel so lange zu halten, wie gefahren werden soll. Wird der Hebel losgelassen, schaltet sich der Fahrtrieb aus.

Bürstenantrieb:

Dieser Schalthebel C (siehe Bedienelemente) steuert den Betrieb der Bürste. Betätigen Sie den Hebel und halten Sie ihn, um die Bürstenbewegung zu starten. Lassen Sie den Hebel los, um die Bürste anzuhalten.



Getriebesteuerung A:

Diese Maschine verfügt über 5 Stufen für die Vorwärts- und 2 Stufen für die Rückwärtsbewegung. Es wird empfohlen, dass die Stufe 1 oder 2 gewählt wird, wenn gekehrt wird, und die Stufen 3 bis 5, wenn die Maschine vorwärtsbewegt wird.

Steuerhebel B:

Dieser Hebel steuert die Richtung der Bürste. Drücke den Steuerhebel

- nach vorne und die Bürste dreht sich um 15° nach rechts
- belasse den Steuerhebel in der Centerposition und die Bürstenausrichtung ist 0°
- ziehe den Steuerhebel nach hinten und die Bürstenausrichtung bewegt sich um 15° nach links

Höheneinstellung des Kehrbesens:

Haben Die Bürsten aufgrund Einstellung oder Abnutzung keinen Kontakt mehr zum Untergrund, so kann man den Maschinenkopf justieren.

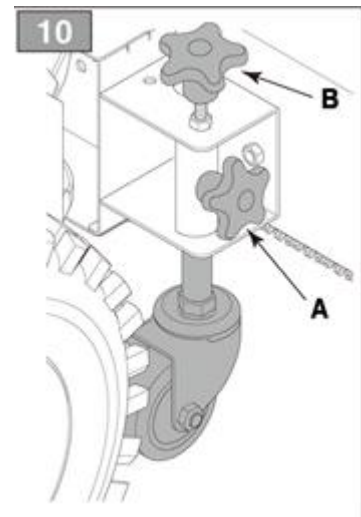
- Lösen Sie den seitlichen Drehknopf (Abb. 10.A);
- Drehen Sie den oberen Knopf (Abb. 10.B) im Uhrzeigersinn / gegen den Uhrzeigersinn, um die kleinen Räder anzuheben / abzusenken;
- Befestigen Sie den seitlichen Drehknopf (Abb. 10.A);

Tipp:

Die Kehrbürste soll im Bereich des Bodenkontaktes bei Betrieb etwa 1,5-2 cm gedrückt sein.

Bürste:

Diese kehrt und beseitigt Schnee, Laub, Schmutz und leichten Kies sowie andere Materialien von Parkplätzen, Gehwegen und anderen Oberflächen.

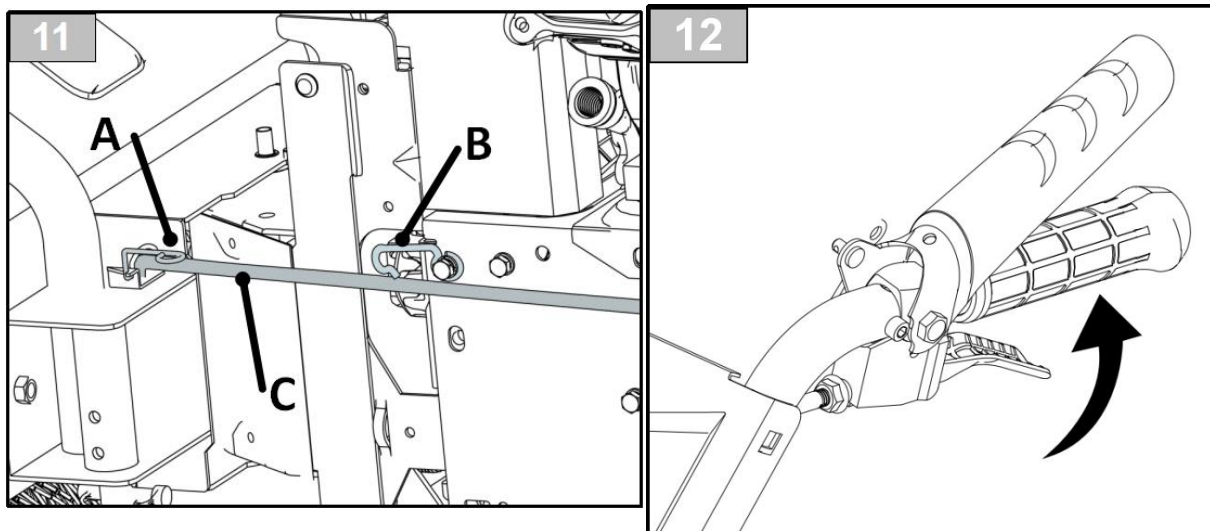


Wechsel der Aufsätze

So trennen Sie Motorteil und Anbaugeräte (Kehrmaschinen-/Schneefräsen-Kopf)

Wenn das Anbaugerät an der Maschine eine Kehrmaschine ist, gehen Sie bitte zuerst wie folgt vor:

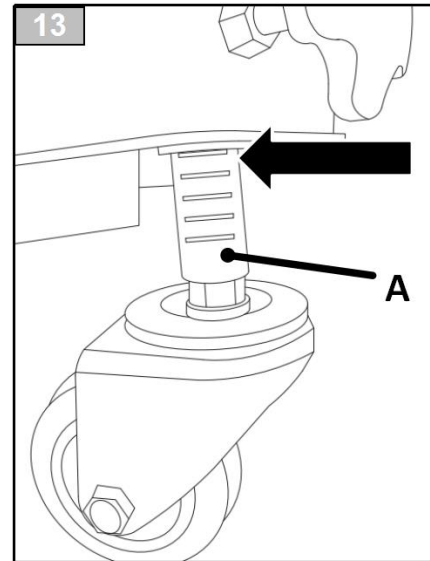
- Ziehen Sie den Haken (Abb.11 A) nach oben, um die Richtungsstange zu lösen.
- Ziehen Sie die Richtungsstange (Abb. 11 C) aus dem Loch heraus.
- Klicken Sie die Richtungsstange (Abb. 11 C) in den Haken (Abb. 11 B) ein, um zu verhindern, dass sie sich bewegt.
- Wenn das Anbaugerät an der Maschine eine Schneefräse ist, überspringen Sie bitte diesen Schritt.



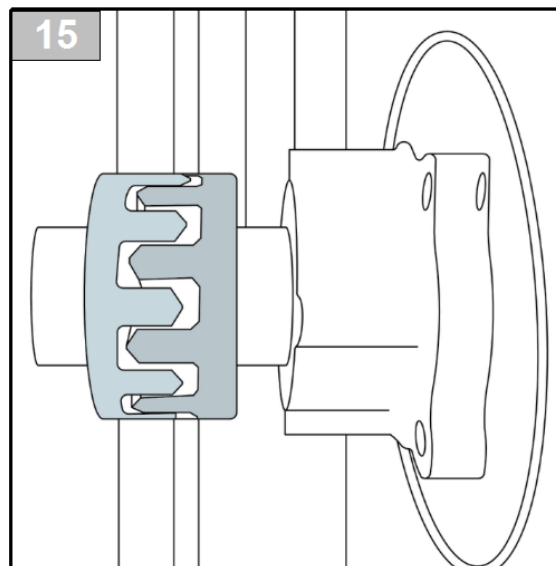
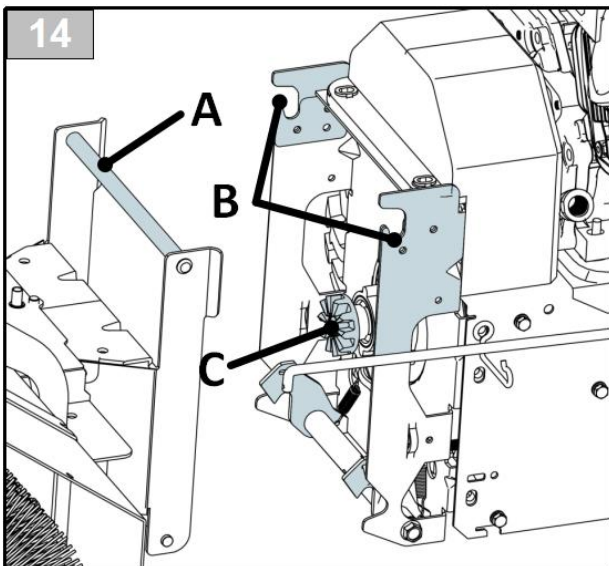
- Greifen Sie den roten Verriegelungshebel unter dem linken Griff. Heben Sie das Motorteil an, um die Befestigung zu lösen.

Montage Motorteil mit Anbaugeräten

- Stellen Sie die Kehrmaschine / den Schneefräskopf auf eine freie Fläche.
- Wenn Sie den Kehrbürste anschließen wollen, stellen Sie sicher, dass sich beide Lenkräder (Abb. 13 A) in der fünften Rille befinden.
- Halten Sie den Griff des Motorteils fest und bewegen Sie ihn in Richtung der Befestigung.



- Senken Sie das Motorteil ab, so dass die Stange (Abb. 14 A) in die beiden Haken (Abb. 14 B) einrastet, um die Zahnräder der beiden Teile zu verriegeln (Abb. 14C), wie in Abb. 15 dargestellt. Bitte beachten Sie, dass Sie während dieses Vorgangs nicht den roten Verriegelungshebel (Abb. 12) betätigen dürfen.



- Wenn Sie den Kopf der Schneefräse anschließen, können Sie jetzt arbeiten.
- Wenn Sie eine Kehrmaschine anschließen, müssen Sie mit den folgenden Schritten fortfahren:
 - Entfernen Sie den Richtungsstab (Abb. 11 C) vom Haken (Abb. 11 B).
 - Drücken Sie die Richtungsstange (Abb. 11 C) in das Loch am Kehrmaschinenkopf.
 - Drücken Sie den Haken (Abb. 11 A) nach unten, um die Richtungsstange (Abb. 11 C) zu fixieren.
 - Die Kehrmaschine ist nun einsatzbereit.

8. REINIGUNG UND WARTUNG

Eine ordnungsgemäße Wartung und regelmäßige Schmierung der Maschine hilft, diese im einwandfreien Betriebszustand zu erhalten

Vor allen Reinigungs-, Wartungs- und Montagearbeiten

Motor ausschalten und Stillstand der rotierenden Teile abwarten!

Vorbeugende Wartung

- Schalten Sie den Motor aus und lösen Sie alle Bedienhebel. Der Motor muss abgekühlt sein.
- Kontrollieren Sie den allgemeinen Zustand der Maschine. Achten Sie auf lose Schrauben, Ausrichtung und Verbindung beweglicher Teile, gerissene oder abgebrochene Teile und alle anderen Umstände, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten.
- Entfernen Sie Schmutz und andere Materialien, die sich an der Bürste angelagert haben können. Reinigen Sie diese nach jeder Benutzung. Verwenden Sie danach ein Maschinenöl für leichte Maschinen, um alle beweglichen Teile zu ölen.

Achtung:

Verwenden Sie nie einen Hochdruckreiniger, um die Maschine zu reinigen. Wasser kann in geschlossene Bereiche der Maschine und des Antriebs eindringen und kann Schäden an Spindeln, Zahnrädern, Kupplungen, Lagern oder dem Motor hervorrufen.

9. INSTANDHALTUNG

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Original-Ersatzteile.

Nur ein regelmäßig gewartetes und behandeltes Gerät kann als zufriedenstellende Hilfe dienen.

Unzureichende Wartung und Pflege kann zu unvorhergesehenen Unfällen und Verletzungen führen.

10. TRANSPORT UND LAGERUNG

Lagerung nach Gebrauch

- Entfernen Sie den Schmutz vom Gerät
- Stellen Sie das Gerät nicht mit Benzin in einen Raum
- Lassen Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen der in direkter Sonneneinstrahlung stehen, da einige Teile aus Kunststoff und Gummi sind

Lagerung für längere Zeit

- Sichern Sie das Gerät, wenn es außer Betrieb ist
- Waschen und reinigen Sie das Gerät
- Stellen Sie es in einen trockenen Raum, der gut belüftet ist
- Schließen Sie die Deckel des Kraftstofftanks und des Kraftstoffkanisters wieder ordnungsgemäß. Entfernen Sie verschütteten Kraftstoff. Betreiben Sie die Maschine nie, ohne dass der Kraftstofftank sicher geschlossen ist.
- Halten Sie mögliche Zündquellen fern von verschüttetem Kraftstoff. Wenn Sie Kraftstoff verschüttet haben, versuchen Sie nicht, den Motor dort zu starten, sondern bewegen Sie die

Maschine an einen anderen Ort und vermeiden Sie jede Art von Zündquellen bis die Kraftstoffdämpfe verdunstet sind.

- Lagern Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern. Lagern Sie Kraftstoff an einem kühlen, gut belüfteten Platz, entfernt von Funken, offenen Flammen oder anderen Zündquellen. Lagern Sie nie Kraftstoff oder die mit Kraftstoff gefüllte Maschine in einem Gebäude, in dem die Dämpfe in Kontakt mit Funken, offenem Feuer oder anderen Zündquellen wie Boiler, Heizkessel, Wäschetrockner oder ähnlichem kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn in einem geschlossenen Raum einlagern.

11. FEHLERBEHEBUNG

Störung	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme
Motor springt nicht an	Motorhandbuch nachschlagen	Motorhandbuch nachschlagen
Motor läuft unruhig (stottert)	Motorhandbuch nachschlagen	Motorhandbuch nachschlagen
Maschine fegt nicht	Keilriemen locker oder gerissen	Keilriemen spannen oder gerissene Keilriemen ersetzen
Maschine lässt sich nicht fahren	Kupplungskabel für Antrieb nicht richtig eingestellt	Passen Sie das Kupplungsdrahtseil an
	Keilriemen locker oder gerissen	Keilriemen spannen oder gerissene Keilriemen ersetzen
	Reibrad-Gummi gerissen	Reibrad-Gummi ersetzen
Starke Vibrationen	Lose oder beschädigte Teile	Motor abstellen und Zündkerze ziehen. Lockere Schrauben und Muttern festziehen.
Zahnräder können nur schwer geändert werden	Kupplungskabel für Antrieb nicht richtig eingestellt	Passen Sie das Kupplungsdrahtseil an
	Schalthebel nicht richtig eingestellt	Schalthebel anpassen

12. ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Ersatzteile, um die Sicherheit und einwandfreie Funktion des Geräts sicherzustellen. Weitere Informationen finden Sie unter www.FUXTEC.com.

13. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Artikelnummer: FX-KM196

Artikelbezeichnung: FUXTEC Kehrmaschine

14. TECHNISCHE DATEN

Spezifikation	Wert
Motorhersteller	Loncin

Motortyp	G200F
Hubraum	196cc
Leistung	4,1KW bei 3.600 U/min.
Tankkapazität	3,6 Liter
Öltank	0,6 Liter
Getriebe	5 Vorwärts-, 2 Rückwärtsgänge
Arbeitsbreite	600mm
Bürstendurchmesser	345mm
Raddurchmesser	13"
Bürstenausrichtung	+/- 15°
Nettogewicht	62kg
Bruttogewicht	70kg
Aufsatzwechsel	Werkzeuglos
Auffangbehälter	
Kapazität	30 Liter
Abmessungen LxBxH	61*38*32.5cm.

15. GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Datum des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg als Nachweis sorgfältig auf. Die Gewährleistung umfasst keine Verschleißteile und gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Handhabung, Gewaltanwendung, technische Veränderungen, die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile oder Ersatzteile sowie durch Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen verursacht wurden. Gewährleistungsarbeiten dürfen ausschließlich von autorisierten Fachbetrieben oder Servicepartnern durchgeführt werden. Diese Bedingungen gelten ergänzend zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die je nach Land unterschiedlich geregelt sein können.

16. HINWEIS ZUR KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir bestätigen, dass dieses Produkt den geltenden europäischen Richtlinien und Sicherheitsanforderungen entspricht und die CE-Kennzeichnung trägt. Die vollständige EU-Konformitätserklärung (DoC) steht Ihnen auf unserer Website unter www.fuxtec.com im Bereich "Konformitätserklärung" zur Verfügung.



17. ENTSORGUNG

Das Verpackungsmaterial besteht überwiegend aus recyclingfähigen Materialien. Bitte entsorgen Sie sämtliche Verpackungsbestandteile entsprechend den lokalen Vorschriften zur Abfalltrennung. Durch das Recycling der Verpackung leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz und zur nachhaltigen Nutzung von Ressourcen.

Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE – Waste Electrical and Electronic

Equipment) muss das Gerät am Ende seiner Lebensdauer an einer zugelassenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling der Materialien tragen zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Weitere Informationen zur Rückgabe und Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

18. KUNDENSERVICE

Bei Fragen zu Gewährleistung, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Deutschland

Telefon: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Hinweis: Bitte senden Sie keine Retouren oder Reparaturen an diese Adresse. Für Rücksendungen im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

19. URHEBERSCHUTZ

© 2025 By FUXTEC GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Bedienung zulässig. Eine darüberhinausgehende Verwendung oder Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung der FUXTEC GmbH nicht gestattet. Die FUXTEC GmbH behält sich vor, Änderungen innerhalb dieser Bedienungsanleitung auch ohne vorherige Kommunikation durchzuführen.

ENGLISH VERSION

20. INTRODUCTION AND SAFETY

General Information

Read this original user manual carefully before using the product for the first time and follow all instructions. Keep the document in a safe place for future reference or for subsequent owners. Familiarize yourself with the product's functions and proper use. Observe all safety guidelines listed in the service manual. Always act responsibly and considerately toward third parties. The operator is responsible for any accidents or hazards that may occur to third parties.

Intended Use

The product may only be used in accordance with its intended purpose. Any use beyond this is considered improper. The user or operator is solely liable for any resulting damage or injury of any kind; the manufacturer assumes no responsibility for this. Please note that the product is not designed for commercial, trade, or industrial use. Any warranty or liability is excluded if the product is used in such applications or comparable activities.

Do not allow anyone who has not fully read and understood these instructions to assemble, commission, adjust, or operate the product. This product is intended exclusively for well-insulated rooms or for non-continuous use.

Safety Instructions

Read all safety instructions, operating instructions, illustrations, and technical specifications included with the product. Failure to follow these guidelines may result in serious injury or damage. The operator is required to use the product as intended, be mindful of the surroundings, and take special care to avoid harming others, especially children. Always adhere to the specified safety guidelines.

21. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Preparation and Safety

- Wear a face shield or safety goggles during use
- Wear appropriate clothing. Wear only closed-toe footwear with non-slip soles. Operating the machine while wearing sandals or barefoot is prohibited
- Wear close-fitting clothing. Avoid loose-fitting clothing
- Wear a dust mask if necessary, depending on the material being cleared
- Long hair should be tied back
- Use the machine only in daylight or under good artificial lighting
- Read and follow all instructions listed in the manual

Caution!

- While working, keep your eyes on the surface being worked on; do not let yourself be distracted
- Ensure you have a secure footing and watch your step. Exercise caution on loose or slippery surfaces

General safety instructions

- Understand your machine
- Before operating the machine, read the following safety instructions and the assembly and operating manual in their entirety and follow them. Familiarize yourself with the machine's operation and its limitations, as well as the specific potential hazards it poses.
- Cleaning of road surfaces should only be performed by specially trained personnel.
- Familiarize yourself with the controls and the proper use of the machine. Learn how to turn off the controls and stop the machine.
- Do not attempt to operate the machine until you fully understand how to use and maintain it and how to prevent injuries and/or damage.

Personal Safety

- Do not operate the machine if you are under the influence of drugs, alcohol, or medications that could impair your ability to use the machine properly.
- Do not use the machine when children or pets are nearby.
- Operate the machine only while wearing appropriate clothing. Do not wear loose clothing, shorts, or jewelry. Secure your hair so that it does not hang over your shoulder. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long chains can become entangled in moving parts.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as a dust mask, a sturdy hat, or ear protection can reduce the risk of injury.
- Inspect the machine before each use. Ensure that safety guards are properly installed and in working order, and that all screws and bolts are tightened.
- Never operate the machine if it requires repair or is in poor mechanical condition.

- Replace damaged or missing parts before operating the machine.
- Never remove the safety devices or make any modifications to them.
- Check regularly to ensure they are functioning properly.
- Before starting the machine, make sure the on/off switch is working properly.
- Do not use the device on a bumpy or steep road. Be careful not to slip or fall.
- Make sure that keys and wrenches are removed from the machine's work area before starting it up. Tools left on rotating parts can cause injury.
- Check the tire pressure before use and make sure there are no sharp objects in the way.
- Do not operate the machine barefoot, in sandals, or in similar lightweight footwear. Wear safety shoes that protect your feet and provide traction on slippery surfaces. Ensure you have a firm footing and are sure-footed. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
- Prevent accidental starting of the machine. Ensure that the engine is turned off when the machine is being transported, maintained, or repaired. Transporting or performing maintenance while the machine is running poses a high risk of accidents.

Handling Fuel

- Fuel is highly flammable, and its vapors can explode if ignited. Take appropriate safety precautions when working with fuel to minimize the risk of injury. Use an approved fuel can when filling or emptying the fuel tank, and perform these tasks only in a clean, well-ventilated area. Never fill the tank in enclosed spaces. Do not smoke while refueling. Never fill the tank or perform other work with fuel near open flames, sparks, or other ignition sources.
- Do not bring grounded, conductive objects, such as tools, near live electrical parts and connections to prevent sparks or arcing. These could ignite gases and vapors.
- Turn off the engine and let it cool down before filling the fuel tank. Never remove the fuel cap or refuel while the engine is running or still hot. Never operate the machine with leaks in the fuel system.
- Open the fuel cap slowly to equalize the pressure.
- Do not overfill the fuel tank to allow room for the fuel to expand due to engine heat.



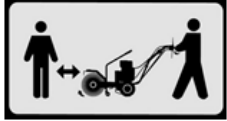





Special Safety Instructions

- Check the work area and keep it free of debris and foreign objects to prevent tripping. Work on a level surface.
- Keep away from all parts that could move during assembly, installation, operation, maintenance, and repair.
- Start the machine carefully in accordance with the operating instructions and keep hands and feet at a safe distance from moving parts.
- Never leave the operating area while the machine is running.
- Always hold the machine firmly with both hands while it is in operation. Grasp the handlebars with a firm grip. Be aware that the machine may make unexpected movements if it encounters hidden obstacles such as large rocks or similar objects.
- Never walk or run while the machine is in operation.

- Exercise special caution when you have engaged reverse gear and when you are moving the machine toward yourself.
- Be especially careful when working on or crossing gravel roads, sidewalks, or streets. Watch for hidden hazards or traffic. Be particularly alert when working on frozen surfaces, as the machine may slip or tip over.
- Do not work in areas where you could become trapped between the machine and another object.
- Move the machine at least 3 m away from where you refueled it before starting the engine.
- Always check the engine oil level before starting the engine.
- Do not operate the machine on a bumpy or sloped road. Walk carefully to avoid slipping and falling, especially when working in reverse with the machine.
- Before each use, check that all nuts, bolts, and brushes are tight to ensure the machine's safety and reliability.
- Adjust the control lever cables so that they are flexible and functional. Adjust the brush to the correct height before each use.
- Check the tire pressure before each use and watch out for sharp objects while operating the machine to prevent tire damage. Keep plastic or rubber parts of the machine away from chemical substances to prevent possible reactions.
- If the brush becomes blocked by soft materials during operation, stop the machine first and disconnect the spark plug wire before removing the obstructing materials.

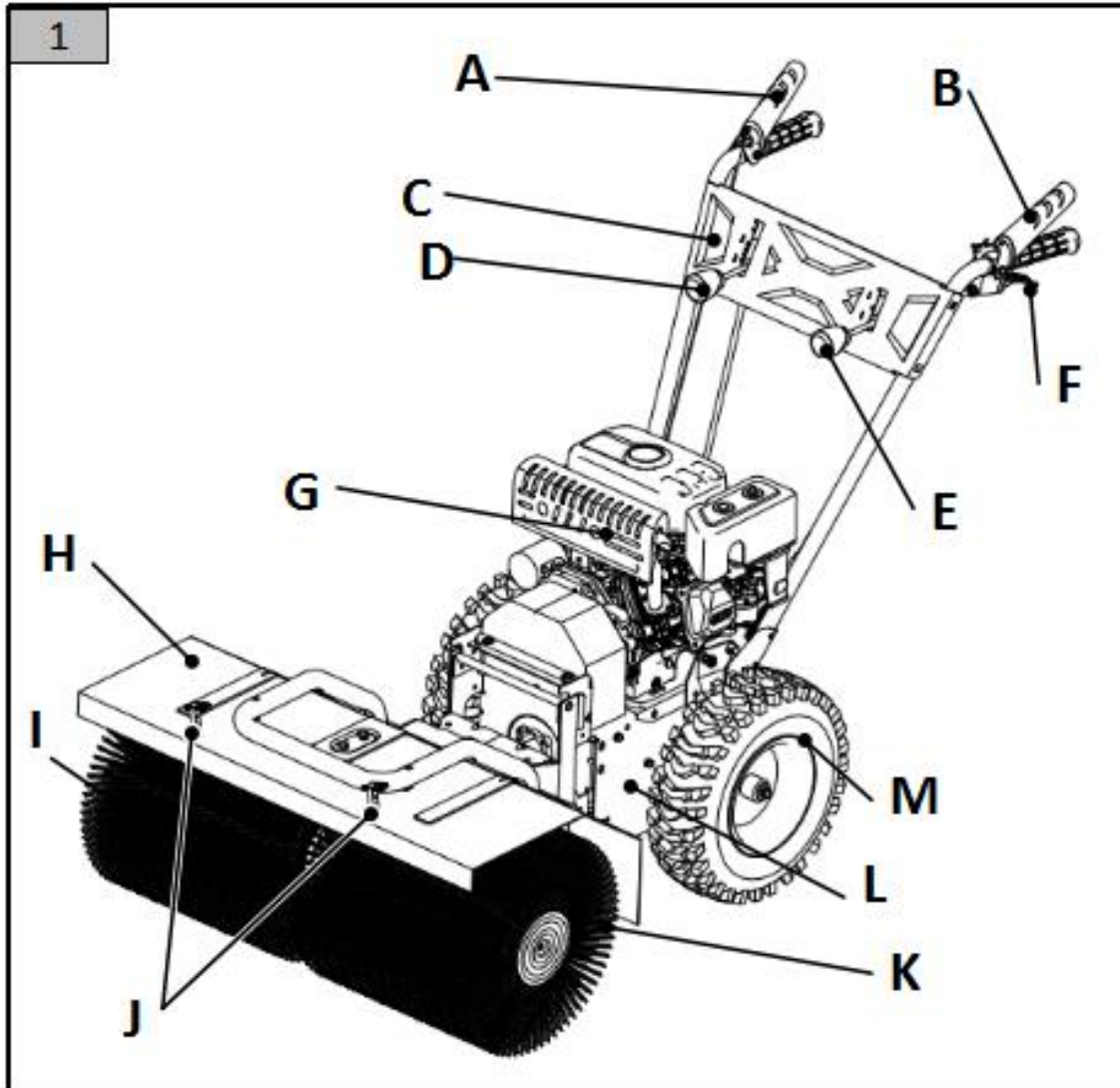
22. SYMBOLS ON THE PRODUCT

Symbols are used in this manual and on the product itself to indicate potential hazards. These safety symbols and their explanations must be fully understood. Please note: The warnings alone do not eliminate hazards and do not replace the necessary safety measures to prevent accidents.

	<p>CAUTION! Before using the machine, read the operating instructions</p>
	<p>DANGER! Ejection of objects. Do not point the brush at bystanders or animals</p>
	<p>DANGER! Keep the work area clear of people, children, and animals</p>
	<p>DANGER! Keep hands and feet away from rotating parts</p>
	<p>DANGER! Wear eye and ear protection</p>
	<p>DANGER! The engines produce carbon monoxide. DO NOT operate the machine in enclosed .</p>
	<p>DANGER! Fuel is flammable and explosive. Turn off the engine before refueling and allow it to cool</p>
	<p>DANGER! Risk of fire or explosion. Do not smoke, and do not use open flames or ignition sources.</p>

23.PRODUCT DESCRIPTION

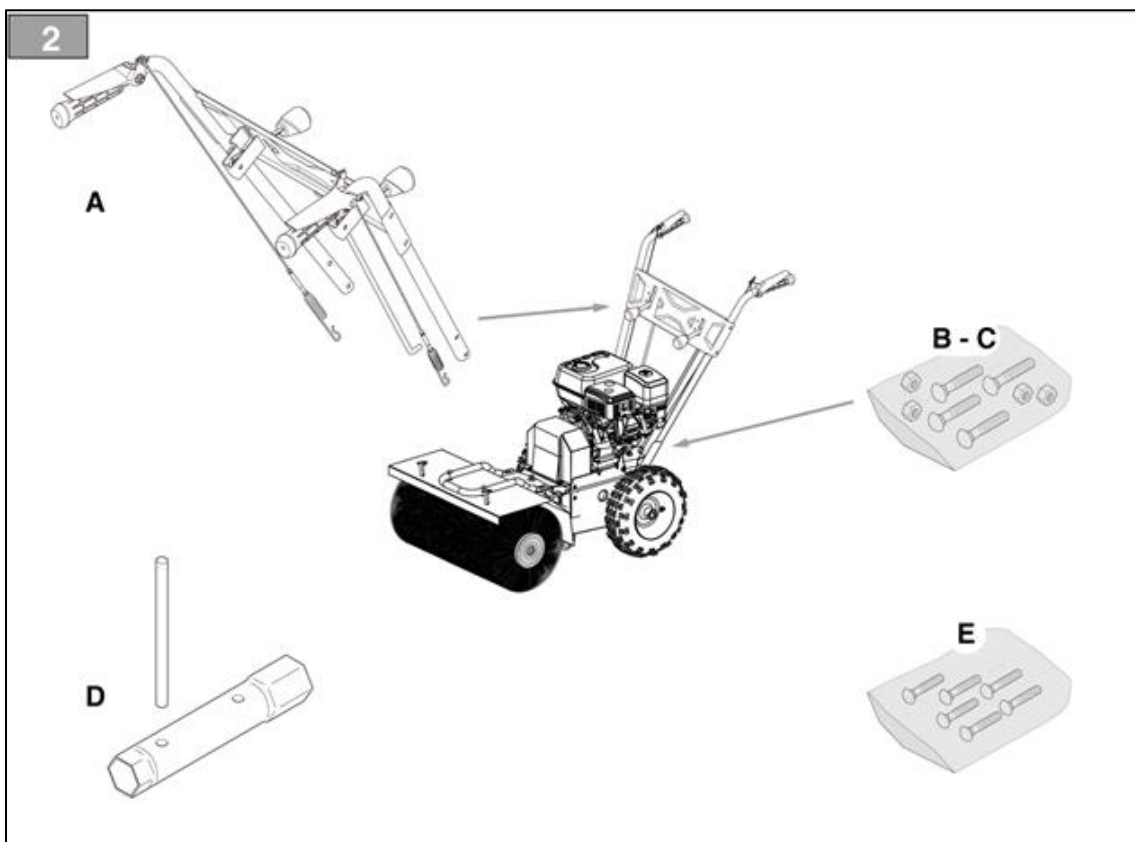
Please check that the item is complete according to the described contents of the package. If any parts are defective, please contact our FUXTEC customer service.



- | | |
|--------------------------|--------------------|
| a) Throttle lever brush | L. Gearbox housing |
| b) Throttle Drive | M. Wheel |
| c) Dashboard | |
| d) Gearshift | |
| e) Alignment lever Brush | |
| f) Release lever | |
| g) Motor | |
| h) Fender | |
| i) Brush | |
| j) Accessory mount | |
| k) Rollers | |

24.SCOPE OF DELIVERY

Product name	Item number	Quantity
FUXTEC Sweeper	FX-KM196	1
Guide rails with pre-installed cable pulls	A	1
Screws for mounting guide rails	B	4
Nuts for securing the guide bar	C	4
Spark plug wrench	D	1
Screws and nuts	E	1
User manual		1



Caution!

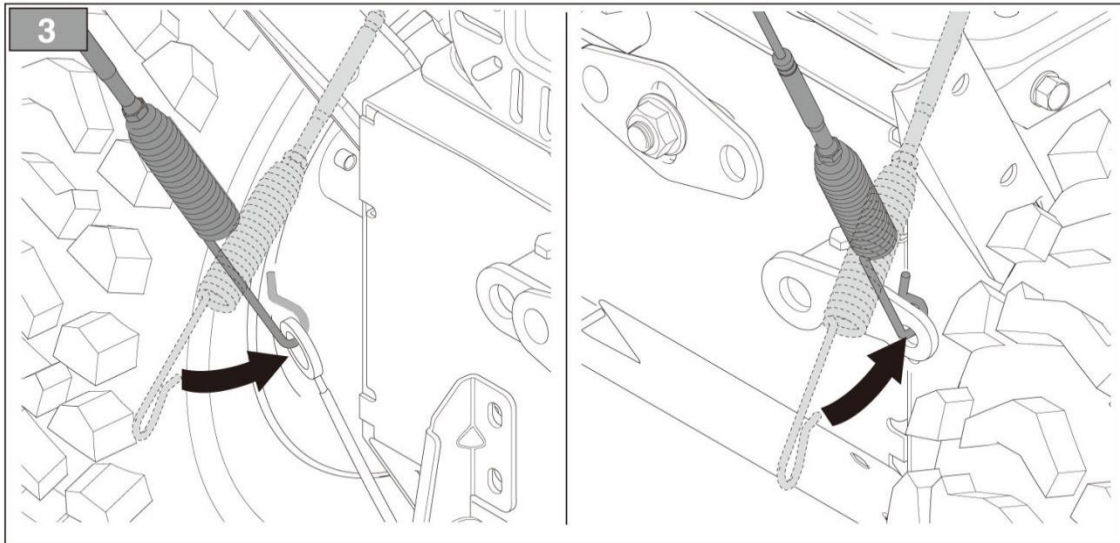
- Open the packaging carefully and make sure that no small parts are lost
- Read the user manual carefully
- Remove all packaging materials from the machine
- Dispose of the packaging in accordance with local regulations

25.ASSEMBLY

It is advisable to have another person assist you during assembly.

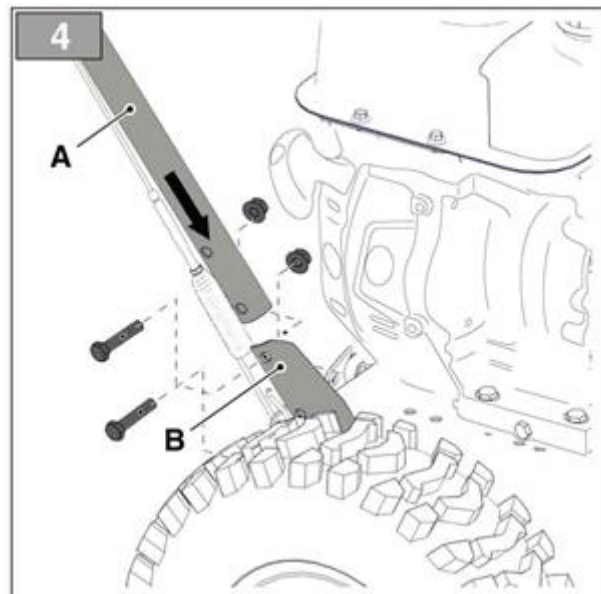
Cable assembly: Drive and sweeping brush control

Hook the two cable assemblies into the respective eyelets as shown in Fig. 3. Note: The cable assemblies are already pre-installed on the guide bar



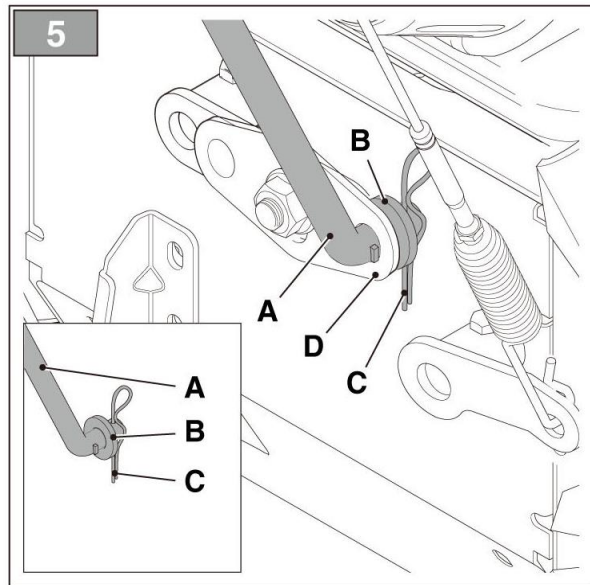
Assembly of the guide bar

- The guide bar is delivered with the cockpit already installed. The corresponding screws and nuts (B and C) are included in the package
- Slide both ends of the guide bar (4A) into the mount (4B)
- Now secure the bar to the mount using the supplied screws and nuts



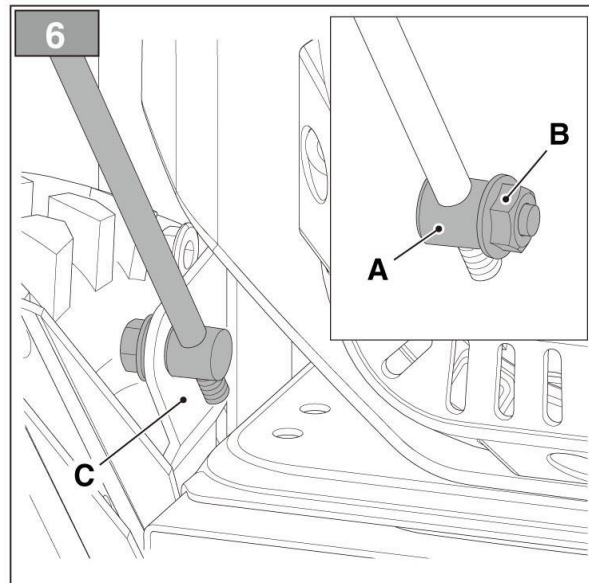
Installing the gear rod

- Remove the pre-installed washer (5B) and nut with locking pin (5C) from the gear rod (5A)
- Now insert the gear rod (5A) into the designated hole (5D) on the gear unit
- Now reinstall the washer (5B) and nut with the retaining pin (5C) on the drive shaft.



Installing the Sweeping Brush Alignment

- Remove the pre-installed nut (6B) from the joint unit (6A)
- Now insert the joint unit (6A) into the designated housing (6C)
- Secure the connection by installing the nut (6B)



26.COMMISSIONING

Introduction

Fueling

- Fill the tank with unleaded regular gasoline (approx. 3.6 liters)
- Check the engine oil level
- Top off with SAE 10W-30 engine oil. The oil tank capacity is 0.6 liters

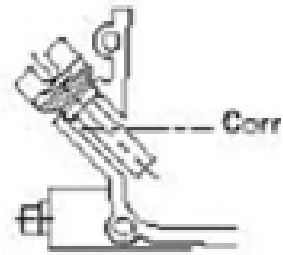
Caution:

Fuel is highly flammable.

- Fill the fuel tank before starting work
- Never refuel while the engine is running or hot.
- Close the fuel cap tightly and wipe up any spilled fuel

Warning:

Make sure that approximately 0.6 liters of 4-stroke oil is added as shown in the illustration on the right

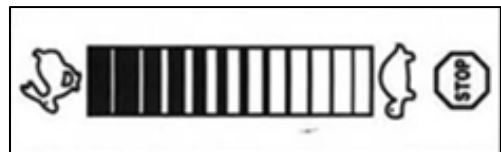


Starting the engine

- Turn the switch to "ON" and, if the engine is cold, push the choke to the right



- Set the throttle control to the "Hare" setting (maximum speed)



- Slowly pull the recoil starter until you feel the first resistance. Then pull the recoil starter several times at a steady and constant fast pace until the engine starts. Once the engine is running, slowly push the choke back until the engine has settled into a steady RPM

Caution:

Do not pull the recoil starter past the stop point. This could cause damage.

Turn off the engine

- Turn the switch to "OFF" and the engine will shut off.

Before and during use of the sweeper

- Do not use the sweeper on public roads
- Ensure that the work area is safe and free of people or traffic
- Check that all screw connections on the sweeper are tight
- Replace any defective parts or have them replaced by a qualified repair shop
- Ensure that the tires have sufficient air pressure
- Before starting work, remove any objects in the way that could be thrown around
- The sweeper is not intended for use on roofs
- Observe local operating hours for power-driven equipment
- Keep hands, feet, hair, and clothing away from all moving parts
- Never walk away from the sweeper without first turning off the engine

Function of the controls

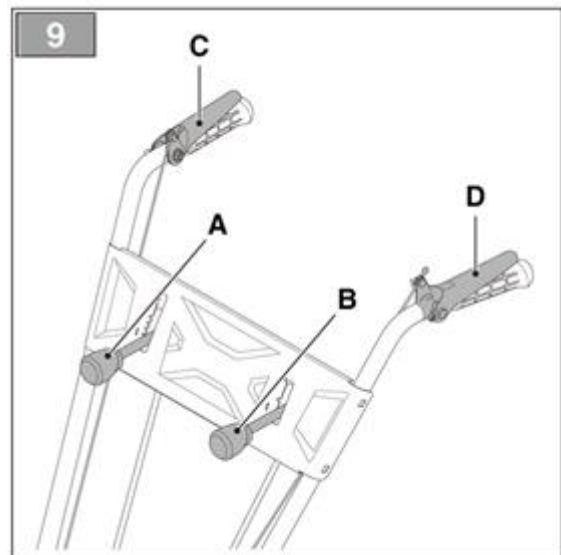
Drive system:

The drive is engaged by pressing down on the D lever (see controls).

Since this is a so-called "dead man's switch," the lever must be held down for as long as you wish to drive. If the lever is released, the drive system turns off.

Brush drive:

This control lever C (see Controls) controls the brush operation. Activate the lever and hold it to start the brush movement. Release the lever to stop the brush.



Transmission control A:

This machine has 5 forward speeds and 2 reverse speeds. It is recommended that you select speed 1 or 2 when sweeping, and speeds 3 through 5 when moving the machine forward.

Control lever B:

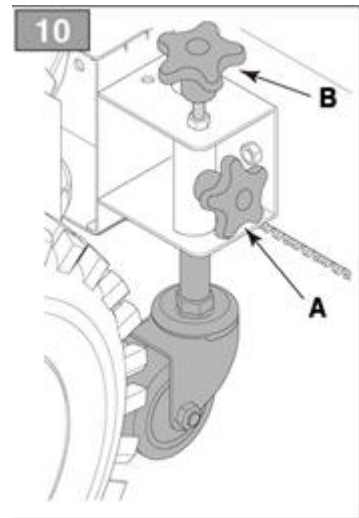
This lever controls the direction of the brush. Push the control lever

- forward and the brush rotates 15° to the right
- Leave the control lever in the center position and the brush alignment is 0°
- pull the control lever backward and the brush alignment moves 15° to the left

Height adjustment of the sweeping brush:

If the brushes no longer make contact with the ground due to adjustment or wear, you can adjust the machine head.

- Loosen the side knob (Fig. 10.A);
- Turn the upper knob (Fig. 10.B) clockwise or counterclockwise to raise or lower the small wheels up or down;
- Tighten the side knob (Fig. 10.A);



Tip:

The sweeping brush should be pressed down during operation.

Brush:

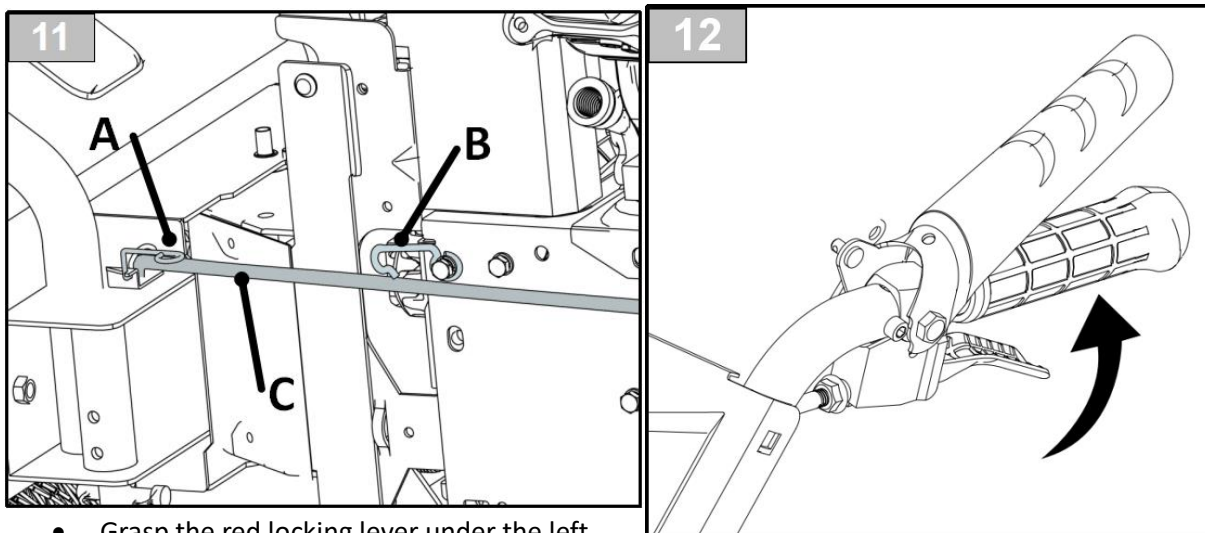
This sweeps and removes snow, leaves, dirt, and light gravel, as well as other materials, from parking lots, sidewalks, and other surfaces.

Changing attachments

To separate the engine unit from the attachments (sweeper/ snow blower head)

If the attachment on the machine is a sweeper, please proceed as follows first:

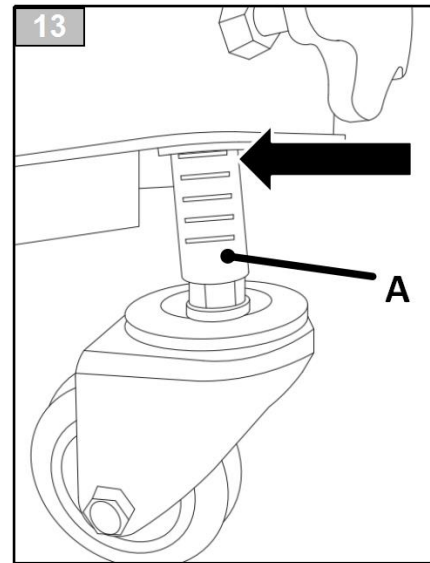
- Pull the hook (Fig. 11 A) upward to release the steering rod.
- Pull the steering rod (Fig. 11 C) out of the hole.
- Snap the steering rod (Fig. 11 C) into the hook (Fig. 11 B) to prevent it from moving.
- If the attachment on the machine is a snow blower, please skip this step.



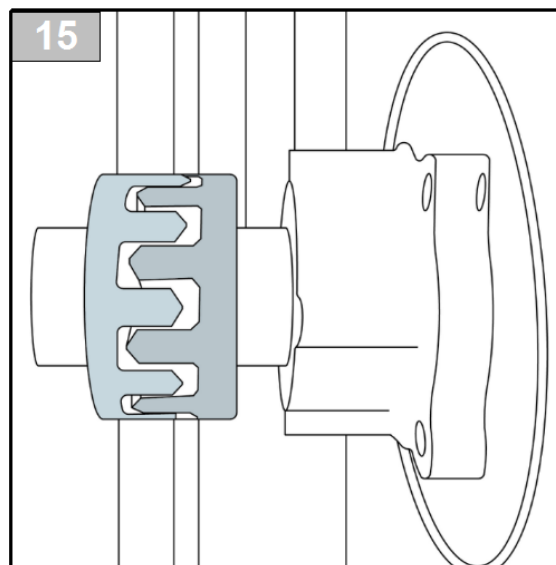
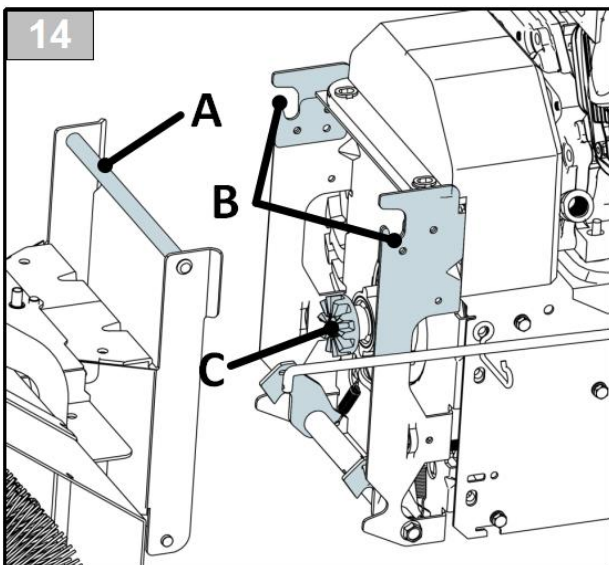
- Grasp the red locking lever under the left handle. Lift the engine assembly to release the attachment.

Assembling the Engine Assembly with Attachments

- Place the sweeper/snow blower head on a clear surface.
- If you want to attach the sweeping brush, make sure that both steering wheels (Fig. 13 A) are in the fifth groove.
- Hold the handle of the engine unit firmly and move it toward the mounting.



- Lower the engine unit so that the rod (Fig. 14 A) engages with the two hooks (Fig. 14 B) to lock the gears of the two parts (Fig. 14 C), as shown in Fig. 15. Please note that you must not operate the red locking lever (Fig. 12) during this procedure.



- Once you have attached the snow blower head, you are ready to begin.
- If you are connecting a sweeper, you must proceed with the following steps:
 - Remove the steering rod (Fig. 11 C) from the hook (Fig. 11 B).
 - Press the directional rod (Fig. 11 C) into the hole on the sweeper head.
 - Press the hook (Fig. 11 A) down to secure the directional rod (Fig. 11 C).
 - The sweeper is now ready for use.

27. CLEANING AND MAINTENANCE

Proper maintenance and regular lubrication of the machine help keep it in perfect working order
Before performing any cleaning, maintenance, or assembly work
Turn off the engine and wait until the rotating parts have come to a complete stop!

Preventive maintenance

- Turn off the motor and release all control levers. The motor must be cool.
- Check the general condition of the machine. Look for loose screws, the alignment and connection of moving parts, cracked or broken parts, and any other conditions that could affect the safe operation of the machine.
- Remove dirt and other materials that may have accumulated on the brush. Clean it after each use. Then use a light-duty machine oil to lubricate all moving parts.

Warning:

Never use a high-pressure washer to clean the machine. Water can penetrate enclosed areas of the machine and the drive system and may cause damage to spindles, gears, couplings, bearings, or the motor.

28. MAINTENANCE

Use only genuine accessories and genuine replacement parts.
Only equipment that is regularly maintained and serviced can serve as a reliable aid.
Inadequate maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

29. TRANSPORT AND STORAGE

Storage after use

- Remove dirt from the device
- Do not store the device in a room with gasoline
- Do not leave the device in an environment with high temperatures or in direct sunlight, as some parts are made of plastic and rubber

Long-term storage

- Secure the device when it is not in use
- Wash and clean the device
- Store it in a dry, well-ventilated room
- Replace the fuel tank and fuel canister caps properly. Clean up any spilled fuel. Never operate the machine without the fuel tank securely closed.
- Keep potential ignition sources away from spilled fuel. If you have spilled fuel, do not attempt to start the engine there; instead, move the machine to another location and avoid any ignition sources until the fuel vapors have dissipated.
- Store fuel only in containers designed for that purpose. Store fuel in a cool, well-ventilated area, away from sparks, open flames, or other ignition sources. Never store fuel or a fuel-

filled machine in a building where the vapors could come into contact with sparks, open flames, or other ignition sources such as boilers, furnaces, clothes dryers, or similar equipment.

- Allow the engine to cool before storing it in an enclosed space.

30.TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Engine won't start	Consult the engine manual	Consult the engine manual
Engine runs rough (stutters)	Consult the engine manual	Consult the engine manual
Machine is not sweeping	V-belt loose or broken	Tighten the V-belt or replace the broken V-belt
Machine won't move	Drive clutch cable not adjusted properly	Adjust the clutch cable
	V-belt loose or broken	Tension the V-belt or replace a broken V-belt
	Friction wheel rubber is torn	Replace the friction wheel rubber
Severe vibrations	Loose or damaged parts	Turn off the engine and remove the spark plug. Tighten loose screws and nuts.
Gears are difficult to change	Clutch cable for drive not properly adjusted	Adjust the clutch cable
	Shift lever not adjusted correctly	Adjust the shift lever

31.ACCESSORIES AND SPARE PARTS

Use only genuine accessories and replacement parts to ensure the safety and proper functioning of the device. For more information, visit www.FUXTEC.com.

32.GENERAL DESCRIPTION

Item number: FX-KM196

Product name: FUXTEC sweeper

33. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Specifications	Value
Engine Manufacturer	Loncin
Engine type	G200F
Displacement	196 cc
Power	4.1 kW at 3,600 rpm

Fuel tank capacity	3.6 liters
Oil tank	0.6 liters
Transmission	5 forward, 2 reverse gears
Working width	600 mm
Brush diameter	345 mm
Wheel diameter	13"
Brush alignment	+/- 15°
Net weight	62 kg
Gross weight	70 kg
Tool change	Tool-free
Collection container	
Capacity	30 liters
Dimensions LxWxH	61 x 38 x 32.5 cm.

34. WARRANTY

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep your proof of purchase in a safe place as evidence. The warranty does not cover wear-and-tear parts and does not apply to damage caused by improper use, improper handling, force, technical modifications, the use of unauthorized accessories or replacement parts, or repair attempts by unauthorized persons. Warranty work may only be performed by authorized specialist shops or service partners. These terms apply in addition to statutory warranty rights, which may vary by country.

35. NOTE ON THE DECLARATION OF CONFORMITY

We confirm that this product complies with applicable European directives and safety requirements and bears the CE marking. The complete EU Declaration of Conformity (DoC) is available on our website at www.fuxtec.com under the "Declaration of Conformity" section.



36. DISPOSAL

The packaging material consists primarily of recyclable materials. Please dispose of all packaging components in accordance with local waste separation regulations. By recycling the packaging, you are making a valuable contribution to environmental protection and the sustainable use of resources. This product must not be disposed of with regular household waste. In accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), the device must be returned to an authorized collection point for waste electrical and electronic equipment at the end of its service life.

Proper disposal and recycling of materials contribute to the protection of the environment and human health. For more information on return and disposal, please contact your local waste management authority or the retailer from whom you purchased the product.

37. CUSTOMER SERVICE

For questions regarding warranty, repairs, or replacement parts, please contact:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Germany

Phone: 070329560888

Email: info@fuxtec.de

Note: Please do not send returns or items for repair to this address. For returns under warranty, please contact our customer service.

38. COPYRIGHT

© 2025 By FUXTEC GmbH

All rights reserved. The contents of this manual are protected by copyright. Their use is permitted for the purposes of operation. Any further use or reproduction is not permitted without the written consent of FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH reserves the right to make changes to this user manual without prior notice.

VERSION FRANÇAISE

39. INTRODUCTION ET SÉCURITÉ

Remarques générales

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi original avant la première utilisation du produit et suivre toutes les instructions. Conservez ce document en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement ou pour le mettre à la disposition des futurs propriétaires. Familiarisez-vous avec les fonctions et l'utilisation correcte du produit. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'entretien. Agissez toujours de manière responsable et respectueuse envers les tiers. L'exploitant est responsable des accidents ou des dangers causés à des tiers.

Utilisation conforme

Le produit ne doit être utilisé que conformément à sa destination prévue. Toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme. L'utilisateur ou l'exploitant est seul responsable des dommages ou blessures de toute nature qui en résulteraient ; le fabricant décline toute responsabilité à cet égard. Veuillez noter que le produit n'est pas conçu pour un usage commercial, artisanal ou industriel. Toute garantie ou responsabilité est exclue si le produit est utilisé dans de tels domaines d'application ou pour des activités comparables.

Ne permettez à aucune personne n'ayant pas lu et compris l'intégralité de ce mode d'emploi de monter, de mettre en service, de régler ou d'utiliser le produit. Ce produit est exclusivement destiné à des pièces bien isolées ou à un usage non permanent.

Consignes de sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions d'utilisation, les illustrations et les données techniques jointes au produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou des dommages. L'utilisateur est tenu d'utiliser le produit conformément à sa destination, de prêter attention à son environnement et de faire preuve d'une attention particulière envers les autres personnes, en particulier les enfants. Respectez toujours les consignes de sécurité prescrites.

40. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Préparation et sécurité

- Portez un masque de protection ou des lunettes de protection pendant l'utilisation
- Portez des vêtements adaptés. Ne portez que des chaussures fermées dotées de semelles antidérapantes. Il est interdit d'utiliser la machine en sandales ou pieds nus
- Portez des vêtements ajustés. Évitez les vêtements trop amples
- Portez si nécessaire un masque anti-poussière, en fonction du matériau à déblayer
- Les cheveux longs doivent être attachés
- L'utilisation ne doit avoir lieu qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel
- Lisez et respectez toutes les instructions figurant dans le manuel

Attention !

- Pendant le travail, gardez le regard fixé sur la surface à traiter ; ne vous laissez pas distraire
- Veillez à avoir un appui sûr et à bien choisir votre direction de déplacement. Soyez prudent sur les sols instables ou glissants

Consignes générales de sécurité

- Apprenez à connaître votre machine
- Avant de travailler avec la machine, lisez attentivement et dans leur intégralité les consignes de sécurité ainsi que la notice de montage et d'utilisation, et respectez-les. Familiarisez-vous avec son utilisation et ses limites, ainsi qu'avec les dangers potentiels spécifiques que présente la machine.
- Le nettoyage des chaussures ne doit être effectué que par du personnel spécialement formé.
- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine. Apprenez à désactiver les commandes et à arrêter la machine.
- N'essayez pas de mettre la machine en service avant d'avoir parfaitement compris comment l'utiliser et l'entretenir, et comment éviter les blessures et/ou les dommages.

Sécurité personnelle

- N'utilisez pas la machine si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments susceptibles d'altérer votre capacité à l'utiliser correctement.
- N'utilisez pas l'appareil en présence d'enfants ou d'animaux domestiques.
- N'utilisez la machine qu'avec des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ni de bijoux. Attachez vos cheveux de manière à ce qu'ils ne pendent pas sur vos épaules. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les longues chaînes peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. Un équipement de sécurité tel qu'un masque anti-poussière, un casque solide ou des protections auditives peut réduire les risques de blessures.
- Vérifiez la machine avant chaque utilisation. Assurez-vous que les dispositifs de protection sont correctement installés et en état de marche, et que toutes les vis et tous les boulons

sont bien serrés.

- N'utilisez jamais la machine si elle nécessite une réparation ou si elle est en mauvais état mécanique.
- Remplacez les pièces endommagées ou manquantes avant de mettre la machine en service.
- Ne retirez jamais les dispositifs de sécurité et n'y apportez aucune modification.
- Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Avant la mise en service, assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt fonctionne correctement.
- N'utilisez pas l'appareil sur une route accidentée et escarpée. Veillez à ne pas glisser ou tomber.
- Assurez-vous que toutes les clés et tous les outils ont été retirés de la zone de travail de la machine avant de la mettre en service. Les outils laissés sur des pièces en rotation peuvent causer des blessures.
- Vérifiez la pression des pneus avant utilisation et assurez-vous qu'aucun objet pointu ne se trouve sur le passage.
- N'utilisez pas la machine pieds nus, en sandales ou avec des chaussures légères similaires. Portez des chaussures de sécurité qui protègent vos pieds et vous offrent une bonne adhérence sur les surfaces glissantes. Veillez à avoir un appui solide et à marcher d'un pas sûr. Cela vous permettra de mieux contrôler la machine en cas d'imprévu.
- Évitez tout démarrage accidentel de la machine. Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt lorsque la machine est transportée, entretenue ou réparée. Le transport ou l'entretien de la machine lorsque celle-ci est en marche comporte des risques élevés d'accident.

Manipulation du carburant

- Le carburant est hautement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si elles sont enflammées. Prenez les mesures de sécurité appropriées lorsque vous manipulez du carburant afin de minimiser le risque de blessure. Utilisez un bidon de carburant homologué pour remplir ou vider le réservoir et effectuez ces opérations uniquement dans un environnement propre et bien ventilé. Ne remplissez jamais le réservoir dans des espaces clos. Ne fumez pas pendant le ravitaillement. Ne remplissez jamais le réservoir et n'effectuez jamais d'autres opérations avec du carburant à proximité de flammes nues, d'étincelles ou d'autres sources d'inflammation.
- Ne placez pas d'objets conducteurs mis à la terre, tels que des outils, à proximité de pièces et de connexions électriques sous tension afin d'éviter la formation d'étincelles ou d'arcs électriques. Ceux-ci pourraient enflammer les gaz et les vapeurs.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir de carburant. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et ne faites jamais le plein lorsque le moteur tourne ou est encore chaud. N'utilisez jamais la machine si le système d'alimentation en carburant présente des fuites.
- Ouvrez lentement le bouchon du réservoir pour équilibrer la surpression.
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras bord afin de laisser de la place pour la dilatation du carburant sous l'effet de la chaleur du moteur.

Consignes de sécurité spécifiques

- Inspectez la zone de travail et veillez à ce qu'elle soit exempte de débris et d'objets étrangers afin d'éviter tout risque de trébuchement. Travaillez sur une surface plane.
- Lors du montage, de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la réparation, tenez-vous à l'écart de toutes les pièces susceptibles de bouger.
- Démarrez la machine avec précaution conformément au mode d'emploi et maintenez vos mains et vos pieds à une distance suffisante des pièces mobiles.
- Ne quittez jamais la zone de conduite lorsque la machine est en marche.
- Tenez toujours la machine à deux mains pendant son fonctionnement. Saisissez fermement le guidon. Soyez conscient que la machine peut effectuer des mouvements inattendus si elle heurte des obstacles cachés tels que de grosses pierres ou autres.
- Ne marchez et ne courez jamais lorsque la machine est en marche.
- Faites preuve d'une prudence particulière lorsque vous avez enclenché la marche arrière et lorsque vous déplacez la machine vers vous.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez sur des chemins de gravier, des trottoirs ou des routes, ou lorsque vous les traversez. Soyez attentif aux dangers cachés ou à la circulation. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous travaillez sur un sol gelé, car la machine peut glisser ou se renverser.
- Ne travaillez pas dans des zones où vous pourriez vous retrouver coincé entre la machine et un autre objet.
- Éloignez la machine d'au moins 3 m de l'endroit où vous avez fait le plein de carburant avant de démarrer le moteur.
- Vérifiez toujours le niveau d'huile du moteur avant de le démarrer.
- N'utilisez pas la machine sur une route accidentée ou en pente. Marchez prudemment pour éviter de glisser et de tomber, en particulier lorsque vous travaillez en marche arrière avec la machine.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les écrous, boulons et brosses sont bien serrés afin de garantir la sécurité et la fiabilité de la machine.
- Réglez les câbles Bowden des leviers de commande de manière à ce qu'ils soient mobiles et fonctionnels. Réglez la brosse à la bonne hauteur avant chaque utilisation.
- Vérifiez la pression des pneus avant chaque utilisation et faites attention aux objets pointus lors de l'utilisation de la machine afin d'éviter d'endommager les pneus. Éloignez les pièces de la machine en plastique ou en caoutchouc des substances chimiques afin d'éviter toute réaction indésirable.
- Si la brosse est bloquée par des matériaux mous pendant le fonctionnement, arrêtez d'abord la machine et débranchez la bougie d'allumage avant de retirer les matériaux qui la bloquent.

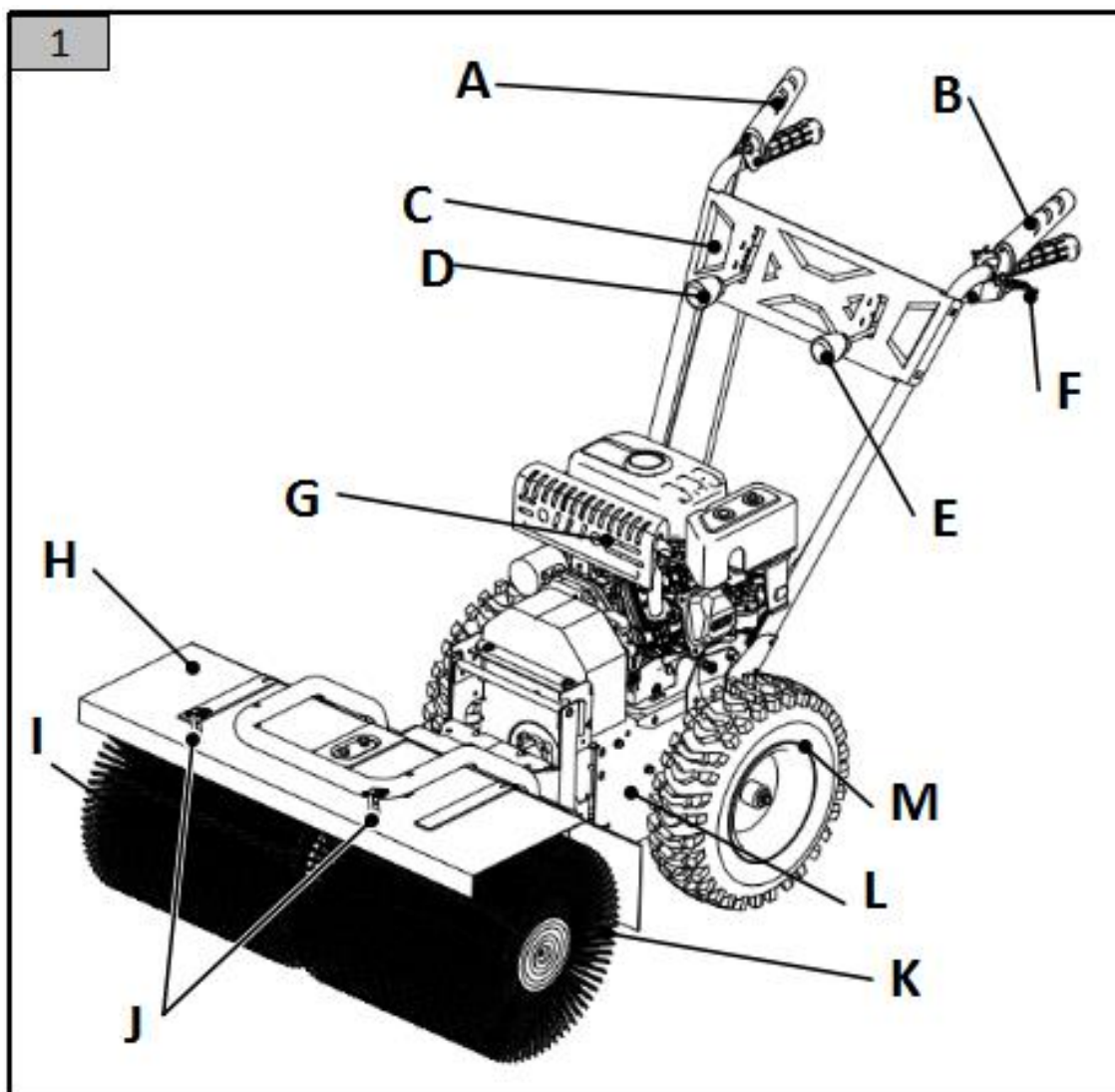
41. SYMBOLES APPOSÉS SUR LE PRODUIT

Des symboles sont utilisés dans ce manuel ainsi que sur le produit lui-même pour signaler des dangers potentiels. Ces symboles de sécurité et leurs explications doivent être parfaitement compris. Remarque : les avertissements ne suffisent pas à eux seuls à éliminer les dangers et ne remplacent pas les mesures de sécurité nécessaires pour éviter les accidents.

	<p>ATTENTION ! Avant d'utiliser la machine, mode d'emploi</p>
	<p>DANGER ! Projection d'objets. Ne dirigez pas la brosse vers des personnes ou des animaux se trouvant à proximité</p>
	<p>DANGER ! Veillez à ce que la zone de travail soit libre de toute présence humaine, d'enfants et d'animaux</p>
	<p>DANGER ! Ne pas approcher les mains et les pieds des pièces en rotation</p>
	<p>DANGER ! Portez des lunettes de protection et des protections auditives</p>
	<p>DANGER ! Les moteurs produisent du monoxyde de carbone. NE PAS faire fonctionner la machine dans des espaces clos</p>
	<p>DANGER ! Le carburant est inflammable et explosif. Éteignez le moteur avant de faire le plein et laissez-le refroidir</p>
	<p>DANGER ! Risque d'incendie ou d'explosion. Ne pas fumer, ne pas utiliser de flammes nues ou sources d'inflammation.</p>

42. DESCRIPTION DU PRODUIT

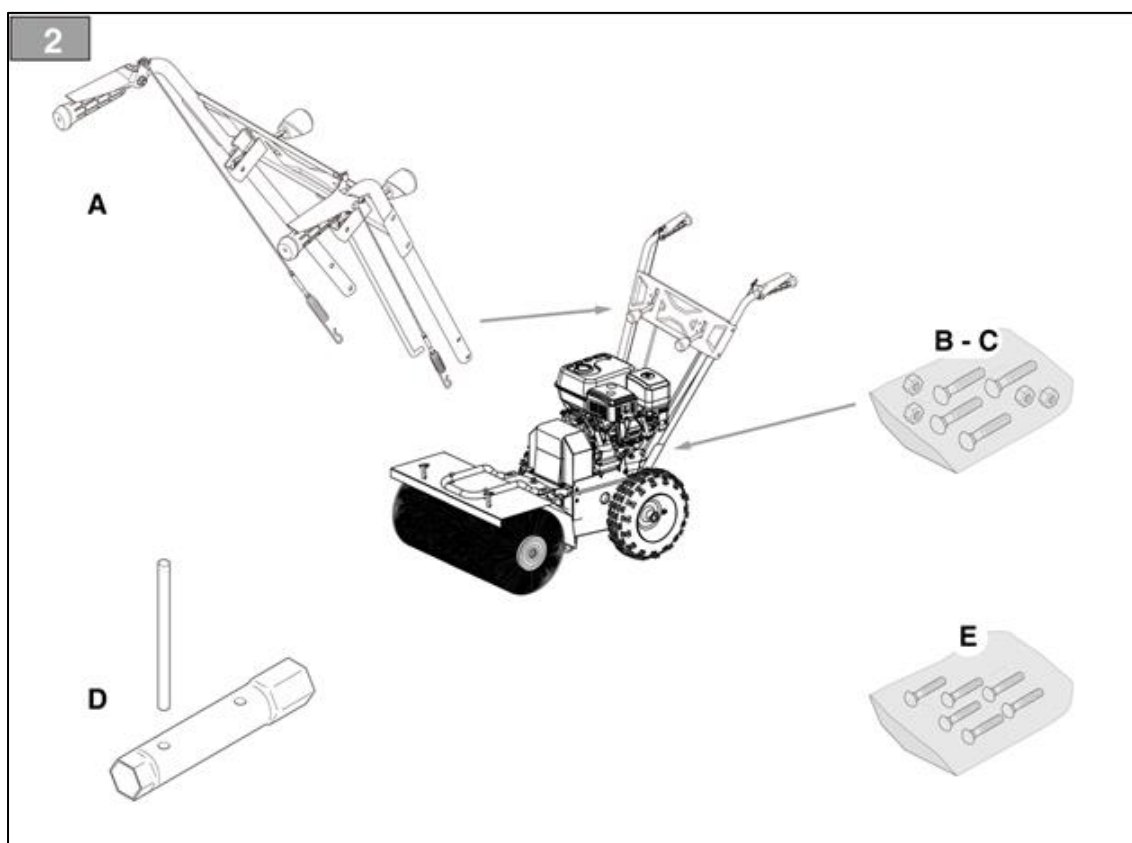
Veillez vérifier que l'article est complet conformément au contenu de la livraison décrit. En cas de pièces défectueuses, veuillez contacter notre service client FUXTEC.



- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| a) Brosse pour manette des gaz | L. Boîtier de transmission |
| b) Entraînement de l'accélérateur | M. Roue |
| c) Tableau de bord | |
| d) Levier de vitesses | |
| e) Levier d'alignement Brosse | |
| f) Levier de déverrouillage | |
| g) Moteur | |
| h) Garde-boue | |
| i) Brosse | |
| j) Suspension pour accessoires | |
| k) Roulettes | |

43. CONTENU DE LA LIVRAISON

Désignation de l'article	Référence	Quantité
Balayeuse FUXTEC	FX-KM196	1
Barres de guidage avec câbles préinstallés	A	1
Vis pour la fixation des rails de guidage	B	4
Écrous pour la fixation du guidon	C	4
Clé à bougie	D	1
Vis et écrous	E	1
Mode d'emploi		1



Attention !

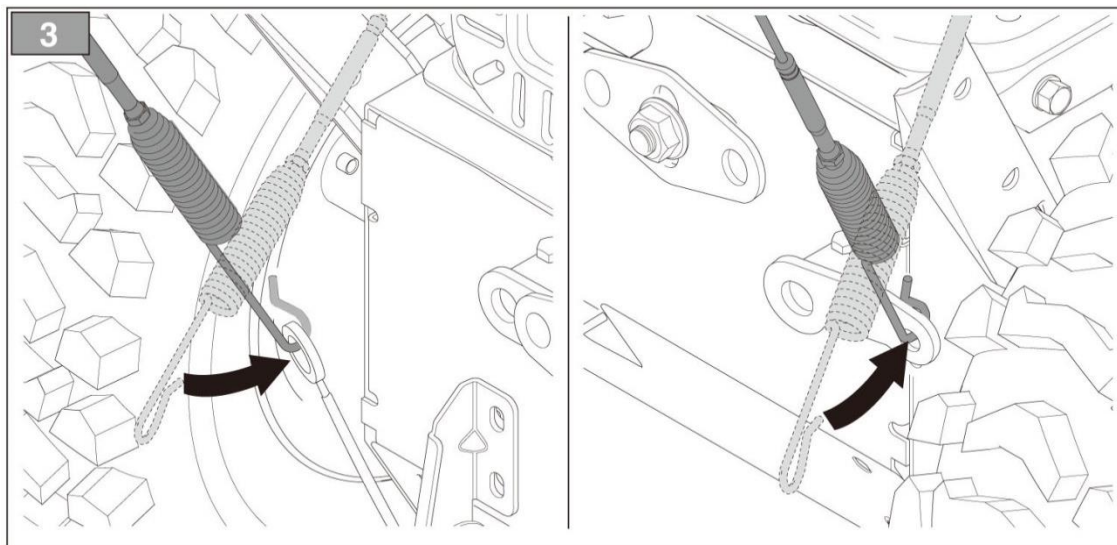
- Ouvrez l'emballage avec précaution et veillez à ne perdre aucune petite pièce
- Lisez attentivement le mode d'emploi
- Retirez tous les éléments d'emballage de la machine
- Éliminez l'emballage conformément à la réglementation locale

44. MONTAGE

Il est conseillé de se faire aider par une autre personne pendant le montage.

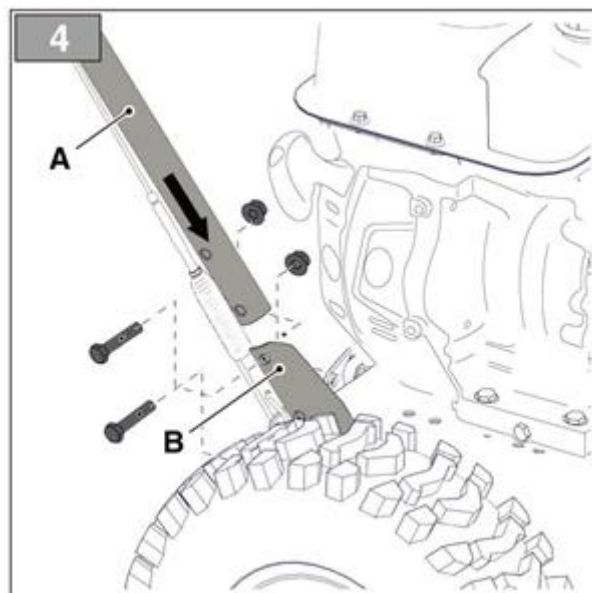
Montage des câbles de commande de l'entraînement et des brosses de balayage

Accroche les deux câbles dans les œillets correspondants, comme indiqué sur la fig. 3. Remarque : les câbles sont déjà préinstallés sur le guidon



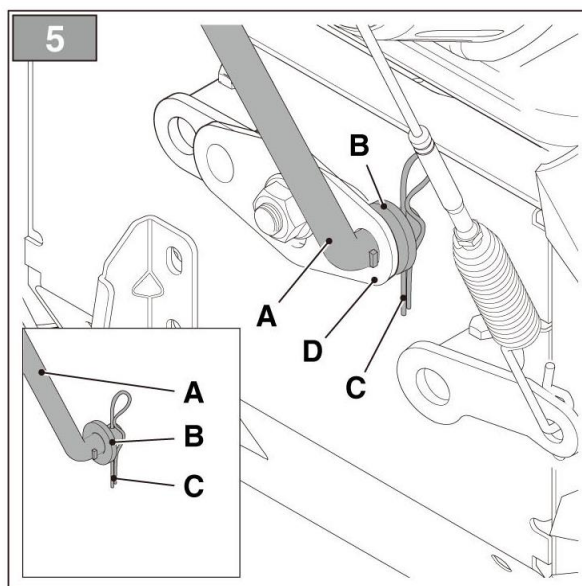
Montage du guidon

- Le guidon est livré avec le cockpit déjà installé. Les vis et écrous correspondants (B et C) sont fournis dans le colis
- Insérez les deux extrémités du guidon (4A) dans le support (4B)
- Vissez ensuite le guidon au support à l'aide des vis et écrous fournis



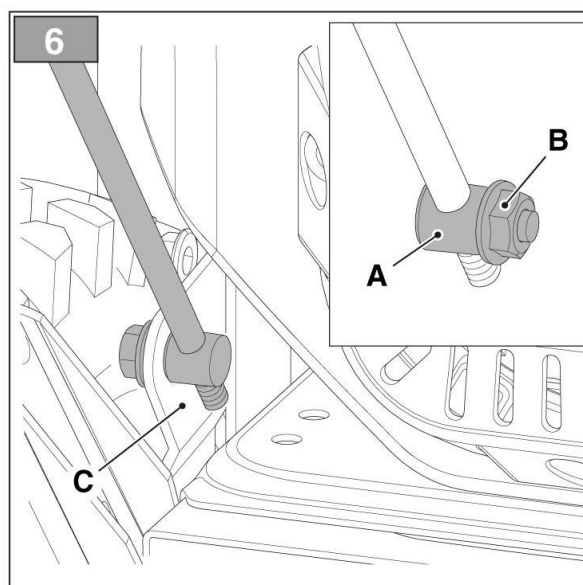
Installation de la tige de transmission

- Retirez la rondelle (5B) et l'écrou avec goupille de sécurité (5C) préinstallés sur la tige de transmission (5A)
- Insérez ensuite la tige de transmission (5A) dans le trou prévu à cet effet (5D) sur le bloc de transmission
- Remontez ensuite la rondelle (5B) et l'écrou avec la goupille de sécurité (5C) sur la tige de transmission.



Montage de l'alignement des brosses de balayage

- Retirez l'écrou (6B) préinstallé de l'unité d'articulation (6A)
- Insérez ensuite l'unité d'articulation (6A) dans le logement prévu à cet effet (6C)
- Fixez l'assemblage en installant l'écrou (6B)



45. MISE EN SERVICE

Introduction

Ravitaillement

- Remplissez le réservoir d'essence sans plomb (environ 3,6 litres)
- Vérifiez le niveau d'huile moteur
- Faites l'appoint d'huile moteur SAE 10W-30. La capacité du réservoir d'huile est de 0,6 litre

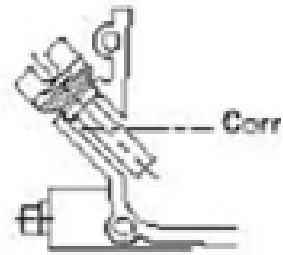
Attention :

le carburant est hautement inflammable.

- Faites le plein avant de commencer à travailler
- Ne faites jamais le plein lorsque le moteur tourne ou est chaud.
- Fermez bien le bouchon du réservoir et essuyez tout carburant renversé

Attention :

Veillez à ce que le niveau d'huile 4T soit suffisant (environ 0,6 l), conformément à l'illustration ci-contre

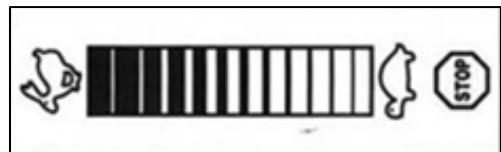


Démarrage du moteur

- Placez l'interrupteur sur « ON » et, si le moteur est froid, poussez le starter vers la droite



- Placez le régulateur de vitesse du moteur sur l'option « lièvre » (vitesse maximale)



- Tirez lentement sur le lanceur à câble jusqu'à ce que vous sentiez une première résistance. Tirez ensuite plusieurs fois sur le lanceur à une vitesse rapide, régulière et constante jusqu'à ce que le moteur démarre. Une fois le moteur en marche, repoussez lentement le starter jusqu'à ce que le moteur atteigne un régime régulier

Attention :

ne tirez pas le lanceur à câble au-delà de la butée. Cela pourrait l'endommager.

Arrêt du moteur

- Tournez l'interrupteur sur « OFF » pour arrêter le moteur.

Avant et pendant l'utilisation de la balayeuse

- N'utilisez pas la balayeuse sur la voie publique
- Assurez-vous que l'environnement de travail est sûr et exempt de personnes ou de circulation
- Vérifiez que tous les raccords vissés de la balayeuse sont bien serrés
- Remplacez toutes les pièces défectueuses ou faites-les remplacer par un atelier spécialisé
- Veillez à ce que la pression des pneus soit suffisante
- Avant de commencer le travail, retirez tous les objets se trouvant sur le passage qui pourraient être projetés
- La balayeuse n'est pas conçue pour être utilisée sur les toits
- Respectez les horaires d'utilisation locaux des engins motorisés
- Tenez vos mains, vos pieds, vos cheveux et vos vêtements à l'écart de toutes les pièces mobiles
- Ne t'éloignez jamais de la balayeuse sans avoir préalablement coupé le moteur

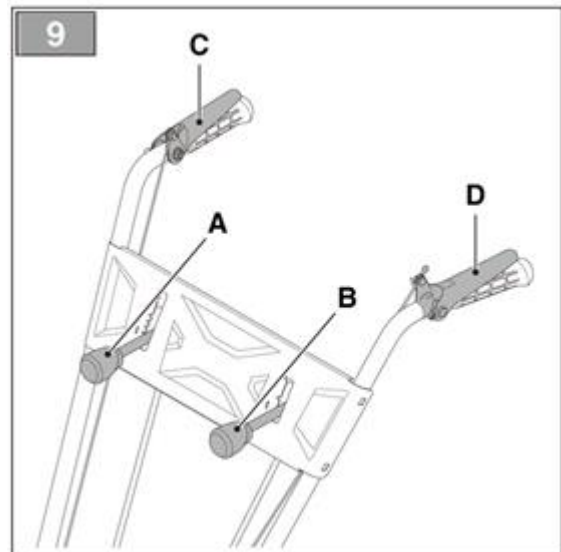
Fonctionnement des commandes

Entraînement :

La transmission est activée en appuyant sur le levier de commande D (voir Commandes). Comme il s'agit d'un « système d'homme mort », il faut maintenir le levier enfoncé tant que l'on souhaite rouler. Si l'on relâche le levier, la transmission s'arrête.

Entraînement des brosses :

Ce levier de commande C (voir Commandes) contrôle le fonctionnement de la brosse. Actionnez le levier et maintenez-le enfoncé pour démarrer le mouvement de la brosse. Relâchez le levier pour arrêter la brosse.



Commande de transmission A :

Cette machine dispose de 5 vitesses pour la marche avant et de 2 vitesses pour la marche arrière. Il est recommandé de sélectionner la vitesse 1 ou 2 pour le balayage, et les vitesses 3 à 5 pour la marche avant.

Levier de commande B :

Ce levier commande la direction de la brosse. Appuie sur le levier de commande

- vers l'avant et la brosse pivote de 15° vers la droite
- ; laissez le levier de commande en position centrale et l'orientation de la brosse est de 0°
- tirez le levier de commande vers l'arrière et l'orientation de la brosse se déplace de 15° vers

la gauche

Réglage de la hauteur de la brosse :

Si, en raison du réglage ou de l'usure, les brosses ne sont plus en contact avec le sol, il est possible de régler la tête de la machine.

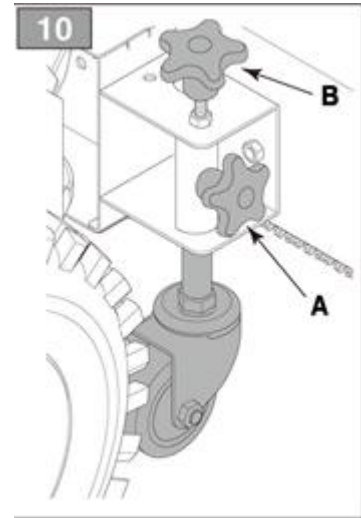
- Desserrez le bouton rotatif latéral (fig. 10.A) ;
- tournez le bouton supérieur (fig. 10.B) dans le sens horaire / antihoraire pour relever / abaisser les petites roues ;
- Resserrez le bouton rotatif latéral (fig. 10.A) ;

Conseil :

la brosse de balayage doit être enfoncée d'environ 1,5 à 2 cm lorsqu'elle est en marche.

Brosse :

Elle balaye et élimine la neige, les feuilles, la saleté et les petits graviers ainsi que d'autres matériaux des des parkings, des trottoirs et d'autres surfaces.

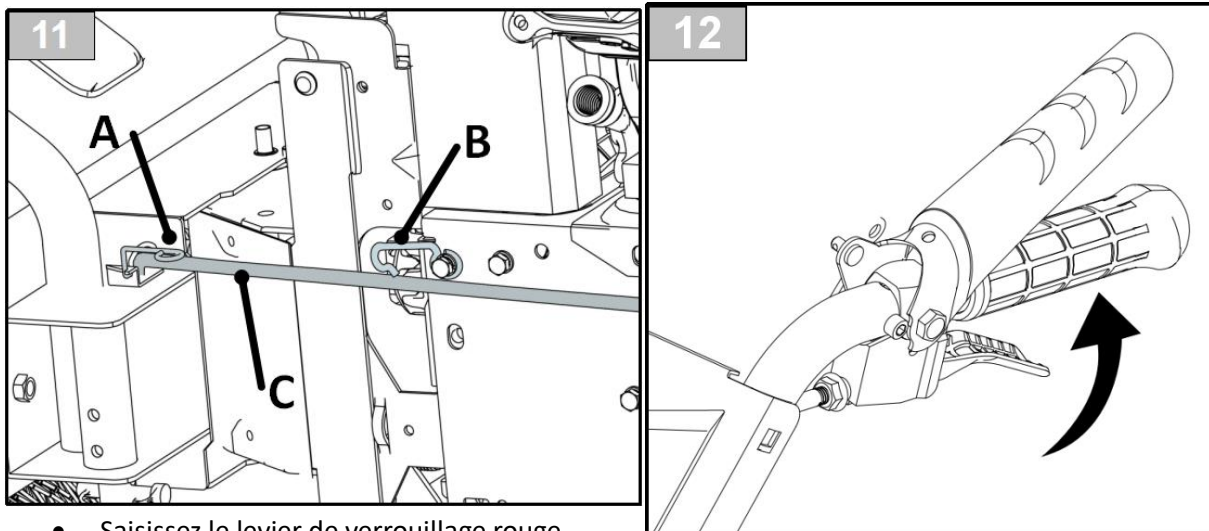


Changement des accessoires

Pour séparer le bloc moteur des accessoires (balayeuse/ tête de fraise à neige)

Si l'accessoire monté sur la machine est une balayeuse, veuillez d'abord procéder comme suit :

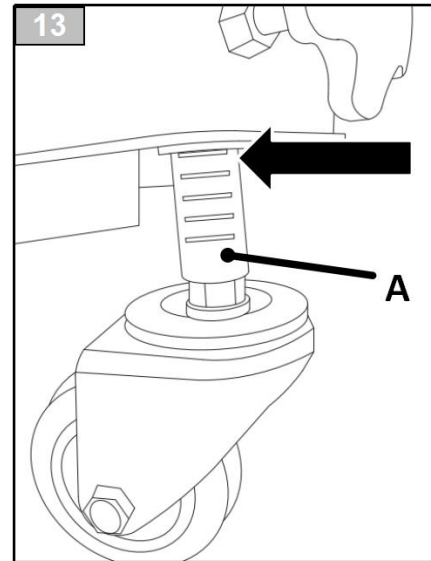
- Tirez le crochet (fig. 11 A) vers le haut pour dégager la barre de direction.
- Retirez la barre de direction (fig. 11 C) du trou.
- Enclenchez la barre de direction (fig. 11 C) dans le crochet (fig. 11 B) pour l'empêcher de bouger.
- Si l'accessoire monté sur la machine est une fraise à neige, veuillez ignorer cette étape.



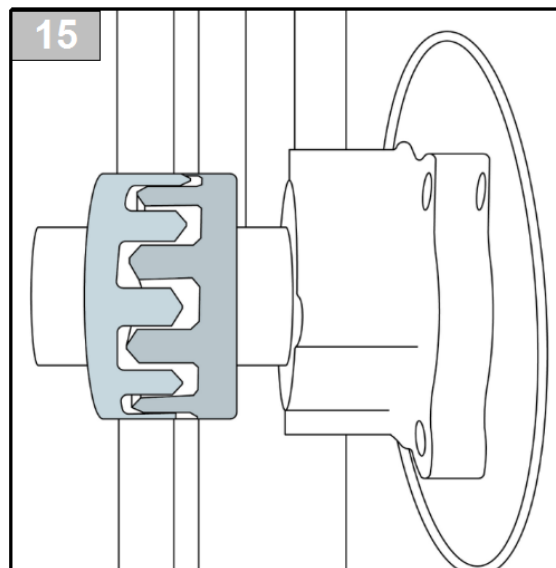
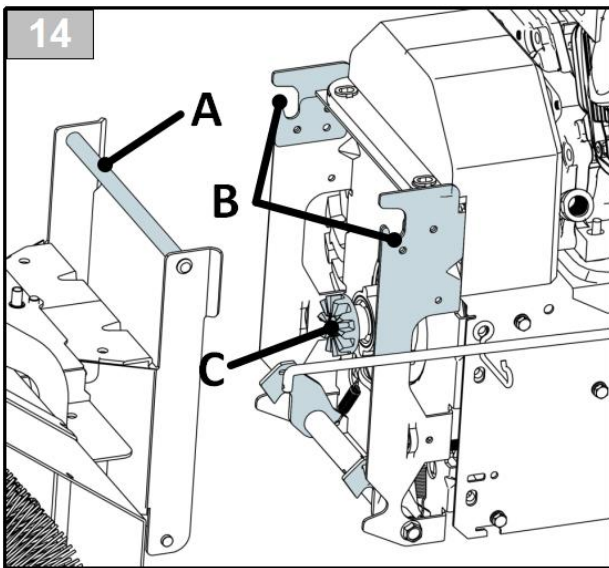
- Saisissez le levier de verrouillage rouge situé sous la poignée gauche. Soulevez la partie moteur pour desserrer la fixation.

Montage du bloc moteur avec les accessoires

- Placez la balayeuse / la tête de fraisage à neige sur une surface dégagée.
- Si vous souhaitez raccorder la brosse de balayage, assurez-vous que les deux roues de guidage (fig. 13 A) se trouvent dans la cinquième rainure.
- Tenez fermement la poignée de la partie moteur et déplacez-la vers la fixation.



- Abaissez le bloc moteur de manière à ce que la tige (fig. 14 A) s'enclenche dans les deux crochets (fig. 14 B) afin de verrouiller les engrenages des deux pièces (fig. 14 C), comme illustré à la fig. 15. Veuillez noter que vous ne devez pas actionner le levier de verrouillage rouge (fig. 12) pendant cette opération.



- Une fois la tête de la fraise à neige raccordée, vous pouvez commencer à travailler.
- Si vous raccordez une balayeuse, vous devez suivre les étapes suivantes :
 - Retirez la barre de direction (fig. 11 C) du crochet (fig. 11 B).
 - Enfoncez la barre de direction (fig. 11 C) dans le trou situé sur la tête de la balayeuse.
 - Appuyez sur le crochet (fig. 11 A) pour fixer la tige de direction (fig. 11 C).
 - La balayeuse est désormais prête à l'emploi.

46. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un entretien correct et une lubrification régulière de la machine contribuent à la maintenir en parfait état de fonctionnement

Avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de montage, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet des pièces en rotation !

Entretien préventif

- Arrêtez le moteur et relâchez tous les leviers de commande. Le moteur doit être refroidi.
- Vérifiez l'état général de la machine. Vérifiez qu'il n'y a pas de vis desserrées, contrôlez l'alignement et l'assemblage des pièces mobiles, recherchez les pièces fissurées ou cassées et toute autre anomalie susceptible de compromettre le fonctionnement sûr de la machine.
- Éliminez la saleté et les autres matériaux qui pourraient s'être accumulés sur la brosse. Nettoyez-la après chaque utilisation. Utilisez ensuite une huile pour machines légères afin de lubrifier toutes les pièces mobiles.

Attention :

n'utilisez jamais de nettoyeur haute pression pour nettoyer la machine. L'eau peut s'infiltrer dans les parties fermées de la machine et du système d'entraînement et endommager les broches, les engrenages, les accouplements, les roulements ou le moteur.

47. ENTRETIEN DE L'

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Seul un appareil régulièrement entretenu et révisé peut constituer une aide satisfaisante.

Un entretien et des soins insuffisants peuvent entraîner des accidents et des blessures imprévus.

48. TRANSPORT ET STOCKAGE

Stockage après utilisation

- Nettoyez l'appareil
- Ne placez pas l'appareil dans une pièce où se trouve de l'essence
- Ne laissez pas l'appareil dans un environnement à haute température ou exposé à la lumière directe du soleil, car certaines pièces sont en plastique et en caoutchouc

Stockage de longue durée

- Mettez l'appareil en sécurité lorsqu'il n'est pas utilisé
- Lavez et nettoyez l'appareil
- Placez-le dans un local sec et bien aéré
- Refermez correctement les bouchons du réservoir de carburant et du bidon. Nettoyez tout carburant renversé. N'utilisez jamais la machine sans que le réservoir de carburant soit bien fermé.
- Éloignez toute source d'inflammation du carburant renversé. Si vous avez renversé du carburant, n'essayez pas de démarrer le moteur à cet endroit, mais déplacez la machine vers

un autre endroit et évitez toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient évaporées.

- Stockez le carburant uniquement dans des récipients prévus à cet effet. Stockez le carburant dans un endroit frais et bien ventilé, à l'écart des étincelles, des flammes nues ou de toute autre source d'inflammation. Ne stockez jamais de carburant ni la machine remplie de carburant dans un bâtiment où les vapeurs pourraient entrer en contact avec des étincelles, des flammes nues ou d'autres sources d'inflammation telles que des chaudières, des chauffe-eau, des sèche-linge ou autres appareils similaires.
- Laissez le moteur refroidir avant de le stocker dans un espace clos.

49. DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Consulter le manuel du moteur	Consulter le manuel du moteur
Le moteur tourne de manière irrégulière (bégaye)	Consulter le manuel du moteur	Consulter le manuel du moteur
La machine ne balaye pas	Courroie trapézoïdale desserrée ou cassée	Tendre la courroie trapézoïdale ou remplacer les courroies trapézoïdales cassées
La machine ne roule pas	Câble d'embrayage de l'entraînement mal réglé	Régler le câble d'embrayage
	Courroie trapézoïdale desserrée ou cassée	Tendre la courroie trapézoïdale ou remplacer les courroies trapézoïdales cassées
	Caoutchouc de la roue de friction déchiré	Remplacer le caoutchouc de la roue de friction
Vibrations importantes	Pièces desserrées ou endommagées	Couper le moteur et retirer la bougie. Resserrer les vis et les écrous desserrés.
Les pignons sont difficiles à changer	Câble d'embrayage de la transmission mal réglé	Régler le câble d'embrayage
	Levier de vitesses mal réglé	Régler le levier de vitesses

50. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.FUXTEC.com.

51. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Référence : FX-KM196

Désignation de l'article : Balayeuse FUXTEC

52. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Spécifications	Valeur
Fabricant du moteur	Loncin
Type de moteur	G200F
Cylindrée	196 cm ³
Puissance	4,1 kW à 3 600 tr/min
Capacité du réservoir	3,6 litres
Réservoir d'huile	0,6 litre
Boîte de vitesses	5 vitesses avant, 2 vitesses arrière
Largeur de travail	600 mm
Diamètre de la brosse	345 mm
Diamètre de la roue	13 pouces
Orientation des brosses	+/- 15°
Poids net	62 kg
Poids brut	70 kg
Changement d'accessoire	Sans outil
Réservoir de récupération	
Capacité	30 litres
Dimensions L x l x H	61*38*32,5 cm.

53. GARANTIE

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement votre preuve d'achat. La garantie ne couvre pas les pièces d'usure et ne s'applique pas aux dommages causés par une utilisation ou une manipulation inappropriée, un usage violent, des modifications techniques, l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non homologués, ainsi que par des tentatives de réparation effectuées par des personnes non autorisées. Les interventions sous garantie doivent être effectuées exclusivement par des entreprises spécialisées agréées ou des partenaires de service. Ces conditions s'appliquent en complément des droits de garantie légaux, qui peuvent varier d'un pays à l'autre.

54. REMARQUE CONCERNANT LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous confirmons que ce produit est conforme aux directives européennes et aux exigences de sécurité en vigueur et qu'il porte le marquage CE. La déclaration de conformité UE (DoC) complète est disponible sur notre site web à l'[adresse](http://www.fuxtec.com) www.fuxtec.com, dans la rubrique « Déclaration de conformité ».



55. RECYCLAGE

Le matériel d'emballage se compose principalement de matériaux recyclables. Veuillez éliminer tous les éléments d'emballage conformément aux réglementations locales en matière de tri des déchets.

En recyclant l'emballage, vous apportez une contribution précieuse à la protection de l'environnement et à l'utilisation durable des ressources.

Le 1er janvier 2015, est **entré en application le décret 2014-1577** du 23 décembre 2014 relatif à la **signalétique commune des produits recyclables** qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du **logo TRIMAN** qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de **responsabilité élargie des producteurs** doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une **consigne de tri**.



56.SERVICE CLIENT

Pour toute question concernant la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, veuillez contacter :

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Allemagne

Téléphone : 070329560888

E-mail : info@fuxtec.de

Remarque : veuillez ne pas envoyer de retours ou d'articles à réparer à cette adresse. Pour les retours sous garantie, veuillez contacter notre service client.

57.DROITS D'AUTEUR

© 2025 Par FUXTEC GmbH

Tous droits réservés. Le contenu de ce mode d'emploi est protégé par le droit d'auteur. Son utilisation est autorisée dans le cadre de l'utilisation de l'appareil. Toute utilisation ou reproduction dépassant ce cadre est interdite sans l'autorisation écrite de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications au présent mode d'emploi sans préavis.

VERSIONE ITALIANA

58. INTRODUZIONE E SICUREZZA

Note generali

Leggere attentamente il presente manuale d'uso originale prima del primo utilizzo del prodotto e seguire tutte le istruzioni. Conservare il documento in un luogo sicuro per riferimento futuro o per i successivi proprietari. Acquisire familiarità con le funzioni e l'uso corretto del prodotto. Rispettare tutte le norme di sicurezza riportate nel manuale di manutenzione. Agire sempre in modo responsabile e rispettoso nei confronti di terzi. L'operatore è responsabile di incidenti o pericoli causati a terzi.

Uso previsto

Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto. Qualsiasi uso che esuli da tale scopo è considerato improprio. L'utente o il gestore è l'unico responsabile per eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo che ne derivino; il produttore non si assume alcuna responsabilità in merito. Si prega di notare che il prodotto non è progettato per l'uso commerciale, artigianale o industriale. È esclusa qualsiasi garanzia o responsabilità se il prodotto viene utilizzato in tali ambiti di applicazione o in attività simili.

Non consentire a nessuna persona che non abbia letto e compreso integralmente le presenti istruzioni di montare, mettere in funzione, regolare o utilizzare il prodotto. Questo prodotto è destinato esclusivamente ad ambienti ben isolati o ad un uso non continuativo.

Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, le indicazioni d'uso, le illustrazioni e i dati tecnici allegati al prodotto. La mancata osservanza di queste indicazioni può causare gravi lesioni o danni. L'operatore è tenuto a utilizzare il prodotto in modo conforme alla destinazione d'uso, a prestare attenzione all'ambiente circostante e a prestare particolare attenzione alle altre persone, in particolare ai bambini. Attenersi sempre alle direttive di sicurezza prescritte.

59. ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Preparazione e sicurezza

- Indossare una protezione per il viso o occhiali di protezione durante l'uso
- Indossare abbigliamento adeguato. Indossare solo calzature chiuse con soles antiscivolo. È vietato utilizzare la macchina con sandali o a piedi nudi
- Indossare indumenti aderenti. Evitare indumenti troppo larghi
- Indossare, se necessario, una mascherina antipolvere, a seconda del materiale da rimuovere
- I capelli lunghi devono essere raccolti
- L'uso deve avvenire solo alla luce del giorno o in presenza di una buona illuminazione artificiale
- Leggere e seguire tutte le istruzioni riportate nel manuale

Attenzione!

- Durante il lavoro, lo sguardo deve essere rivolto verso la superficie da trattare; non lasciarsi distrarre
- Assicurarsi di avere un appoggio sicuro e prestare attenzione alla direzione di marcia. Prestare attenzione in caso di terreno instabile o scivoloso

Istruzioni generali di sicurezza

- Comprendere la macchina
- Prima di lavorare con la macchina, leggere per intero le seguenti avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio e d'uso e attenersi ad esse. Imparare a conoscerne l'uso e i limiti, così come i particolari pericoli potenziali che la macchina comporta.
- La pulizia delle superfici stradali deve essere effettuata solo da personale appositamente formato.
- Acquisite familiarità con i comandi e il corretto utilizzo della macchina. Informatevi su come disattivare i comandi e arrestare la macchina.
- Non tentare di mettere in funzione la macchina prima di aver compreso appieno come utilizzarla e mantenerla e come evitare lesioni e/o danni.

Sicurezza personale

- Non utilizzare la macchina se si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci che potrebbero compromettere il corretto utilizzo della macchina.
- Non utilizzare l'attrezzo in presenza di bambini o animali domestici.
- Utilizzare la macchina solo indossando indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi, pantaloncini corti o gioielli. Raccogliere i capelli in modo che non ricadano sulle spalle. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o catene lunghe possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Utilizzare dispositivi di protezione. Indossare sempre occhiali di protezione. Dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, copricapi rigidi o protezioni acustiche possono ridurre il rischio di lesioni.

- Controllare la macchina prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che i dispositivi di protezione siano correttamente montati e funzionanti e che tutte le viti e i bulloni siano serrati.
- Non utilizzare mai la macchina se necessita di riparazioni o se si trova in cattive condizioni meccaniche.
- Sostituire le parti danneggiate o mancanti prima di mettere in funzione la macchina.
- Non rimuovere mai i dispositivi di sicurezza e non apportare modifiche agli stessi.
- Verificarne regolarmente il corretto funzionamento.
- Prima di mettere in funzione la macchina, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento funzioni correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio su strade sconnesse e ripide. Fare attenzione a non scivolare o cadere.
- Assicurarsi che chiavi e chiavi inglesi siano state rimosse dall'area di lavoro della macchina prima di metterla in funzione. Gli utensili rimasti in contatto con le parti rotanti possono causare lesioni.
- Controllare la pressione dei pneumatici prima dell'uso e assicurarsi che non vi siano oggetti appuntiti sulla traiettoria.
- Non utilizzare la macchina a piedi nudi, con sandali o calzature leggere simili. Indossare scarpe antinfortunistiche che proteggano i piedi e garantiscano un appoggio sicuro su superfici scivolose. Assicurarsi di avere un appoggio saldo e di camminare con sicurezza. Ciò consente un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.
- Evitare l'avvio accidentale della macchina. Assicurarsi che il motore sia spento durante il trasporto, la manutenzione o la riparazione della macchina. Il trasporto o la manutenzione con la macchina accesa comportano elevati rischi di incidente.

Manipolazione del carburante



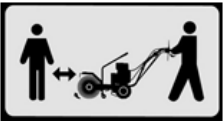





- Il carburante è altamente infiammabile e i suoi vapori possono esplodere se accesi. Adottare misure di sicurezza adeguate durante la manipolazione per ridurre al minimo il rischio di lesioni. Per riempire o svuotare il serbatoio del carburante, utilizzare una tanica omologata ed eseguire queste operazioni solo in un ambiente pulito e ben ventilato. Non riempire mai il serbatoio in ambienti chiusi. Non fumare durante il rifornimento. Non riempire mai il serbatoio né eseguire altri lavori con il carburante in prossimità di fiamme libere, scintille o altre fonti di accensione.
- Non avvicinare oggetti conduttori collegati a terra, come ad esempio utensili, a parti e collegamenti elettrici sotto tensione per evitare la formazione di scintille o archi elettrici. Questi potrebbero incendiare gas e vapori.
- Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio del carburante. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio né rabboccare il carburante mentre il motore è in funzione o ancora caldo. Non utilizzare mai la macchina in presenza di perdite nel sistema di alimentazione.
- Aprire il tappo del serbatoio lentamente per compensare la sovrappressione.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante per lasciare spazio all'espansione del carburante causata dal calore del motore.

Istruzioni di sicurezza specifiche

- Controllare l'area di lavoro e mantenerla libera da detriti e oggetti estranei per evitare di inciampare. Lavorare su una superficie piana.
- Durante il montaggio, l'installazione, il funzionamento, la manutenzione e la riparazione, tenersi lontani da tutte le parti che potrebbero muoversi.
- Avviare la macchina con cautela secondo le istruzioni per l'uso e tenere mani e piedi a una distanza sufficiente dalle parti mobili.
- Non abbandonare mai l'area di lavoro quando la macchina è in funzione.
- Tenere sempre la macchina con entrambe le mani durante il funzionamento. Afferrare saldamente il manubrio. Tenere presente che la macchina può compiere movimenti imprevisti se urta ostacoli nascosti come grandi pietre o simili.
- Non camminare né correre mai mentre la macchina è in funzione.
- Prestare particolare attenzione quando si inserisce la retromarcia e quando si sposta la macchina verso di sé.
- Prestare particolare attenzione quando si lavora su strade sterrate, marciapiedi o strade o quando li si attraversa. Prestare attenzione a pericoli nascosti o al traffico. Prestare particolare attenzione quando si lavora su superfici ghiacciate, poiché la macchina potrebbe scivolare o ribaltarsi.
- Non lavorare in aree in cui potresti rimanere incastrato tra la macchina e un altro oggetto.
- Allontanare la macchina di almeno 3 m dal punto in cui è stato effettuato il rifornimento di carburante prima di avviare il motore.
- Controllare sempre il livello dell'olio del motore prima di avviarlo.
- Non utilizzare la macchina su strade sconnesse o in pendenza. Camminare con cautela per evitare di scivolare e cadere, in particolare quando si lavora con la macchina in retromarcia.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che tutti i dadi, i bulloni e le spazzole siano ben fissati per garantire la sicurezza e l'affidabilità della macchina.
- Regolare i cavi delle leve di comando in modo che siano mobili e funzionanti. Regolare la spazzola all'altezza corretta prima di ogni utilizzo.
- Prima di ogni utilizzo, controllare la pressione dei pneumatici e prestare attenzione agli oggetti appuntiti durante il funzionamento della macchina per evitare danni ai pneumatici. Tenere le parti della macchina in plastica o gomma lontane da sostanze chimiche per evitare possibili reazioni.
- Se durante il funzionamento la spazzola viene bloccata da materiali morbidi, arrestare prima la macchina e scollegare il cavo della candela prima di rimuovere i materiali che causano il blocco.

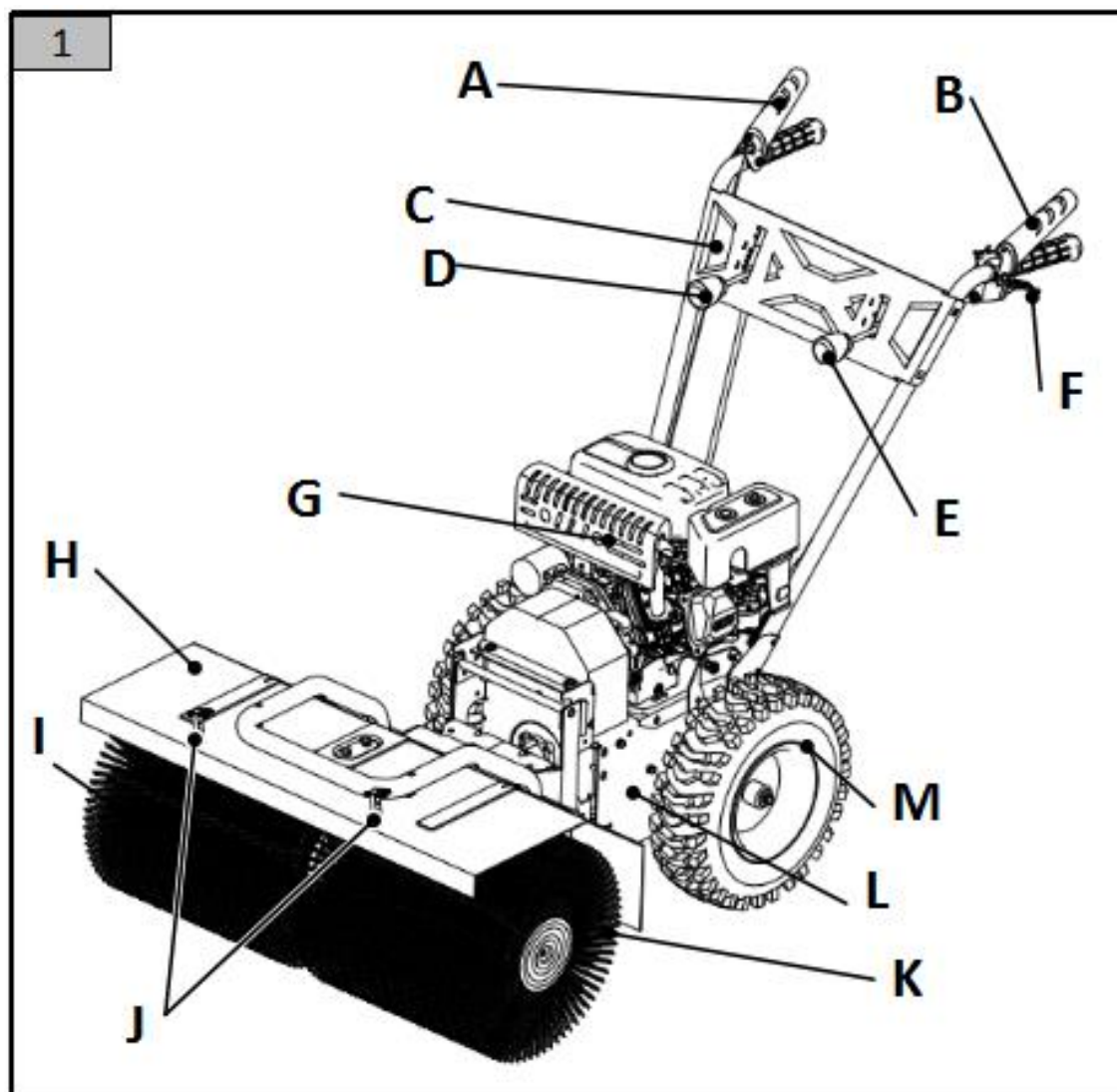
60. SIMBOLI RIPORTATI SUL PRODOTTO

In questo manuale e sul prodotto stesso vengono utilizzati simboli per segnalare possibili pericoli. È necessario comprendere appieno questi simboli di sicurezza e le relative spiegazioni. Attenzione: le avvertenze da sole non eliminano i pericoli e non sostituiscono le misure di sicurezza necessarie per prevenire gli incidenti.

	<p>ATTENZIONE! Prima di utilizzare la macchina, istruzioni per l'uso</p>
	<p>PERICOLO! Proiezione di oggetti. Non dirigere la spazzola verso persone o animali nelle vicinanze</p>
	<p>PERICOLO! Tenere l'area di lavoro libera da persone, bambini e animali</p>
	<p>PERICOLO! Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti</p>
	<p>PERICOLO! Indossare protezioni per gli occhi e l'udito</p>
	<p>PERICOLO! I motori producono monossido di carbonio. NON lasciare la macchina in ambienti chiusi</p>
	<p>PERICOLO! Il carburante è infiammabile ed esplosivo. Spegner il motore prima di fare rifornimento e lasciarlo raffreddare</p>
	<p>PERICOLO! Pericolo di incendio o esplosione. Non fumare, non utilizzare fiamme libere o fonti di accensione.</p>

61. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Si prega di verificare la completezza dell'articolo in base alla dotazione descritta. In caso di parti difettose, si prega di contattare il nostro servizio clienti FUXTEC.

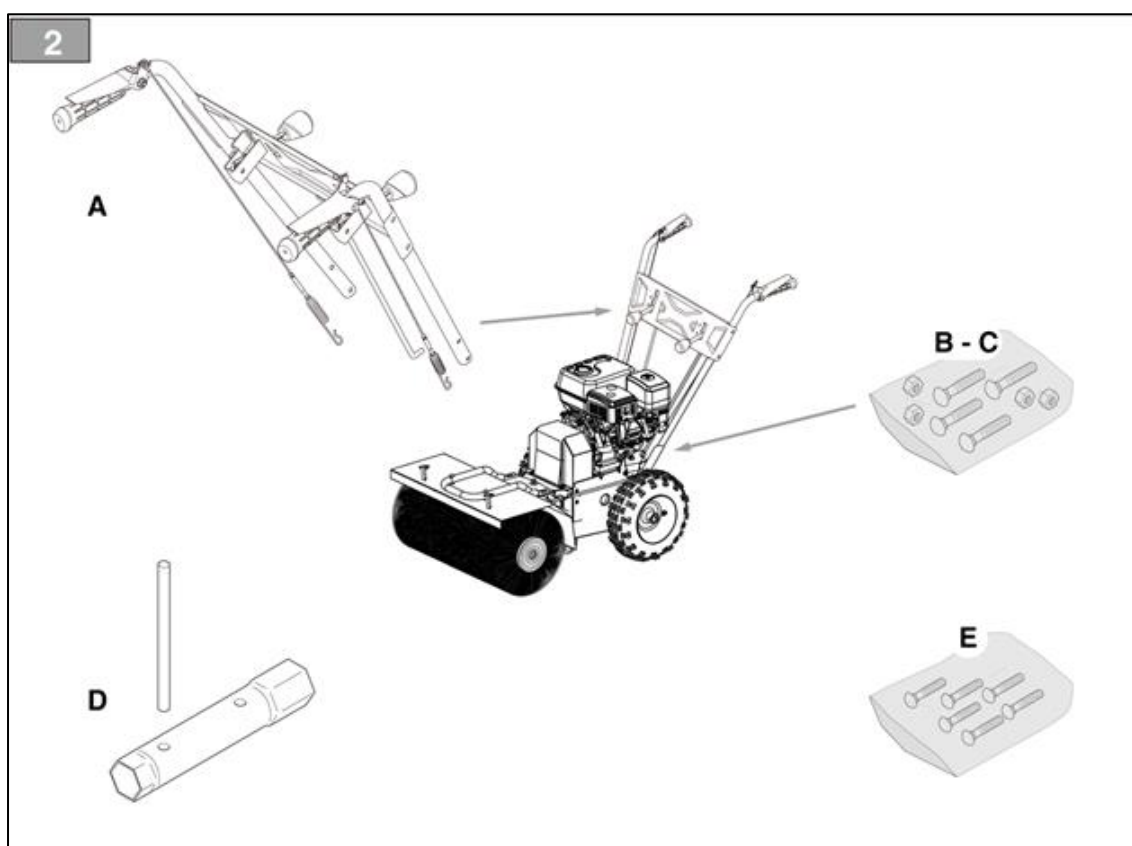


- a) Acceleratore Spazzola
- b) Azionamento acceleratore
- c) Cruscotto
- d) Cambio
- e) Leva di regolazione Spazzola
- f) Leva di sblocco
- g) Motore
- h) Parafango
- i) Spazzola
- j) Supporto per accessori
- k) Rulli di scorrimento
- l) Rulli di scorrimento

- L. Alloggiamento del cambio
- M. Ruota

62. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Denominazione articolo	Codice articolo	Quantità
Spazzatrice FUXTEC	FX-KM196	1
Barre di guida con cavi preinstallati	A	1
Viti per il fissaggio della guida	B	4
Dadi per il fissaggio della barra di guida	C	4
Chiave per candele	D	1
Viti e dadi	E	1
Manuale d'uso		1



Attenzione!

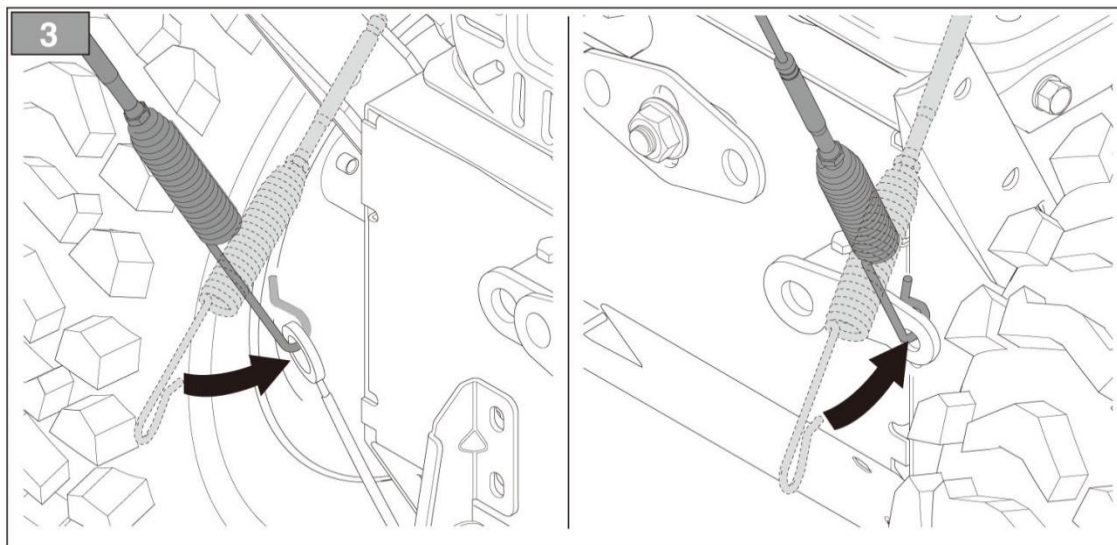
- Aprire con cautela l'imballaggio e assicurarsi che nessuna piccola parte vada persa
- Leggere attentamente il manuale d'uso
- Rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio dalla macchina
- Smaltire l'imballaggio secondo le normative locali

63. MONTAGGIO

Si consiglia di farsi aiutare da un'altra persona durante il montaggio.

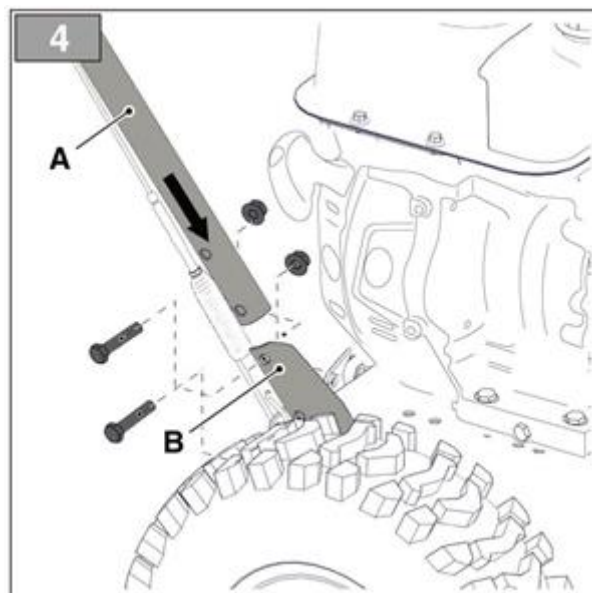
Montaggio del sistema a fune per l'azionamento e il comando delle spazzole

Agganciare i due cavi nei rispettivi occhielli come mostrato nella Fig. 3. Nota: i cavi sono già preinstallati sul telaio di guida



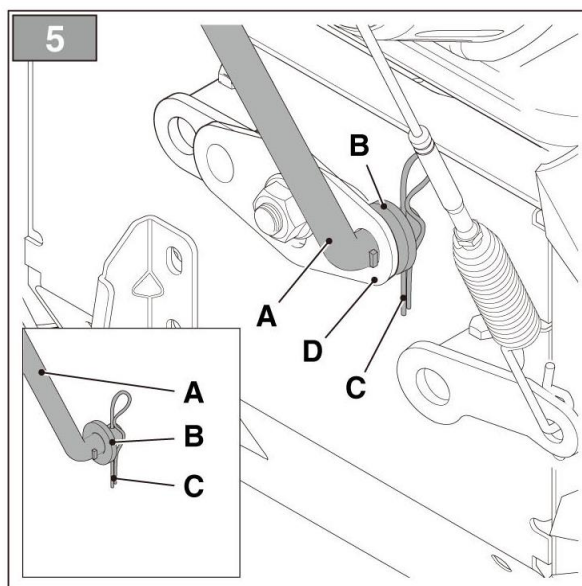
Montaggio del telaio di guida

- Il telaio di guida viene fornito con il cockpit già installato. Le viti e i dadi corrispondenti (B e C) sono inclusi nella confezione
- Inserire le due estremità del telaio di guida (4A) nell'alloggiamento (4B)
- Fissare ora il telaio al supporto con le viti e i dadi in dotazione



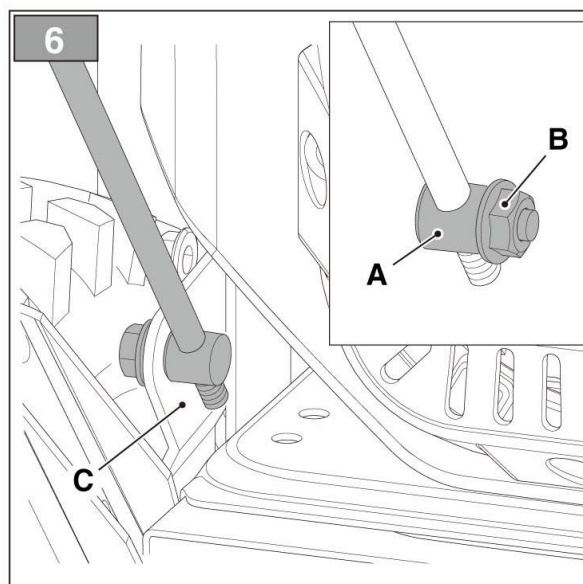
Installazione dell'asta del cambio

- Rimuovere la rondella (5B) preinstallata sull'asta del cambio (5A) e il dado con la coppia di sicurezza (5C)
- Inserire ora l'asta del cambio (5A) nel foro previsto (5D) dell'unità di trasmissione
- Rimontare ora la rondella (5B) e il dado con la coppia di sicurezza (5C) sull'asta del cambio.



Montaggio dell'allineamento delle spazzole di spazzamento

- Rimuovere il dado preinstallato (6B) dall'unità articolata (6A)
- Inserire ora l'unità articolata (6A) nell'alloggiamento previsto (6C)
- Fissare il collegamento montando il dado (6B)



64. MESSA IN FUNZIONE

Introduzione

Rifornimento

- Riempire il serbatoio con benzina senza piombo (circa 3,6 litri)
- Controllare il livello dell'olio motore
- Rabboccare con olio motore SAE 10W-30. La capacità del serbatoio dell'olio è di 0,6 litri

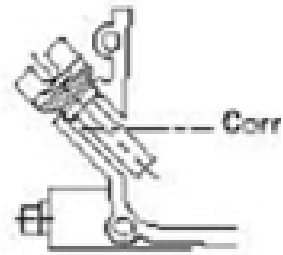
Attenzione:

il carburante è altamente infiammabile.

- Fare rifornimento prima di iniziare il lavoro
- Non rabboccare mai il carburante con il motore acceso e caldo.
- Chiudere bene il tappo del serbatoio e pulire il carburante versato

Attenzione:

Assicurarsi che l'olio 4T sia versato in quantità sufficiente, circa 0,6 l, come illustrato nella figura a destra

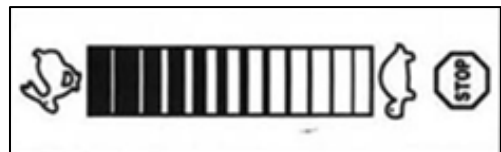


Avviamento del motore

- Portare l'interruttore su "ON" e, a motore freddo, spingere lo starter verso destra



- Spingere il regolatore di velocità del motore sull'opzione "lepre" (velocità massima)



- Tirare lentamente la cordicella di avviamento fino a sentire la prima resistenza. Successivamente, tirare la cordicella più volte a una velocità rapida, uniforme e costante fino all'avvio del motore. Quando il motore è in funzione, spingere lentamente indietro lo starter fino a quando il motore non ha raggiunto un regime costante

Attenzione:

non tirare il cavo di avviamento oltre il punto di arresto. Ciò potrebbe danneggiarlo.

Spegnere il motore

- Girare l'interruttore su "OFF" e il motore si spegnerà.

Prima e durante l'uso della spazzatrice

- Non utilizzare la spazzatrice su strade pubbliche
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura e libera da persone o traffico
- Controlla che tutti i collegamenti a vite della spazzatrice siano ben fissati
- Sostituisci o fai sostituire tutte le parti difettose da un'officina specializzata
- Assicurarsi che la pressione dei pneumatici sia adeguata
- Prima di iniziare il lavoro, rimuovere tutti gli oggetti che si trovano sulla traiettoria e che potrebbero essere proiettati
- La spazzatrice non è progettata per l'uso sui tetti
- Rispetta gli orari di utilizzo locali per le attrezzature motorizzate
- Tieni mani, piedi, capelli e indumenti lontani da tutte le parti in movimento
- Non allontanarti mai dalla spazzatrice senza aver prima spento il motore

Funzionamento dei comandi

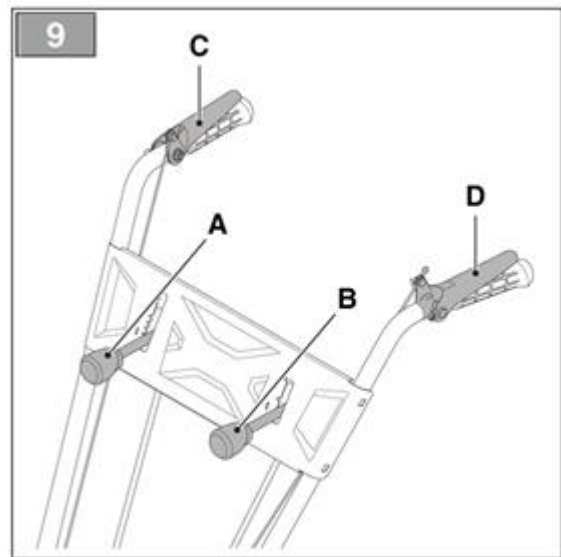
Trasmissione:

La trazione si attiva premendo la leva D (vedi comandi).

Trattandosi di un cosiddetto "comando a uomo morto", la leva deve essere tenuta premuta per tutto il tempo in cui si desidera guidare. Se la leva viene rilasciata, la trasmissione si disattiva.

Azionamento delle spazzole:

Questa leva di comando C (vedi Comandi) controlla il funzionamento della spazzola. Azionare la leva e tenerla premuta per avviare il movimento della spazzola. Rilasciare la leva per arrestare la spazzola.



Comando del cambio A:

Questa macchina dispone di 5 marce in avanti e 2 marce indietro. Si consiglia di selezionare la marcia 1 o 2 durante le manovre di inversione e le marce da 3 a 5 quando la macchina procede in avanti.

Leva di comando B:

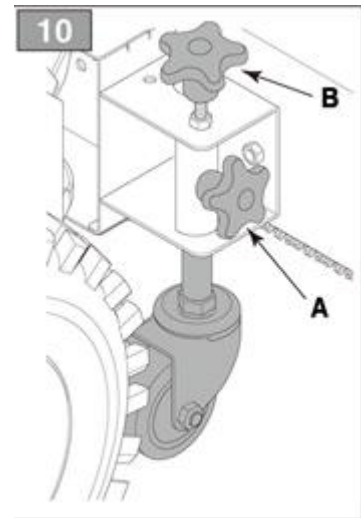
Questa leva controlla la direzione della spazzola. Spingi la leva di comando

- in avanti e la spazzola ruota di 15° verso destra
- lascia la leva di comando in posizione centrale e l'orientamento della spazzola è di 0°
- tirando la leva di comando all'indietro, l'orientamento della spazzola si sposta di 15° verso sinistra

Regolazione dell'altezza della spazzola:

Se le spazzole non sono più a contatto con il terreno a causa della regolazione o dell'usura, è possibile regolare la testa della macchina.

- Allentare la manopola laterale (fig. 10.A);
- ruotare la manopola superiore (fig. 10.B) in senso orario / antiorario per sollevare / abbassare le piccole ruotine;
- Fissare la manopola laterale (fig. 10.A);

**Suggerimento:**

la spazzola di spazzamento deve essere premuta di circa 1,5-2 cm durante il funzionamento.

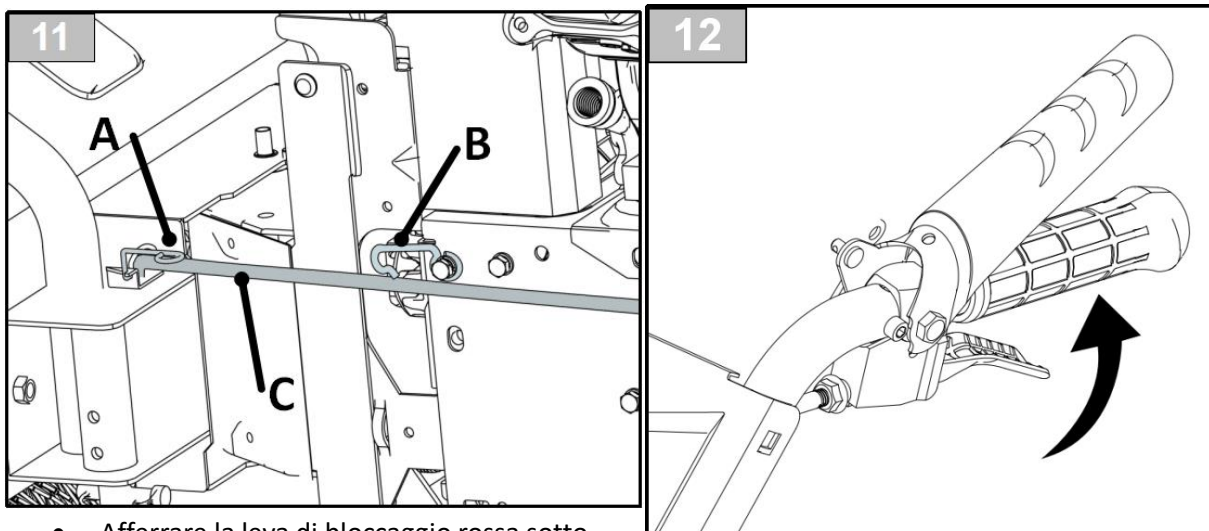
Spazzola:

Questa spazzola spazza e rimuove neve, foglie, sporcizia e ghiaia leggera, nonché altri materiali da parcheggi, marciapiedi e altre superfici.

Sostituzione degli accessori**Per separare la parte motore dagli accessori (spazzatrice/ fresa da neve)**

Se l'accessorio montato sulla macchina è una spazzatrice, procedere innanzitutto come segue:

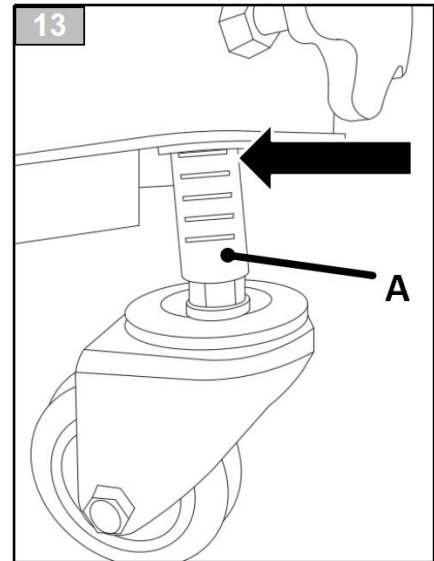
- Tirare verso l'alto il gancio (fig. 11 A) per sganciare l'asta di sterzo.
- Estrarre l'asta di sterzo (Fig. 11 C) dal foro.
- Inserire a scatto l'asta di direzione (Fig. 11 C) nel gancio (Fig. 11 B) per impedirne il movimento.
- Se l'attrezzo montato sulla macchina è uno spazzaneve, saltare questo passaggio.



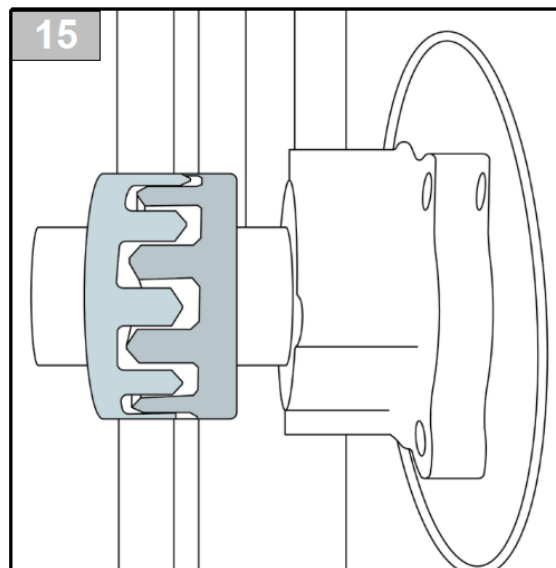
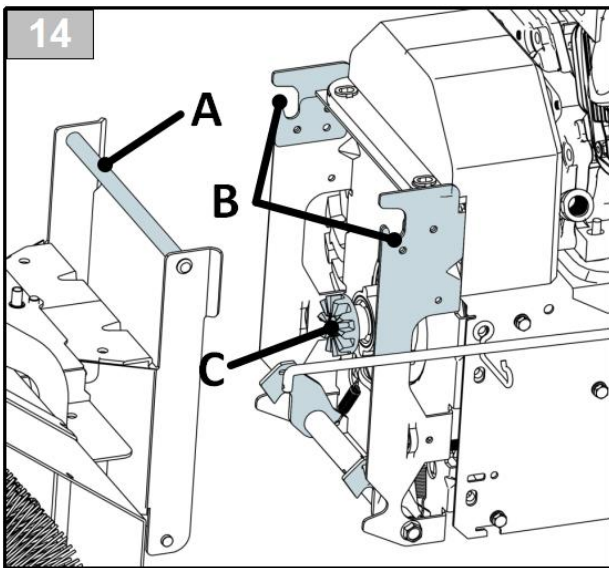
- Afferrare la leva di bloccaggio rossa sotto l'impugnatura sinistra. Sollevare la parte del motore per sganciare il fissaggio.

Montaggio della parte del motore con gli accessori

- Posizionare la spazzatrice / la testa della fresa da neve su una superficie libera.
- Se si desidera collegare la spazzola di raccolta, assicurarsi che entrambe le rotelle di guida (Fig. 13 A) si trovino nella quinta scanalatura.
- Tenere ferma la maniglia della parte motore e spostarla verso il fissaggio.



- Abbassare la parte motore in modo che l'asta (Fig. 14 A) si innesti nei due ganci (Fig. 14 B) per bloccare gli ingranaggi delle due parti (Fig. 14C), come illustrato in Fig. 15. Si prega di notare che durante questa operazione non è consentito azionare la leva di bloccaggio rossa (Fig. 12).



- Una volta collegata la testa della fresa da neve, è possibile iniziare a lavorare.
- Se si collega una spazzatrice, è necessario procedere con i seguenti passaggi:
 - Rimuovere l'asta di direzione (fig. 11 C) dal gancio (fig. 11 B).
 - Inserire l'asta di direzione (fig. 11 C) nel foro presente sulla testa della spazzatrice.
 - Premere il gancio (fig. 11 A) verso il basso per fissare l'asta di direzione (fig. 11 C).
 - La spazzatrice è ora pronta per l'uso.

65. PULIZIA E MANUTENZIONE

Una corretta manutenzione e una lubrificazione regolare della macchina contribuiscono a mantenerla in perfette condizioni operative

Prima di qualsiasi intervento di pulizia, manutenzione e montaggio spegnere il motore e attendere l'arresto delle parti rotanti!

Manutenzione preventiva

- Spegnere il motore e rilasciare tutte le leve di comando. Il motore deve essere freddo.
- Controllare lo stato generale della macchina. Prestare attenzione a viti allentate, allineamento e collegamento delle parti mobili, parti rotte o spezzate e qualsiasi altra circostanza che possa compromettere il funzionamento sicuro della macchina.
- Rimuovere lo sporco e altri materiali che potrebbero essersi depositati sulla spazzola. Pulirla dopo ogni utilizzo. Successivamente, utilizzare un olio per macchine leggere per lubrificare tutte le parti mobili.

Attenzione:

non utilizzare mai un'idropulitrice per pulire la macchina. L'acqua può penetrare nelle parti chiuse della macchina e della trasmissione e causare danni a mandrini, ingranaggi, giunti, cuscinetti o al motore.

66. MANUTENZIONE DELL'

Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali.

Solo un apparecchio sottoposto a regolare manutenzione e cura può essere di aiuto in modo soddisfacente.

Una manutenzione e una cura insufficienti possono causare incidenti e lesioni imprevisti.

67. TRASPORTO E STOCCAGGIO

Conservazione dopo l'uso

- Rimuovere lo sporco dall'attrezzo
- Non collocare l'attrezzo in un locale in cui è presente benzina
- Non lasciare l'attrezzo in un ambiente con temperature elevate o esposto alla luce diretta del sole, poiché alcune parti sono in plastica e gomma

Conservazione per periodi prolungati

- Metti al sicuro l'apparecchio quando non è in uso
- Lavare e pulire l'apparecchio
- Riporlo in un locale asciutto e ben ventilato
- Richiudere correttamente i tappi del serbatoio del carburante e della tanica. Rimuovere il carburante versato. Non azionare mai la macchina senza che il serbatoio del carburante sia chiuso in modo sicuro.
- Tenere lontane eventuali fonti di accensione dal carburante versato. In caso di fuoriuscita di

carburante, non tentare di avviare il motore sul posto, ma spostare la macchina in un altro luogo ed evitare qualsiasi tipo di fonte di accensione fino a quando i vapori di carburante non si saranno evaporati.

- Conservare il carburante solo in contenitori appositi. Conservare il carburante in un luogo fresco e ben ventilato, lontano da scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non conservare mai il carburante o la macchina con il serbatoio pieno in un edificio in cui i vapori possano entrare in contatto con scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione come caldaie, boiler, asciugatrici o simili.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporlo in un locale chiuso.

68. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore non si avvia	Consultare il manuale del motore	Consultare il manuale del motore
Il motore funziona in modo irregolare (singhiozza)	Consultare il manuale del motore	Consultare il manuale del motore
La macchina non spazza	Cinghia trapezoidale allentata o rotta	Tendere la cinghia trapezoidale o sostituire quella rotta
La macchina non si muove	Cavo della frizione per la trasmissione non regolato correttamente	Regolare il cavo della frizione
	Cinghia trapezoidale allentata o rotta	Tendere la cinghia trapezoidale o sostituire le cinghie trapezoidali rotte
	Gomma della ruota di frizione rotta	Sostituire la gomma della ruota di frizione
Forti vibrazioni	Parti allentate o danneggiate	Spegnere il motore e rimuovere la candela. Serrare viti e dadi allentati.
Difficoltà nel cambiare le marce	Cavo della frizione per la trasmissione non regolato correttamente	Regolare il cavo della frizione
	Leva del cambio non regolata correttamente	Regolare la leva del cambio

69. ACCESSORI E RICAMBI

Utilizzare solo accessori e ricambi originali per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento dell'apparecchio. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.FUXTEC.com.

70. DESCRIZIONE GENERALE

Codice articolo: FX-KM196

Denominazione articolo: Spazzatrice FUXTEC

71. DATI TECNICI

Specifiche	Valore
Produttore del motore	Loncin
Tipo di motore	G200F
Cilindrata	196 cc
Potenza	4,1 kW a 3.600 giri/min.
Capacità serbatoio	3,6 litri
Serbatoio dell'olio	0,6 litri
Cambio	5 marce avanti, 2 retromarce
Larghezza di lavoro	600 mm
Diametro della spazzola	345 mm
Diametro ruota	13"
Orientamento delle spazzole	+/- 15°
Peso netto	62 kg
Peso lordo	70 kg
Sostituzione accessorio	Senza attrezzi
Serbatoio di raccolta	
Capacità	30 litri
Dimensioni LxPxA	61*38*32,5 cm.

72. GARANZIA

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare con cura la ricevuta di acquisto come prova. La garanzia non copre le parti soggette a usura e non si applica a danni causati da uso improprio, manipolazione impropria, uso della forza, modifiche tecniche, utilizzo di accessori o pezzi di ricambio non approvati, nonché da tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate. Gli interventi in garanzia devono essere eseguiti esclusivamente da aziende specializzate autorizzate o da partner di assistenza. Le presenti condizioni si applicano in aggiunta ai diritti di garanzia previsti dalla legge, che possono variare a seconda del Paese.

73. NOTA SULLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Confermiamo che questo prodotto è conforme alle direttive europee e ai requisiti di sicurezza vigenti e reca il marchio CE. La dichiarazione di conformità UE (DoC) completa è disponibile sul nostro sito web all'indirizzo www.fuxtec.com nella sezione "Dichiarazione di conformità".



74. SMALTIMENTO

Il materiale di imballaggio è costituito principalmente da materiali riciclabili. Smaltire tutti i componenti dell'imballaggio in conformità alle norme locali sulla raccolta differenziata. Riciclando l'imballaggio, darete un prezioso contributo alla tutela dell'ambiente e all'uso sostenibile delle risorse.

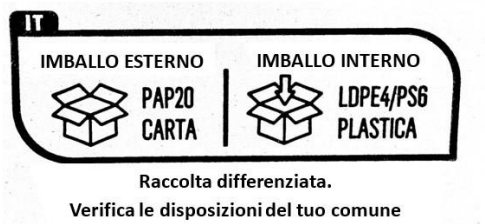
Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. In conformità alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), il dispositivo deve essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della sua vita utile.

Il corretto smaltimento e riciclo dei materiali contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sulla restituzione e lo smaltimento, contattare le autorità locali competenti in materia di rifiuti o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Cenni sullo smaltimento

Smaltire il contenuto dell'imballo secondo le normative previste del proprio comune sulla raccolta differenziata.

Visitare il sito www.fuxtec.it per avere maggiori informazioni sulla composizione dei materiali dell'imballo.



75.SERVIZIO CLIENTI

Per domande relative alla garanzia, alla riparazione o ai pezzi di ricambio, rivolgersi a:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Germania

Telefono: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Avviso: si prega di non inviare resi o articoli da riparare a questo indirizzo. Per i resi in garanzia, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

76.COPYRIGHT

© 2025 By FUXTEC GmbH

Tutti i diritti riservati. I contenuti del presente manuale sono protetti dal diritto d'autore. Il loro utilizzo è consentito nell'ambito dell'uso del prodotto. Qualsiasi utilizzo o riproduzione che esuli da tale ambito non è consentito senza l'autorizzazione scritta di FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche al presente manuale d'uso anche senza preavviso.

VERSIÓN EN ESPAÑOL

77. INTRODUCCIÓN Y SEGURIDAD

Indicaciones generales

Lea atentamente este manual de instrucciones original antes de utilizar el producto por primera vez y siga todas las instrucciones. Guarde el documento en un lugar seguro para consultarlo más adelante o para los futuros propietarios. Familiarícese con las funciones y el uso adecuado del producto. Respete todas las normas de seguridad indicadas en el manual de servicio. Actúe siempre de forma responsable y respetuosa con terceros. El operador es responsable de los accidentes o riesgos que puedan sufrir terceros.

Uso previsto

El producto solo debe utilizarse de acuerdo con su finalidad prevista. Cualquier uso que exceda esta finalidad se considerará no conforme. El usuario o el operador será el único responsable de los daños o lesiones de cualquier tipo que se deriven de ello; el fabricante no asume ninguna responsabilidad al respecto. Tenga en cuenta que el producto no está diseñado para uso comercial, artesanal o industrial. Queda excluida cualquier garantía o responsabilidad si el producto se utiliza en dichos ámbitos de aplicación o en actividades similares.

No permita que ninguna persona que no haya leído y comprendido íntegramente estas instrucciones monte, ponga en marcha, ajuste o utilice el producto. Este producto está destinado exclusivamente a espacios bien aislados o a un uso no permanente.

Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones de seguridad, las instrucciones de uso, las ilustraciones y los datos técnicos que se adjuntan al producto. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños. El usuario está obligado a utilizar el producto de acuerdo con su finalidad, a prestar atención al entorno y a tener especial consideración con otras personas, en particular con los niños. Respete siempre las directrices de seguridad establecidas.

78. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Preparación y seguridad

- Lleve protección facial o gafas de seguridad durante el uso
- Lleve ropa adecuada. Utilice únicamente calzado cerrado con suelas antideslizantes. Está prohibido utilizar la máquina con sandalias o descalzo
- Lleve ropa ajustada. Evite la ropa demasiado holgada
- Si es necesario, utilice una mascarilla antipolvo, dependiendo del material que se vaya a retirar
- El pelo largo debe recogerse
- El uso debe realizarse únicamente con luz natural o con buena iluminación artificial
- Lea y siga todas las instrucciones que figuran en el manual

¡Atención!

- Durante el trabajo, mantenga la vista fija en la superficie que va a tratar; no se distraiga
- Preste atención a la estabilidad y a la dirección de desplazamiento. Tenga cuidado con los suelos sueltos o resbaladizos

Indicaciones generales de seguridad

- Conozca su máquina
- Antes de trabajar con la máquina, lea detenidamente las siguientes instrucciones de seguridad y el manual de montaje y funcionamiento, y respételas. Familiarícese con el funcionamiento y los límites de aplicación, así como con los peligros potenciales específicos que presenta la máquina.
- La limpieza de la superficie de las carreteras solo debe ser realizada por personal especialmente formado.
- Familiarícese con los elementos de control y el uso correcto de la máquina. Infórmese sobre cómo desactivar los elementos de control y detener la máquina.
- No intente poner en marcha la máquina antes de haber comprendido completamente cómo se utiliza y se mantiene, y cómo se pueden evitar lesiones y/o daños.

Seguridad personal

- No utilice la máquina si se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos que puedan afectar al uso adecuado de la máquina.
- No utilice el equipo si hay niños o mascotas cerca.
- Utilice la máquina solo con ropa adecuada. No lleve ropa holgada, pantalones cortos ni joyas. Recójase el pelo para que no le cuelgue por encima del hombro. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o las cadenas largas pueden enredarse en las piezas móviles.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre protección ocular. El equipo de seguridad, como una mascarilla antipolvo, un casco resistente o protectores auditivos, puede reducir el riesgo de lesiones.

- Revise la máquina antes de cada uso. Asegúrese de que los dispositivos de protección estén correctamente instalados y en buen estado de funcionamiento, y de que todos los tornillos y pernos estén bien apretados.
- Nunca utilice la máquina si necesita reparación o se encuentra en mal estado mecánico.
- Sustituya las piezas dañadas o que falten antes de poner la máquina en funcionamiento.
- Nunca retire los dispositivos de seguridad ni realice modificaciones en ellos.
- Compruebe periódicamente que funcionan correctamente.
- Antes de ponerla en marcha, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado funciona correctamente.
- No utilice el aparato en carreteras irregulares y empinadas. Tenga cuidado de no resbalar ni caerse.
- Asegúrese de retirar todas las llaves y herramientas de la zona de trabajo de la máquina antes de ponerla en marcha. Las herramientas que queden en las piezas giratorias pueden provocar lesiones.
- Compruebe la presión de los neumáticos antes de utilizar la máquina y asegúrese de que no haya objetos punzantes en el camino.
- No utilice la máquina descalzo, con sandalias o calzado ligero similar. Utilice calzado de seguridad que proteja sus pies y le proporcione agarre en superficies resbaladizas. Asegúrese de tener un buen equilibrio y de pisar con firmeza. Esto le permitirá controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.
- Evite el arranque accidental de la máquina. Asegúrese de que el motor esté apagado cuando se transporte, se realice el mantenimiento o se repare la máquina. El transporte o el mantenimiento con la máquina encendida entrañan un alto riesgo de accidente.

Manipulación del combustible

- El combustible es altamente inflamable y sus vapores pueden explotar si se inflaman. Tome las medidas de seguridad adecuadas cuando trabaje con él para minimizar el riesgo de lesiones. Utilice un bidón de combustible homologado para llenar o vaciar el depósito y realice estas tareas únicamente en un entorno limpio y bien ventilado. Nunca llene el depósito en espacios cerrados. No fume mientras repostar. Nunca llene el depósito ni realice otras tareas con combustible cerca de llamas abiertas, chispas u otras fuentes de ignición.
- No acerque objetos conductores con toma de tierra, como herramientas, a piezas y conexiones eléctricas bajo tensión para evitar la formación de chispas o arcos eléctricos. Estos podrían inflamar gases y vapores.
- Apague el motor y déjelo enfriar antes de llenar el depósito de combustible. Nunca retire el tapón del depósito ni reponga combustible mientras el motor esté en marcha o aún esté caliente. Nunca utilice la máquina si hay fugas en el sistema de combustible.
- Abra la tapa del depósito lentamente para compensar la sobrepresión.
- No llene el depósito de combustible en exceso, para dejar espacio para la expansión del combustible debido al calor del motor.

Instrucciones de seguridad especiales

- Revise el área de trabajo y manténgala libre de escombros y objetos extraños para evitar tropiezos. Trabaje sobre una superficie nivelada.
- Manténgase alejado de todas las piezas que puedan moverse durante el montaje, la instalación, el funcionamiento, el mantenimiento y la reparación.
- Arranque la máquina con cuidado siguiendo las instrucciones del manual de uso y mantenga las manos y los pies a una distancia suficiente de las piezas móviles.
- No abandone nunca la zona de manejo mientras la máquina esté en marcha.
- Sujete siempre la máquina con ambas manos mientras esté en funcionamiento. Agárrela con firmeza por el manillar. Tenga en cuenta que la máquina puede realizar movimientos inesperados si choca con obstáculos ocultos, como piedras grandes o similares.
- Nunca camine ni corra mientras la máquina está en funcionamiento.
- Tenga especial cuidado cuando haya metido la marcha atrás y cuando desplace la máquina hacia usted.
- Tenga especial cuidado al trabajar o cruzar caminos de grava, aceras o carreteras. Esté atento a peligros ocultos o al tráfico. Preste especial atención al trabajar sobre superficies heladas, ya que la máquina puede resbalar o volcarse.
- No trabaje en zonas en las que pueda quedar atrapado entre la máquina y otro objeto.
- Aleje la máquina al menos 3 m del lugar donde ha repostado combustible antes de arrancar el motor.
- Compruebe siempre el nivel de aceite del motor antes de arrancarlo.
- No utilice la máquina en carreteras con baches o pendientes. Camine con cuidado para evitar resbalones y caídas, especialmente cuando trabaje con la máquina en marcha atrás.
- Antes de cada uso, compruebe que todas las tuercas, pernos y cepillos estén bien apretados para garantizar la seguridad y fiabilidad de la máquina.
- Ajuste los cables Bowden de las palancas de mando de manera que sean flexibles y funcionen correctamente. Ajuste la escobilla a la altura adecuada antes de cada uso.
- Compruebe la presión de aire de los neumáticos antes de cada uso y preste atención a los objetos punzantes durante el funcionamiento de la máquina para evitar daños en los neumáticos. Mantenga las piezas de la máquina fabricadas en plástico o goma alejadas de sustancias químicas para evitar posibles reacciones.
- Si la escobilla se bloquea durante el funcionamiento debido a materiales blandos, detenga primero la máquina y desconecte la bujía antes de retirar los materiales que la bloquean.

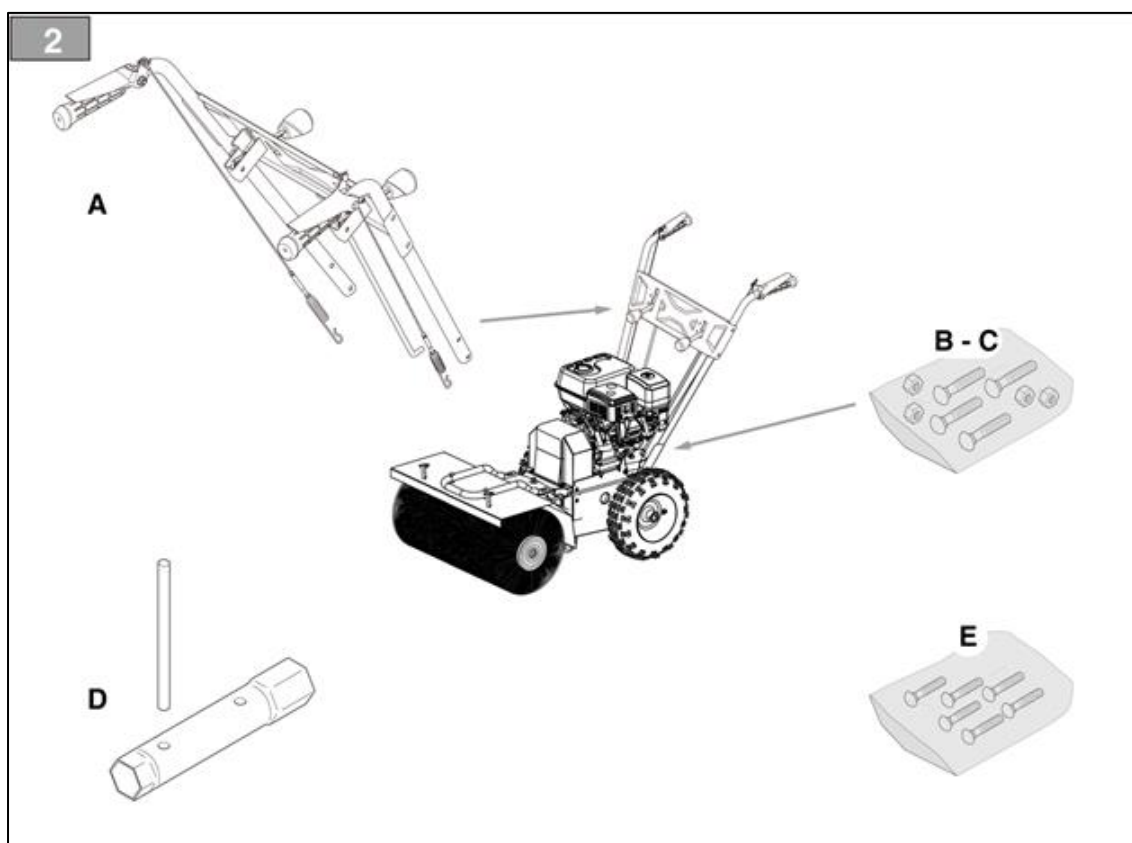
79. SÍMBOLOS QUE FIGURAN EN EL PRODUCTO

En este manual, así como en el propio producto, se utilizan símbolos para indicar posibles peligros. Es imprescindible comprender plenamente estos símbolos de seguridad y sus explicaciones. Tenga en cuenta que las advertencias por sí solas no eliminan los peligros ni sustituyen a las medidas de seguridad necesarias para evitar accidentes.

	<p>¡ATENCIÓN! Antes de utilizar la máquina, lea las manual de instrucciones</p>
	<p>¡PELIGRO! Proyección de objetos. No dirija el cepillo hacia personas o animales que se encuentren cerca</p>
	<p>¡PELIGRO! Mantenga el área de trabajo libre de personas, niños y animales</p>
	<p>¡PELIGRO! Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas giratorias</p>
	<p>¡PELIGRO! Utilice protección ocular y auditiva</p>
	<p>¡PELIGRO! Los motores generan monóxido de carbono. NO utilice la máquina en espacios cerrados</p>
	<p>¡PELIGRO! El combustible es inflamable y explosivo. Apague el motor antes de repostar y deje que se enfríe</p>
	<p>¡PELIGRO! Peligro de incendio o explosión. No fume, no utilice llamas abiertas ni fuentes de ignición.</p>

81. CONTENIDO DEL ENVÍO

Denominación del artículo	Número de artículo	Cantidad
Barredora FUXTEC	FX-KM196	1
Barras de guía con cables preinstalados	A	1
Tornillos para la fijación del perfil guía	B	4
Tuercas para la fijación del manillar	C	4
Llave para bujías	D	1
Tornillos y tuercas	E	1
Manual de instrucciones		1



¡Atención!

- Abra el embalaje con cuidado y asegúrese de que no se pierdan piezas pequeñas
- Lea atentamente el manual de instrucciones
- Retire todos los elementos del embalaje de la máquina
- Deseche el embalaje de acuerdo con la normativa local

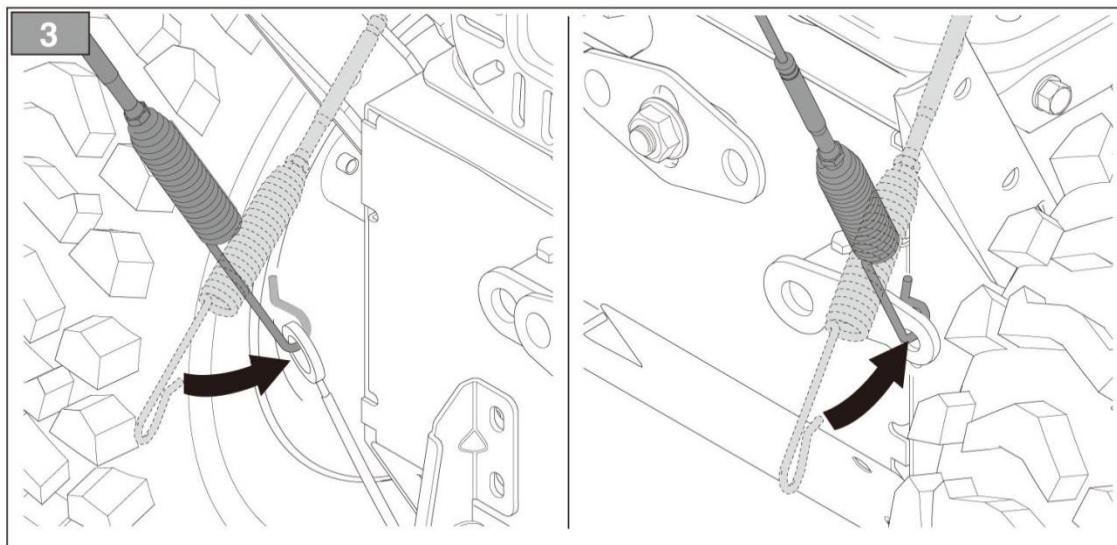
82. MONTAJE

Es recomendable contar con la ayuda de otra persona durante el montaje.

Montaje de los cables de accionamiento y control de los cepillos de barrido

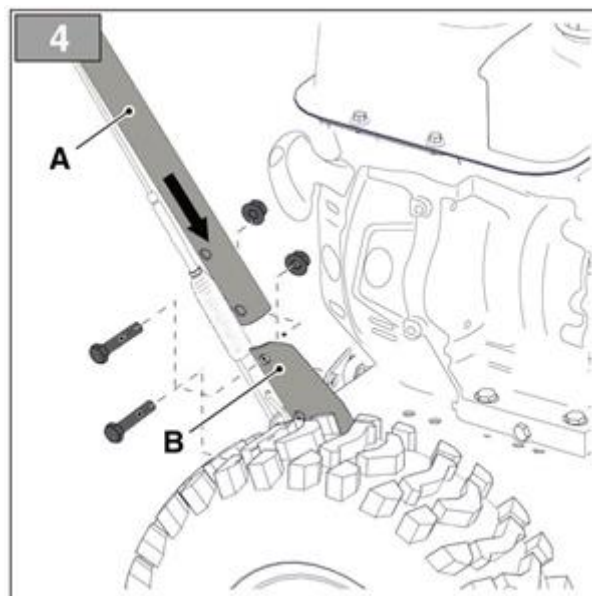
Enganche los dos cables de tracción en los correspondientes ojales, tal y como se muestra en la fig. 3.

Nota: Los cables de tracción ya vienen preinstalados en el manillar de guía



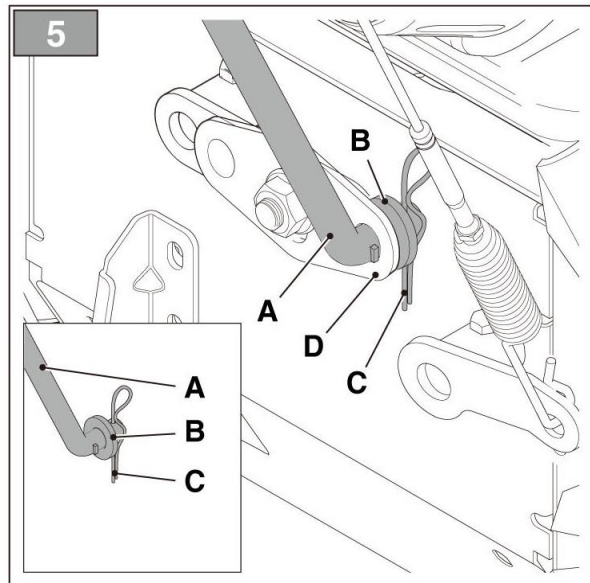
Montaje del manillar

- El manillar de guía se suministra con el cockpit ya instalado. Los tornillos y tuercas correspondientes (B y C) se incluyen en el paquete
- Introduzca los dos extremos del manillar de guía (4A) en el soporte (4B)
- Ahora atornille el travesaño al soporte con los tornillos y tuercas suministrados



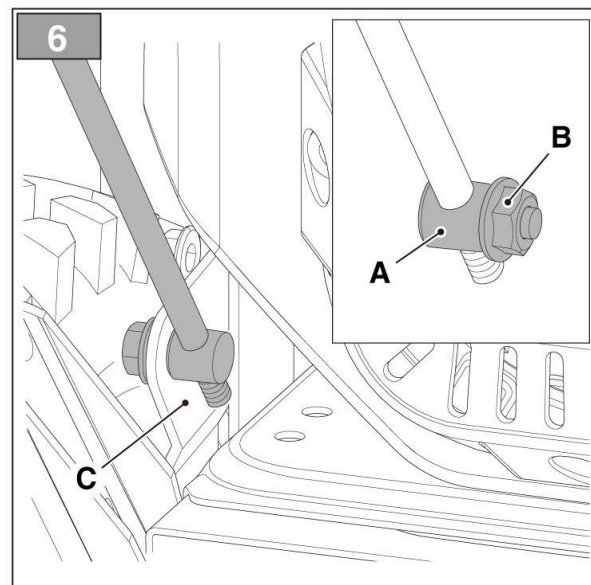
Instalación de la barra de transmisión

- Retira la arandela (5B) y la tuerca con pasador de seguridad (5C) preinstaladas en la barra de transmisión (5A)
- Inserta ahora la barra de transmisión (5A) en el orificio previsto (5D) de la unidad de transmisión
- Vuelva a montar la arandela (5B) y la tuerca con el pasador de seguridad (5C) en la barra de transmisión.



Montaje de la alineación de los cepillos de barrido

- Retire la tuerca preinstalada (6B) de la unidad articulada (6A)
- Introduzca ahora la unidad de articulación (6A) en el alojamiento previsto (6C)
- Asegure la unión montando la tuerca (6B)



83. PUESTA EN MARCHA

Introducción

Repostaje

- Llene el depósito con gasolina sin plomo normal (aprox. 3,6 litros)
- Compruebe el nivel de aceite del motor
- Rellene con aceite de motor SAE 10W-30. La capacidad del depósito de aceite es de 0,6 litros

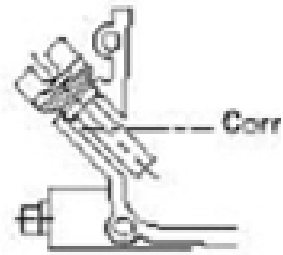
Atención:

El combustible es altamente inflamable.

- Reposte combustible antes de comenzar a trabajar
- Nunca reponga combustible con el motor en marcha y caliente.
- Cierre bien el tapón del depósito y limpie cualquier derrame de combustible

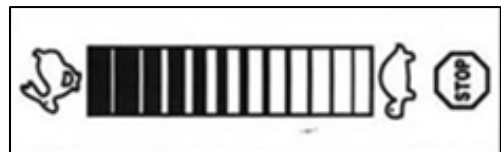
Atención:

Asegúrese de que haya suficiente aceite 4T, aprox. 0,6 l, tal y como se muestra en la imagen de la derecha



Arranque del motor

- Ponga el interruptor en «ON» y, si el motor está frío, deslice el estrangulador hacia la derecha
- Desliza el regulador de velocidad del motor a la opción «liebre» (velocidad máxima)



- Tira lentamente del cordón de arranque hasta que notes la primera resistencia. A continuación, tira del cordón varias veces a una velocidad rápida, uniforme y constante hasta que el motor arranque. Cuando el motor esté en marcha, vuelve a empujar lentamente el estrangulador hacia atrás hasta que el motor alcance un régimen constante

Atención:

No tire del cordón de arranque más allá del punto de tope. Esto podría dañarlo.

Apagar el motor

- Gire el interruptor a la posición «OFF» y el motor se apagará.

Antes y durante el uso de la barredora

- No utilice la barredora en vías públicas
- Asegúrate de que el entorno de trabajo sea seguro y esté libre de personas o tráfico
- Compruebe que todas las uniones atornilladas de la barredora estén bien apretadas
- Sustituya todas las piezas defectuosas o haga que un taller especializado las cambie
- Asegúrate de que los neumáticos tengan la presión adecuada
- Antes de comenzar a trabajar, retira todos los objetos que se encuentren en el camino y que puedan ser lanzados por los aires
- La barredora no está diseñada para su uso en tejados
- Respeta los horarios locales de uso de equipos motorizados
- Mantenga las manos, los pies, el pelo y la ropa alejados de todas las piezas móviles
- Nunca te alejes de la barredora sin haber apagado primero el motor

Funcionamiento de los elementos de mando

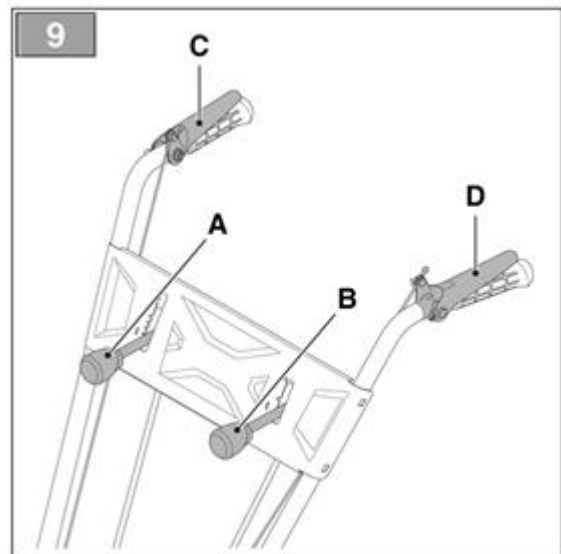
Transmisión:

La transmisión se activa presionando hacia abajo la palanca de cambio D (véase «Elementos de mando»).

Dado que se trata de un «sistema de hombre muerto», la palanca debe mantenerse presionada mientras se desee circular. Si se suelta la palanca, la transmisión de marcha se desactiva.

Accionamiento de los cepillos:

Esta palanca de cambio C (véase Elementos de mando) controla el funcionamiento del cepillo. Accione la palanca y manténgala presionada para iniciar el movimiento del cepillo. Suelte la palanca para detener el cepillo.



Control de la transmisión A:

Esta máquina dispone de 5 velocidades para el movimiento hacia delante y 2 velocidades para el movimiento hacia atrás. Se recomienda seleccionar la velocidad 1 o 2 al barrer, y las velocidades 3 a 5 cuando la máquina se desplace hacia delante.

Palanca de control B:

Esta palanca controla la dirección del cepillo. Presiona la palanca de control

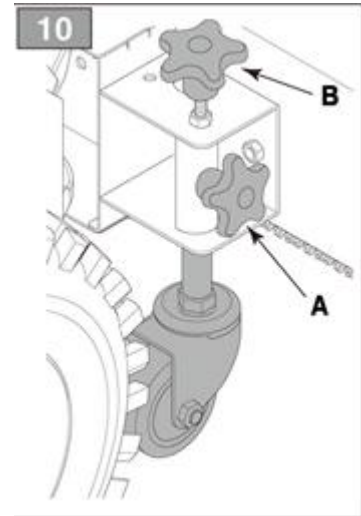
- hacia delante y el cepillo girará 15° hacia la derecha
- mantén la palanca de control en la posición central y la orientación del cepillo será de 0°
- Tire de la palanca de control hacia atrás y la orientación del cepillo se desplazará 15° hacia la

izquierda

Ajuste de altura de la escoba:

Si, debido al ajuste o al desgaste, los cepillos ya no están en contacto con el suelo, se puede ajustar el cabezal de la máquina.

- Afloje el botón giratorio lateral (fig. 10.A);
- Gire el botón superior (fig. 10.B) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para subir o bajar las ruedas;
- apriete el botón giratorio lateral (fig. 10.A);



Consejo:

La escobilla debe estar presionada unos 1,5-2 cm debe estar presionada unos 1,5-2 cm durante el funcionamiento.

Cepillo:

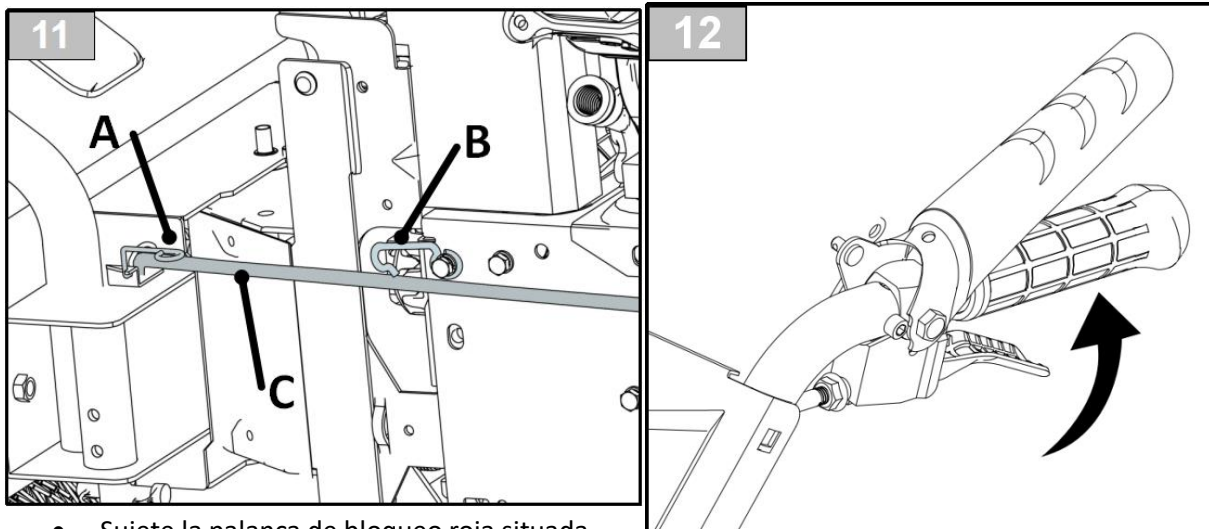
Esta barra y elimina nieve, hojas, suciedad y grava fina, así como otros materiales, de aparcamientos, aceras y otras superficies.

Cambio de accesorios

Para separar la parte del motor de los accesorios (barredora/ quitanieves)

Si el accesorio acoplado a la máquina es una barredora, proceda primero de la siguiente manera:

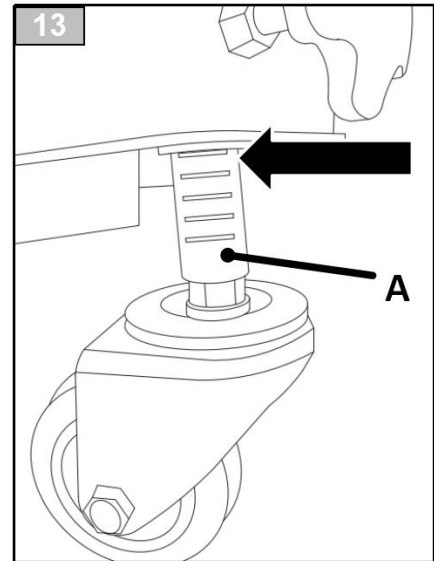
- Tire del gancho (fig. 11 A) hacia arriba para soltar la barra de dirección.
- Saque la barra de dirección (fig. 11 C) del orificio.
- Encaje la barra de dirección (fig. 11 C) en el gancho (fig. 11 B) para evitar que se mueva.
- Si el accesorio acoplado a la máquina es un quitanieves, omita este paso.



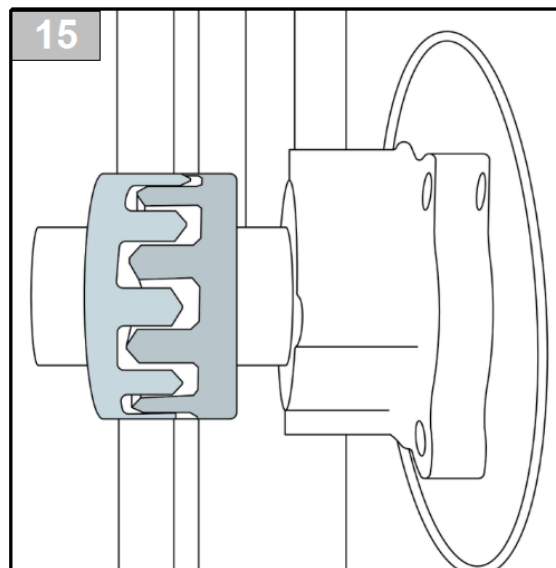
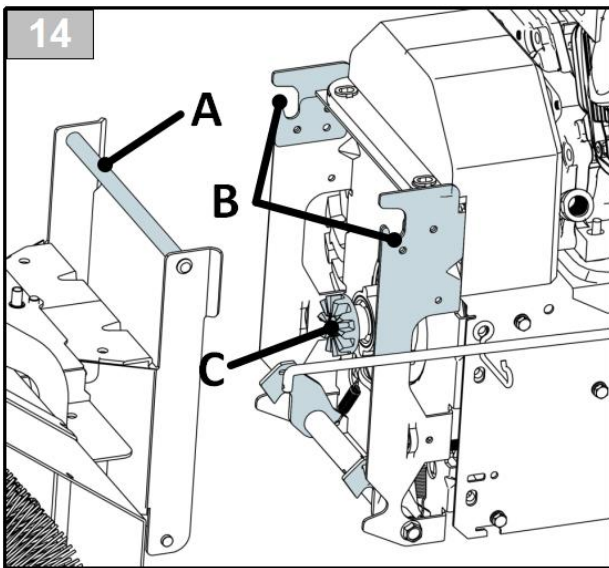
- Sujete la palanca de bloqueo roja situada debajo de la empuñadura izquierda. Levante la parte del motor para soltar la fijación.

Montaje de la parte del motor con los accesorios

- Coloque la barredora o el cabezal quitanieves en una superficie despejada.
- Si desea acoplar el cepillo barredor, asegúrese de que ambas ruedas de dirección (fig. 13 A) se encuentren en la quinta ranura.
- Sujete el mango de la parte del motor y muévelo hacia la fijación.



- Baje la unidad del motor de modo que la barra (fig. 14 A) encaje en los dos ganchos (fig. 14 B) para bloquear los engranajes de ambas piezas (fig. 14 C), tal y como se muestra en la fig. 15. Tenga en cuenta que durante este proceso no debe accionar la palanca de bloqueo roja (fig. 12).



- Una vez acoplado el cabezal de la quitanieves, ya puede empezar a trabajar.
- Si conecta una barredora, debe seguir los siguientes pasos:
 - Retire la barra de dirección (fig. 11 C) del gancho (fig. 11 B).
 - Introduzca la barra de dirección (fig. 11 C) en el orificio del cabezal de la barredora.
 - Presione el gancho (fig. 11 A) hacia abajo para fijar la barra de dirección (fig. 11 C).
 - La barredora ya está lista para su uso.

84. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Un mantenimiento adecuado y una lubricación regular de la máquina ayudan a mantenerla en perfecto estado de funcionamiento

Antes de realizar cualquier trabajo de limpieza, mantenimiento o montaje

¡Apague el motor y espere a que las piezas giratorias se detengan por !

Mantenimiento preventivo

- Apague el motor y suelte todas las palancas de mando. El motor debe estar frío.
- Compruebe el estado general de la máquina. Preste atención a tornillos sueltos, a la alineación y unión de las piezas móviles, a piezas rotas o rotas y a cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento seguro de la máquina.
- Elimine la suciedad y otros materiales que puedan haberse acumulado en el cepillo. Límpielo después de cada uso. A continuación, utilice un aceite para maquinaria ligera para lubricar todas las piezas móviles.

Atención:

Nunca utilice una hidrolimpiadora para limpiar la máquina. El agua puede penetrar en zonas cerradas de la máquina y del sistema de transmisión y provocar daños en husillos, engranajes, acoplamientos, cojinetes o el motor.

85. MANTENIMIENTO DE L

Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales.

Solo un aparato al que se le realice un mantenimiento y un tratamiento periódicos puede servir de ayuda satisfactoria.

Un mantenimiento y cuidado insuficientes pueden provocar accidentes y lesiones imprevistos.

86. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Almacenamiento tras el uso

- Elimine la suciedad del equipo
- No coloque el aparato en una habitación con gasolina
- No deje el aparato en un entorno con altas temperaturas o bajo la luz solar directa, ya que algunas piezas son de plástico y goma

Almacenamiento prolongado

- Asegure el aparato cuando no esté en uso
- Lave y limpie el aparato
- Guárdelo en un lugar seco y bien ventilado
- Vuelva a cerrar correctamente las tapas del depósito de combustible y del bidón de combustible. Limpie el combustible derramado. No utilice nunca la máquina sin que el depósito de combustible esté bien cerrado.
- Mantenga las posibles fuentes de ignición alejadas del combustible derramado. Si ha

derramado combustible, no intente arrancar el motor en ese lugar, sino que traslade la máquina a otro lugar y evite cualquier tipo de fuente de ignición hasta que los vapores de combustible se hayan evaporado.

- Almacene el combustible únicamente en recipientes destinados a tal fin. Almacene el combustible en un lugar fresco y bien ventilado, alejado de chispas, llamas abiertas u otras fuentes de ignición. Nunca almacene combustible ni la máquina llena de combustible en un edificio en el que los vapores puedan entrar en contacto con chispas, fuego abierto u otras fuentes de ignición, como calderas, calentadores, secadoras de ropa o similares.
- Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en un espacio cerrado.

87.SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Avería	Posible causa	Medida correctiva
El motor no arranca	Consulte el manual del motor	Consultar el manual del motor
El motor funciona de forma irregular (tartamudea)	Consultar el manual del motor	Consulte el manual del motor
La máquina no barre	Correa trapezoidal floja o rota	Tensar la correa trapezoidal o sustituir las correas trapezoidales rotas
La máquina no se desliza	El cable del embrague de la transmisión no está bien ajustado	Ajuste el cable del embrague
	Correa trapezoidal floja o rota	Tensar la correa trapezoidal o sustituir las correas trapezoidales rotas
	La goma de la rueda de fricción está rota	Sustituya la goma de la rueda de fricción
Fuertes vibraciones	Piezas sueltas o dañadas	Apagar el motor y retirar la bujía. Apretar los tornillos y tuercas sueltos.
Los engranajes son difíciles de cambiar	Cable del embrague de la transmisión mal ajustado	Ajuste el cable del embrague
	Palanca de cambios mal ajustada	Ajuste la palanca de cambios

88.ACESORIOS Y RECAMBIOS

Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del aparato. Encontrará más información en www.FUXTEC.com.

89.DESCRIPCIÓN GENERAL

N.º de artículo: FX-KM196

Denominación del artículo: Barredora FUXTEC

90. DATOS TÉCNICOS

Especificaciones	Valor
Fabricante del motor	Loncin
Tipo de motor	G200F
Cilindrada	196 cc
Potencia	4,1 kW a 3.600 rpm
Capacidad del depósito	3,6 litros
Depósito de aceite	0,6 litros
Caja de cambios	5 marchas adelante, 2 marchas atrás
Ancho de trabajo	600 mm
Diámetro del cepillo	345 mm
Diámetro de la rueda	13"
Orientación del cepillo	+/- 15°
Peso neto	62 kg
Peso bruto	70 kg
Cambio de accesorios	Sin herramientas
Depósito colector	
Capacidad	30 litros
Dimensiones LxAnxAI	61 x 38 x 32,5 cm.

91. GARANTÍA

El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve cuidadosamente el recibo de compra como prueba. La garantía no cubre las piezas de desgaste y no se aplica a los daños causados por un uso inadecuado, una manipulación incorrecta, el uso de la fuerza, modificaciones técnicas, el uso de accesorios o piezas de recambio no autorizados, así como por intentos de reparación realizados por personas no autorizadas. Los trabajos de garantía solo pueden ser realizados por talleres especializados autorizados o socios de servicio. Estas condiciones se aplican de forma complementaria a los derechos de garantía legales, que pueden estar regulados de forma diferente según el país.

92. NOTA SOBRE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Confirmamos que este producto cumple con las directivas europeas y los requisitos de seguridad vigentes y lleva el marcado CE. La declaración de conformidad de la UE (DoC) completa está disponible en nuestra página web www.fuxtec.com, en la sección «Declaración de conformidad».



93. ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

El material de embalaje está compuesto principalmente por materiales reciclables. Por favor, elimine todos los componentes del embalaje de acuerdo con la normativa local sobre separación de residuos. Al reciclar el embalaje, contribuye de forma valiosa a la protección del medio ambiente y al uso sostenible de los recursos.

Este producto no debe desecharse con la basura doméstica habitual. De conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), al final de su vida útil, el aparato debe entregarse en un punto de recogida autorizado para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

La eliminación adecuada y el reciclaje de los materiales contribuyen a la protección del medio ambiente y de la salud humana. Para obtener más información sobre la devolución y la eliminación, póngase en contacto con su autoridad local de gestión de residuos o con el distribuidor donde adquirió el producto.

94. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE

Si tiene alguna pregunta sobre la garantía, la reparación o las piezas de repuesto, póngase en contacto con:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Alemania

Teléfono: 070329560888

Correo electrónico: info@fuxtec.de

Nota: No envíe devoluciones ni reparaciones a esta dirección. Para devoluciones en caso de garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

95. DERECHOS DE AUTOR

© 2025 Por FUXTEC GmbH

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual está protegido por derechos de autor. Su uso está permitido en el marco del manejo del producto. No se permite ningún uso o reproducción que exceda este ámbito sin la autorización por escrito de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones en este manual de instrucciones sin previo aviso.

VERSÃO EM PORTUGUÊS

96. INTRODUÇÃO E SEGURANÇA

Notas gerais

Leia atentamente este manual de instruções original antes de utilizar o produto pela primeira vez e siga todas as instruções. Guarde o documento num local seguro para consulta futura ou para os próximos proprietários. Familiarize-se com as funções e a utilização correta do produto. Respeite todas as normas de segurança indicadas no manual de manutenção. Aja sempre de forma responsável e atenciosa para com terceiros. O operador é responsável por acidentes ou riscos causados a terceiros.

Utilização conforme a finalidade

O produto só deve ser utilizado de acordo com a sua finalidade prevista. Qualquer utilização que exceda esta finalidade é considerada indevida. O utilizador ou operador é o único responsável por quaisquer danos ou lesões daí resultantes; o fabricante não assume qualquer responsabilidade por estes. Tenha em atenção que o produto não foi concebido para utilização comercial, artesanal ou industrial. É excluída qualquer garantia ou responsabilidade se o produto for utilizado nessas áreas de aplicação ou em atividades comparáveis.

Não permita que nenhuma pessoa que não tenha lido e compreendido integralmente este manual monte, coloque em funcionamento, ajuste ou utilize o produto. Este produto destina-se exclusivamente a espaços bem isolados ou a uma utilização não permanente.

Instruções de segurança

Leia todas as instruções de segurança, instruções de utilização, ilustrações e especificações técnicas que acompanham o produto. O não cumprimento destas especificações pode causar ferimentos graves ou danos. O utilizador é obrigado a utilizar o produto de acordo com a sua finalidade, a prestar atenção ao ambiente e a ter especial cuidado com outras pessoas, em particular crianças. Respeite sempre as diretrizes de segurança especificadas.

97. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Preparação e segurança

- Use proteção facial ou óculos de proteção durante a utilização
- Use vestuário adequado. Use apenas calçado fechado com solas antiderrapantes. É proibido utilizar a máquina com sandálias ou descalço
- Use roupa justa. Evite roupa demasiado larga
- Se necessário, use uma máscara antipó, dependendo do material a ser removido
- O cabelo comprido deve ser preso
- A utilização deve ocorrer apenas à luz do dia ou sob boa iluminação artificial
- Leia e siga todas as instruções indicadas no manual

Atenção!

- Durante o trabalho, mantenha o olhar fixo na superfície a ser trabalhada; não se distraia
- Preste atenção à estabilidade e à direção de deslocamento. Tenha cuidado em superfícies instáveis ou escorregadias

Instruções gerais de segurança

- Compreenda a sua máquina
- Antes de trabalhar com a máquina, leia na íntegra as instruções de segurança e o manual de montagem e operação e cumpra-as. Familiarize-se com a utilização e os limites de utilização, bem como com os riscos potenciais específicos que a máquina pode apresentar.
- A limpeza de superfícies rodoviárias só deve ser realizada por pessoal especialmente formado.
- Familiarize-se com os elementos de comando e com a utilização correta da máquina. Informe-se sobre como desligar os elementos de comando e parar a máquina.
- Não tente colocar a máquina em funcionamento antes de ter compreendido totalmente como utilizá-la e mantê-la, bem como a forma de evitar lesões e/ou danos.

Segurança pessoal

- Não utilize a máquina se estiver sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos que possam comprometer a utilização correta da máquina.
- Não utilize o equipamento se houver crianças ou animais de estimação nas proximidades.
- Utilize a máquina apenas com vestuário adequado. Não use roupa larga, calções nem joias. Prenda o cabelo de forma a que não fique pendurado sobre os ombros. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis. Roupa larga, joias ou correntes compridas podem ficar presas nas peças móveis.
- Utilize equipamento de segurança. Use sempre proteção ocular. Equipamento de segurança, como máscara antipó, um capacete resistente ou proteção auditiva, pode reduzir o risco de lesões.
- Inspeccione a máquina antes de cada utilização. Certifique-se de que os dispositivos de proteção estão devidamente instalados e em bom estado de funcionamento e que todos os

parafusos e porcas estão bem apertados.

- Nunca utilize a máquina se esta necessitar de reparação ou se estiver em mau estado mecânico.
- Substitua peças danificadas ou em falta antes de colocar a máquina em funcionamento.
- Nunca remova os dispositivos de segurança nem lhes faça alterações.
- Verifique regularmente se funcionam corretamente.
- Certifique-se, antes da utilização, de que o interruptor de ligar/desligar funciona corretamente.
- Não utilize o aparelho em estradas irregulares e íngremes. Tenha cuidado para não escorregar ou cair.
- Certifique-se de que as chaves e as chaves inglesas são removidas da área de trabalho da máquina antes de a colocar em funcionamento. As ferramentas que fiquem presas nas peças rotativas podem causar ferimentos.
- Verifique a pressão dos pneus antes da utilização e certifique-se de que não existem objetos pontiagudos no caminho.
- Não utilize a máquina descalço, com sandálias ou calçado leve semelhante. Use calçado de segurança que proteja os pés e lhe dê estabilidade em superfícies escorregadias. Certifique-se de que tem uma base firme e que os seus passos são seguros. Isto permite um melhor controlo da máquina em situações imprevistas.
- Evite o arranque accidental da máquina. Certifique-se de que o motor está desligado quando a máquina for transportada, submetida a manutenção ou reparada. O transporte ou a manutenção com a máquina ligada acarretam riscos elevados de acidente.

Manuseamento de combustível



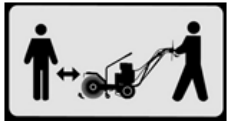





- O combustível é altamente inflamável e os seus vapores podem explodir se inflamados. Tome as medidas de segurança adequadas ao trabalhar com combustível para minimizar o risco de ferimentos. Utilize um bidão de combustível homologado para encher ou esvaziar o depósito de combustível e realize estas operações apenas num ambiente limpo e bem ventilado. Nunca encha o depósito em espaços fechados. Não fume durante o reabastecimento. Nunca encha o depósito nem realize outros trabalhos com combustível perto de chamas abertas, faíscas ou outras fontes de ignição.
- Não aproxime objetos condutores e ligados à terra, como ferramentas, de peças e ligações elétricas sob tensão, para evitar a formação de faíscas ou arcos elétricos. Estes podem inflamar gases e vapores.
- Desligue o motor e deixe-o arrefecer antes de encher o depósito de combustível. Nunca retire a tampa do depósito nem reabasteça com combustível enquanto o motor estiver a funcionar ou ainda estiver quente. Nunca utilize a máquina com fugas no sistema de combustível.
- Abra a tampa do depósito lentamente para compensar a sobrepressão.
- Não encha o depósito de combustível em excesso, para deixar espaço para a expansão do combustível devido ao calor do motor.

Instruções de segurança específicas

- Inspeção a área de trabalho e mantenha-a livre de detritos e objetos estranhos para evitar tropeços. Trabalhe em uma superfície plana.
- Mantenha-se afastado de todas as peças que possam mover-se durante a montagem, instalação, funcionamento, manutenção e reparação.
- Ligue a máquina com cuidado, de acordo com o manual de instruções, e mantenha as mãos e os pés a uma distância suficiente das peças móveis.
- Nunca saia da área de operação enquanto a máquina estiver em funcionamento.
- Segure sempre a máquina com ambas as mãos durante o funcionamento. Segure-a com firmeza pelo guiador. Esteja ciente de que a máquina pode fazer movimentos inesperados caso encontre obstáculos ocultos, como pedras grandes ou similares.
- Nunca ande nem corra enquanto a máquina estiver em funcionamento.
- Tenha especial cuidado quando tiver engatado a marcha-atrás e quando estiver a mover a máquina na sua direção.
- Tenha especial cuidado ao trabalhar ou atravessar estradas de cascalho, passeios ou estradas. Esteja atento a perigos ocultos ou ao tráfego. Esteja particularmente atento ao trabalhar em superfícies geladas, uma vez que a máquina pode escorregar ou tombar.
- Não trabalhe em áreas onde possa ficar preso entre a máquina e outro objeto.
- Afaste a máquina pelo menos 3 m do local onde reabasteceu com combustível antes de ligar o motor.
- Verifique sempre o nível de óleo do motor antes de o ligar.
- Não utilize a máquina em estradas irregulares ou inclinadas. Ande com cuidado para evitar escorregar e cair, especialmente quando estiver a trabalhar com a máquina em marcha-atrás.
- Antes de cada utilização, verifique se todas as porcas, parafusos e escovas estão bem apertados, para garantir a segurança e a fiabilidade da máquina.
- Ajuste os cabos Bowden das alavancas de comando de forma a que fiquem móveis e funcionais. Ajuste a escova à altura correta antes de cada utilização.
- Verifique a pressão dos pneus antes de cada utilização e tenha cuidado com objetos pontiagudos durante o funcionamento da máquina, para evitar danos nos pneus. Mantenha as peças da máquina feitas de plástico ou borracha afastadas de substâncias químicas, para evitar possíveis reações.
- Se a escova ficar bloqueada por materiais macios durante o funcionamento, pare primeiro a máquina e retire a ficha da vela de ignição antes de remover os materiais que a bloqueiam.

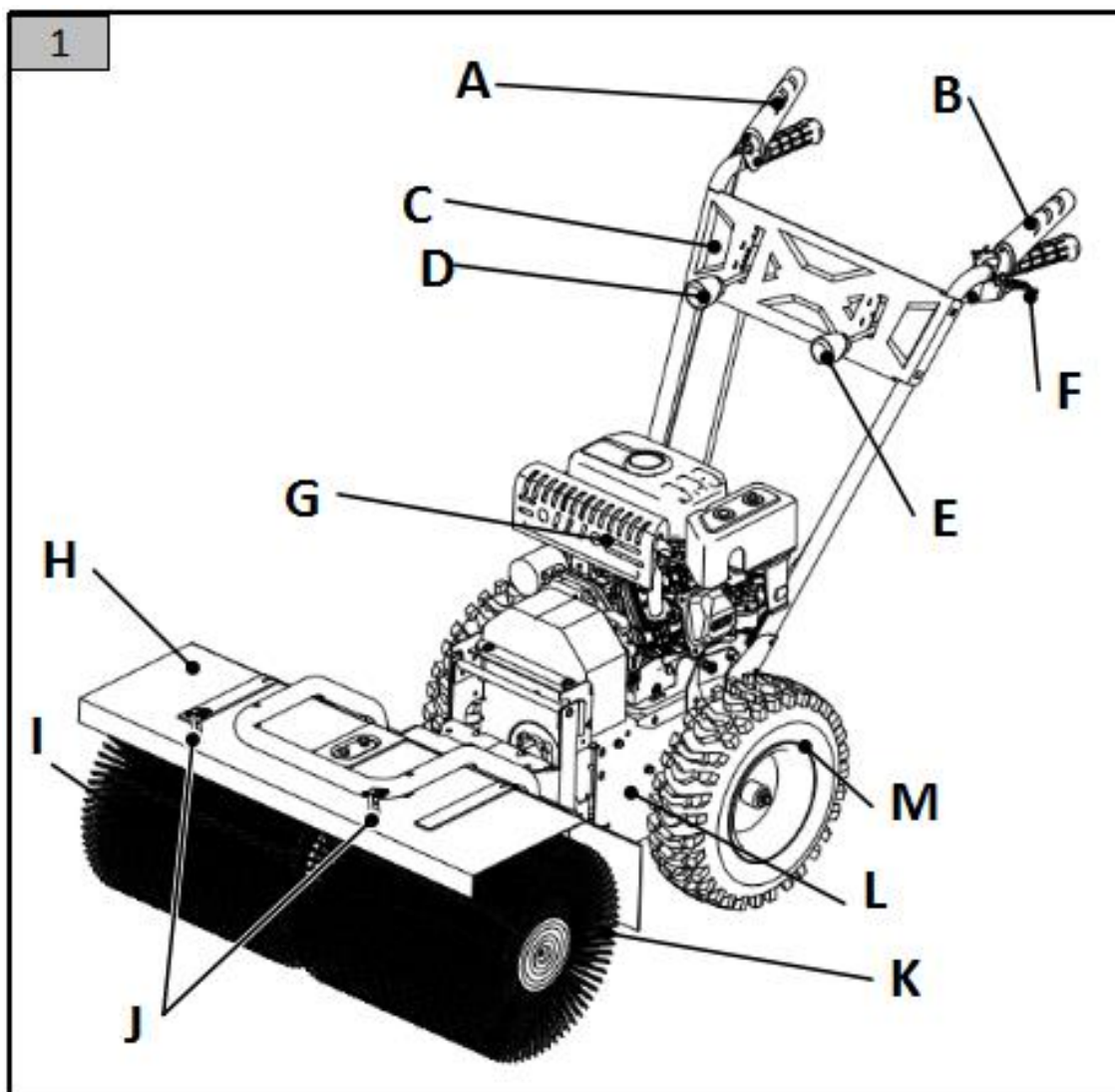
98. SÍMBOLOS AFIXADOS NO PRODUTO

Neste manual, bem como no próprio produto, são utilizados símbolos para alertar para possíveis perigos. Estes símbolos de segurança e as suas explicações devem ser compreendidos na íntegra. Atenção: as advertências, por si só, não eliminam os perigos e não substituem as medidas de segurança necessárias para evitar acidentes.

	<p>ATENÇÃO! Antes de utilizar a máquina, leia o manual de instruções</p>
	<p>PERIGO! Ejeção de objetos. Não aponte a escova para pessoas ou animais nas proximidades</p>
	<p>PERIGO! Mantenha a área de trabalho livre de pessoas, crianças e animais</p>
	<p>PERIGO! Mantenha as mãos e os pés afastados das peças rotativas</p>
	<p>PERIGO! Use proteção para os olhos e os ouvidos</p>
	<p>PERIGO! Os motores produzem monóxido de carbono. NÃO utilize a máquina em espaços fechados</p>
	<p>PERIGO! O combustível é inflamável e explosivo. Desligue o motor antes de reabastecer e deixe-o arrefecer</p>
	<p>PERIGO! Risco de incêndio ou explosão. Não fume, não utilize chamas abertas nem fontes de ignição.</p>

99. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

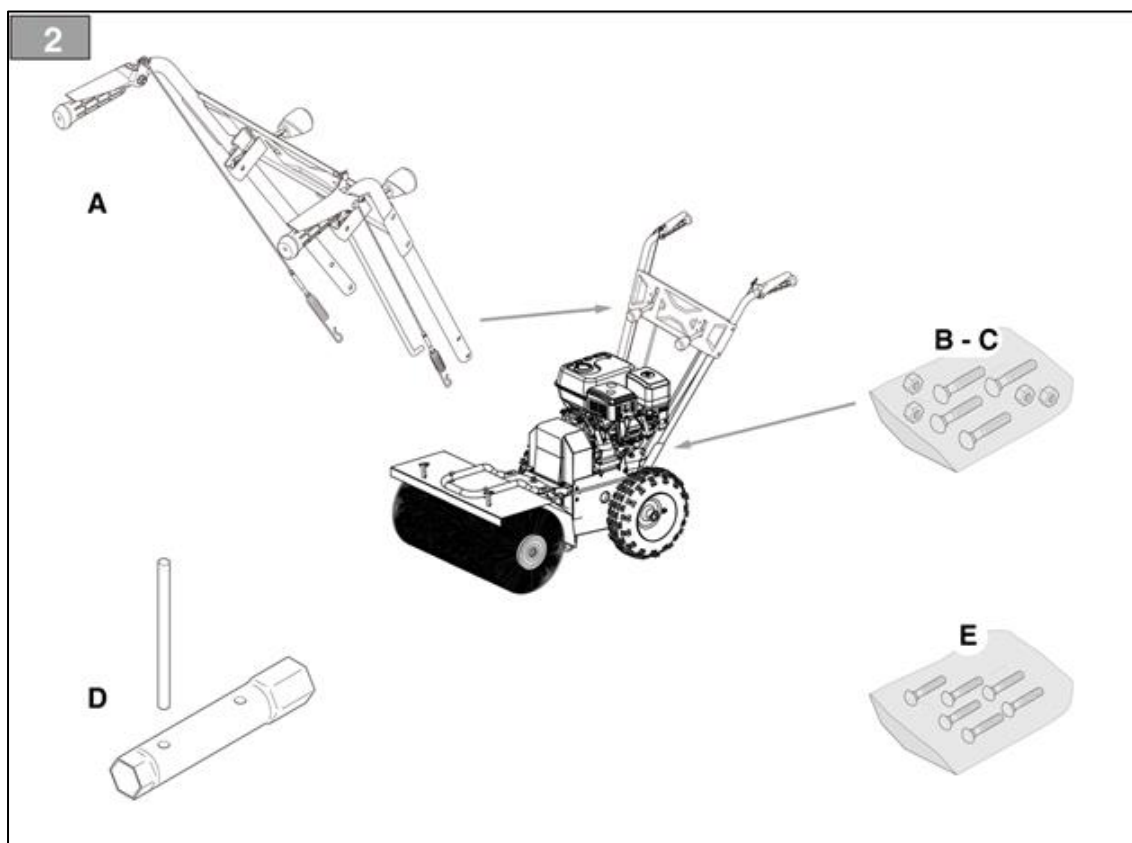
Por favor, verifique se o artigo está completo de acordo com o conteúdo da embalagem descrito. Em caso de peças defeituosas, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente FUXTEC.



- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| a) Escova do acelerador | L. Caixa de velocidades |
| b) Acionamento do acelerador | M. Roda |
| c) Painel de instrumentos | |
| d) Alavanca de mudanças | |
| e) Alavanca de alinhamento Escova | |
| f) Alavanca de desbloqueio | |
| g) Motor | |
| h) Guarda-lamas | |
| i) Escova | |
| j) Suporte para acessórios | |
| k) Rodízios | |

100. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Designação do artigo	Número do artigo	Quantidade
Varredora FUXTEC	FX-KM196	1
Barras de guia com cabos pré-instalados	A	1
Parafusos para fixação da barra de guia	B	4
Porcas para fixação da barra de guia	C	4
Chave para velas de ignição	D	1
Parafusos e porcas	E	1
Manual de instruções		1



Atenção!

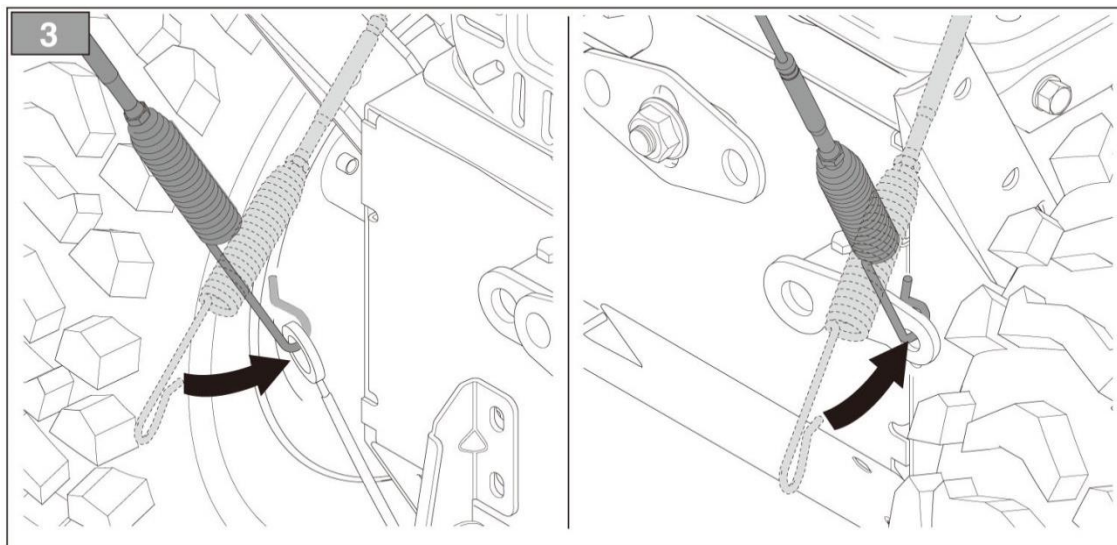
- Abra a embalagem com cuidado e certifique-se de que nenhuma peça pequena se perde
- Leia atentamente o manual de instruções
- Retire todas as peças da embalagem da máquina
- Elimine a embalagem de acordo com as normas locais

101. MONTAGEM

É aconselhável ter outra pessoa a ajudar durante a montagem.

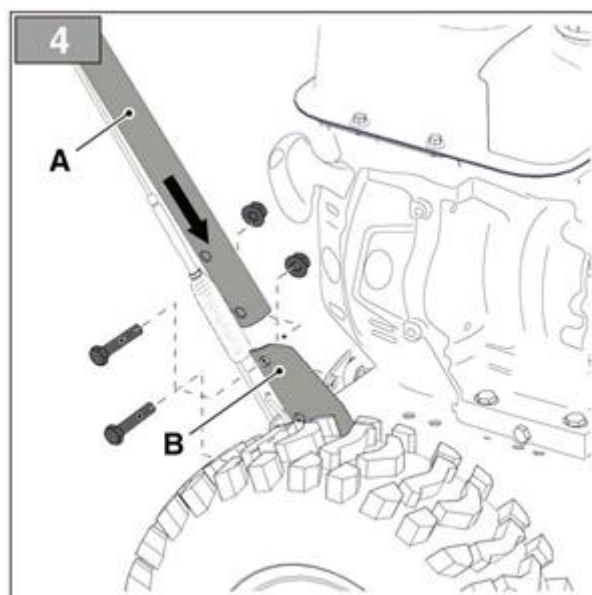
Montagem dos cabos de comando do acionamento e da escova de varredura

Enganche os dois cabos nos respectivos olhais, conforme a fig. 3. Atenção: os cabos já vêm pré-instalados na barra de guia



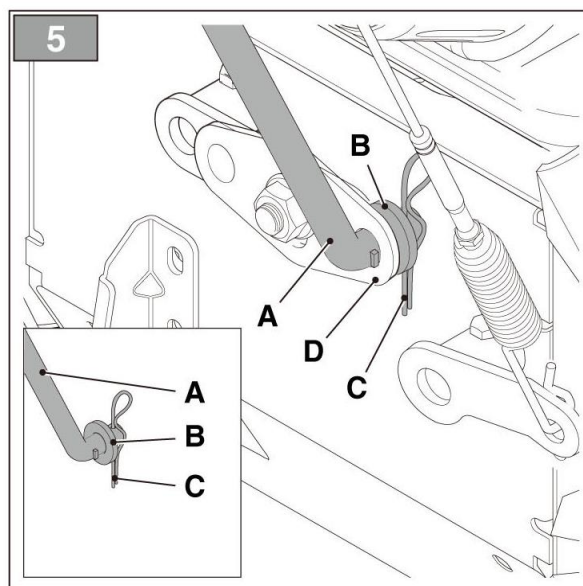
Montagem do guidão

- A barra de direção é fornecida com o cockpit já instalado. Os parafusos e porcas correspondentes (B e C) estão incluídos na embalagem
- Deslize as duas extremidades do braço de guia (4A) no suporte (4B)
- Aperte agora a barra ao suporte com os parafusos e porcas fornecidos



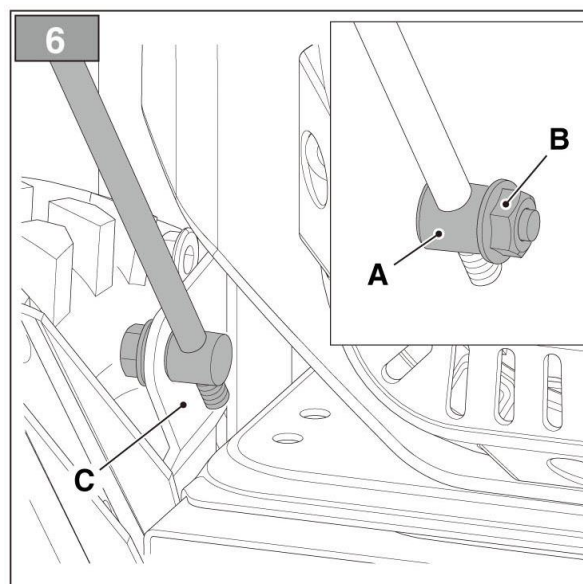
Instalação da barra de transmissão

- Retire a anilha (5B) pré-instalada na barra de transmissão (5A) e a porca com o contrapino (5C)
- Insira agora a barra de transmissão (5A) no orifício previsto (5D) da unidade de transmissão
- Volte a montar a anilha (5B) e a porca com o contrapino (5C) na barra de transmissão.



Montagem do alinhamento das escovas de varredura

- Retire a porca pré-instalada (6B) da unidade articulada (6A)
- Insira agora a unidade de articulação (6A) no encaixe previsto (6C)
- Assegure a ligação montando a porca (6B)



102. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Introdução

Abastecimento

- Encha o depósito com gasolina normal sem chumbo (aprox. 3,6 litros)
- Verifique o nível do óleo do motor
- Adicione óleo de motor SAE 10W-30. A capacidade do reservatório de óleo é de 0,6 litros

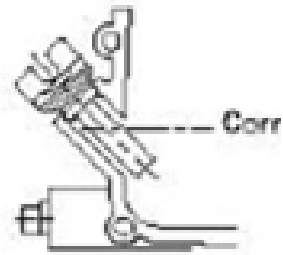
Atenção:

O combustível é altamente inflamável.

- Encha o depósito de combustível antes de iniciar o trabalho
- Nunca reabasteça com combustível com o motor a funcionar e quente.
- Feche bem a tampa do depósito e limpe qualquer combustível derramado

Atenção:

Certifique-se de que o óleo 4T está devidamente enchido com cerca de 0,6 l, conforme ilustrado à direita

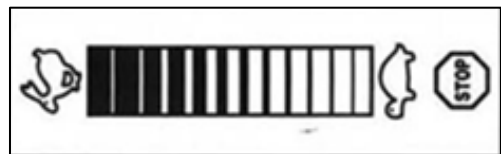


Arranque do motor

- Coloque o interruptor na posição «ON» e, com o motor frio, empurre o estrangulador para a direita



- Coloque o regulador de velocidade do motor na opção «Hasen» (velocidade máxima)



- Puxe lentamente o cordão de arranque até sentir a primeira resistência. Em seguida, puxe o cordão várias vezes a um ritmo rápido, uniforme e constante, até o motor arrancar. Quando o motor estiver a funcionar, empurre lentamente o estrangulador para trás até o motor atingir um regime constante

Atenção:

Não puxe o cordão de arranque para além do ponto de paragem. Isso pode danificá-lo.

Desligar o motor

- Gire o interruptor para a posição "OFF" e o motor desligar-se-á.

Antes e durante a utilização da varredora

- Não utilize a varredora em vias públicas
- Certifique-se de que o ambiente de trabalho é seguro e está livre de pessoas ou tráfego
- Verifique se todas as ligações aparafusadas da varredora estão bem apertadas
- Substitua ou mande substituir todas as peças defeituosas por uma oficina especializada
- Certifique-se de que os pneus têm pressão de ar suficiente
- Antes de iniciar o trabalho, remova todos os objetos que se encontrem no caminho e que possam ser projetados pela máquina
- A varredora não se destina a ser utilizada em telhados
- Respeite os horários de utilização locais de equipamentos motorizados
- Mantenha as mãos, os pés, o cabelo e a roupa afastados de todas as peças móveis
- Nunca se afaste da varredora sem desligar primeiro o motor

Função dos elementos de comando

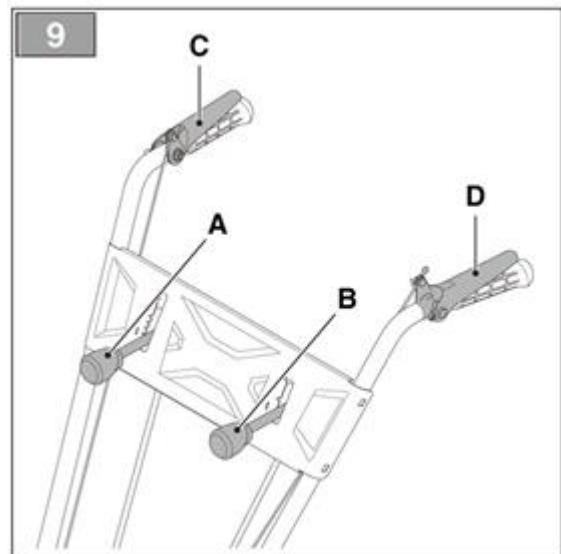
Transmissão:

A transmissão é ativada pressionando a alavanca D (ver elementos de comando).

Uma vez que se trata de um sistema de «homem morto», a alavanca deve ser mantida pressionada enquanto se pretender conduzir. Se a alavanca for solta, o sistema de propulsão desliga-se.

Acionamento das escovas:

Esta alavanca de comando C (ver elementos de comando) controla o funcionamento da escova. Acione a alavanca e mantenha-a pressionada para iniciar o movimento da escova. Solte a alavanca para parar a escova.



Comando da transmissão A:

Esta máquina dispõe de 5 velocidades para o movimento para a frente e 2 velocidades para o movimento para trás. Recomenda-se selecionar a velocidade 1 ou 2 durante a varredura e as velocidades 3 a 5 quando a máquina se desloca para a frente.

Alavanca de comando B:

Esta alavanca controla a direção da escova. Puxe a alavanca de comando

- para a frente e a escova gira 15° para a direita
- mantenha a alavanca de controlo na posição central e a orientação da escova fica a 0°

- puxe a alavanca de controlo para trás e a orientação da escova desvia-se 15° para a esquerda

Ajuste da altura da vassoura:

Se as escovas já não estiverem em contacto com o solo devido ao ajuste ou ao desgaste, é possível ajustar a cabeça da máquina.

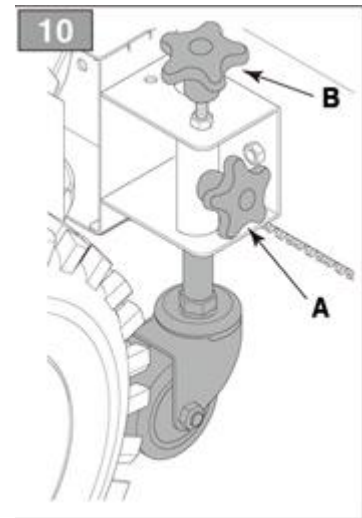
- Desaperte o botão rotativo lateral (Fig. 10.A);
- Gire o botão superior (Fig. 10.B) no sentido horário / anti-horário para levantar / baixar as pequenas rodas;
- Aperte o botão giratório lateral (Fig. 10.A);

Dica:

A escova de varredura deve estar pressionada durante o funcionamento.

Escova:

Esta varre e remove neve, folhas, sujidade e cascalho fino, bem como outros materiais de estacionamentos, passeios e outras superfícies.

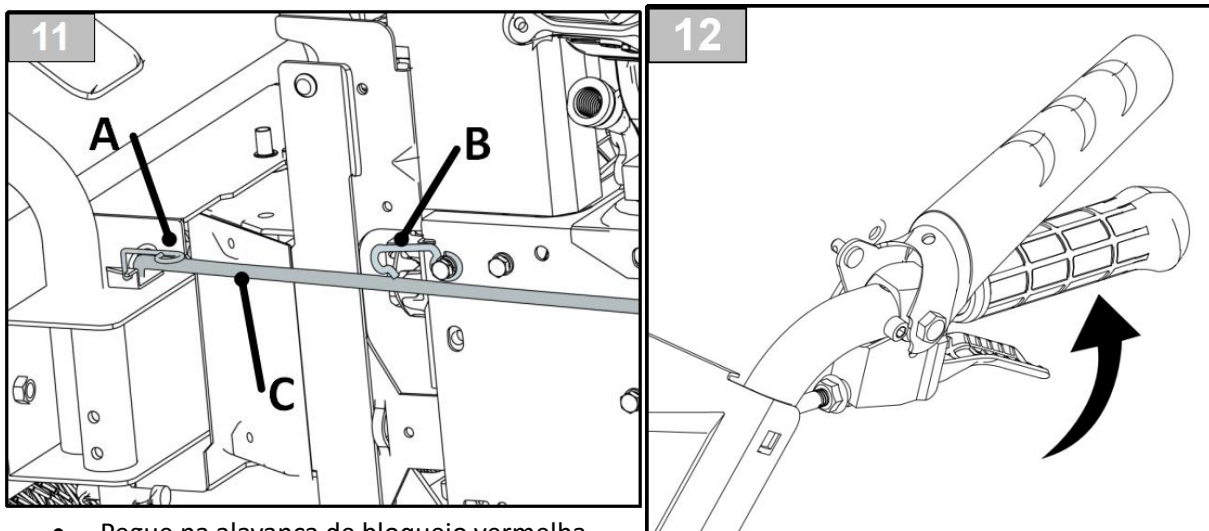


Troca dos acessórios

Para separar a parte do motor dos acessórios (vassoura/ cabeça do soprador de neve)

Se o acessório acoplado à máquina for uma varredora, proceda primeiro da seguinte forma:

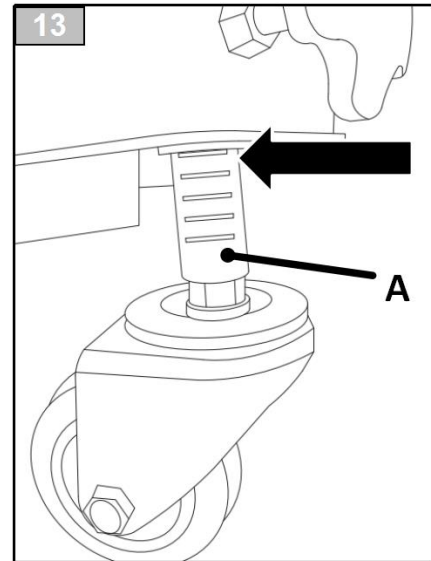
- Puxe o gancho (Fig. 11 A) para cima para soltar a barra de direção.
- Puxe a barra de direção (Fig. 11 C) para fora do orifício.
- Encaixe a barra de direção (Fig. 11 C) no gancho (Fig. 11 B) para impedir que se mova.
- Se o acessório acoplado à máquina for um soprador de neve, ignore este passo.



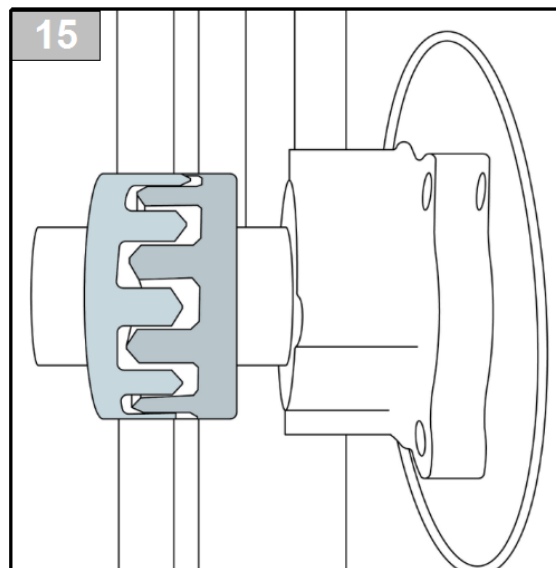
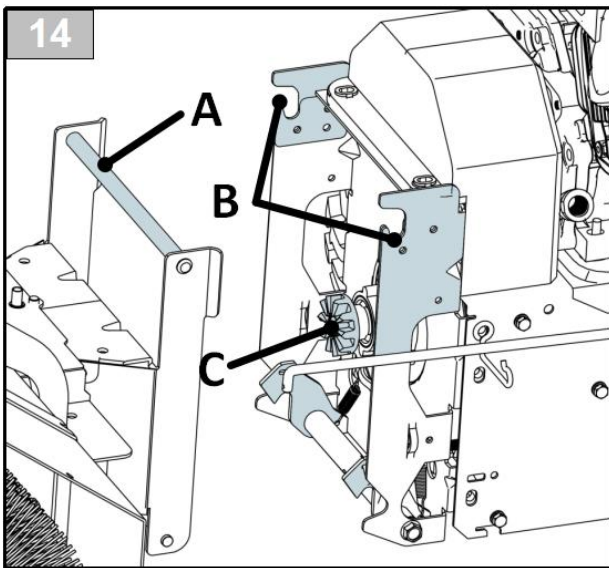
- Pegue na alavanca de bloqueio vermelha por baixo da pega esquerda. Levante a parte do motor para soltar a fixação.

Montagem da parte do motor com acessórios

- Coloque a varredora / o cabeçote do fresador de neve numa área livre.
- Se pretender ligar a escova de varredura, certifique-se de que ambas as rodas de direção (Fig. 13 A) se encontram na quinta ranhura.
- Segure a alça da parte do motor e mova-a na direção da fixação.



- Baixe a parte do motor de modo a que a barra (Fig. 14 A) encaixe nos dois ganchos (Fig. 14 B) para bloquear as engrenagens das duas peças (Fig. 14 C), conforme ilustrado na Fig. 15. Tenha em atenção que não deve acionar a alavanca de bloqueio vermelha (Fig. 12) durante este processo.



- Depois de ligar a cabeça da máquina de limpeza de neve, já pode começar a trabalhar.
- Se ligar uma varredora, deve prosseguir com os seguintes passos:
 - Retire a barra de direção (Fig. 11 C) do gancho (Fig. 11 B).
 - Empurre a barra de direção (Fig. 11 C) para dentro do orifício na cabeça da varredora.
 - Pressione o gancho (Fig. 11 A) para baixo para fixar a barra de direção (Fig. 11 C).
 - A varredora está agora pronta a utilizar.

103. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Uma manutenção adequada e uma lubrificação regular da máquina ajudam a mantê-la em perfeito estado de funcionamento

Antes de quaisquer trabalhos de limpeza, manutenção e montagem

Desligue o motor e aguarde até que as peças rotativas estejam completamente paradas ()!

Manutenção preventiva

- Desligue o motor e solte todas as alavancas de comando. O motor deve estar arrefecido.
- Verifique o estado geral da máquina. Preste atenção a parafusos soltos, alinhamento e ligação das peças móveis, peças rachadas ou partidas e todas as outras circunstâncias que possam comprometer o funcionamento seguro da máquina.
- Remova a sujidade e outros materiais que possam ter-se acumulado na escova. Limpe-a após cada utilização. Em seguida, utilize um óleo para máquinas leves para lubrificar todas as peças móveis.

Atenção:

Nunca utilize um limpador de alta pressão para limpar a máquina. A água pode penetrar em áreas fechadas da máquina e do sistema de transmissão e causar danos nos eixos, engrenagens, acoplamentos, rolamentos ou no motor.

104. MANUTENÇÃO D

Utilize apenas acessórios e peças de substituição originais.

Só um equipamento que receba manutenção e cuidados regulares pode constituir uma ajuda satisfatória.

A manutenção e os cuidados insuficientes podem causar acidentes e lesões imprevistos.

105. TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Armazenamento após a utilização

- Remova a sujidade do equipamento
- Não coloque o aparelho numa divisão com gasolina
- Não deixe o aparelho em ambientes com temperaturas elevadas ou sob luz solar direta, uma vez que algumas peças são de plástico e borracha

Armazenamento por um período prolongado

- Proteja o aparelho quando não estiver em uso
- Lave e limpe o aparelho
- Coloque-o num local seco e bem ventilado
- Feche novamente as tampas do depósito de combustível e do bidão de combustível de forma adequada. Remova o combustível derramado. Nunca utilize a máquina sem que o depósito de combustível esteja bem fechado.
- Mantenha possíveis fontes de ignição afastadas do combustível derramado. Se tiver derramado combustível, não tente ligar o motor nesse local; em vez disso, desloque a máquina para outro local e evite qualquer tipo de fonte de ignição até que os vapores de

combustível se tenham evaporado.

- Armazene o combustível apenas em recipientes destinados a esse fim. Armazene o combustível num local fresco e bem ventilado, longe de faíscas, chamas abertas ou outras fontes de ignição. Nunca armazene combustível ou a máquina cheia de combustível num edifício onde os vapores possam entrar em contacto com faíscas, fogo aberto ou outras fontes de ignição, tais como caldeiras, aquecedores, secadoras de roupa ou similares.
- Deixe o motor arrefecer antes de o guardar num espaço fechado.

106. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Avaria	Possível causa	Medida corretiva
O motor não arranca	Consultar o manual do motor	Consultar o manual do motor
O motor funciona de forma irregular (falha)	Consultar o manual do motor	Consultar o manual do motor
A máquina não varre	Correia trapezoidal frouxa ou rasgada	Apertar a correia trapezoidal ou substituir as correias trapezoidais rasgadas
A máquina não avança	Cabo da embraiagem do acionamento não está corretamente ajustado	Ajuste o cabo da embraiagem
	Correia trapezoidal frouxa ou rasgada	Tensionar a correia trapezoidal ou substituir correias trapezoidais rasgadas
	Borracha da roda de fricção rasgada	Substitua a borracha da roda de fricção
Vibrações intensas	Peças soltas ou danificadas	Desligar o motor e retirar a vela de ignição. Apertar parafusos e porcas soltos.
As engrenagens são difíceis de substituir	Cabo da embraiagem para a transmissão mal ajustado	Ajuste o cabo da embraiagem
	Alavanca de mudanças mal ajustada	Ajuste a alavanca de mudanças

107. ACESSÓRIOS E PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Utilize apenas acessórios e peças de substituição originais para garantir a segurança e o bom funcionamento do equipamento. Para mais informações, consulte www.FUXTEC.com.

108. DESCRIÇÃO GERAL

Referência do artigo: FX-KM196

Designação do artigo: Varredora FUXTEC

109. DADOS TÉCNICOS

Especificações	Valor
Fabricante do motor	Loncin
Tipo de motor	G200F
Cilindrada	196 cc
Potência	4,1 kW a 3.600 rpm
Capacidade do depósito	3,6 litros
Depósito de óleo	0,6 litros
Caixa de velocidades	5 marchas à frente, 2 marchas atrás
Largura de trabalho	600 mm
Diâmetro da escova	345 mm
Diâmetro da roda	13"
Alinhamento da escova	+/- 15°
Peso líquido	62 kg
Peso bruto	70 kg
Troca de acessórios	Sem ferramentas
Recipiente de recolha	
Capacidade	30 litros
Dimensões CxLxA	61*38*32,5 cm.

110. GARANTIA

O prazo de garantia tem início na data da compra. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra como prova. A garantia não abrange peças de desgaste e não se aplica a danos causados por utilização indevida, manuseamento incorreto, uso de força, alterações técnicas, utilização de acessórios ou peças de substituição não autorizados, bem como por tentativas de reparação por pessoas não autorizadas. Os trabalhos de garantia só podem ser realizados por empresas especializadas autorizadas ou parceiros de assistência. Estas condições aplicam-se em complemento aos direitos de garantia legais, que podem ser regulamentados de forma diferente consoante o país.

111. NOTA SOBRE A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Confirmamos que este produto está em conformidade com as diretivas europeias e os requisitos de segurança em vigor e ostenta a marcação CE. A declaração de conformidade da UE (DoC) completa está disponível no nosso site em www.fuxtec.com, na secção «Declaração de Conformidade».



112. ELIMINAÇÃO DO

O material de embalagem é composto principalmente por materiais recicláveis. Por favor, elimine todos os componentes da embalagem de acordo com as normas locais de separação de resíduos. Ao reciclar a embalagem, contribui de forma valiosa para a proteção do ambiente e para a utilização

sustentável dos recursos.

Este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE – Waste Electrical and Electronic Equipment), no final da sua vida útil, o aparelho deve ser entregue num ponto de recolha autorizado para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

A eliminação adequada e a reciclagem dos materiais contribuem para a proteção do ambiente e da saúde humana. Para mais informações sobre a devolução e eliminação, contacte a autoridade local responsável pelos resíduos ou o revendedor onde adquiriu o produto.

113. SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Em caso de dúvidas sobre garantia, reparação ou peças de substituição, contacte:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Alemanha

Telefone: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Nota: Por favor, não envie devoluções ou reparações para este endereço. Para devoluções ao abrigo da garantia, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

114. DIREITOS DE AUTOR

© 2025 Por FUXTEC GmbH

Todos os direitos reservados. O conteúdo deste manual está protegido por direitos de autor. A sua utilização é permitida no âmbito da utilização do produto. Não é permitida qualquer utilização ou reprodução para além do acima referido sem autorização por escrito da FUXTEC GmbH. A FUXTEC GmbH reserva-se o direito de efetuar alterações neste manual de instruções, mesmo sem comunicação prévia.

NEDERLANDSE VERSIE

115. INLEIDING EN VEILIGHEIDS

Algemene aanwijzingen

Lees deze originele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt en volg alle instructies op. Bewaar het document op een veilige plaats voor later gebruik of voor volgende eigenaren. Maak uzelf vertrouwd met de functies en het juiste gebruik van het product. Neem alle veiligheidsvoorschriften in de servicehandleiding in acht. Handel altijd verantwoordelijk en houd rekening met derden. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die derden ondervinden.

Beoogd gebruik

Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk. De gebruiker of exploitant is als enige aansprakelijk voor alle daaruit voortvloeiende schade of letsel; de fabrikant aanvaardt hiervoor geen verantwoordelijkheid. Houd er rekening mee dat het product niet is ontworpen voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantie of aansprakelijkheid wordt uitgesloten als het product in dergelijke toepassingsgebieden of bij vergelijkbare activiteiten wordt gebruikt.

Laat niemand die deze handleiding niet volledig heeft gelezen en begrepen, het product monteren, in bedrijf stellen, instellen of bedienen. Dit product is uitsluitend bedoeld voor goed geïsoleerde ruimtes of voor niet-permanent gebruik.

Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies, bedieningsinstructies, afbeeldingen en technische gegevens die bij het product zijn geleverd. Het niet opvolgen van deze voorschriften kan leiden tot ernstig letsel of schade. De gebruiker is verplicht het product volgens de voorschriften te gebruiken, op de omgeving te letten en extra rekening te houden met andere personen, met name kinderen. Houd u altijd aan de voorgeschreven veiligheidsrichtlijnen.

116. ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voorbereiding en veiligheid

- Draag gezichtsbescherming of een veiligheidsbril tijdens het gebruik
- Draag geschikte kleding. Draag alleen gesloten schoeisel met profielzolen. Het gebruik van de machine met sandalen of op blote voeten is verboden
- Draag nauwsluitende kleding. Vermijd te loszittende kleding
- Draag indien nodig een stofmasker, afhankelijk van het materiaal dat moet worden opgeruimd
- Lang haar moet worden vastgebonden
- Het gebruik mag alleen plaatsvinden bij daglicht of bij goede kunstmatige verlichting
- Lees en volg alle instructies die in de handleiding staan

Let op!

- Houd tijdens het werk uw blik gericht op het te bewerken oppervlak; laat u niet afleiden
- Zorg voor een stevige stand en let op de looprichting. Wees voorzichtig op losse of gladde ondergrond

Algemene veiligheidsinstructies

- Zorg dat u uw machine begrijpt
- Lees, voordat u met de machine gaat werken, de onderstaande veiligheidsinstructies en de montage- en bedieningshandleiding volledig door en neem deze in acht. Maak uzelf vertrouwd met het gebruik en de gebruiksbependingen, evenals met de specifieke potentiële gevaren die de machine met zich meebrengt.
- Het reinigen van wegdekken mag alleen worden uitgevoerd door speciaal opgeleid personeel.
- Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine. Zorg dat u weet hoe u de bedieningselementen uitschakelt en de machine tot stilstand brengt.
- Probeer de machine niet in gebruik te nemen voordat u volledig begrijpt hoe deze moet worden gebruikt en onderhouden en hoe letsel en/of schade kunnen worden voorkomen.

Persoonlijke veiligheid

- Gebruik de machine niet als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen die het correcte gebruik van de machine kunnen beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat niet als er kinderen of huisdieren in de buurt zijn.
- Gebruik de machine alleen met geschikte kleding. Draag geen wijde kleding, geen korte broeken en geen sieraden. Zet uw haar vast, zodat het niet over uw schouder hangt. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Wijde kleding, sieraden of lange kettingen kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- Gebruik veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. Veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, stevige hoofddeksele of gehoorbescherming kan letsel verminderen.
- Controleer de machine voor elk gebruik. Zorg ervoor dat de veiligheidsvoorzieningen correct

zijn aangebracht en in goede staat verkeren en dat alle schroeven en bouten zijn vastgedraaid.

- Gebruik de machine nooit als deze gerepareerd moet worden of in slechte mechanische staat verkeert.
- Vervang beschadigde of ontbrekende onderdelen voordat u de machine in gebruik neemt.
- Verwijder nooit de veiligheidsvoorzieningen en breng er geen wijzigingen aan.
- Controleer regelmatig of ze correct functioneren.
- Controleer vóór het gebruik of de aan/uit-schakelaar goed werkt.
- Gebruik het apparaat niet op een hobbelige en steile weg. Let op dat u niet uitglijdt of valt.
- Zorg ervoor dat sleutels en moersleutels uit de werkruimte van de machine zijn verwijderd voordat deze in gebruik wordt genomen. Gereedschap dat aan draaiende onderdelen blijft hangen, kan letsel veroorzaken.
- Controleer de bandenspanning vóór gebruik en zorg ervoor dat er geen scherpe voorwerpen in de weg liggen.
- Gebruik de machine niet op blote voeten, met sandalen of soortgelijk licht schoeisel. Draag veiligheidsschoenen die uw voeten beschermen en u grip geven op gladde ondergronden. Zorg voor stevige grip en een vaste voet aan de grond. Dit zorgt voor een betere controle over de machine in onvoorziene situaties.
- Voorkom dat de machine per ongeluk start. Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld wanneer de machine wordt vervoerd, onderhouden of gerepareerd. Transport of onderhoud terwijl de machine is ingeschakeld brengt een hoog risico op ongevallen met zich mee.

Omgaan met brandstof

- Brandstof is licht ontvlambaar en de dampen ervan kunnen exploderen als ze worden ontstoken. Neem passende veiligheidsmaatregelen wanneer u ermee werkt om het risico op letsel te minimaliseren. Gebruik een goedgekeurde brandstofkan voor het vullen of legen van de brandstoftank en voer deze werkzaamheden alleen uit in een schone, goed geventileerde omgeving. Vul de tank nooit in gesloten ruimtes. Rook niet tijdens het tanken. Vul de tank nooit in de buurt van open vlammen, vonken of andere ontstekingsbronnen en voer geen andere werkzaamheden met brandstof uit.
- Breng geen gearde, geleidende voorwerpen, zoals gereedschap, in de buurt van onder spanning staande elektrische onderdelen en aansluitingen om vonkvorming of vlambogen te voorkomen. Deze kunnen gassen en dampen doen ontbranden.
- Zet de motor uit en laat hem afkoelen voordat u de brandstoftank vult. Verwijder nooit de tankdop of vul geen brandstof bij terwijl de motor draait of nog heet is. Gebruik de machine nooit met lekken in het brandstofsysteem.
- Open de tankdop langzaam om de overdruk te compenseren.
- Vul de brandstoftank niet te vol, zodat er ruimte overblijft voor uitzetting van de brandstof door de warmte van de motor.



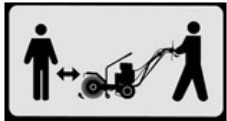





Speciale veiligheidsinstructies

- Controleer de werkruimte en houd deze vrij van puin en vreemde voorwerpen om struikelen te voorkomen. Werk op een vlakke ondergrond.

- Blijf tijdens montage, installatie, gebruik, onderhoud en reparatie uit de buurt van alle onderdelen die kunnen bewegen.
- Start de machine voorzichtig volgens de gebruiksaanwijzing en houd handen en voeten op voldoende afstand van de bewegende onderdelen.
- Verlaat de bedieningsruimte nooit terwijl de machine draait.
- Houd de machine tijdens het gebruik altijd met beide handen vast. Pak het stuur stevig vast. Houd er rekening mee dat de machine onverwachte bewegingen kan maken als deze op verborgen obstakels zoals grote stenen of iets dergelijks stuit.
- Loop of ren nooit terwijl de machine in werking is.
- Wees extra voorzichtig wanneer u de achteruitversnelling hebt ingeschakeld en wanneer u de machine naar u toe beweegt.
- Wees extra voorzichtig wanneer u op grindwegen, trottoirs of wegen werkt of deze oversteekt. Let op verborgen gevaren of verkeer. Wees extra alert wanneer u op een bevroren ondergrond werkt, aangezien de machine kan wegglijden of kantelen.
- Werk niet in gebieden waar u bekneld kunt raken tussen de machine en een ander object.
- Verplaats de machine minstens 3 m van de plek waar u brandstof hebt bijgevuld voordat u de motor start.
- Controleer altijd het oliepeil van de motor voordat u deze start.
- Gebruik de machine niet op een hobbelige of hellende weg. Loop voorzichtig om uitglijden en vallen te voorkomen, vooral wanneer u met de machine achteruit werkt.
- Controleer voor elk gebruik of alle moeren, bouten en borstels goed vastzitten om de veiligheid en betrouwbaarheid van de machine te waarborgen.
- Stel de bowdenkabels van de bedieningshendels zo af dat ze soepel en goed functioneren. Stel de borstel voor elk gebruik op de juiste hoogte af.
- Controleer voor elk gebruik de bandenspanning en let tijdens het gebruik van de machine op scherpe voorwerpen om bandenschade te voorkomen. Houd onderdelen van de machine die van kunststof of rubber zijn uit de buurt van chemische stoffen om mogelijke reacties te voorkomen.
- Als de borstel tijdens het gebruik door zachte materialen wordt geblokkeerd, stop dan eerst de machine en trek de bougiestekker eruit voordat u de blokkerende materialen verwijdert.

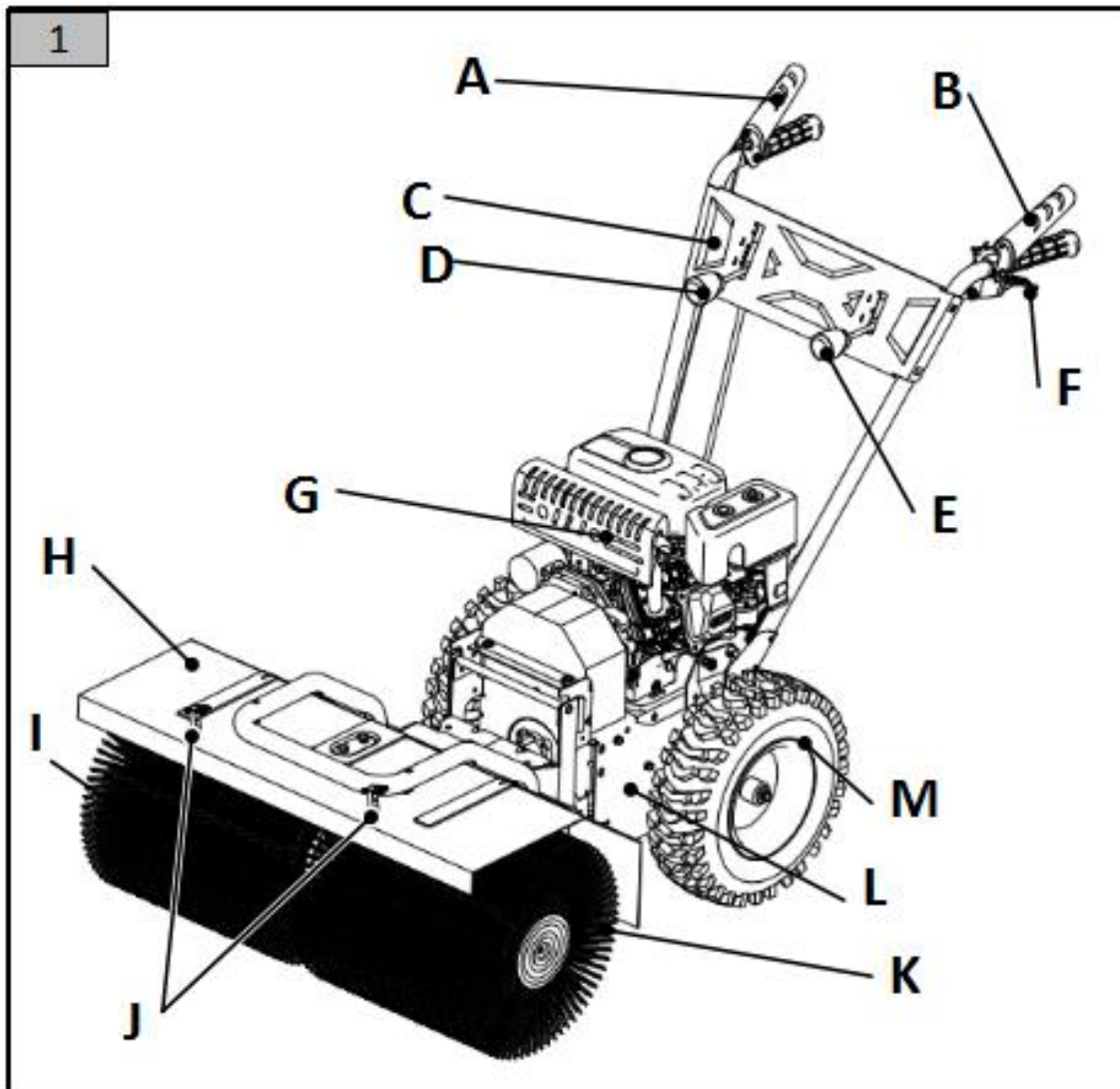
117. SYMBOLEN OP HET PRODUCT

In deze handleiding en op het product zelf worden symbolen gebruikt om te wijzen op mogelijke gevaren. Deze veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten volledig worden begrepen. Let op: de waarschuwingen alleen nemen geen gevaren weg en vervangen niet de noodzakelijke veiligheidsmaatregelen om ongevallen te voorkomen.

	<p>LET OP! Lees de gebruiksaanwijzing</p>
	<p>GEVAAR! Wegvliegende voorwerpen. Richt de borstel niet op omstanders of dieren</p>
	<p>GEVAAR! Houd de werkruijme vrij van personen, kinderen en dieren</p>
	<p>GEVAAR! Houd handen en voeten uit de buurt van draaiende onderdelen</p>
	<p>GEVAAR! Draag oog- en gehoorbescherming</p>
	<p>GEVAAR! De motoren produceren koolmonoxide. Laat de machine NIET in gesloten ruimtes.</p>
	<p>GEVAAR! De brandstof is brandbaar en explosief. Schakel de motor uit voordat u tankt uit en laat hem afkoelen</p>
	<p>GEVAAR! Brand- of explosiegevaar. Niet roken, geen open vuur of ontstekingsbronnen gebruiken.</p>

118. PRODUCTBESCHRIJVING

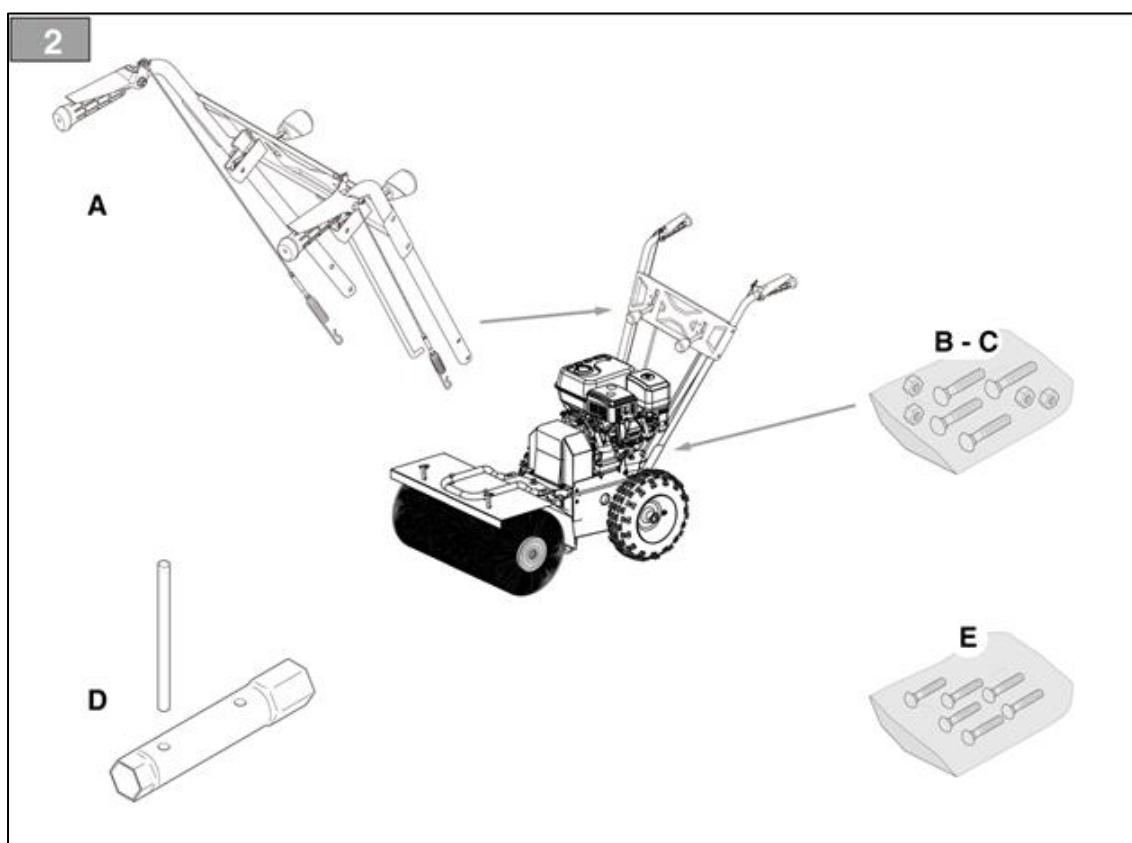
Controleer of het artikel compleet is volgens de beschreven leveringsomvang. Neem bij defecte onderdelen contact op met onze FUXTEC-klantenservice.



- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| a) Gashendelborstel | L. Behuizing versnellingsbak |
| b) Gashendel aandrijving | M. Wiel |
| c) Dashboard | |
| d) Versnellingshendel | |
| e) Uitlijningshendel Borstel | |
| f) Ontgrendelingshendel | |
| g) Motor | |
| h) Spatbord | |
| i) Borstel | |
| j) Ophanging voor accessoires | |
| k) Looprollen | |

119. LEVERINGSOMVANG

Artikelnaam	Artikelnummer	Aantal
FUXTEC veegmachine	FX-KM196	1
Geleidingsbalken met vooraf geïnstalleerde kabeltrekken	A	1
Schroeven voor bevestiging geleidingsbalk	B	4
Moeren voor bevestiging van de geleidingsbalk	C	4
Bougiesleutel	D	1
Schroeven en moeren	E	1
Gebruiksaanwijzing		1



Let op!

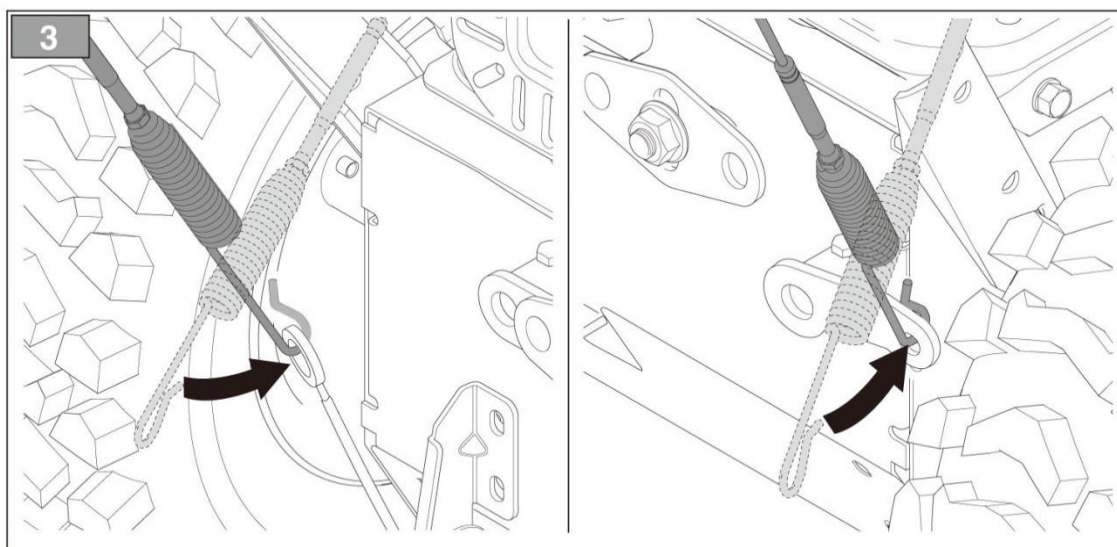
- Open de verpakking voorzichtig en let erop dat er geen kleine onderdelen verloren gaan
- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door
- Verwijder alle verpakkingsonderdelen van de machine
- Gooi de verpakking weg volgens de lokale voorschriften

120. MONTAGE

Het is raadzaam om tijdens de montage een extra persoon als helper bij de hand te hebben.

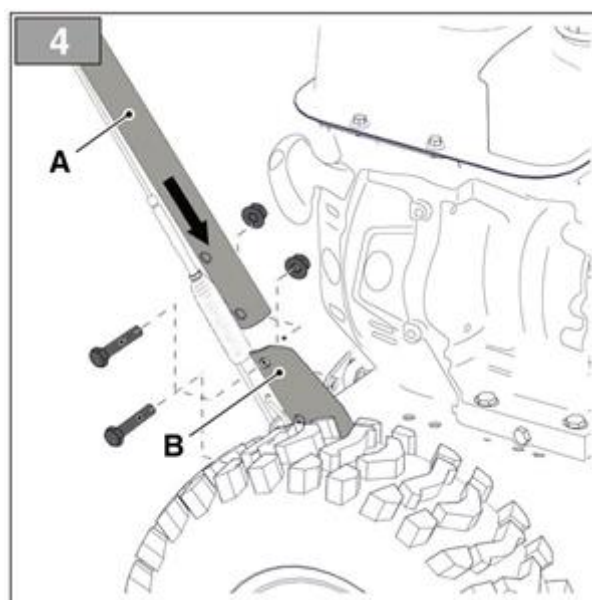
Montage van de kabeltrekmechanismen voor de aandrijving en de besturing van de veegborstels

Haken de twee kabeltrekken volgens afb. 3 in de betreffende ogen. Let op: de kabeltrekken zijn al op de geleidingsbalk voorgeïnstalleerd



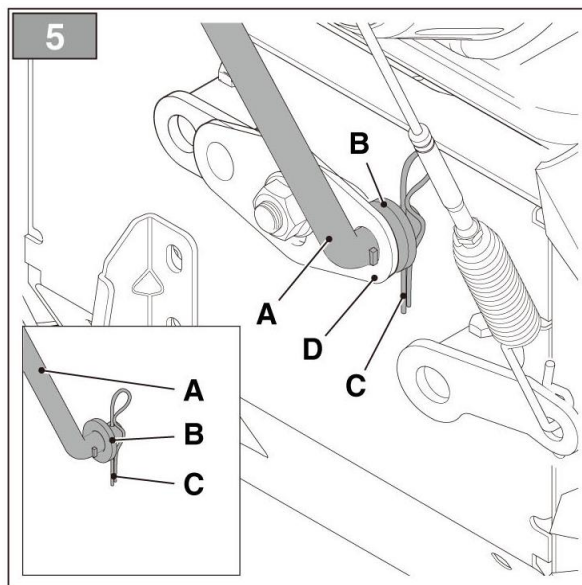
Montage van de stuurstang

- De stuurstang wordt geleverd met een reeds geïnstalleerde cockpit. De bijbehorende schroeven en moeren (B en C) zijn bij de verpakking inbegrepen
- Schuif de twee uiteinden van de geleidingsbalk (4A) in de houder (4B)
- Schroef nu de balk aan de opname vast met de meegeleverde schroeven en moeren



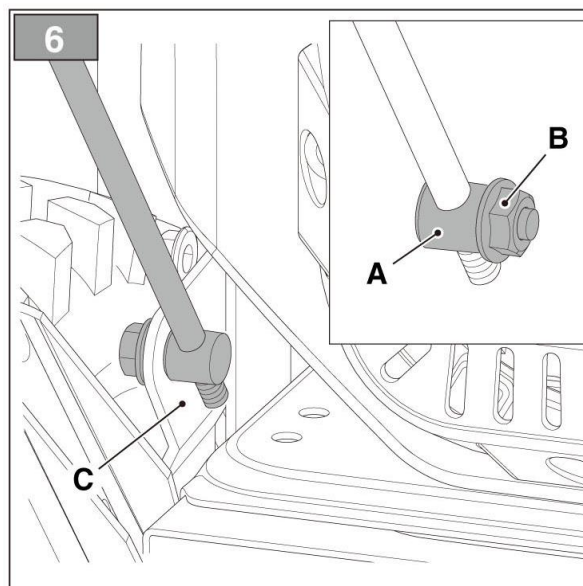
Installatie van de versnellingsstang

- Verwijder de vooraf op de versnellingsstang (5A) gemonteerde sluitring (5B) en moer met borgpen (5C)
- Steek nu de versnellingsstang (5A) in het daarvoor bestemde gat (5D) van de versnellingsunit
- Monteer nu de sluitring (5B) en moer met borgpen (5C) weer op de aandrijfstang.



Montage van de uitlijning van de veegborstels

- Verwijder de vooraf gemonteerde moer (6B) van de scharnierunit (6A)
- Steek nu de scharnierunit (6A) in de daarvoor bestemde opname (6C)
- Zet de verbinding vast door de moer (6B) te monteren



121. INBEDRIJFSTELLING

Inleiding

Tanken

- Vul de tank met loodvrije benzine (ca. 3,6 liter)
- Controleer het motoroliepeil
- Vul motorolie SAE 10W-30 bij. De inhoud van de olietank is 0,6 liter

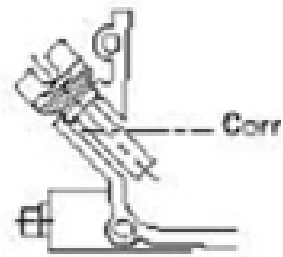
Let op:

Brandstof is licht ontvlambaar.

- Vul de brandstoftank bij voordat u aan het werk gaat
- Vul nooit brandstof bij terwijl de motor draait of heet is.
- Sluit de tankdop goed af en veeg gemorste brandstof weg

Let op:

Zorg ervoor dat er voldoende 4T-olie (ca. 0,6 l) is bijgevuld volgens de afbeelding rechts

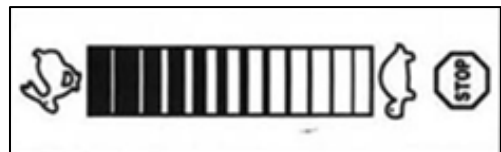


De motor starten

- Zet de schakelaar op "ON" en schuif bij een koude motor de choke naar rechts



- Zet de snelheidsregelaar op de "haas"-stand (max. snelheid)



- Trek langzaam aan de startkoord totdat u de eerste weerstand voelt. Trek daarna meerdere keren met een gelijkmatige en constante snelheid aan de startkoord totdat de motor start. Als de motor draait, schuif de choke langzaam terug totdat de motor een gelijkmatig toerental heeft bereikt

Let op:

Trek de trekstarter niet voorbij het aanslagpunt. Dit kan schade veroorzaken.

Motor uitschakelen

- Zet de schakelaar op "OFF" en de motor wordt uitgeschakeld.

Voor en tijdens het gebruik van de veegmachine

- Gebruik de veegmachine niet op openbare wegen
- Zorg ervoor dat de werkomgeving veilig is en vrij van personen of verkeer
- Controleer of alle schroefverbindingen van de veegmachine goed vastzitten
- Vervang alle defecte onderdelen of laat ze vervangen door een gespecialiseerde werkplaats
- Zorg ervoor dat de banden voldoende luchtdruk hebben
- Verwijder voor aanvang van het werk alle voorwerpen die in de weg liggen en die door de omgeving kunnen worden weggeslingerd
- De veegmachine is niet bedoeld voor gebruik op daken
- Houd rekening met de lokale gebruiksvoorschriften voor machinaal aangedreven apparaten
- Houd handen, voeten, haren en kleding uit de buurt van alle bewegende onderdelen
- Verlaat de veegmachine nooit zonder eerst de motor uit te schakelen

Werking van de bedieningselementen

Aandrijving:

De aandrijving wordt ingeschakeld door de schakelhendel D (zie bedieningselementen) in te drukken.

Aangezien het om een zogenaamde "dode-man-schakeling" gaat, moet de hendel ingedrukt worden gehouden zolang er gereden wordt. Als de hendel wordt losgelaten, schakelt de aandrijving uit.

Borstelaandrijving:

Deze schakelhendel C (zie bedieningselementen) regelt de werking van de borstel. Bedien de hendel en houd deze ingedrukt om de borstel in beweging te zetten. Laat de hendel los om de borstel te stoppen.

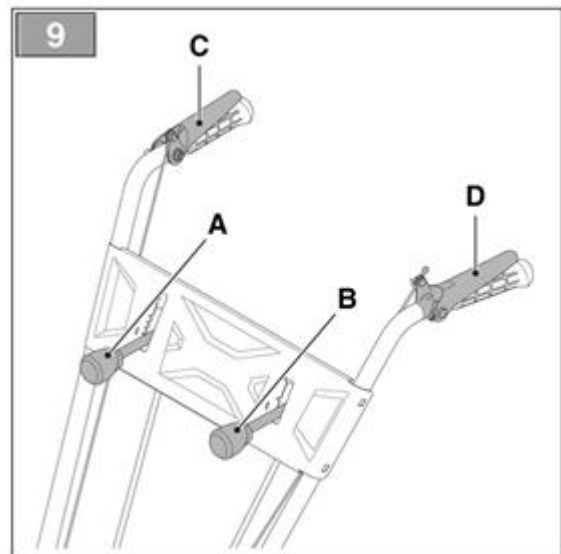
Transmissiebesturing A:

Deze machine heeft 5 versnellingen voor vooruitrijden en 2 versnellingen voor achteruitrijden. Het wordt aanbevolen om versnelling 1 of 2 te kiezen bij het achteruitrijden en versnellingen 3 tot en met 5 bij het vooruitrijden.

Bedieningshendel B:

Deze hendel bepaalt de richting van de borstel. Druk de bedieningshendel

- naar voren en de borstel draait 15° naar rechts
- laat de bedieningshendel in de middenstand staan en de borstelrichting is 0°
- trek de bedieningshendel naar achteren en de borstelrichting verschuift 15° naar links



Hoogte-instelling van de veegborstel:

Als de borstels door afstelling of slijtage geen contact meer maken met de ondergrond, kunt u de machinekop bijstellen.

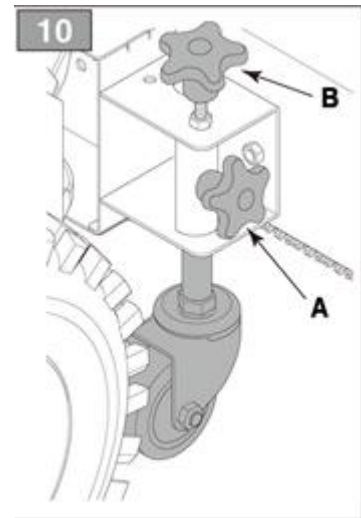
- Maak de zijdelingse draaiknop los (afb. 10.A);
- Draai de bovenste knop (afb. 10.B) met de klok mee / tegen de klok in om de kleine wieltjes omhoog / omlaag te brengen;
- Zet de zijdelingse draaiknop vast (afb. 10.A);

Tip:

De veegborstel moet tijdens het gebruik tijdens het gebruik ongeveer 1,5-2 cm ingedrukt zijn.

Borstel:

Deze veegt en verwijdert sneeuw, bladeren, vuil en licht grind, evenals andere materialen van parkeerplaatsen, trottoirs en andere oppervlakken.

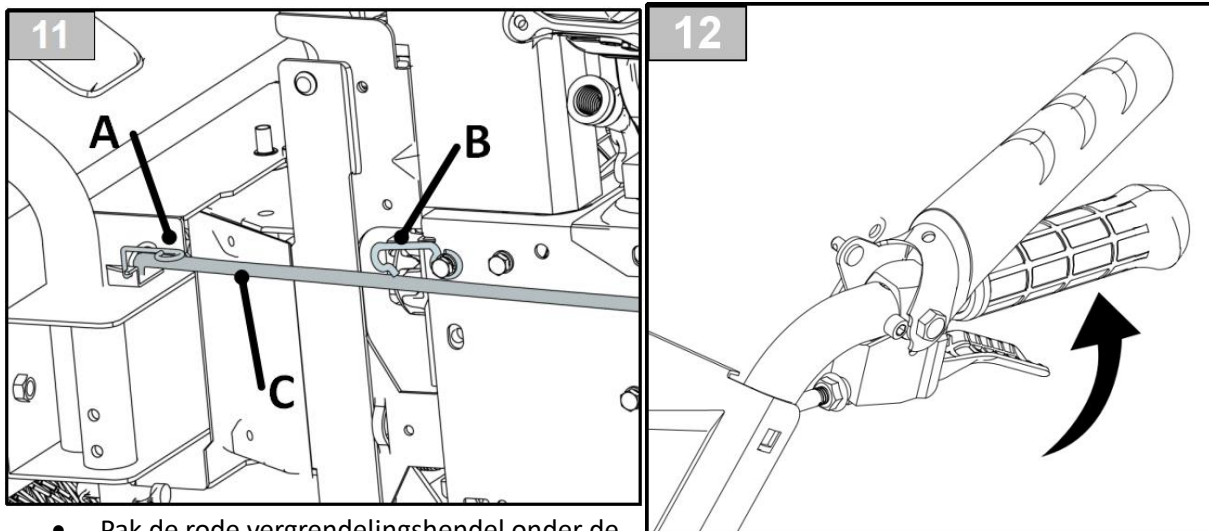


Verwisselen van de opzetstukken

Zo koppelt u het motorgedeelte los van de aanbouwdelen (veegmachine-/ sneeuwfreeskop)

Als de aanbouwuunit op de machine een veegmachine is, ga dan eerst als volgt te werk:

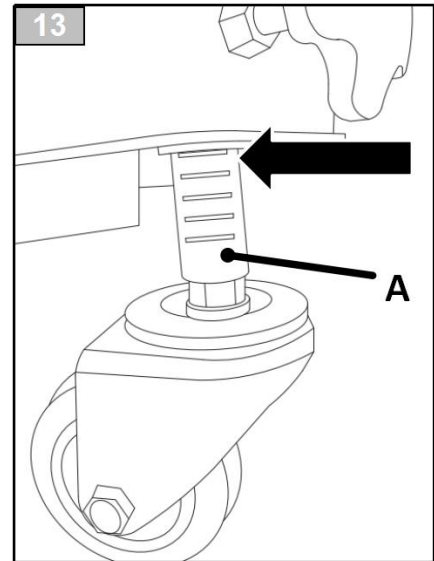
- Trek de haak (afb. 11 A) omhoog om de stuurstang los te maken.
- Trek de stuurstang (afb. 11 C) uit het gat.
- Klik de stuurstang (afb. 11 C) in de haak (afb. 11 B) om te voorkomen dat deze verschuift.
- Als het aanbouwdeel op de machine een sneeuwfreeskop is, sla deze stap dan over.



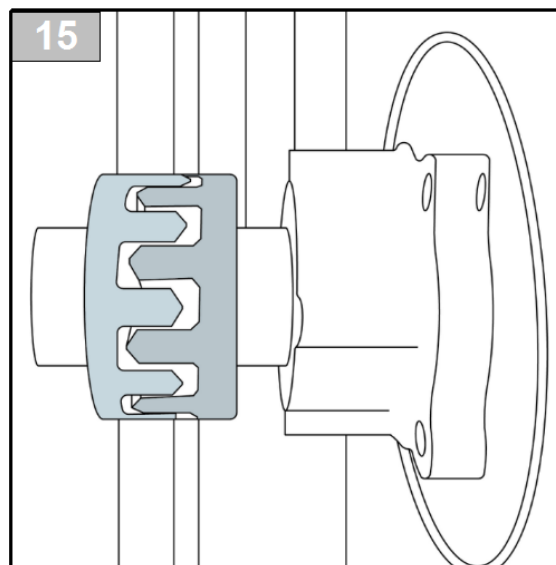
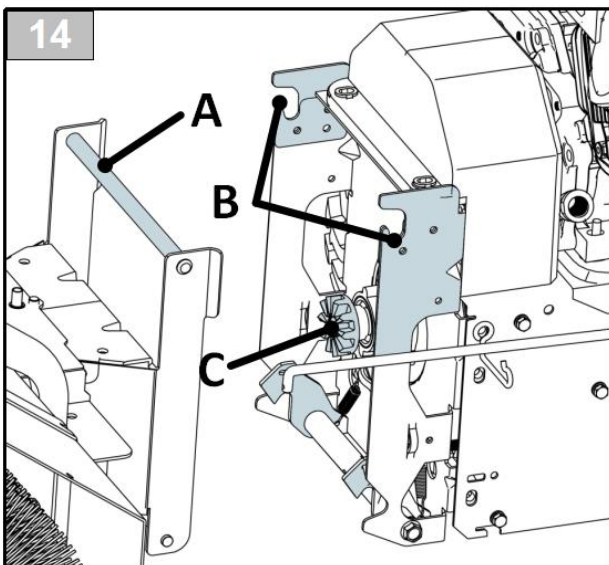
- Pak de rode vergrendelingshendel onder de linkerhandgreep vast. Til het motorgedeelte op om de bevestiging los te maken.

Montage van het motorgedeelte met aanbouwapparatuur

- Plaats de veegmachine / sneeuwreeskop op een vrije plek.
- Als u de veegborstel wilt aansluiten, zorg er dan voor dat beide stuurwielen (afb. 13 A) in de vijfde groef staan.
- Houd de handgreep van het motorgedeelte vast en beweeg deze in de richting van de bevestiging.



- Laat het motorgedeelte zakken, zodat de stang (afb. 14 A) in de twee haken (afb. 14 B) vastklikt om de tandwielen van de twee onderdelen te vergrendelen (afb. 14 C), zoals weergegeven in afb. 15. Let erop dat u tijdens deze handeling de rode vergrendelingshendel (afb. 12) niet mag bedienen.



- Als u de kop van de sneeuwrees aansluit, kunt u nu aan de slag.
- Als u een veegmachine aansluit, moet u de volgende stappen volgen:
 - Verwijder de richtstang (afb. 11 C) van de haak (afb. 11 B).
 - Druk de richtstang (afb. 11 C) in het gat aan de kop van de veegmachine.
 - Druk de haak (afb. 11 A) naar beneden om de richtstang (afb. 11 C) vast te zetten.
 - De veegmachine is nu klaar voor gebruik.

122. REINIGING EN ONDERHOUD

Goed onderhoud en regelmatige smering van de machine helpen om deze in perfecte staat te houden

Voordat u reinigings-, onderhouds- en montagewerkzaamheden uitvoert

Schakel de motor uit en wacht tot de roterende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen ()!

Preventief onderhoud

- Schakel de motor uit en laat alle bedieningshendels los. De motor moet zijn afgekoeld.
- Controleer de algemene staat van de machine. Let op losse schroeven, de uitlijning en verbinding van bewegende onderdelen, gescheurde of afgebroken onderdelen en alle andere omstandigheden die de veilige werking van de machine zouden kunnen beïnvloeden.
- Verwijder vuil en andere materialen die zich mogelijk op de borstel hebben opgehoopt. Reinig deze na elk gebruik. Gebruik daarna een machineolie voor lichte machines om alle bewegende onderdelen te smeren.

Let op:

Gebruik nooit een hogedrukreiniger om de machine te reinigen. Water kan binnendringen in afgesloten delen van de machine en de aandrijving en kan schade veroorzaken aan spindels, tandwielen, koppelingen, lagers of de motor.

123. ONDERHOUD

Gebruik alleen originele accessoires en originele reserveonderdelen.

Alleen een apparaat dat regelmatig wordt onderhouden en behandeld, kan naar behoren functioneren.

Onvoldoende onderhoud en verzorging kunnen leiden tot onvoorziene ongelukken en verwondingen.

124. TRANSPORT EN OPSLAG

Opslag na gebruik

- Verwijder het vuil van het apparaat
- Plaats het apparaat niet in een ruimte waar benzine aanwezig is
- Laat het apparaat niet staan in een omgeving met hoge temperaturen of in direct zonlicht, aangezien sommige onderdelen van kunststof en rubber zijn

Langdurige opslag

- Zet het apparaat vast als het niet in gebruik is
- Was en reinig het apparaat
- Zet het in een droge, goed geventileerde ruimte
- Sluit de deksels van de brandstoftank en de brandstofjerrycan weer goed af. Verwijder gemorste brandstof. Gebruik de machine nooit zonder dat de brandstoftank goed is afgesloten.
- Houd mogelijke ontstekingsbronnen uit de buurt van gemorste brandstof. Als u brandstof

hebt gemorst, probeer de motor dan niet ter plekke te starten, maar verplaats de machine naar een andere locatie en vermijd elke vorm van ontstekingsbronnen totdat de brandstofdampen zijn verdampt.

- Sla brandstof alleen op in daarvoor bestemde containers. Sla brandstof op in een koele, goed geventileerde ruimte, uit de buurt van vonken, open vuur of andere ontstekingsbronnen. Sla brandstof of de met brandstof gevulde machine nooit op in een gebouw waar de dampen in contact kunnen komen met vonken, open vuur of andere ontstekingsbronnen zoals boilers, verwarmingsketels, wasdrogers of dergelijke.
- Laat de motor afkoelen voordat u hem in een afgesloten ruimte opbergt.

125. PROBLEMEN OPLOSSEN

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Raadpleeg de handleiding van de motor	Raadpleeg de handleiding van de motor
Motor loopt onregelmatig (hakt)	Raadpleeg de motorhandleiding	Raadpleeg de handleiding
Machine veegt niet	V-snaar los of gescheurd	Span de V-snaar of vervang de gescheurde V-snaar
Machine rijdt niet	Koppelingskabel voor aandrijving niet goed afgesteld	Stel de koppelingskabel af
	V-snaar los of gescheurd	Span de V-riem of vervang gescheurde V-riemen
	Rubber van de frictiewiel is gescheurd	Vervang het rubber van de frictiewiel
Sterke trillingen	Losse of beschadigde onderdelen	Zet de motor uit en verwijder de bougie. Draai losse schroeven en moeren vast.
Tandwielen zijn moeilijk te vervangen	Koppelingskabel voor aandrijving niet correct afgesteld	Stel de koppelingskabel af
	Schakelhendel niet goed afgesteld	Stel de schakelhendel af

126. ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen om de veiligheid en de goede werking van het apparaat te garanderen. Meer informatie vindt u op www.FUXTEC.com.

127. ALGEMENE BESCHRIJVING

Artikelnummer: FX-KM196

Artikelnaam: FUXTEC veegmachine

128. TECHNISCHE GEGEVENS

Specificaties	Waarde
Motorfabrikant	Loncin
Motortype	G200F
Cilinderinhoud	196 cc
Vermogen	4,1 kW bij 3.600 tpm
Tankinhoud	3,6 liter
Olietank	0,6 liter
Versnellingsbak	5 versnellingen vooruit, 2 achteruit
Werkbreedte	600 mm
Borsteldiameter	345 mm
Wieldiameter	13"
Borsteluitlijning	+/- 15°
Nettogewicht	62 kg
Brutogewicht	70 kg
Wisselen van opzetstukken	Zonder gereedschap
Opvangbak	
Capaciteit	30 liter
Afmetingen LxBxH	61*38*32,5 cm.

129. GARANTIE

De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het aankoopbewijs zorgvuldig als bewijs. De garantie dekt geen slijtageonderdelen en geldt niet voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, onjuiste behandeling, geweld, technische wijzigingen, het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of reserveonderdelen, of door reparatiepogingen door niet-geautoriseerde personen. Garantiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde vakbedrijven of servicepartners. Deze voorwaarden gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten, die per land verschillend kunnen zijn geregeld.

130. OPMERKING OVER DE CONFORMITEITSVERKLARING

Wij bevestigen dat dit product voldoet aan de geldende Europese richtlijnen en veiligheidseisen en voorzien is van de CE-markering. De volledige EU-conformiteitsverklaring (DoC) is beschikbaar op onze website www.fuxtec.com onder de rubriek "Conformiteitsverklaring".



131. AFVALVERWERKING

Het verpakkingsmateriaal bestaat grotendeels uit recyclebare materialen. Voer alle verpakkingsonderdelen af volgens de lokale voorschriften voor afvalscheiding. Door de verpakking te recycleren, levert u een waardevolle bijdrage aan de bescherming van het milieu en het duurzame

gebruik van hulpbronnen.

Dit product mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur worden ingeleverd bij een erkend inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De juiste verwijdering en recycling van de materialen dragen bij aan de bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid. Voor meer informatie over inlevering en verwijdering kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of met de winkel waar u het product hebt gekocht.

132. KLANTENSERVICE

Neem voor vragen over garantie, reparatie of reserveonderdelen contact op met:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Duitsland

Telefoon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Opmerking: Stuur geen retourzendingen of reparaties naar dit adres. Neem voor retourzendingen onder garantie contact op met onze klantenservice.

133. AUTEURSRECHT

© 2025 Door FUXTEC GmbH

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Het gebruik ervan is toegestaan in het kader van de bediening. Elk ander gebruik of elke andere vermenigvuldiging is zonder schriftelijke toestemming van FUXTEC GmbH niet toegestaan. FUXTEC GmbH behoudt zich het recht voor om wijzigingen in deze handleiding aan te brengen, ook zonder voorafgaande kennisgeving.

SVENSKA VERSIONEN

134. INLEDNING OCH SÄKERHETS

Allmänna anvisningar

Läs igenom denna originalbruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången och följ alla anvisningar. Förvara dokumentet på ett säkert ställe för senare referens eller för kommande ägare. Gör dig bekant med produktens funktioner och korrekt användning. Följ alla säkerhetsföreskrifter som anges i servicehandboken. Agera alltid ansvarsfullt och hänsynsfullt gentemot tredje part. Användaren bär ansvaret för olyckor eller faror som drabbar tredje part.

Avsedd användning

Produkten får endast användas enligt dess avsedda ändamål. All användning utöver detta anses vara otillåten. Användaren eller operatören är ensam ansvarig för skador eller personskador av något slag som uppstår till följd av detta; tillverkaren tar inget ansvar för detta. Observera att produkten inte är avsedd för kommersiellt, hantverksmässigt eller industriellt bruk. Garanti eller ansvar utesluts om produkten används inom sådana användningsområden eller vid jämförbara aktiviteter. Låt ingen person som inte har läst och förstått denna bruksanvisning i sin helhet montera, ta i drift, ställa in eller använda produkten. Denna produkt är endast avsedd för välisolerade rum eller för tillfällig användning.

Säkerhetsanvisningar

Läs alla säkerhetsanvisningar, bruksanvisningar, illustrationer och tekniska uppgifter som medföljer produkten. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till allvarliga personskador eller skador på produkten. Användaren är skyldig att använda produkten enligt dess avsedda ändamål, vara uppmärksam på omgivningen och ta särskild hänsyn till andra personer, särskilt barn. Följ alltid de angivna säkerhetsriktlinjerna.

135. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Förberedelse och säkerhet

- Bär ansiktsskydd eller skyddsglasögon under användning
- Bär lämpliga kläder. Bär endast slutna skor med halksäkra sulor. Det är förbjudet att använda maskinen i sandaler eller barfota
- Bär åtsittande kläder. Undvik för lösa kläder
- Bär vid behov en dammmask, beroende på vilket material som ska rensas bort
- Långt hår ska bindas upp
- Använd endast maskinen i dagsljus eller vid god artificiell belysning
- Läs och följ alla anvisningar som anges i bruksanvisningen

Varning!

- Under arbetet ska blicken riktas mot ytan som ska bearbetas; låt dig inte distraheras
- Se till att du står stadigt och var uppmärksam på i vilken riktning du går. Var försiktig på löst eller halt underlag

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Lär känna din maskin
- Innan du arbetar med maskinen ska du läsa igenom följande säkerhetsanvisningar samt monterings- och bruksanvisningen i sin helhet och följa dem. Lär dig hur maskinen används och vilka begränsningar som gäller, samt vilka särskilda potentiella faror som maskinen medför.
- Rengöring av vägytor bör endast utföras av specialutbildad personal.
- Gör dig bekant med manöverorganen och den korrekta användningen av maskinen. Ta reda på hur man stänger av manöverorganen och stoppar maskinen.
- Försök inte ta maskinen i drift innan du fullständigt har förstått hur den ska användas och underhållas samt hur skador och/eller skador kan undvikas.

Personlig säkerhet

- Använd inte maskinen om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner som kan påverka din förmåga att använda maskinen på rätt sätt.
- Använd inte maskinen om barn eller husdjur befinner sig i närheten.
- Använd endast maskinen med lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder, korta byxor eller smycken. Sätt upp håret så att det inte hänger över axlarna. Håll håret, kläderna och handskarna borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långa kedjor kan fastna i rörliga delar.
- Använd skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd. Skyddsutrustning som dammmask, fast huvudbonad eller hörselskydd kan minska risken för skador.
- Kontrollera maskinen före varje användning. Se till att skyddsanordningarna är korrekt monterade och funktionsdugliga och att alla skruvar och bultar är åtdragna.
- Använd aldrig maskinen om den behöver repareras eller är i dåligt mekaniskt skick.
- Byt ut skadade eller saknade delar innan du tar maskinen i drift.

- Ta aldrig bort säkerhetsanordningarna och gör inga ändringar på dem.
- Kontrollera regelbundet att de fungerar korrekt.
- Kontrollera före användning att på/av-knappen fungerar korrekt.
- Använd inte maskinen på ojämna och branta vägar. Se till att du inte halkar eller faller.
- Se till att nycklar och skiftnycklar har tagits bort från maskinens arbetsområde innan den tas i drift. Verktyg som fastnar i roterande delar kan orsaka personskador.
- Kontrollera däcktrycket före användning och se till att inga vassa föremål ligger i vägen.
- Använd inte maskinen barfota, i sandaler eller liknande lätt fotbeklädning. Bär skyddsskor som skyddar dina fötter och ger dig fäste på hala underlag. Se till att du har ett fast fäste och är säker på foten. Detta möjliggör bättre kontroll över maskinen i oförutsedda situationer.
- Undvik att starta maskinen av misstag. Se till att motorn är avstängd när maskinen transporteras, underhålls eller repareras. Transport eller underhåll med maskinen igång medför stor olycksrisk.

Hantering av bränsle

- Bränsle är lättantändligt och dess ångor kan explodera om de antänds. Vidta lämpliga säkerhetsåtgärder när du arbetar med bränsle för att minimera risken för skador. Använd en godkänd bränslekanister för att fylla eller tömma bränsletanken och utför detta arbete endast i en ren, väl ventilerad miljö. Fyll aldrig tanken i slutna utrymmen. Rök inte vid tankning. Fyll aldrig tanken eller utför andra arbeten med bränsle i närheten av öppen eld, gnistor eller andra antändningskällor.
- Placera inga jordade, ledande föremål, såsom verktyg, i närheten av spänningsförande elektriska delar och anslutningar för att undvika gnistbildning eller ljusbågar. Dessa kan antända gaser och ångor.
- Stäng av motorn och låt den svalna innan du fyller på bränsletanken. Ta aldrig bort tanklocket eller fyll på bränsle medan motorn är igång eller fortfarande varm. Använd aldrig maskinen om det finns läckor i bränslesystemet.
- Öppna tanklocket långsamt för att utjämna övertrycket.
- Fyll inte bränsletanken för mycket, så att det finns utrymme för bränslet att expandera på grund av motorns värme.



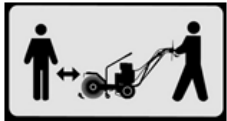





Särskilda säkerhetsanvisningar

- Kontrollera arbetsområdet och håll det fritt från skräp och främmande föremål för att undvika att snubbla. Arbeta på en plan yta.
- Håll dig borta från alla delar som kan röra sig vid montering, installation, drift, underhåll och reparation.
- Starta maskinen försiktigt enligt bruksanvisningen och håll händer och fötter på tillräckligt avstånd från de rörliga delarna.
- Lämna aldrig arbetsområdet när maskinen är igång.
- Håll alltid fast maskinen med båda händerna under drift. Håll ett fast grepp om styret. Var medveten om att maskinen kan göra oväntade rörelser om den stöter på dolda hinder som stora stenar eller liknande.
- Gå eller spring aldrig när maskinen är i drift.

- Var särskilt försiktig när du har lagt i backväxeln och när du för maskinen mot dig.
- Var särskilt försiktig när du arbetar på eller korsar grusvägar, trottoarer eller gator. Var uppmärksam på dolda faror eller trafik. Var särskilt uppmärksam när du arbetar på isigt underlag, eftersom maskinen kan glida eller välta.
- Arbeta inte i områden där du kan fastna mellan maskinen och ett annat föremål.
- Flytta maskinen minst 3 m från den plats där du har tankat innan du startar motorn.
- Kontrollera alltid motoroljenivån innan du startar motorn.
- Använd inte maskinen på ojämna eller sluttande vägar. Gå försiktigt för att undvika att halka och falla, särskilt när du arbetar baklänges med maskinen.
- Kontrollera före varje användning att alla muttrar, bultar och borstar sitter ordentligt för att säkerställa maskinens säkerhet och tillförlitlighet.
- Justera manöverreglagens bowdenkablar så att de är rörliga och fungerar som de ska. Justera borsten till rätt höjd före varje användning.
- Kontrollera däcktrycket före varje användning och se upp för vassa föremål under drift för att undvika däckskador. Håll maskinens delar av plast eller gummi borta från kemiska ämnen för att undvika eventuella reaktioner.
- Om borsten blockeras av mjuka material under drift, stäng av maskinen först och dra ur tändstiftskontakten innan du tar bort det material som blockerar.

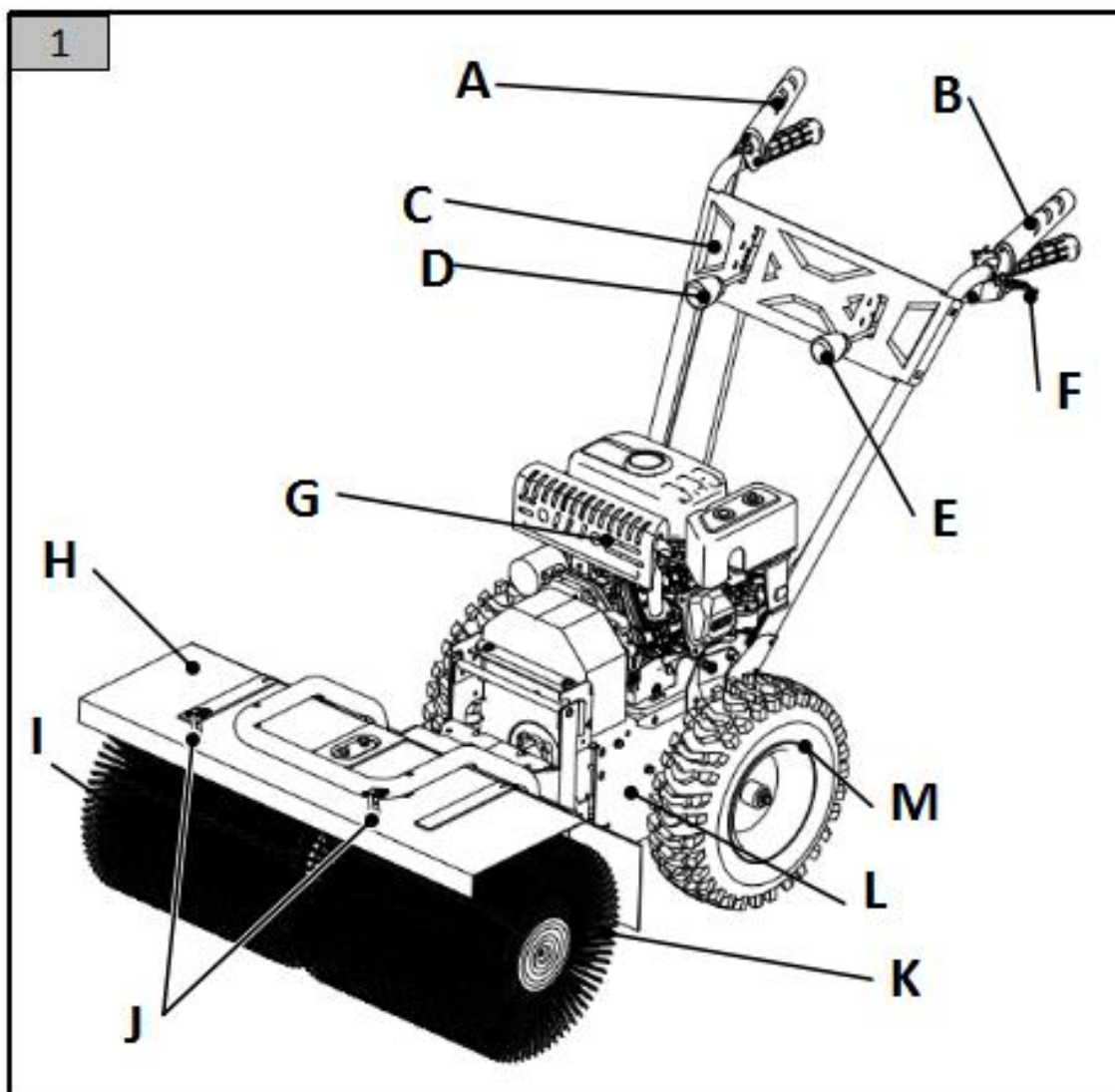
136. SYMBOLER PÅ PRODUKTEN

I denna bruksanvisning och på själva produkten används symboler för att uppmärksamma på eventuella faror. Dessa säkerhetssymboler och deras förklaringar måste förstås fullständigt. Observera: Varningsanvisningarna i sig eliminerar inte faror och ersätter inte de nödvändiga säkerhetsåtgärderna för att förebygga olyckor.

	<p>VARNING! Läs användarhandboken</p>
	<p>FARA! Föremål kan slungas ut. Rikta inte borsten mot personer eller djur i närheten</p>
	<p>FARA! Håll arbetsområdet fritt från personer, barn och djur</p>
	<p>FARA! Håll händer och fötter borta från roterande delar</p>
	<p>FARA! Använd ögon- och hörselskydd</p>
	<p>FARA! Motorerna avger kolmonoxid. Låt INTE maskinen stå i slutna utrymmen.</p>
	<p>FARA! Bränslet är brandfarligt och explosivt. Stäng av motorn innan tankning och låt den svalna</p>
	<p>FARA! Brand- eller explosionsrisk. Rök inte, använd inga öppna lågor eller antändningskällor.</p>

137. PRODUKTBESKRIVNING

Kontrollera att artikeln är komplett enligt den beskrivna leveransinnehållet. Vid defekta delar, vänligen kontakta vår FUXTEC-kundtjänst.

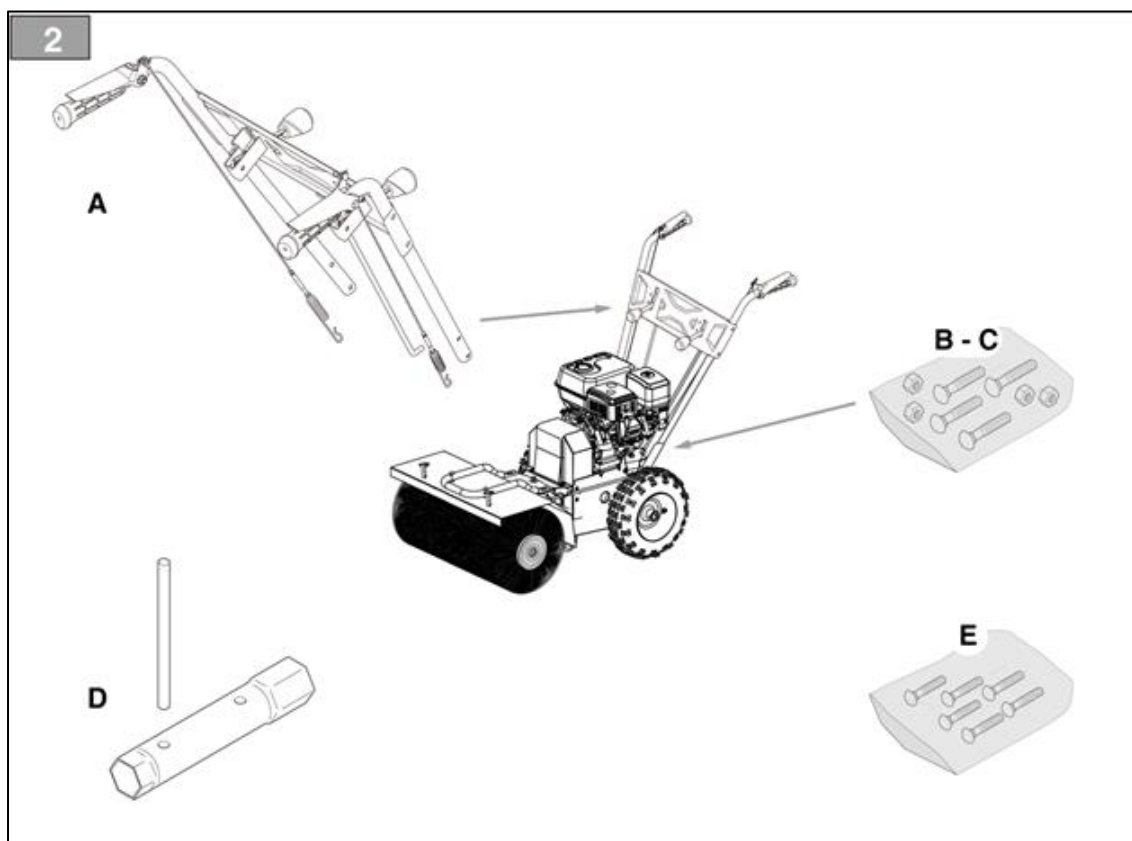


- a) Gasreglageborste
- b) Gasreglage, drivning
- c) Instrumentpanel
- d) Växelspak
- e) Justeringsspak Borst
- f) Låsningsspak
- g) Motor
- h) Stänkskärm
- i) Borste
- j) Upphängning för tillbehör
- k) Rullhjul

- L. Växellåda
- M. Hjul

138. LEVERANS

Artikelbeteckning	Artikelnummer	Antal
FUXTEC sopmaskin	FX-KM196	1
Styrstänger med förinstallerade vajrar	A	1
Skruvar för fastsättning av styrskena	B	4
Muttrar för fastsättning av styrstången	C	4
Tändstiftsnyckel	D	1
Skruvar och muttrar	E	1
Bruksanvisning		1

**Varning!**

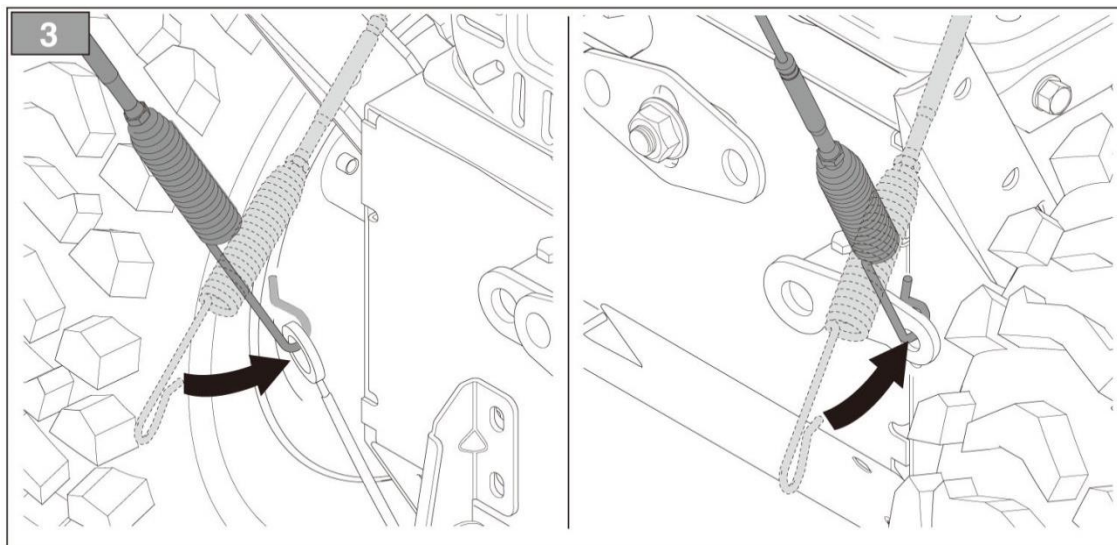
- Öppna förpackningen försiktigt och se till att inga smådelar går förlorade
- Läs bruksanvisningen noggrant
- Ta bort alla förpackningsdelar från maskinen
- Kassera förpackningen enligt lokala bestämmelser

139. MONTERING

Det är lämpligt att ha en extra person som hjälper till vid monteringen.

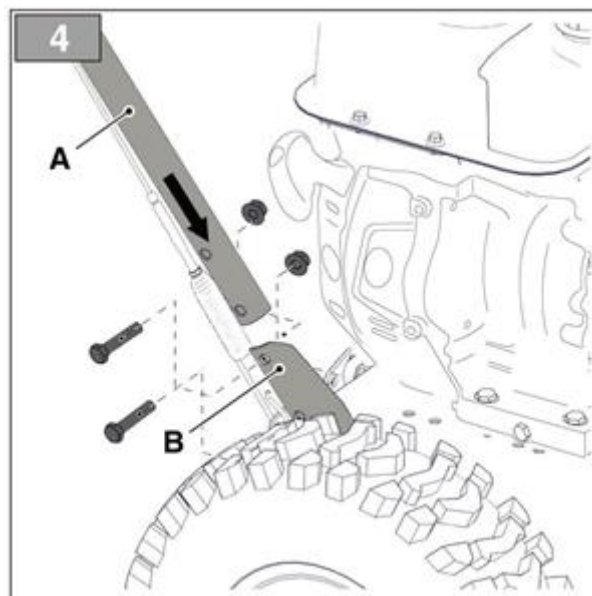
Montering av vajerlänkar Drivning och styrning av sopborstar

Haka fast de båda vajerdragningarna i respektive öglor enligt fig. 3. Observera: Vajerdragningarna är redan förinstallerade på styrstången



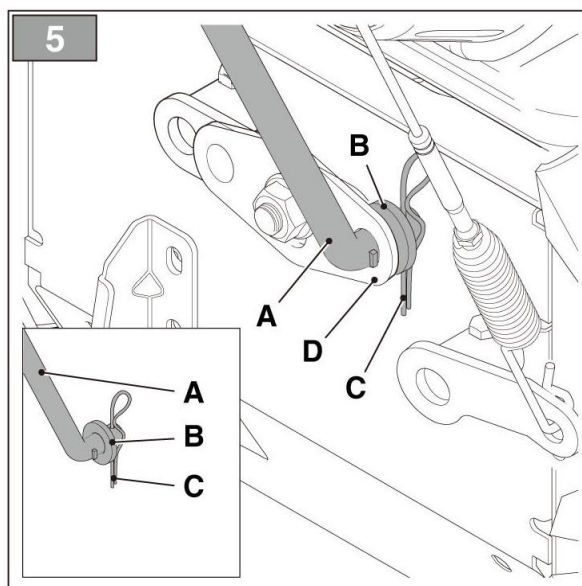
Montering av styrstången

- Styrstången levereras med redan monterad cockpit. De tillhörande skruvarna och muttrarna (B och C) medföljer i paketet
- Skjut in de båda ändarna av styrstången (4A) i fästet (4B)
- Skruva nu fast ramen i fästet med de medföljande skruvarna och muttrarna



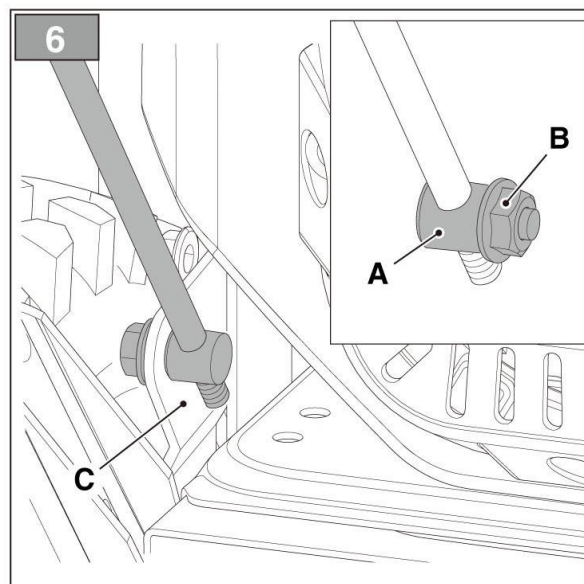
Montering av växelspaken

- Ta bort den förinstallerade brickan (5B) och muttern med säkringssplint (5C) på växelspaken (5A)
- Sätt nu in växelspaken (5A) i det avsedda hålet (5D) på växelenheten
- Montera nu tillbaka brickan (5B) och muttern med säkringssplinten (5C) på växelspaken.



Montering av sopborstens inriktning

- Ta bort den förmonterade muttern (6B) från ledsenheten (6A)
- För nu in ledningsenheten (6A) i det avsedda fästet (6C)
- Säkra anslutningen genom att montera muttern (6B)



140. IDRIFTTAGNING

Inledning

Tankning

- Fyll tanken med blyfri vanlig bensin (ca 3,6 liter)
- Kontrollera motoroljenivån
- Fyll på motorolja SAE 10W-30. Oljetankens kapacitet är 0,6 liter

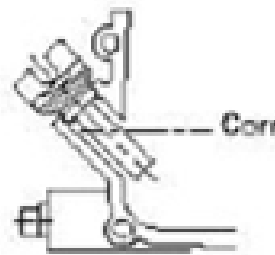
Varning:

Bränsle är lättantändligt.

- Fyll på bränsle innan arbetet påbörjas
- Fyll aldrig på bränsle när motorn är igång och varm.
- Stäng tanklocket ordentligt och torka bort spilld bränsle

Varning:

Se till att det finns tillräckligt med 4T-olja, ca 0,6 l, enligt bilden till höger

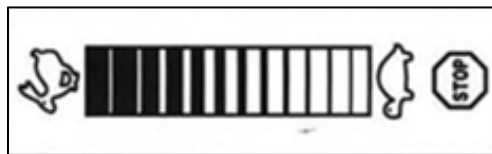


Starta motorn

- Ställ omkopplaren på "ON" och skjut choken åt höger när motorn är kall



- Skjut motorvarvtalsreglaget till läget "Hasen" (maxhastighet)



- Dra långsamt i startlinan tills du känner det första motståndet. Dra sedan i startlinan flera gånger med jämn och konstant hastighet tills motorn startar. När motorn går, skjut tillbaka choken långsamt tills motorn har nått ett jämnt varvtal

Observera:

Dra inte startlinan förbi stoppunkten. Detta kan skada den.

Stänga av motorn

- Vrid strömbrytaren till "OFF" så stängs motorn av.

Före och under användning av sopmaskinen

- Använd inte sopmaskinen på allmänna vägar
- Se till att arbetsmiljön är säker och fri från personer och trafik
- Kontrollera att alla skruvförband på sopmaskinen sitter ordentligt
- Byt ut eller låt en auktoriserad verkstad byta ut alla defekta delar
- Se till att däcken har tillräckligt med lufttryck
- Ta bort alla föremål som står i vägen och som kan slungas iväg innan arbetet påbörjas
- Sopmaskinen är inte avsedd för användning på tak
- Följ lokala användningstider för maskindrivna redskap
- Håll händer, fötter, hår och kläder borta från alla rörliga delar
- Lämna aldrig sopmaskinen utan att först stänga av motorn

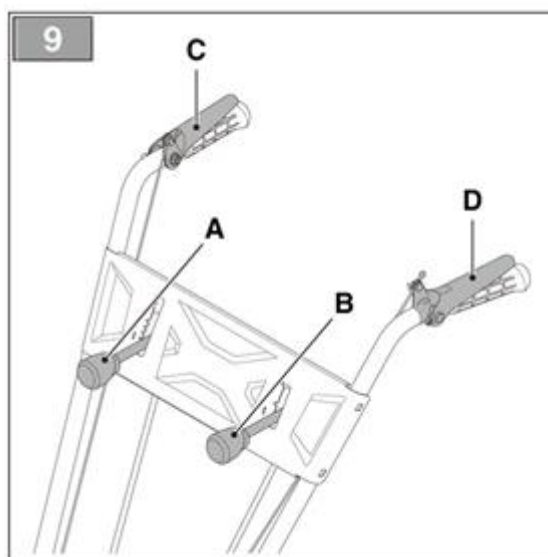
Manöverorganens funktion

Kördrift:

Kördrivningen aktiveras genom att trycka ner växelspaken D (se manöverelement). Eftersom det rör sig om en så kallad "dödmanskoppling" måste spaken hållas intryckt så länge som man vill köra. Om spaken släpps stängs framdrivningen av.

Borste:

Denna växelspak C (se manöverorgan) styr borstens drift. Tryck på spaken och håll den intryckt för att starta borstens rörelse. Släpp spaken för att stoppa borsten.



Växellådsstyrning A:

Denna maskin har 5 hastighetssteg för framåtkörning och 2 hastighetssteg för backning. Vi rekommenderar att du väljer hastighetssteg 1 eller 2 vid sopning och hastighetssteg 3 till 5 när maskinen körs framåt.

Styrspak B:

Denna spak styr borstens riktning. Tryck styrspaken

- framåt så roterar borsten 15° åt höger
- lämnar du styrspaken i mittläget är borstens riktning 0°
- dra styrspaken bakåt så flyttas borstens riktning 15° åt vänster

Höjjustering av sopborsten:

Om borstarna inte längre har kontakt med underlaget på grund av inställning eller slitage kan man justera maskinhuvudet.

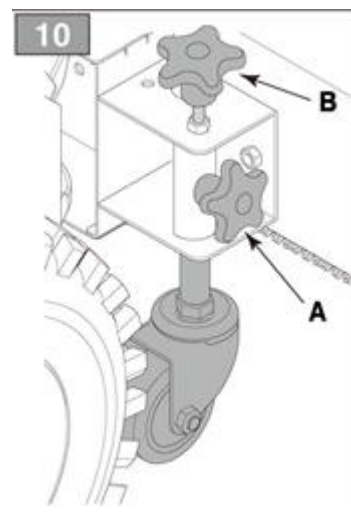
- Lossa den laterala vridknappen (fig. 10.A);
- Vrid den övre knappen (fig. 10.B) medurs/moturs för att höja/sänka de små hjulen höjas/sänkas;
- Fäst den laterala vridknappen (fig. 10.A);

Tips:

Sopborsten ska vara nedtryckt ca 1,5–2 cm under drift.

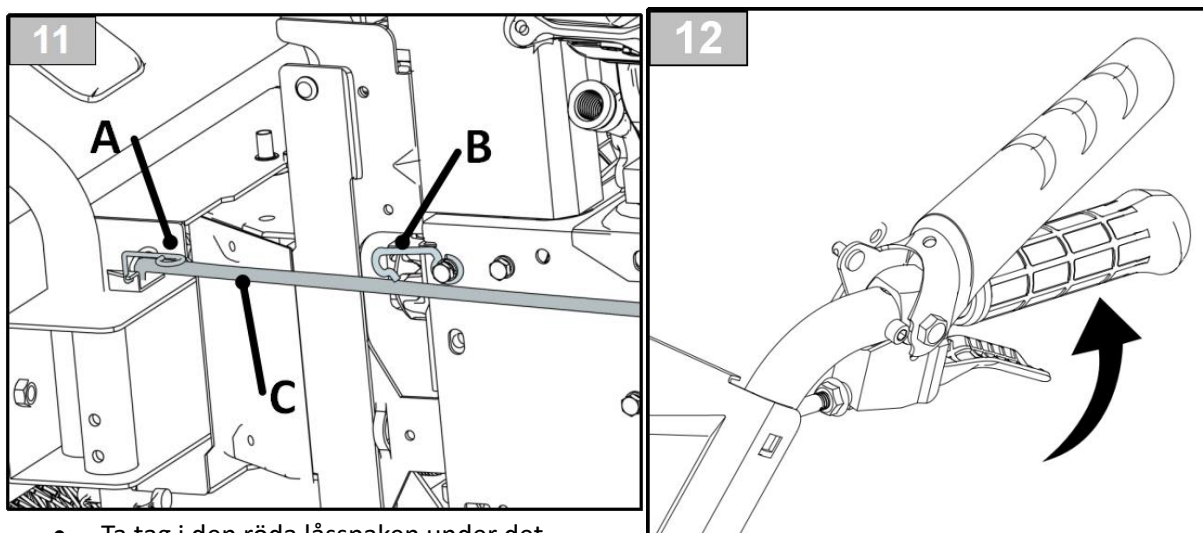
Borste:

Denna sopar och avlägsnar snö, löv, smuts och lätt grus samt andra material från parkeringsplatser, trottoarer och andra ytor.

**Byte av tillbehör****Så här kopplar du bort motordelen från tillbehören (sopmaskin-/snöfräs)**

Om tillbehöret på maskinen är en sopmaskin, gör först följande:

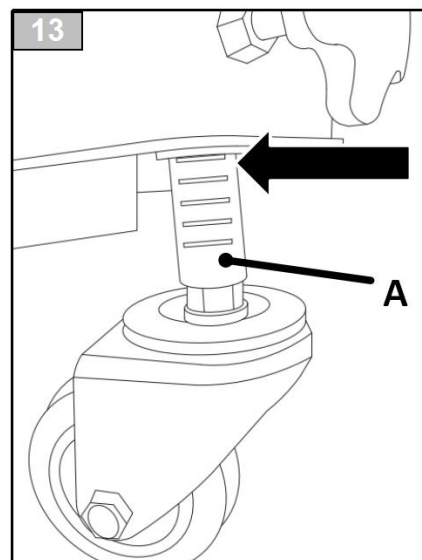
- Dra upp kroken (fig. 11 A) för att lossa styrstången.
- Dra ut styrstången (fig. 11 C) ur hålet.
- Klicka fast styrstången (fig. 11 C) i kroken (fig. 11 B) för att förhindra att den rör sig.
- Om redskapet på maskinen är en snöslunga, hoppa över detta steg.



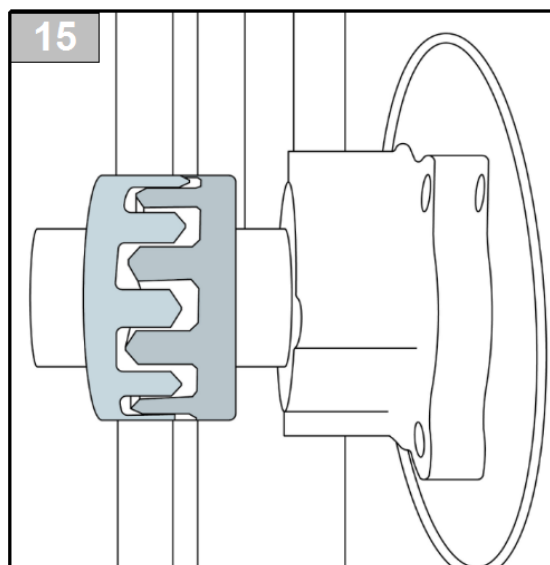
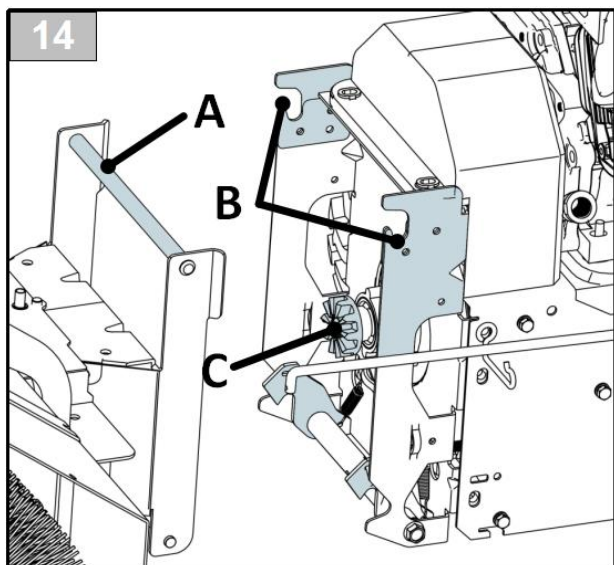
- Ta tag i den röda låsspaken under det vänstra handtaget. Lyft motordelen för att lossa fästet.

Montering av motordelen med redskap

- Ställ sopmaskinen/snöslungan på en fri yta.
- Om du vill ansluta sopborsten, se till att båda styrhjulen (fig. 13 A) befinner sig i det femte spåret.
- Håll fast handtaget på motordelen och för den mot fästet.



- Sänk ned motordelen så att stången (fig. 14 A) snäpper fast i de båda krokarna (fig. 14 B) för att låsa kugghjulen på de båda delarna (fig. 14 C), såsom visas i fig. 15. Observera att du inte får trycka på den röda låsspaken (fig. 12) under denna procedur.



- När du har anslutit snöslungans huvud kan du börja arbeta.
- Om du ansluter en sopmaskin måste du fortsätta med följande steg:
 - Ta bort styrstången (fig. 11 C) från kroken (fig. 11 B).
 - Tryck in styrstången (fig. 11 C) i hålet på sopmaskinens huvud.
 - Tryck ner kroken (fig. 11 A) för att låsa fast styrstången (fig. 11 C).
 - Sopmaskinen är nu klar att användas.

141. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Korrekt underhåll och regelbunden smörjning av maskinen bidrar till att hålla den i perfekt driftsskick

Innan alla rengörings-, underhålls- och monteringsarbeten

Stäng av motorn och vänta tills de roterande delarna har stannat helt ()!

Förebyggande underhåll

- Stäng av motorn och släpp alla manöverreglage. Motorn måste ha svalnat.
- Kontrollera maskinens allmänna skick. Var uppmärksam på lösa skruvar, inriktning och anslutning av rörliga delar, spruckna eller avbrutna delar och alla andra omständigheter som kan påverka maskinens säkra drift.
- Ta bort smuts och annat material som kan ha fastnat på borsten. Rengör den efter varje användning. Använd därefter en maskinolja för lätta maskiner för att smörja alla rörliga delar.

Varning:

Använd aldrig en högtryckstvätt för att rengöra maskinen. Vatten kan tränga in i slutna delar av maskinen och drivsystemet och orsaka skador på spindlar, kugghjul, kopplingar, lager eller motorn.

142. UNDERHÅLL AV

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar.

Endast en maskin som underhålls och sköts regelbundet kan fungera som ett tillfredsställande hjälpmedel.

Otillräckligt underhåll och skötsel kan leda till oförutsedda olyckor och skador.

143. TRANSPORT OCH FÖRVARING

Förvaring efter användning

- Ta bort smuts från maskinen
- Placera inte enheten i ett rum där det finns bensin
- Lämna inte enheten i en miljö med höga temperaturer eller i direkt solljus, eftersom vissa delar är tillverkade av plast och gummi

Långvarig förvaring

- Säkra enheten när den inte används
- Tvätta och rengör enheten
- Ställ den i ett torrt och välventilerat utrymme
- Stäng locken på bränsletanken och bränslekanistern ordentligt igen. Torka upp spillt bränsle. Använd aldrig maskinen utan att bränsletanken är ordentligt stängd.
- Håll eventuella antändningskällor borta från spillt bränsle. Om du har spillt bränsle, försök inte starta motorn där, utan flytta maskinen till en annan plats och undvik alla typer av antändningskällor tills bränsleångorna har avdunstat.
- Förvara bränsle endast i behållare avsedda för detta ändamål. Förvara bränsle på en sval, väl ventilerad plats, långt borta från gnistor, öppen eld eller andra antändningskällor. Förvara

aldrig bränsle eller en bränslefyllt maskin i en byggnad där ångorna kan komma i kontakt med gnistor, öppen eld eller andra antändningskällor, såsom värmepannor, värmeelement, torktumlare eller liknande.

- Låt motorn svalna innan du förvarar den i ett slutet utrymme.

144. FELSÖKNING

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn startar inte	Se motorhandboken	Se motorhandboken
Motorn går ojämnt (hackar)	Se motorhandboken	Se motorhandboken
Maskinen sopar inte	Kilremmen är lös eller trasig	Spänn kilremmen eller byt ut trasiga kilremmar
Maskinen går inte att köra	Kopplingsvajern för drivningen är inte korrekt inställd	Justera kopplingsvajern
	Kilremmen är lös eller trasig	Spänn kilremmen eller byt ut trasiga kilremmar
	Friktionshulets gummi är trasigt	Byt ut friktionshulets gummi
Kraftiga vibrationer	Lösa eller skadade delar	Stäng av motorn och dra ur tändstiftet. Dra åt lösa skruvar och muttrar.
Kugghjulen är svåra att byta	Kopplingsvajern för drivningen är inte korrekt inställd	Justera kopplingsvajern
	Växelspaken är inte korrekt inställd	Justera växelspaken

145. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

Använd endast originaltillbehör och reservdelar för att säkerställa enhetens säkerhet och felfria funktion. Mer information finns på www.FUXTEC.com.

146. ALLMÄN BESKRIVNING

Artikelnummer: FX-KM196

Artikelbeteckning: FUXTEC sopmaskin

147. TEKNISKA DATA

Specifikation	Värde
Motortillverkare	Loncin
Motortyp	G200F
Cylindervolym	196 cc
Effekt	4,1 kW vid 3 600 varv/min.

Tankvolym	3,6 liter
Oljetank	0,6 liter
Växellåda	5 framåt-, 2 backväxlar
Arbetsbredd	600 mm
Borstdiameter	345 mm
Hjuldiameter	13
Borstinriktning	+/- 15°
Nettovikt	62 kg
Bruttovikt	70 kg
Byte av tillbehör	Utan verktyg
Uppsamlingsbehållare	
Kapacitet	30 liter
Mått LxBxH	61*38*32,5 cm.

148. GARANTI

Garantiperioden börjar gälla från inköpsdatumet. Vänligen spara kvittot som bevis. Garantin omfattar inte sliddelar och gäller inte för skador som orsakats av felaktig användning, felaktig hantering, våld, tekniska ändringar, användning av icke godkända tillbehör eller reservdelar samt reparationsförsök utförda av icke auktoriserade personer. Garantiarbeten får endast utföras av auktoriserade fackverkstäder eller servicepartner. Dessa villkor gäller som ett komplement till de lagstadgade garantirettigheterna, som kan variera beroende på land.

149. ANMÄRKNING OM FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi bekräftar att denna produkt uppfyller gällande europeiska direktiv och säkerhetskrav och är CE-märkt. Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse (DoC) finns tillgänglig på vår webbplats www.fuxtec.com under rubriken "Försäkran om överensstämmelse".



150. AVFALLSHANTERING

Förpackningsmaterialet består huvudsakligen av återvinningsbara material. Vänligen avfallshandera alla förpackningsdelar i enlighet med lokala föreskrifter för avfallssortering. Genom att återvinna förpackningen bidrar du på ett värdefullt sätt till miljöskyddet och en hållbar användning av resurser. Denna produkt får inte kastas i det vanliga hushållsavfallet. Enligt den europeiska direktiven 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) måste enheten vid slutet av sin livslängd lämnas in till en godkänd insamlingsplats för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter.

Korrekt avfallshantering och återvinning av materialen bidrar till att skydda miljön och människors hälsa. Mer information om återlämning och avfallshantering får du hos din lokala avfallsmyndighet eller hos den återförsäljare där du köpte produkten.

151. KUNDTJÄNST

Vid frågor om garanti, reparation eller reservdelar, vänligen kontakta:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Tyskland

Telefon: 070329560888

E-post: info@fuxtec.de

Obs: Vänligen skicka inga returer eller reparationer till denna adress. För returer inom ramen för garantin, vänligen kontakta vår kundtjänst.

152. UPPHOVSRÄTT

© 2025 By FUXTEC GmbH

Alla rättigheter förbehålls. Innehållet i denna bruksanvisning är upphovsrättsskyddat. Användning är tillåten inom ramen för användningen. Användning eller kopiering utöver detta är inte tillåten utan skriftligt tillstånd från FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning även utan föregående meddelande.

WERSJA POLSKA

153. WPROWADZENIE I BEZPIECZEŃSTWO

Ogólne wskazówki

Przed pierwszym użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi i postępować zgodnie ze wszystkimi wskazówkami. Dokument należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości lub dla kolejnych właścicieli. Zapoznaj się z funkcjami i prawidłowym sposobem użytkowania produktu. Przestrzegaj wszystkich wytycznych dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji serwisowej. Zawsze postępuj odpowiedzialnie i z uwagą wobec osób trzecich. Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które mogą powstać dla osób trzecich.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody lub obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada wyłącznie użytkownik lub operator; producent nie ponosi za to żadnej odpowiedzialności. Należy pamiętać, że produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, rzemieślniczego ani przemysłowego. Gwarancja lub odpowiedzialność są wykluczone, jeśli produkt jest używany w takich obszarach zastosowań lub podczas podobnych czynności.

Nie należy pozwalać osobom, które nie przeczytały w całości i nie zrozumiały niniejszej instrukcji, na montaż, uruchomienie, regulację lub obsługę produktu. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do użytkowania nietrwałego.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa, wskazówkami obsługi, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do produktu. Nieprzestrzeganie tych wytycznych może prowadzić do poważnych obrażeń lub szkód. Użytkownik jest zobowiązany do użytkowania produktu zgodnie z przeznaczeniem, zwracania uwagi na otoczenie oraz zachowania szczególnej ostrożności w stosunku do innych osób, zwłaszcza dzieci. Należy zawsze przestrzegać podanych wytycznych bezpieczeństwa.

154. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przygotowanie i bezpieczeństwo

- Podczas użytkowania należy nosić osłonę twarzy lub okulary ochronne
- Należy nosić odpowiednią odzież. Należy nosić wyłącznie zamknięte obuwie z podeszwą zapewniającą dobrą przyczepność. Zabrania się korzystania z maszyny w sandałach lub na boso
- Należy nosić obcisłą odzież. Należy unikać zbyt luźnej odzieży
- W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, w zależności od rodzaju usuwanego materiału
- Długie włosy należy związać
- Urządzenie należy używać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym
- Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać wszystkich zawartych w niej wskazówek

Uwaga!

- Podczas pracy należy patrzeć na obrabianą powierzchnię; nie należy się rozpraszać
- Należy zwracać uwagę na stabilność i kierunek poruszania się. Należy zachować ostrożność na podłożu niezabezpieczonym lub śliskim

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Poznaj swoją maszynę
- Przed rozpoczęciem pracy z maszyną należy w całości przeczytać poniższe wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcję montażu i obsługi, a także ich przestrzegać. Należy zapoznać się z przeznaczeniem i ograniczeniami użytkowania, a także ze szczególnymi potencjalnymi zagrożeniami, jakie stwarza maszyna.
- Czyszczenie nawierzchni dróg powinno być wykonywane wyłącznie przez specjalnie przeszkolony personel.
- Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą maszyny. Dowiedz się, jak wyłączyć elementy sterujące i zatrzymać maszynę.
- Nie należy próbować uruchamiać maszyny przed całkowitym zrozumieniem sposobu jej użytkowania i konserwacji oraz sposobów zapobiegania obrażeniom i/lub uszkodzeniom.

Bezpieczeństwo osobiste

- Nie należy obsługiwać maszyny pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków, które mogą wpływać na prawidłowe użytkowanie maszyny.
- Nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się dzieci lub zwierzęta domowe.
- Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie w odpowiednim ubraniu. Nie należy nosić luźnej odzieży, krótkich spodenek ani biżuterii. Należy upiąć włosy, aby nie zwisały na ramiona. Należy trzymać włosy, ubranie i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie łańcuszki mogą się zaplątać w ruchome części.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Zawsze należy nosić okulary ochronne. Wyposażenie

ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, solidne nakrycie głowy lub ochronniki słuchu, może zmniejszyć ryzyko obrażeń.

- Przed każdym uruchomieniem sprawdź maszynę. Upewnij się, że osłony ochronne są prawidłowo zamontowane i sprawne oraz że wszystkie śruby i sworznie są dokręcone.
- Nigdy nie uruchamiaj maszyny, jeśli wymaga ona naprawy lub jest w złym stanie technicznym.
- Przed uruchomieniem maszyny należy wymienić uszkodzone lub brakujące części.
- Nigdy nie należy usuwać zabezpieczeń ani wprowadzać w nich żadnych zmian.
- Należy regularnie sprawdzać, czy działają one prawidłowo.
- Przed uruchomieniem upewnij się, że wyłącznik główny działa prawidłowo.
- Nie używaj urządzenia na wyboistej i stromej drodze. Uważaj, aby się nie poślizgnąć ani nie upaść.
- Przed uruchomieniem maszyny należy upewnić się, że z obszaru roboczego usunięto wszystkie klucze i narzędzia. Narzędzia pozostawione w pobliżu obracających się części mogą spowodować obrażenia.
- Przed użyciem sprawdź ciśnienie w oponach i upewnij się, że na drodze nie ma żadnych ostrych przedmiotów.
- Nie należy obsługiwać maszyny na boso, w sandałach lub podobnym lekkim obuwiu. Należy nosić obuwie ochronne, które chroni stopy i zapewnia przyczepność na śliskich powierzchniach. Należy dbać o stabilną pozycję i pewny krok. Umożliwia to lepszą kontrolę nad maszyną w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Należy unikać przypadkowego uruchomienia maszyny. Należy upewnić się, że silnik jest wyłączony podczas transportu, konserwacji lub naprawy maszyny. Transport lub konserwacja przy włączonej maszynie wiąże się z wysokim ryzykiem wypadku.

Postępowanie z paliwem



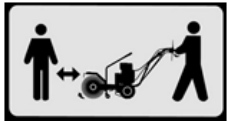





- Paliwo jest łatwopalne, a jego opary mogą wybuchnąć po zapaleniu. Podczas pracy z paliwem należy stosować odpowiednie środki bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko obrażeń. Do napełniania lub opróżniania zbiornika paliwa należy używać zatwierdzonego kanistra i wykonywać te czynności wyłącznie w czystym, dobrze wentylowanym otoczeniu. Nigdy nie napełniaj zbiornika w zamkniętych pomieszczeniach. Nie pal podczas tankowania. Nigdy nie napełniaj zbiornika ani nie wykonuj innych czynności związanych z paliwem w pobliżu otwartego ognia, iskier lub innych źródeł zapłonu.
- Aby uniknąć powstawania iskier lub łuku elektrycznego, nie należy zbliżać uziemionych, przewodzących przedmiotów, takich jak narzędzia, do części elektrycznych i połączeń pod napięciem. Mogłyby one spowodować zapłon gazów i oparów.
- Wyłącz silnik i poczekaj, aż ostygnie, zanim zaczniesz napełniać zbiornik paliwa. Nigdy nie zdejmuj korka zbiornika ani nie uzupełniaj paliwa, gdy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Nigdy nie używaj maszyny, jeśli w układzie paliwowym są nieszczelności.
- Otworzyć korek zbiornika powoli, aby wyrównać nadciśnienie.
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa, aby pozostawić miejsce na rozszerzenie się paliwa pod wpływem ciepła silnika.

Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Sprawdź miejsce pracy i utrzymuj je w czystości, usuwając gruz i ciała obce, aby uniknąć potknięcia. Pracuj na równym podłożu.
- Podczas montażu, instalacji, eksploatacji, konserwacji i napraw trzymaj się z dala od wszystkich części, które mogą się poruszać.
- Uruchamiaj maszynę ostrożnie, zgodnie z instrukcją obsługi, i trzymaj ręce oraz stopy w odpowiedniej odległości od ruchomych części.
- Nigdy nie opuszczaj obszaru obsługi, gdy maszyna pracuje.
- Podczas pracy zawsze trzymaj maszynę obiema rękami. Chwyć kierownicę mocnym uściskiem. Pamiętaj, że maszyna może wykonać nieoczekiwane ruchy, jeśli natrafi na ukryte przeszkody, takie jak duże kamienie itp.
- Nigdy nie chodź ani nie biegaj podczas pracy maszyny.
- Zachowaj szczególną ostrożność po włączeniu biegu wstecznego oraz podczas cofania maszyny.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy na drogach żwirowych, chodnikach lub jezdniach oraz podczas ich przekraczania. Zwracaj uwagę na ukryte zagrożenia lub ruch drogowy. Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy na oblodzonej nawierzchni, ponieważ maszyna może się ślizgać lub przewrócić.
- Nie pracuj w miejscach, w których możesz zostać przygnieciony między maszyną a innym obiektem.
- Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć maszynę co najmniej 3 m od miejsca, w którym uzupełniano paliwo.
- Zawsze sprawdzaj poziom oleju w silniku przed jego uruchomieniem.
- Nie należy używać maszyny na wyboistej lub pochylej drodze. Należy poruszać się ostrożnie, aby uniknąć poślizgnięcia się i upadku, zwłaszcza podczas pracy maszyną w tył.
- Przed każdą pracą sprawdź, czy wszystkie nakrętki, śruby i szczotki są dobrze dokręcone, aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność maszyny.
- Wyreguluj linki Bowdena dźwigni sterujących tak, aby były ruchome i sprawne. Przed każdym użyciem ustaw szczotkę na odpowiedniej wysokości.
- Przed każdym użyciem sprawdź ciśnienie powietrza w oponach i podczas pracy maszyny zwracaj uwagę na ostre przedmioty, aby uniknąć uszkodzenia opon. Trzymaj części maszyny wykonane z tworzyw sztucznych lub gumy z dala od substancji chemicznych, aby uniknąć ewentualnych reakcji.
- Jeśli podczas pracy szczotka zostanie zablokowana przez miękkie materiały, należy najpierw zatrzymać maszynę i odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej przed usunięciem zablokowanych materiałów.

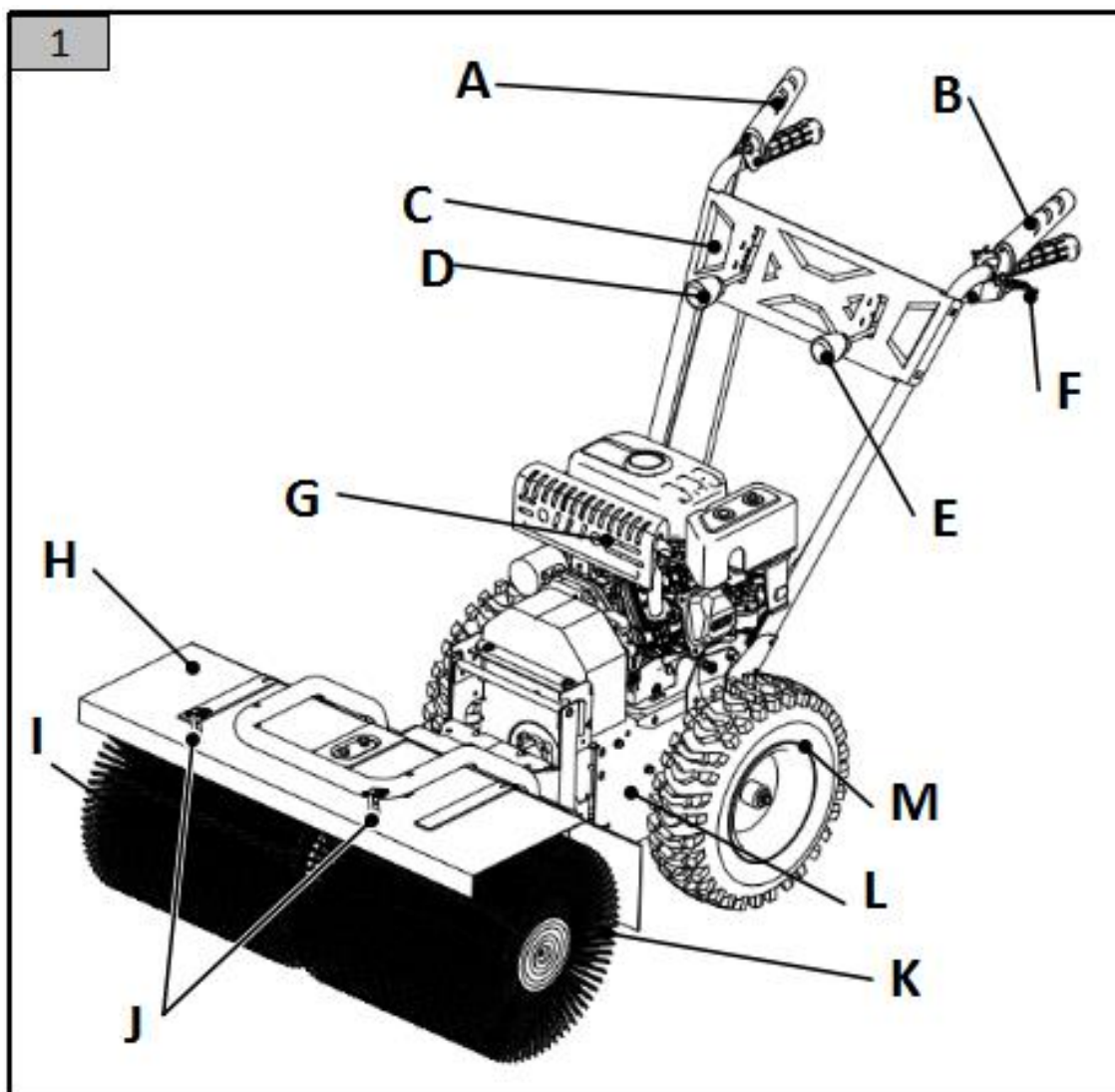
155. SYMBOLE UMIESZCZONE NA PRODUKCIE

W niniejszej instrukcji oraz na samym produkcie używane są symbole wskazujące na potencjalne zagrożenia. Należy w pełni zrozumieć te symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia. Uwaga: same ostrzeżenia nie eliminują zagrożeń i nie zastępują niezbędnych środków bezpieczeństwa mających na celu zapobieganie wypadkom.

	<p>UWAGA! Przed użyciem maszyny należy instrukcję obsługi</p>
	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wyrzucanie przedmiotów. Nie kierować szczotki w stronę osób postronnych lub zwierząt</p>
	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! W obszarze pracy nie powinny przebywać osoby, dzieci ani zwierzęta</p>
	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Trzymaj ręce i stopy z dala od obracających się części</p>
	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Należy nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu</p>
	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Silniki wytwarzają tlenek węgla. NIE WOLNO uruchamiać maszyny w zamkniętych pomieszczeniach.</p>
	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Paliwo jest łatwopalne i wybuchowe. Przed zatankowaniem należy wyłączyć silnik i pozostawić do ostygnięcia</p>
	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko pożaru lub wybuchu. Nie palić, nie używać otwartego ognia ani źródeł zapłonu.</p>

156. OPIS PRODUKTU

Proszę sprawdzić kompletność zestawu zgodnie z opisem zawartości dostawy. W przypadku uszkodzonych części prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta FUXTEC.

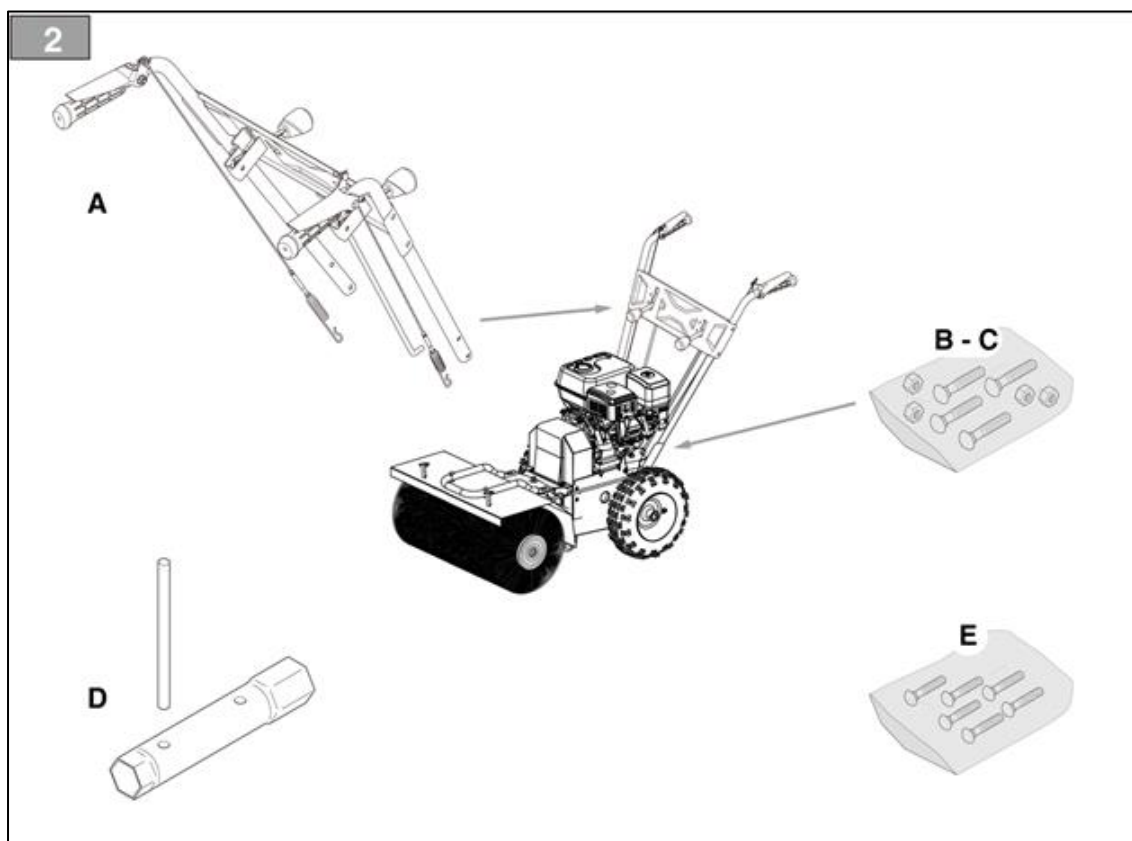


- a) Szczotka do dźwigni gazu
- b) Napęd przepustnicy
- c) Deska rozdzielcza
- d) Dźwignia zmiany biegów
- e) Dźwignia regulacji Szczotka
- f) Dźwignia odblokowująca
- g) Silnik
- h) Osłona
- i) Szczotka
- j) Zawieszenie na akcesoria
- k) Kółka

- L. Obudowa przekładni
- M. Koło

157. ZAKRES DOSTAWY

Nazwa produktu	Numer artykułu	Ilość
Zmiatarka FUXTEC	FX-KM196	1
Ramy prowadzące z fabrycznie zamontowanymi linkami	A	1
Śruby do mocowania szyny prowadzącej	B	4
Nakrętki do mocowania szyny prowadzącej	C	4
Klucz do świec zapłonowych	D	1
Śruby i nakrętki	E	1
Instrukcja obsługi		1

**Uwaga!**

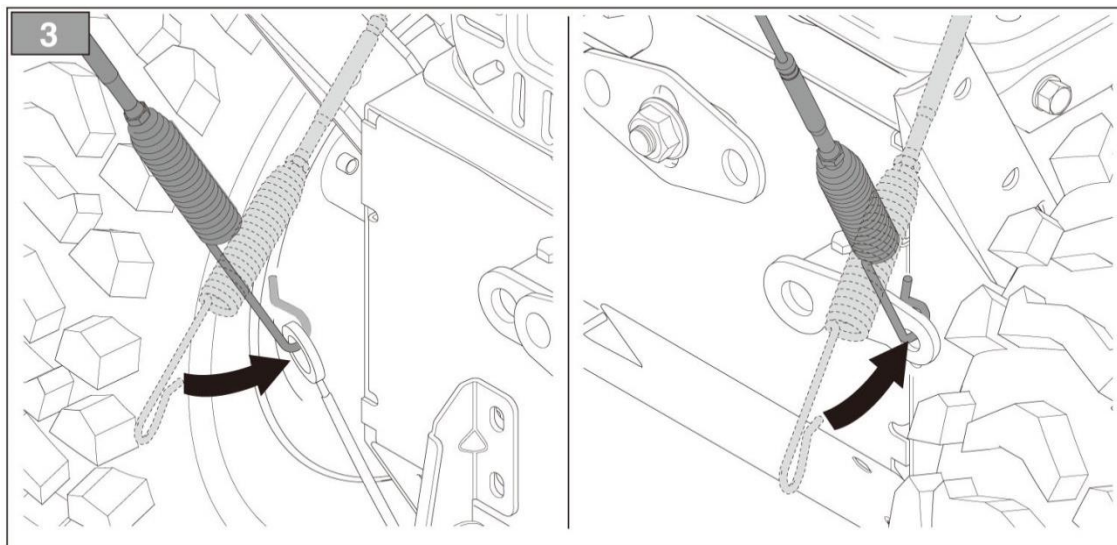
- Ostrożnie otwórz opakowanie i upewnij się, że żadne małe elementy nie zostaną zgubione
- Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi
- Usuń wszystkie elementy opakowania z urządzenia
- Utylizuj opakowanie zgodnie z lokalnymi przepisami

158. MONTAŻ

Podczas montażu zaleca się skorzystanie z pomocy drugiej osoby.

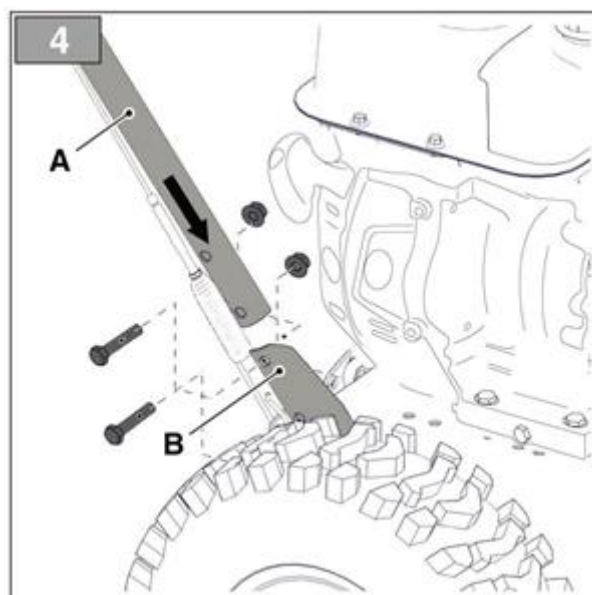
Montaż mechanizmu linowego napędu i sterowania szczotkami

Zaczeć oba linki zgodnie z rys. 3 w odpowiednich oczkach. Uwaga: linki są już wstępnie zamontowane na ramie prowadzącej



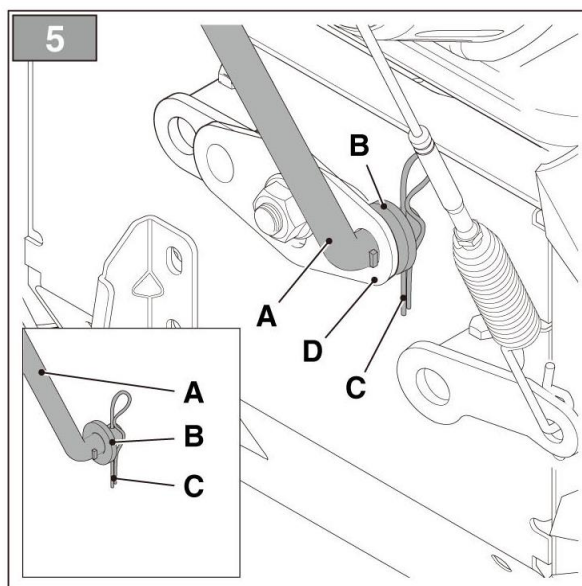
Montaż belki prowadzącej

- Rama prowadząca jest dostarczana z już zamontowanym kokpitem. Odpowiednie śruby i nakrętki (B i C) znajdują się w opakowaniu
- Wsuń oba końce belki prowadzącej (4A) w uchwyt (4B)
- Teraz przykręć belkę do uchwyty za pomocą dostarczonych śrub i nakrętek



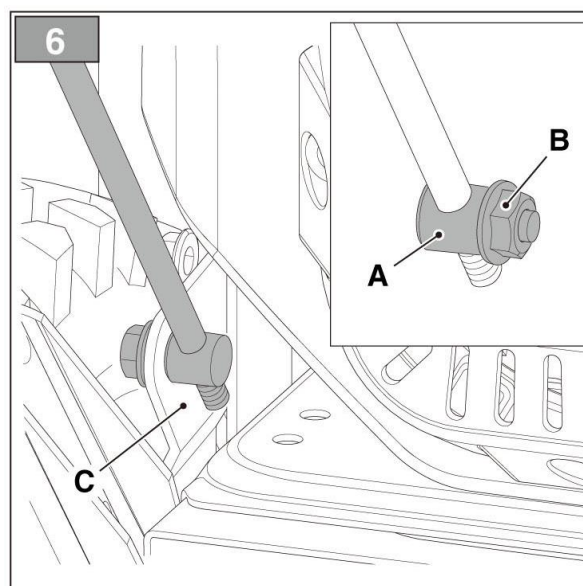
Montaż drążka przekładni

- Zdejmij z drążka przekładni (5A) fabrycznie zamontowaną podkładkę (5B) oraz nakrętkę z zawleczką zabezpieczającą (5C)
- Wsuń teraz drążek przekładni (5A) do przewidzianego do tego otworu (5D) w zespole przekładni
- Teraz ponownie zamontuj podkładkę (5B) i nakrętkę z zawleczką zabezpieczającą (5C) na drążku przekładniowym.



Montaż ustawienia szczotki zmiatającej

- Zdejmij fabrycznie zamontowaną nakrętkę (6B) z zespołu przegubowego (6A)
- Wprowadź teraz zespół przegubowy (6A) do przewidzianego do tego gniazda (6C)
- Zabezpiecz połączenie, montując nakrętkę (6B)



159. URUCHOMIENIE

Wprowadzenie

Tankowanie

- Napełnij zbiornik bezołowiową benzyną zwykłą (ok. 3,6 litra)
- Sprawdź poziom oleju silnikowego
- Dolać olej silnikowy SAE 10W-30. Pojemność zbiornika oleju wynosi 0,6 litra

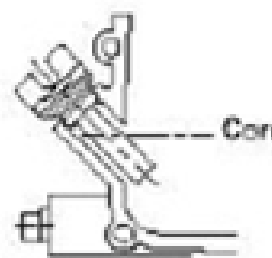
Uwaga:

Paliwo jest łatwopalne.

- Należy zatankować paliwo przed rozpoczęciem pracy
- Nigdy nie uzupełniaj paliwa przy pracującym i rozgrzanym silniku.
- Zaciśnąć mocno korek zbiornika i wytrzeć rozlane paliwo

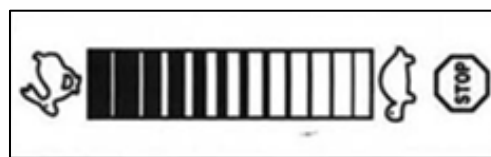
Uwaga:

Upewnij się, że wlewano wystarczającą ilość oleju 4T, ok. 0,6 l, zgodnie z rysunkiem po prawej stronie



Uruchomienie silnika

- Przełącz przełącznik w pozycję „ON” i przy zimnym silniku przesunąć dławik w prawo
- Ustaw regulator prędkości silnika w pozycji „królik” (maksymalna prędkość)



- Powoli pociągnij za linkę rozrusznika, aż poczujesz pierwszy opór. Następnie pociągnij linkę kilkakrotnie, utrzymując równomierną i stałą prędkość, aż silnik się uruchomi. Gdy silnik pracuje, powoli przesunąć ssanie z powrotem do pozycji wyjściowej, aż silnik osiągnie stałą prędkość obrotową

Uwaga:

Nie przeciągaj linki rozrusznika poza punkt oporu. Może to spowodować jej uszkodzenie.

Wyłącz silnik

- Przekręć przełącznik do pozycji „OFF”, a silnik się wyłączy.

Przed i podczas użytkowania zmiatarki

- Nie używaj zmiatarki na drogach publicznych
- Upewnij się, że otoczenie pracy jest bezpieczne i wolne od osób oraz ruchu drogowego
- Sprawdź, czy wszystkie połączenia śrubowe zmiatarki są dobrze dokręcone
- Wymień wszystkie uszkodzone części lub zleć ich wymianę w specjalistycznym warsztacie
- Upewnij się, że ciśnienie w oponach jest odpowiednie
- Przed rozpoczęciem pracy usuń wszystkie przeszkody, które mogłyby zostać wyrzucone w powietrze
- Zmiatarka nie jest przeznaczona do użytku na dachach
- Należy przestrzegać lokalnych godzin użytkowania urządzeń z napędem silnikowym
- Trzymaj ręce, stopy, włosy i ubranie z dala od wszystkich ruchomych części
- Nigdy nie oddalaj się od zmiatarki bez uprzedniego wyłączenia silnika

Działanie elementów sterujących

Napęd jezdny:

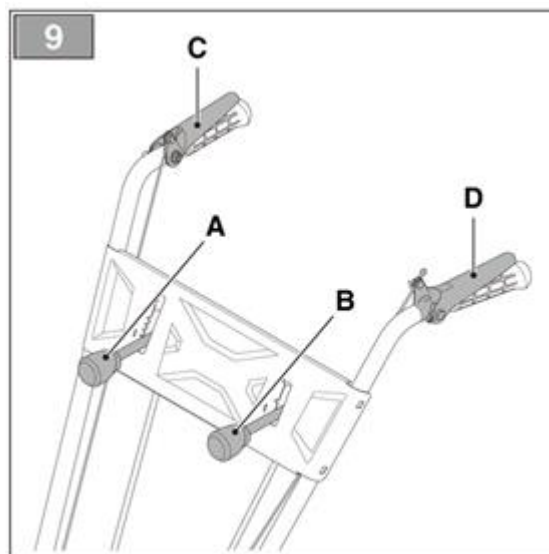
Napęd jezdny włącza się poprzez naciśnięcie dźwigni zmiany biegów D (patrz elementy sterujące).

Ponieważ jest to tzw. „układ bezpieczeństwa”, dźwignię należy trzymać tak długo, jak długo ma trwać jazda. Po zwolnieniu dźwigni napęd jezdny wyłącza się.

Napęd szczotek:

Dźwignia zmiany biegów C (patrz elementy sterujące) steruje pracą szczotki. Nacisnąć dźwignię i przytrzymać ją, aby uruchomić ruch szczotki.

Zwolnić dźwignię, aby zatrzymać szczotkę.



Sterowanie skrzynią biegów A:

Maszyna ta posiada 5 biegów do jazdy do przodu i 2 biegi do jazdy do tyłu. Zaleca się wybór biegu 1 lub 2 podczas zawracania oraz biegów od 3 do 5 podczas jazdy do przodu.

Dźwignia sterująca B:

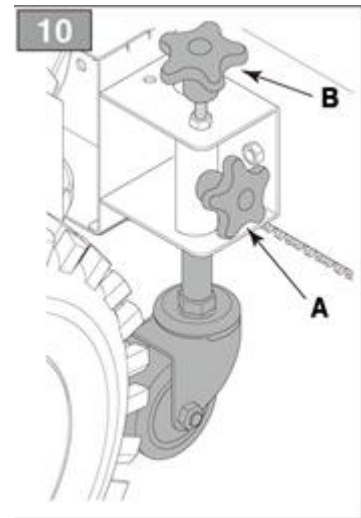
Dźwignia ta steruje kierunkiem pracy szczotki. Naciśnij dźwignię sterującą

- do przodu, a szczotka obróci się o 15° w prawo
- , pozostaw dźwignię sterującą w pozycji środkowej, a ustawienie szczotki wynosi 0°
- pociągnij dźwignię sterującą do tyłu, a ustawienie szczotki przesunie się o 15° w lewo

Regulacja wysokości szczotki:

Jeśli szczotki nie stykają się już z podłożem z powodu ustawienia lub zużycia, można wyregulować głowicę maszyny.

- Poluzuj boczne pokrętło (rys. 10.A);
- obróć górne pokrętło (rys. 10.B) w zgodnym z ruchem wskazówek zegara / przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby podnieść / opuścić małe koła;
- Zacisnąć boczny pokrętło (rys. 10.A);

**Wskazówka:**

Szczotka zmiatająca powinna być wciśnięta podczas pracy wciśnięta o około 1,5–2 cm.

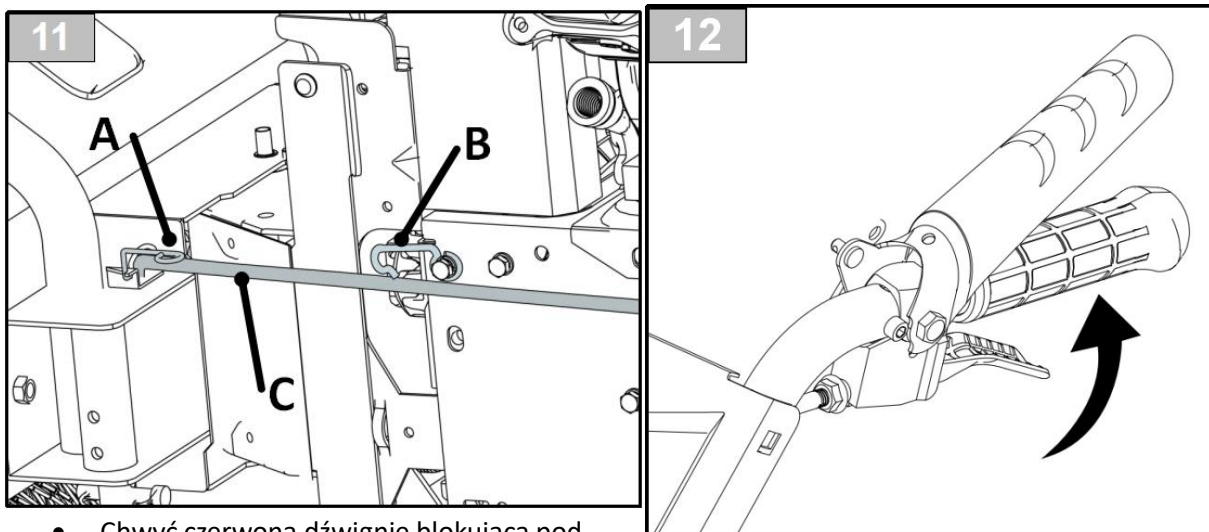
Szczotka:

Służy do zmiatania i usuwania śniegu, liści, brud i drobny żwir, a także inne materiały z parkingów, chodników i innych powierzchni.

Wymiana osprzętu**Aby odłączyć część silnikową od osprzętu (zamiatarka/odśnieżarki)**

Jeśli osprzętem zamontowanym na maszynie jest zamiatarka, należy najpierw postępować w następujący sposób:

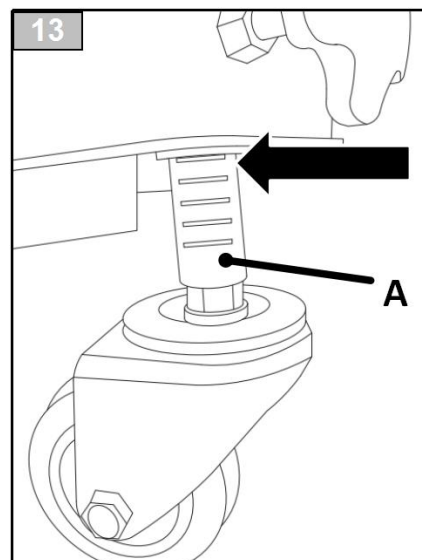
- Pociągnąć hak (rys. 11 A) do góry, aby zwolnić drążek kierowniczy.
- Wyciągnąć drążek kierowniczy (rys. 11 C) z otworu.
- Zatrzasnąć drążek kierowniczy (rys. 11 C) w haku (rys. 11 B), aby zapobiec jego przemieszczaniu się.
- Jeśli osprzęt zamontowany na maszynie to odśnieżarka, proszę pominąć ten krok.



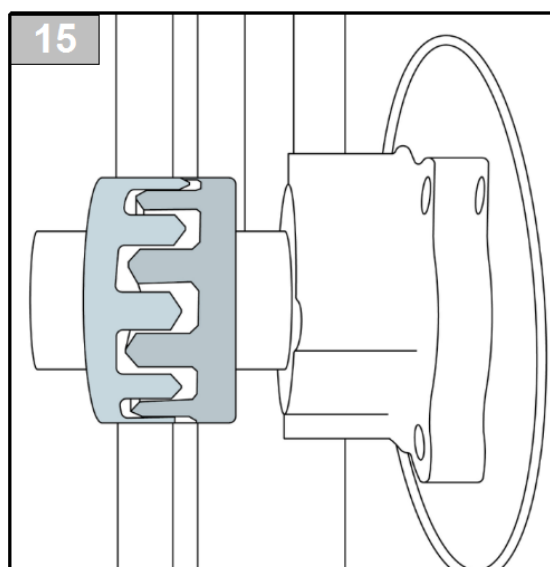
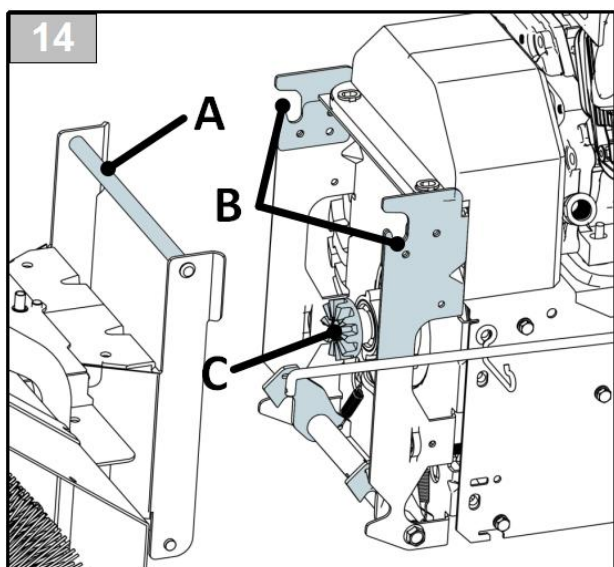
- Chwyć czerwoną dźwignię blokującą pod lewym uchwytem. Podnieś część silnika, aby zwolnić mocowanie.

Montaż części silnika z osprzętem

- Ustaw zmiatarzkę / głowicę odśnieżającą na wolnej powierzchni.
- Jeśli chcesz podłączyć szczotkę zmiatającą, upewnij się, że oba kółka skrętne (rys. 13 A) znajdują się w piątym rowku.
- Trzymaj mocno uchwyt części silnikowej i przesunij ją w kierunku mocowania.



- Opuść część silnika tak, aby pręt (rys. 14 A) zatrzasnął się w obu hakach (rys. 14 B), blokując koła zębate obu części (rys. 14C), jak pokazano na rys. 15. Należy pamiętać, aby podczas tej czynności nie naciskać czerwonej dźwigni blokującej (rys. 12).



- Po podłączeniu głowicy odśnieżarki można rozpocząć pracę.
- W przypadku podłączenia zmiatarzki należy wykonać następujące czynności:
 - Zdejmij drążek kierowniczy (rys. 11 C) z haka (rys. 11 B).
 - Wciśnij drążek kierowniczy (rys. 11 C) w otwór w głowicy zmiatarzki.
 - Naciśnij haczyk (rys. 11 A) w dół, aby zablokować drążek kierowniczy (rys. 11 C).
 - Zmiatarzka jest teraz gotowa do pracy.

160. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Prawidłowa konserwacja i regularne smarowanie maszyny pomagają utrzymać ją w nienagannym stanie technicznym

Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem, konserwacją i montażem

Wyłącz silnik i poczekać, aż części obrotowe całkowicie się zatrzymają ()!

Konserwacja zapobiegawcza

- Wyłączyć silnik i zwolnić wszystkie dźwignie sterujące. Silnik musi być schłodzony.
- Sprawdź ogólny stan maszyny. Zwróć uwagę na luźne śruby, wyrównanie i połączenia części ruchomych, pęknięte lub złamane elementy oraz wszelkie inne okoliczności, które mogłyby wpłynąć na bezpieczną pracę maszyny.
- Usuń brud i inne materiały, które mogły osadzić się na szczotce. Czyść ją po każdym użyciu. Następnie użyj oleju do lekkich maszyn, aby nasmarować wszystkie ruchome części.

Uwaga:

Nigdy nie używaj myjki wysokociśnieniowej do czyszczenia maszyny. Woda może przedostać się do zamkniętych obszarów maszyny i układu napędowego, powodując uszkodzenia wrzecion, kół zębatych, sprzęgieł, łożysk lub silnika.

161. KONSERWACJA

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych.

Tylko regularnie konserwowane i odpowiednio pielęgnowane urządzenie może stanowić satysfakcjonujące wsparcie.

Niewystarczająca konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.

162. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przechowywanie po użyciu

- Usuń zanieczyszczenia z urządzenia
- Nie wstawiać urządzenia z benzyną do pomieszczenia
- Nie pozostawiaj urządzenia w środowisku o wysokich temperaturach lub w bezpośrednim świetle słonecznym, ponieważ niektóre części są wykonane z tworzyw sztucznych i gumy

Przechowywanie przez dłuższy czas

- Zabezpiecz urządzenie, gdy nie jest używane
- Umyj i wyczyść urządzenie
- Umieść je w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu
- Prawidłowo zamknij pokrywę zbiornika paliwa i kanistra. Usuń rozlane paliwo. Nigdy nie uruchamiaj maszyny, jeśli zbiornik paliwa nie jest bezpiecznie zamknięty.
- Trzymaj potencjalne źródła zapłonu z dala od rozlanego paliwa. Jeśli rozlałeś paliwo, nie próbuj uruchamiać silnika w tym miejscu, tylko przenieś maszynę w inne miejsce i unikaj

wszelkich źródeł zapłonu, dopóki opary paliwa nie wyparują.

- Paliwo należy przechowywać wyłącznie w przeznaczonych do tego pojemnikach. Paliwo należy przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od iskier, otwartego ognia lub innych źródeł zapłonu. Nigdy nie przechowuj paliwa ani maszyny z paliwem w budynku, w którym opary mogą wejść w kontakt z iskrami, otwartym ogniem lub innymi źródłami zapłonu, takimi jak bojler, kotły grzewcze, suszarki do ubrań lub podobne urządzenia.
- Przed przechowywaniem silnika w zamkniętym pomieszczeniu należy poczekać, aż ostygnie.

163. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka	Możliwa przyczyna	Działanie naprawcze
Silnik nie uruchamia się	Sprawdź instrukcję obsługi silnika	Sprawdź instrukcję obsługi silnika
Silnik pracuje nierówno (szarpie)	Sprawdź instrukcję obsługi silnika	Sprawdź instrukcję obsługi silnika
Urządzenie nie zamiata	Pasy klinowe są luźne lub pęknięte	Napiąć pasek klinowy lub wymienić pęknięty pasek
Maszyna nie jedzie	Nieprawidłowe ustawienie linki sprzęgła napędu	Wyregulować linkę sprzęgła
	Pasek klinowy jest luźny lub pęknięty	Napnij pasek klinowy lub wymień pęknięty pasek
	Guma koła ciernego jest pęknięta	Wymień gumę koła ciernego
Silne wibracje	Luźne lub uszkodzone części	Wyłączyć silnik i wyjąć świecę zapłonową. Dokręcić poluzowane śruby i nakrętki.
Trudności z wymianą kół zębatych	Nieprawidłowe ustawienie linki sprzęgła napędu	Wyregulować linkę sprzęgła
	Dźwignia zmiany biegów nie jest prawidłowo wyregulowana	Dopasować dźwignię zmiany biegów

164. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Więcej informacji można znaleźć na [stronie www.FUXTEC.com](http://www.FUXTEC.com).

165. OGÓLNY OPIS

Numer artykułu: FX-KM196

Nazwa produktu: Zamiatarka FUXTEC

166. DANE TECHNICZNE

Specyfikacja	Wartość
Producent silnika	Loncin
Typ silnika	G200F
Pojemność skokowa	196 cm ³
Moc	4,1 kW przy 3600 obr./min.
Pojemność zbiornika	3,6 litra
Zbiornik oleju	0,6 litra
Skrzynia biegów	5 biegów do przodu, 2 do tyłu
Szerokość robocza	600 mm
Średnica szczotki	345 mm
Średnica koła	13"
Ustawienie szczotek	+/- 15°
Waga netto	62 kg
Waga brutto	70 kg
Wymiana nasadki	Bez użycia narzędzi
Pojemnik zbiorczy	
Pojemność	30 litrów
Wymiary dł. x szer. x wys.	61*38*32,5 cm.

167. GWARANCJA

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy o staranne przechowywanie dowodu zakupu jako potwierdzenia. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się i nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, nieprawidłową obsługą, użyciem siły, modyfikacjami technicznymi, stosowaniem nieautoryzowanych akcesoriów lub części zamiennych, a także próbami naprawy przez osoby nieuprawnione. Prace gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane warsztaty lub partnerów serwisowych. Warunki te obowiązują jako uzupełnienie ustawowych praw gwarancyjnych, które mogą być regulowane różnie w zależności od kraju.

168. UWAGA DOTYCZĄCA DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Potwierdzamy, że niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi i wymogami bezpieczeństwa oraz posiada oznaczenie CE. Pełna deklaracja zgodności UE (DoC) jest dostępna na naszej stronie internetowej pod [adresem www.fuxtec.com](http://www.fuxtec.com) w sekcji „Deklaracja zgodności”.



169. UTYLIZACJA

Materiały opakowaniowe składają się głównie z materiałów nadających się do recyklingu. Prosimy o utylizację wszystkich elementów opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi segregacji odpadów. Recykling opakowania stanowi cenny wkład w ochronę środowiska i zrównoważone

wykorzystanie zasobów.

Produktu nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami komunalnymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) urządzenie pod koniec okresu użytkowania należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prawidłowa utylizacja i recykling materiałów przyczyniają się do ochrony środowiska i zdrowia ludzkiego. Więcej informacji na temat zwrotu i utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie ds. odpadów lub u sprzedawcy, u którego zakupiono produkt.

170. OBSŁUGA KLIENTA

W przypadku pytań dotyczących gwarancji, naprawy lub części zamiennych prosimy o kontakt z:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Niemcy

Telefon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Uwaga: Prosimy nie wysyłać zwrotów ani produktów do naprawy na ten adres. W przypadku zwrotów w ramach gwarancji prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

171. PRAWA AUTORSKIE

© 2025 FUXTEC GmbH

Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej instrukcji jest chroniona prawem autorskim. Jej wykorzystanie jest dozwolone w zakresie obsługi urządzenia. Wykorzystanie lub powielanie wykraczające poza ten zakres jest zabronione bez pisemnej zgody firmy FUXTEC GmbH. Firma FUXTEC GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez uprzedniego powiadomienia.

SLOVENSKÁ VERZIA

172. ÚVOD A BEZPEČNOSŤ

Všeobecné pokyny

Pred prvým použitím produktu si pozorne prečítajte tento originálny návod na obsluhu a dodržiavajte všetky pokyny. Dokument si bezpečne uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalších majiteľov. Oboznámte sa s funkciami a správnym používaním výrobku. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v servisnej príručke. Vždy konajte zodpovedne a ohľaduplne voči tretím osobám. Prevádzkovateľ nesie zodpovednosť za nehody alebo ohrozenie, ktoré vzniknú tretím osobám.

Určené použitie

Produkt smie byť používaný iba v súlade s jeho určeným účelom. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu, ktoré z toho vyplývajú, zodpovedá výlučne používateľ alebo prevádzkovateľ; výrobca za to nenesie žiadnu zodpovednosť. Upozorňujeme, že výrobok nie je určený na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Záruka alebo zodpovednosť sa vylučuje, ak sa výrobok používa v takýchto oblastiach použitia alebo pri porovnateľných činnostiach.

Neumožnite žiadnej osobe, ktorá si tento návod úplne neprečítala a neporozumela mu, montovať, uvádzať do prevádzky, nastavovať alebo obsluhovať tento výrobok. Tento výrobok je určený výlučne pre dobre izolované priestory alebo pre dočasné použitie.

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody na obsluhu, obrázky a technické údaje, ktoré sú priložené k produktu. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu. Obsluhujúca osoba je povinná používať produkt v súlade s jeho určením, dávať pozor na okolie a venovať osobitnú pozornosť ostatným osobám, najmä deťom. Vždy dodržiavajte stanovené bezpečnostné pokyny.

173. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Príprava a bezpečnosť

- Počas používania noste ochrannú masku alebo ochranné okuliare
- Noste vhodné oblečenie. Noste iba uzavretú obuv s protišmykovou podrážkou. Používanie stroja v sandáloch alebo naboso je zakázané
- Noste priliehavé oblečenie. Vyhnite sa príliš voľnému oblečeniu
- V závislosti od materiálu, ktorý sa má odstraňovať, noste v prípade potreby protiprachovú masku
- Dlhé vlasy si zviažte dozadu
- Stroj používajte len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení
- Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny uvedené v návode

Pozor!

- Počas práce sa sústreďte na spracovávanú plochu; nenechajte sa rozptyľovať
- Dávajte pozor na stabilitu a smer chôdze. Buďte opatrní na nepevnom alebo klzkom povrchu

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Zoznámte sa so svojím strojom
- Predtým, ako začnete so strojom pracovať, si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a montážny a prevádzkový návod a dodržiavajte ich. Oboznámte sa s použitím a obmedzeniami použitia, ako aj so špecifickými potenciálnymi nebezpečenstvami, ktoré stroj predstavuje.
- Čistenie povrchov ciest by mal vykonávať len špeciálne vyškolený personál.
- Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním stroja. Zistite si, ako vypnúť ovládacie prvky a zastaviť stroj.
- Nesnažte sa stroj uviesť do prevádzky, kým úplne nepochopíte, ako sa má používať a udržiavať a ako sa dá predísť zraneniam a/alebo poškodeniu.

Osobná bezpečnosť

- Stroj nepoužívajte, ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, ktoré môžu ovplyvniť správne používanie stroja.
- Stroj nepoužívajte, ak sa v blízkosti nachádzajú deti alebo domáce zvieratá.
- Stroj prevádzkujte iba vo vhodnom oblečení. Noste voľné oblečenie, krátke nohavice ani šperky. Zaviažte si vlasy tak, aby vám neviseli cez plecia. Držte vlasy, oblečenie a rukavice ďalej od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé reťaze sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- Používajte ochranné vybavenie. Vždy noste ochranné okuliare. Ochranné vybavenie, ako je protiprachová maska, pevná pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu, môže znížiť riziko zranenia.
- Pred každým spustením skontrolujte stroj. Uistite sa, že ochranné zariadenia sú správne namontované a funkčné a že všetky skrutky a čapy sú dotiahnuté.

- Stroj nikdy nepoužívajte, ak vyžaduje opravu alebo je v zlom mechanickom stave.
- Pred uvedením stroja do prevádzky vymeňte poškodené alebo chýbajúce diely.
- Nikdy neodstraňujte bezpečnostné zariadenia a nevykonávajte na nich žiadne úpravy.
- Pravidelne kontrolujte ich správnu funkciu.
- Pred spustením do prevádzky sa uistite, že vypínač funguje správne.
- Používajte zariadenie len na rovných a rovných cestách. Dávajte pozor, aby ste nepošmykli alebo nepadli.
- Pred spustením stroja do prevádzky sa uistite, že z pracovného priestoru stroja boli odstránené všetky kľúče a skrutkovače. Nástroje, ktoré zostanú v blízkosti rotujúcich častí, môžu spôsobiť zranenia.
- Pred použitím skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách a dajte pozor, aby v ceste neboli žiadne ostré predmety.
- Stroj nepoužívajte naboso, v sandáloch alebo podobnej ľahkej obuvi. Noste bezpečnostnú obuv, ktorá chráni vaše nohy a poskytuje oporu na klzkom povrchu. Dbajte na pevný postoj a istotu pri chôdzi. To umožňuje lepšiu kontrolu nad strojom v nepredvídateľných situáciách.
- Zabráňte náhodnému naštartovaniu stroja. Uistite sa, že motor je vypnutý, keď sa stroj prepravuje, udržiava alebo opravuje. Preprava alebo údržba pri zapnutom stroji predstavuje vysoké riziko úrazu.

Zaobchádzanie s palivom

- Palivo je ľahko horľavé a jeho výpary môžu pri zapálení explodovať. Pri práci s palivom prijmite vhodné bezpečnostné opatrenia, aby ste minimalizovali riziko úrazu. Na plnenie alebo vyprázdňovanie palivovej nádrže používajte schválenú palivovú kanistru a tieto práce vykonávajte iba v čistom, dobre vetranom prostredí. Nikdy nenapĺňajte nádrž v uzavretých priestoroch. Pri tankovaní nefajčite. Nikdy nenapĺňajte nádrž ani nevykonávajte iné práce s palivom v blízkosti otvoreného ohňa, iskier alebo iných zdrojov zapálenia.
- Aby ste zabránili tvorbe iskier alebo oblúkov, nepribližujte uzemnené vodivé predmety, ako napríklad náradie, k elektrickým častiam a spojom pod napätím. Tie by mohli zapáliť plyny a výpary.
- Pred doplnením palivovej nádrže vypnite motor a nechajte ho vychladnúť. Nikdy neodstraňujte viečko palivovej nádrže ani nedopĺňajte palivo, keď je motor v chode alebo je ešte horúci. Nikdy neprevádzkujte stroj s netesnosťami v palivovom systéme.
- Veko palivovej nádrže otvárajte pomaly, aby sa vyrovnal pretlak.
- Nenapĺňajte palivovú nádrž nadmerne, aby zostal priestor na rozťahovanie paliva v dôsledku tepla motora.

Špeciálne bezpečnostné pokyny



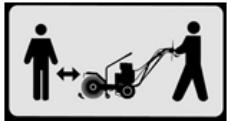





- Skontrolujte pracovný priestor a udržiavajte ho bez nečistôt a cudzích predmetov, aby ste sa vyhnuli zakopnutiu. Pracujte na rovnom povrchu.
- Pri montáži, inštalácii, prevádzke, údržbe a opravách sa držte ďalej od všetkých častí, ktoré sa môžu pohybovať.
- Stroj spúšťajte opatrne podľa návodu na obsluhu a ruky a nohy držte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.

- Nikdy neopúšťajte pracovný priestor, keď je stroj v chode.
- Počas prevádzky stroj vždy držte oboma rukami. Držte ho pevným úchopom za riadidlá. Majte na pamäti, že stroj môže vykonať neočakávané pohyby, ak narazí na skryté prekážky, ako sú veľké kamene alebo podobné predmety.
- Nikdy nechodte a nebežte počas prevádzky stroja.
- Buďte obzvlášť opatrní, keď máte zaradený spiatočný chod a keď stroj pohybujete smerom k sebe.
- Buďte obzvlášť opatrní, keď pracujete na štrkových cestách, chodníkoch alebo cestách alebo ich prechádzate. Dávajte pozor na skryté nebezpečenstvá alebo premávku. Buďte obzvlášť pozorní, keď pracujete na zamrznutom povrchu, pretože stroj môže sklízať alebo sa prevrátiť.
- Nepracujte v priestoroch, kde by ste mohli byť zachytení medzi strojom a iným predmetom.
- Pred naštartovaním motora odsuňte stroj najmenej 3 m od miesta, kde ste dopĺňali palivo.
- Pred naštartovaním motora vždy skontrolujte hladinu oleja.
- Stroj nepoužívajte na nerovnej alebo strmej ceste. Chodte opatrne, aby ste sa vyhuli pošmyknutiu a pádu, najmä ak so strojom pracujete v spätnom chode.
- Pred každou prevádzkou skontrolujte, či sú všetky matice, skrutky a kefy pevne utiahnuté, aby bola zaručená bezpečnosť a spoľahlivosť stroja.
- Nastavte bowdenové laná ovládacích pák tak, aby boli pohyblivé a funkčné. Pred každým použitím nastavte kefu do správnej výšky.
- Pred každým použitím skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách a počas prevádzky stroja dávajte pozor na ostré predmety, aby nedošlo k poškodeniu pneumatík. Časti stroja vyrobené z plastu alebo gumi chráňte pred chemickými látkami, aby nedošlo k možným reakciám.
- Ak sa kefa počas prevádzky zablokuje mäkkými materiálmi, najskôr zastavte stroj a odpojte zapaľovaciu sviečku, než odstránite blokujúce materiály.

174. SYMBOLY UMIESTNENÉ NA VÝROBKU

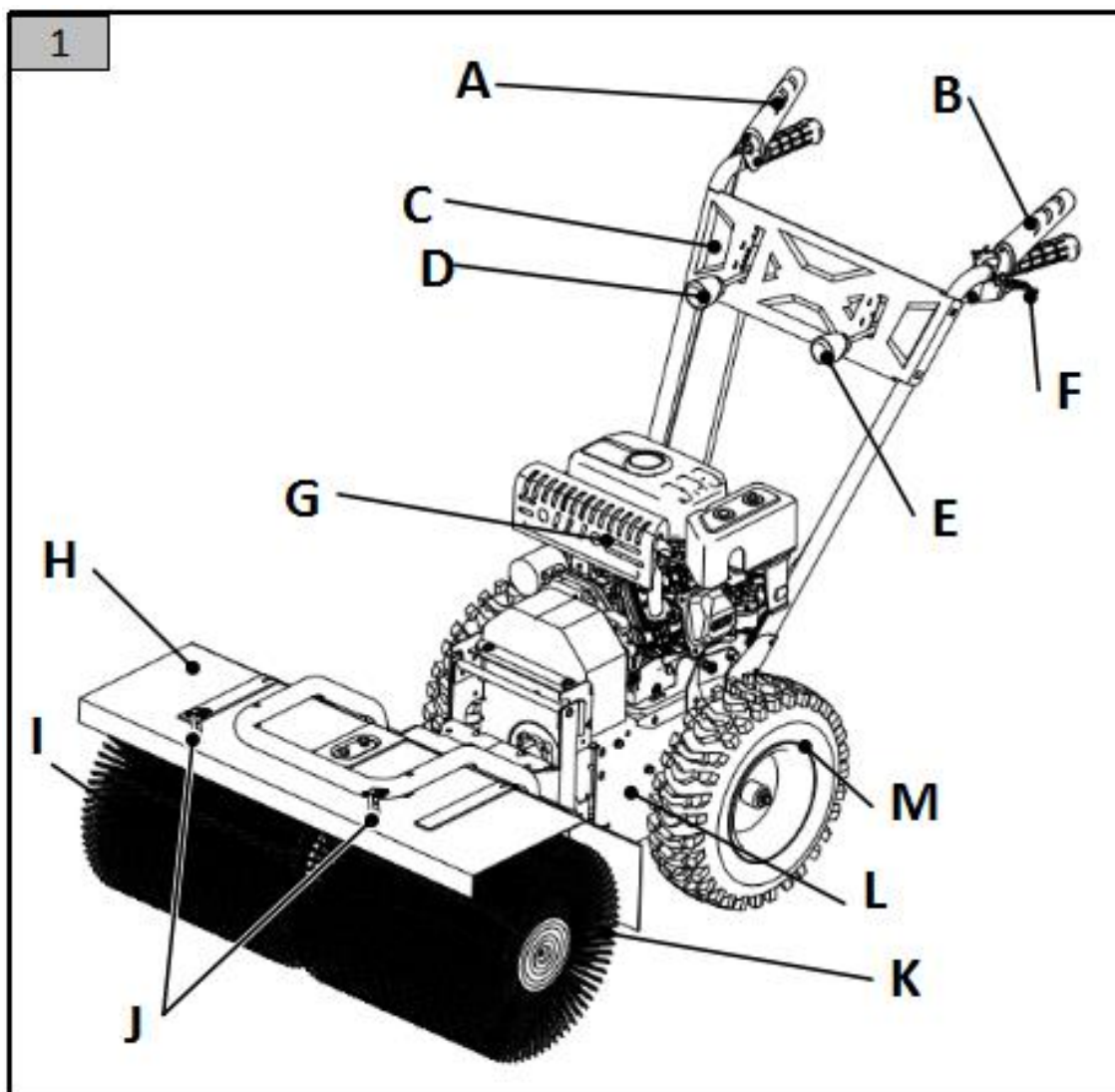
V tejto príručke, ako aj na samotnom výrobku, sa používajú symboly na upozornenie na možné nebezpečenstvá. Tieto bezpečnostné symboly a ich vysvetlenia je potrebné úplne pochopiť.

Upozornenie: Samotné varovné upozornenia neodstraňujú nebezpečenstvo a nenahrádzajú potrebné bezpečnostné opatrenia na prevenciu úrazov.

	<p>POZOR! Pred použitím stroja si prečítajte prečítajte si návod na použitie</p>
	<p>NEBEZPEČENSTVO! Vymrštenie predmetov. Kefu nesmerujte na stojace osoby ani zvieratá</p>
	<p>NEBEZPEČENSTVO! Udržujte pracovný priestor bez osôb, detí a zvierat</p>
	<p>NEBEZPEČENSTVO! Nedotýkajte sa rotujúcich častí rukami ani nohami</p>
	<p>NEBEZPEČENSTVO! Používajte ochranu očí a sluchu</p>
	<p>NEBEZPEČENSTVO! Motory produkujú oxid uhoľnatý. Stroj NEPOUŽÍVAJTE v uzavretých</p>
	<p>NEBEZPEČENSTVO! Palivo je horľavé a výbušné. Pred tankovaním motor a nechajte ho vychladnúť</p>
	<p>NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu. Nefajčite, nepoužívajte otvorený oheň ani zdroje zapálenia.</p>

175. POPIS PRODUKTU

Skontrolujte, či je tovar kompletný podľa popisu dodávky. V prípade poškodených dielov sa obráťte na náš zákaznícky servis FUXTEC.

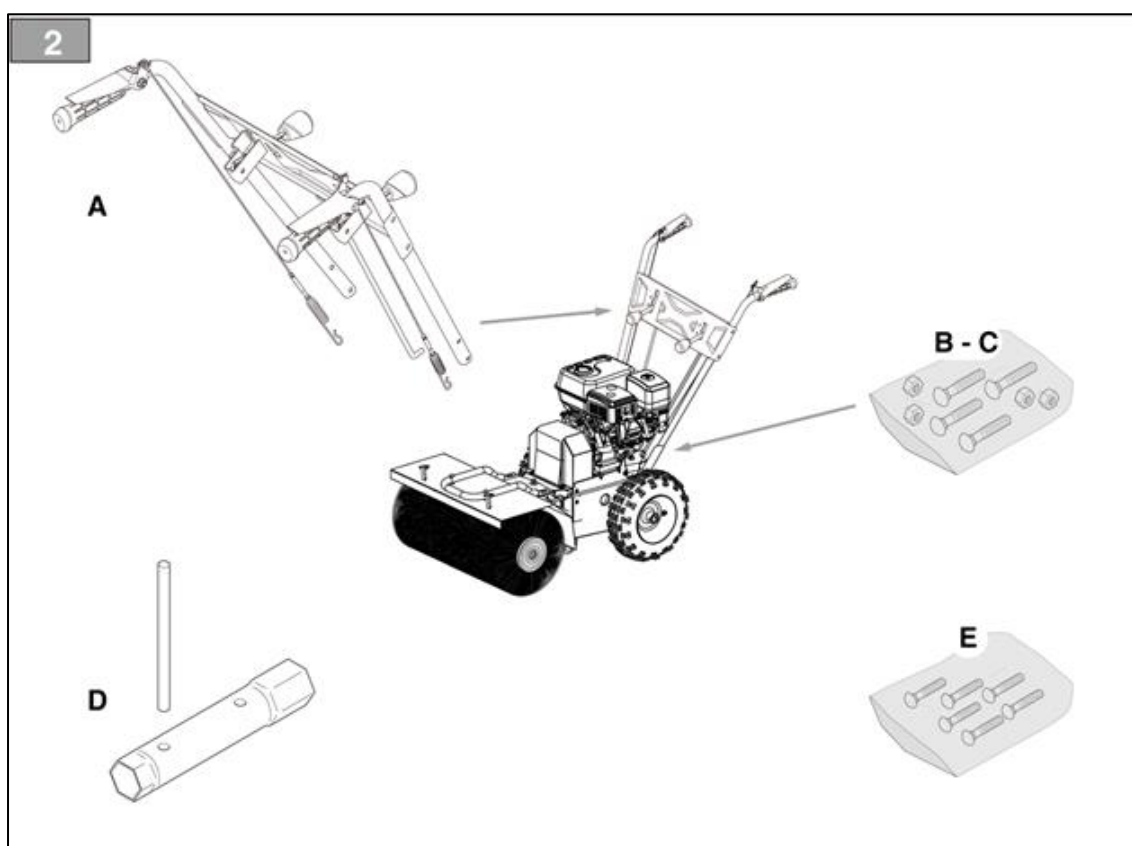


- a) Kartáč na plynovú páčku
- b) Pohon plynového pedála
- c) Prístrojová doska
- d) Radiaca páka
- e) Vyrovnávací páka kefa
- f) Odblokovacia páka
- g) Motor
- h) Blatník
- i) Kefa
- j) Záves pre príslušenstvo
- k) Kolesá

- L. Skriňa prevodovky
- M. Koleso

176. OBSAH BALENIA

Názov výrobku	Číslo výrobku	Množstvo
Zametač stroj FUXTEC	FX-KM196	1
Vodiace tyče s predinštalovanými lanovými mechanizmami	A	1
Skrutky na upevnenie vodiacej lišty	B	4
Matice na upevnenie vodiacej tyče	C	4
Kľúč na zapalovacie sviečky	D	1
Skrutky a matice	E	1
Návod na použitie		1

**Pozor!**

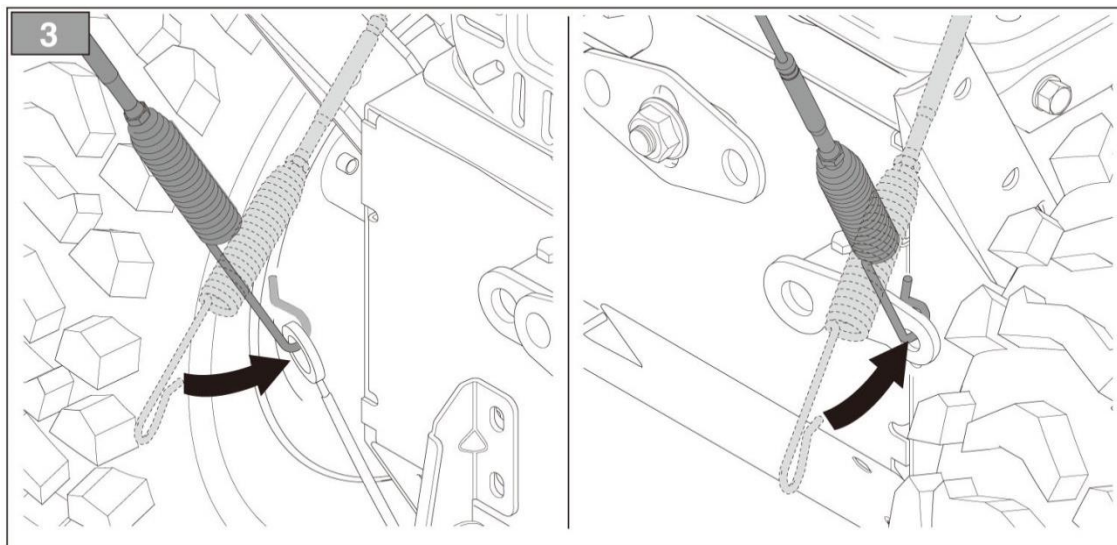
- Obal otvárajte opatrne a dajte pozor, aby sa nestratili žiadne drobné časti
- Pozorne si prečítajte návod na použitie
- Odstráňte všetky časti obalu zo zariadenia
- Obal zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi

177. MONTÁŽ

Pri montáži je vhodné mať k dispozícii ďalšiu osobu ako pomocníka.

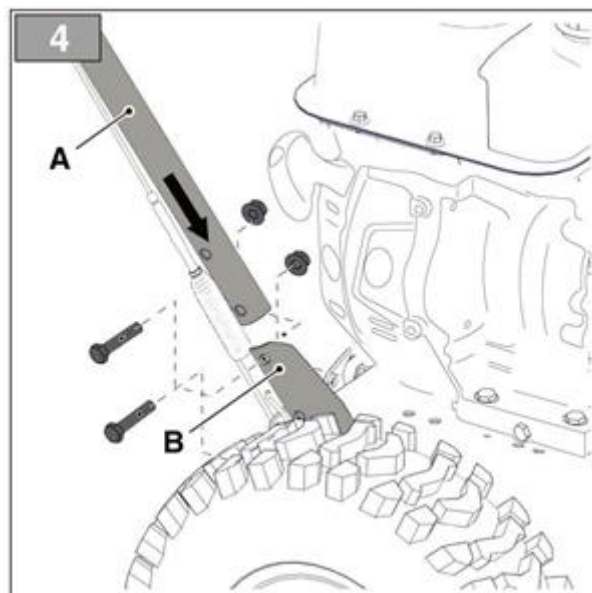
Montáž lanového pohonu a ovládania zametacích kefiek

Zavesíte oba lanové pohony do príslušných očiek podľa obr. 3. Poznámka: Lanové pohony sú už predinštalované na vodiacej tyči



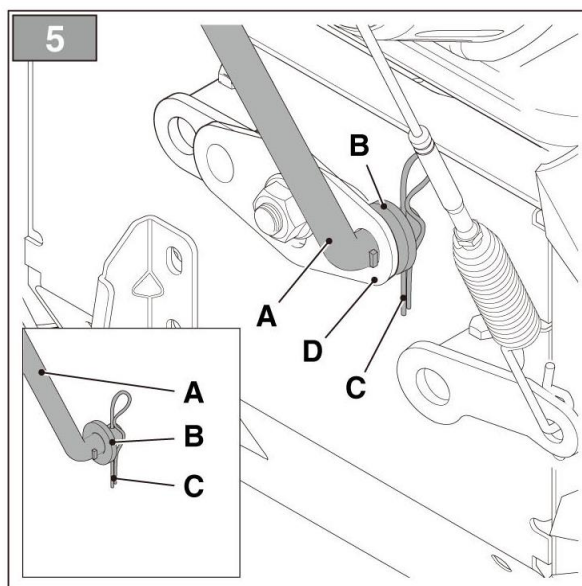
Montáž vodiaceho rámu

- Vodiaca tyč sa dodáva s už namontovaným kokpitom. Príslušné skrutky a matice (B a C) sú súčasťou balenia
- Zasuňte oba konce vodiaceho rámu (4A) do držiaka (4B).
- Teraz pripevnite tyč k držiaku pomocou dodaných skrutiek a matíc



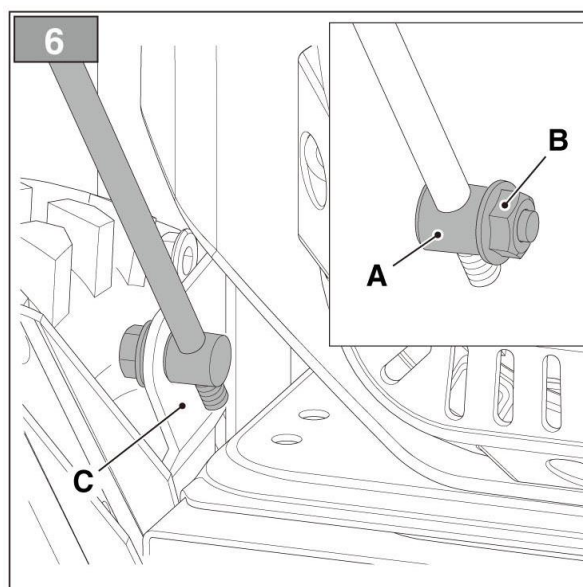
Inštalácia prevodovej tyče

- Odstráňte predinštalovanú podložku (5B) a maticu so zaistovacím čipom (5C) z prevodovej tyče (5A).
- Teraz zasuňte prevodovú tyč (5A) do príslušného otvoru (5D) prevodovej jednotky
- Teraz namontujte podložku (5B) a maticu s poistnou sponou (5C) späť na prevodovú tyč.



Montáž vyrovnania kefiek

- Odstráňte predinštalovanú maticu (6B) z kĺbovej jednotky (6A)
- Teraz zasuňte kĺbovú jednotku (6A) do určeného úchyty (6C)
- Zabezpečte spojenie namontovaním matice (6B).



178. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Úvod

Tankovanie

- Naplňte nádrž bezolovnatým benzínom (cca 3,6 litra)
- Skontrolujte hladinu motorového oleja
- Doplníte motorový olej SAE 10W-30. Objem olejovej nádrže je 0,6 litra

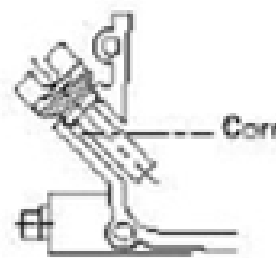
Upozornenie:

Palivo je ľahko zápalné.

- Pred začatím práce doplňte palivo
- Nikdy nedoplňajte palivo pri bežiacom a horúcom motore.
- Pevne uzavrite viečko palivovej nádrže a utrite rozliate palivo

Pozor:

Uistite sa, že je v nádrži dostatočné množstvo 4T oleja, približne 0,6 l, podľa obrázku vpravo

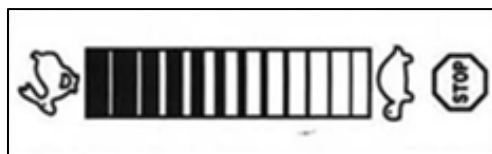


Spustenie motora

- Prepnete prepínač do polohy „ON“ a pri studenom motore posuňte sytič doprava



- Posuňte ovládač otáčok motora do polohy „zajac“ (max. rýchlosť)



- Pomaly potiahnite štartovacie lanko, kým neucítite prvý odpor. Potom lanko niekoľkokrát potiahnite rovnomernou a konštantnou rýchlosťou, kým motor nenašartuje. Keď motor beží, pomaly posuňte sytič späť, kým motor nedosiahne rovnomerné otáčky

Pozor:

Nezatiehajte štartovacie lanko za doraz. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.

Vypnutie motora

- Otočte prepínač do polohy „OFF“ a motor sa vypne.

Pred a počas používania zametacieho stroja

- Nepoužívajte zametacie zariadenie na verejných komunikáciách
- Uistite sa, že pracovné prostredie je bezpečné a bez osôb alebo dopravy
- Skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje zametacieho stroja pevne utiahnuté
- Všetky poškodené diely vymeňte alebo nechajte vymeniť v odbornom servise
- Dbajte na to, aby bol v pneumatikách dostatočný tlak
- Pred začatím práce odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť odhodené do okolia
- Zametací stroj nie je určený na použitie na strechách
- Dodržiavajte miestne prevádzkové časy strojových zariadení
- Držte ruky, nohy, vlasy a odev ďalej od všetkých pohyblivých častí
- Nikdy neopúšťajte zametacie zariadenie bez toho, aby ste najskôr vypili motor

Funkcia ovládacích prvkov

Pohon:

Pohon sa zapína stlačením radiacej páky D (pozri ovládacie prvky).

Keďže ide o takzvaný „mŕtvy muž“, páku je potrebné držať tak dlho, ako sa má jazdiť. Ak sa páka uvoľní, pohon sa vypne.

Pohon kefy:

Táto radiaca páka C (pozri ovládacie prvky) riadi prevádzku kefy. Stlačte páku a podržte ju, aby ste spustili pohyb kefy. Uvoľnením páky kefu zastavíte.

Ovládanie prevodovky A:

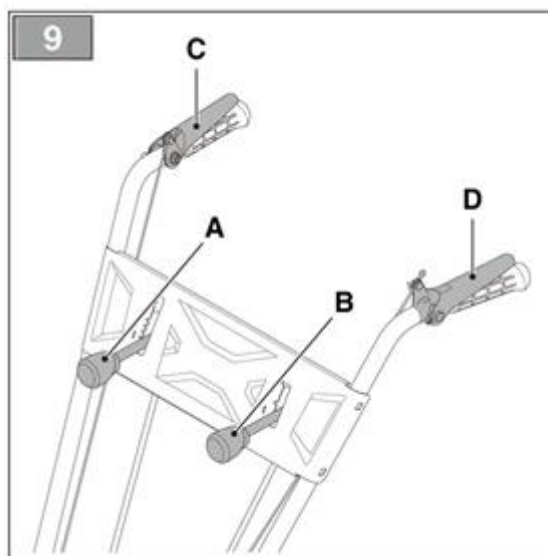
Tento stroj disponuje 5 rýchlostnými stupňami pre jazdu dopredu a 2 rýchlostnými stupňami pre jazdu dozadu. Pri zametaní sa odporúča zvoliť 1. alebo 2. rýchlostný stupeň a pri jazde dopredu 3. až 5. rýchlostný stupeň.

Ovládací páka B:

Táto páka ovláda smer kefy. Stlačte ovládací páku

- dopredu a kefa sa otočí o 15° doprava
- , ak ponecháte ovládací páku v stredovej polohe, orientácia kefy je 0°
- potiahnite ovládací páku dozadu a kefa sa otočí o 15° doľava

Nastavenie výšky kefy:



Ak kefy v dôsledku nastavenia alebo opotrebenia už nedosahujú na podklad, je možné nastaviť hlavu stroja.

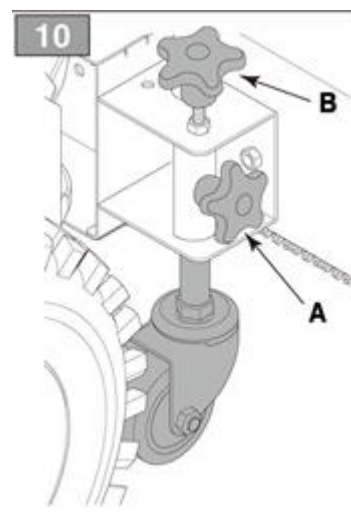
- Povoľte bočný otočný gombík (obr. 10.A);
- otočte horným gombíkom (obr. 10.B) v smere hodinových ručičiek / proti smeru hodinových ručičiek, aby sa malé kolesá zdvihnúť / spustiť;
- Upevnite bočný otočný gombík (obr. 10.A);

Tip:

Keď je kefa v kontakte s podlahou počas prevádzky stlačená približne o 1,5–2 cm.

Kefa:

Táto kefa zametá a odstraňuje sneh, lístie, nečistoty a jemný štrk, ako aj iné materiály z parkovísk, chodníkov a iných povrchov.

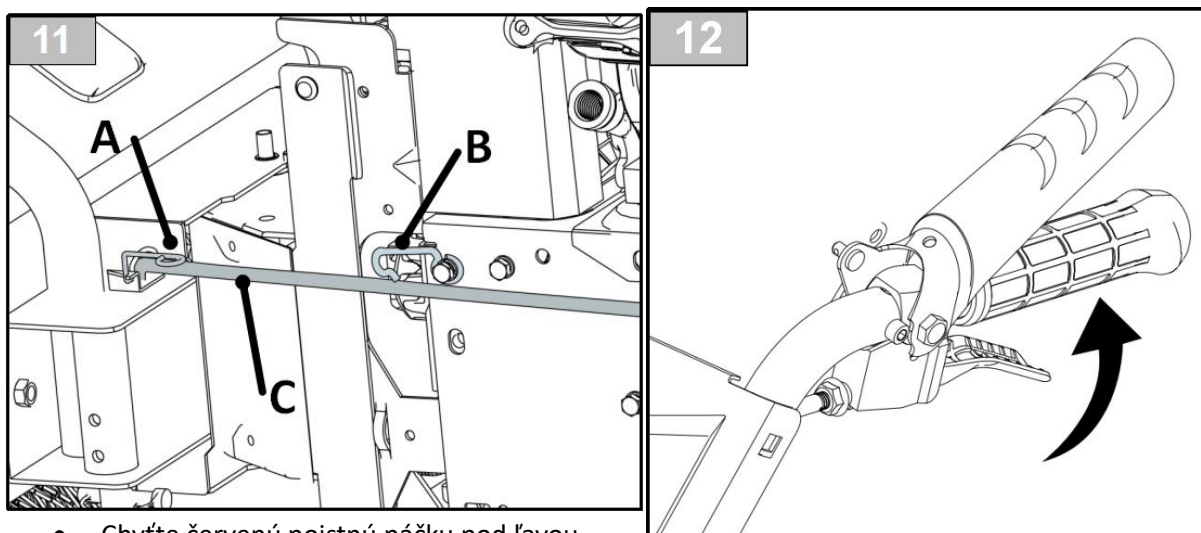


Výmena nadstavcov

Takto oddelíte motorovú časť a príslušenstvo (metla/snehová fréza)

Ak je prídavným zariadením na stroji zametacie zariadenie, postupujte najskôr takto:

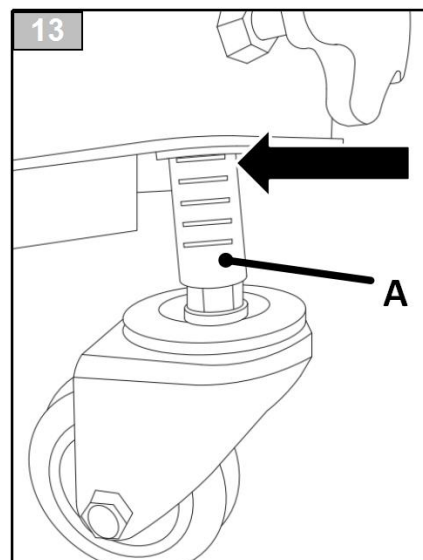
- Potiahnite háčik (obr. 11 A) nahor, aby ste uvoľnili riadiacu tyč.
- Vytiahnite riadiacu tyč (obr. 11 C) z otvoru.
- Zacvaknite riadiacu tyč (obr. 11 C) do háčika (obr. 11 B), aby sa nemohla pohybovať.
- Ak je prídavným zariadením na stroji snehová fréza, tento krok preskočte.



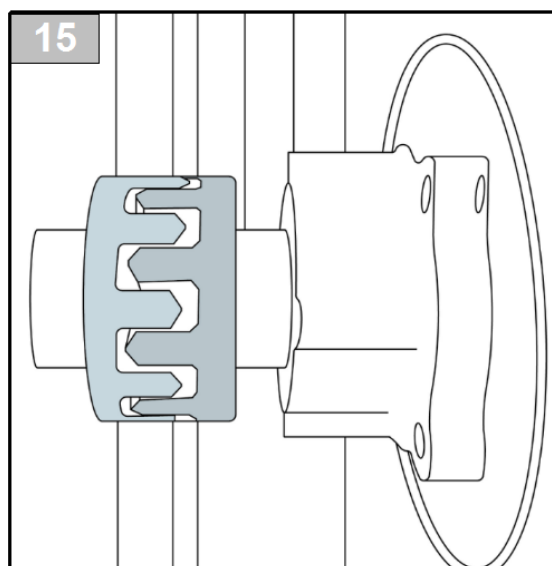
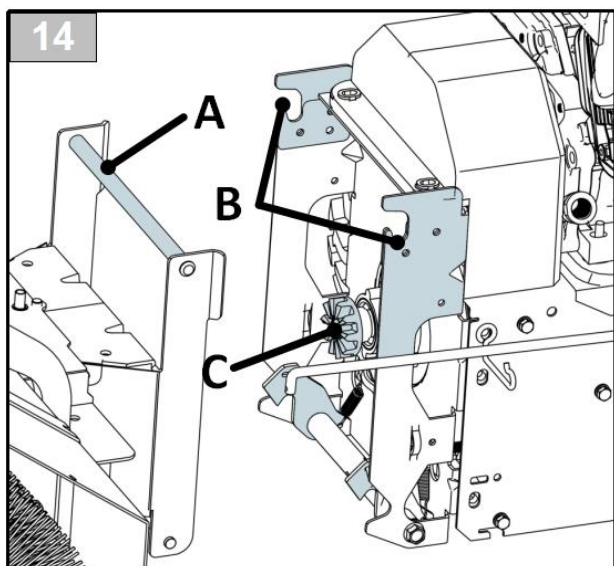
- Chyťte červenú poistnú páčku pod ľavou rukoväťou. Zdvihnite časť s motorom, aby ste uvoľnili upevnenie.

Montáž časti motora s prídavnými zariadeniami

- Postavte zametacie zariadenie / snehovú frézu na voľnú plochu.
- Ak chcete pripojiť zametacie kefy, uistite sa, že obe riadiace kolieska (obr. 13 A) sú v piatej drážke.
- Držte rukoväť motorovej časti a posuňte ju smerom k upevneniu.



- Spustite motorovú časť tak, aby tyč (obr. 14 A) zapadla do oboch háčikov (obr. 14 B) a zaistila ozubené kolesá oboch častí (obr. 14 C), ako je znázornené na obr. 15. Upozorňujeme, že počas tohto postupu nesmiete stláčať červenú poistnú páčku (obr. 12).



- Po pripojení hlavy snehovej frézy môžete začať pracovať.
- Ak pripájate zametacie zariadenie, musíte pokračovať nasledujúcimi krokmi:
 - Odstráňte riadiacu tyč (obr. 11 C) z háčika (obr. 11 B).
 - Zatlačte riadiacu tyč (obr. 11 C) do otvoru na hlave zametacieho stroja.
 - Stlačte háčik (obr. 11 A) nadol, aby ste zaistili tyč na nastavenie smeru (obr. 11 C).
 - Zametací stroj je teraz pripravený na použitie.

179. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Správna údržba a pravidelné mazanie stroja pomáhajú udržiavať ho v bezchybnom prevádzkovom stave

Pred všetkými čistiacimi, údržbovými a montážnymi prácami vypnite motor a počkajte, kým sa rotujúce časti úplne zastavia ()!

Preventívna údržba

- Vypnite motor a uvoľnite všetky ovládacie páky. Motor musí byť vychladnutý.
- Skontrolujte celkový stav stroja. Venujte pozornosť uvoľneným skrutkám, vyrovnaniu a spojeniu pohyblivých častí, prasknutým alebo odlomeným častiam a všetkým ostatným okolnostiam, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku stroja.
- Odstráňte nečistoty a iné materiály, ktoré sa mohli nahromadiť na kefe. Po každom použití ju vyčistite. Následne použite strojový olej pre ľahké stroje na premazanie všetkých pohyblivých častí.

Upozornenie:

Na čistenie stroja nikdy nepoužívajte vysokotlakový čistič. Voda môže vniknúť do uzavretých častí stroja a pohonu a spôsobiť poškodenie vretena, ozubených kolies, spojok, ložísk alebo motora.

180. ÚDRŽBA

Používajte iba originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Iba pravidelne udržiavané a ošetrované zariadenie môže slúžiť ako spoľahlivá pomôcka.

Nedostatočná údržba a starostlivosť môžu viesť k nepredvídateľným nehodám a zraneniam.

181. PREPRAVA A SKLADOVANIE

Skladovanie po použití

- Odstráňte nečistoty zo zariadenia
- Neumiestňujte zariadenie s benzínom do miestnosti
- Nenechávajte zariadenie v prostredí s vysokými teplotami alebo na priamom slnku, pretože niektoré časti sú vyrobené z plastu a gummy

Skladovanie na dlhšiu dobu

- Zabezpečte zariadenie, ak nie je v prevádzke
- Zariadenie umyte a vyčistite
- Umiestnite ho do suchého a dobre vetraného priestoru
- Znovu riadne uzavrite viečka palivovej nádrže a kanistra s palivom. Odstráňte rozliate palivo. Nikdy nepoužívajte stroj bez bezpečne uzavretej palivovej nádrže.
- Udržujte možné zdroje zapálenia v dostatočnej vzdialenosti od rozliateho paliva. Ak ste rozliali palivo, nepokúšajte sa na danom mieste naštartovať motor, ale presuňte stroj na iné miesto a vyhňte sa akýmkoľvek zdrojom zapálenia, kým sa palivové výpary neodparia.
- Palivo skladujte iba v nádobách určených na tento účel. Palivo skladujte na chladnom, dobre

vetranom mieste, mimo dosahu iskier, otvoreného ohňa alebo iných zdrojov zapálenia. Nikdy neskladujte palivo ani stroj naplnený palivom v budove, kde by sa výpary mohli dostať do kontaktu s iskrami, otvoreným ohňom alebo inými zdrojmi vznietenia, ako sú kotly, bojler, sušičky bielizne alebo podobné zariadenia.

- Nechajte motor vychladnúť, než ho odložíte do uzavretého priestoru.

182. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Porucha	Možná príčina	Opatrenie
Motor nenašartuje	Pozrite sa do príručky k motoru	Pozrite sa do príručky k motoru
Motor beží nerovnomerne (škubá)	Pozrite sa do príručky k motoru	Pozrite sa do príručky k motoru
Stroj nezametá	Klinový remeň je voľný alebo prasknutý	Napnúť klinový remeň alebo vymeniť prasknutý klinový remeň
Stroj sa nedá poháňať	Lanko spojky pre pohon nie je správne nastavené	Nastavte spojovací kábel
	Klinový remeň je voľný alebo prasknutý	Napnite klinový remeň alebo vymeňte prasknutý klinový remeň
	Guma trecieho kolesa je pretrhnutá	Vymeňte gumovú časť trecieho kolesa
Silné vibrácie	Voľné alebo poškodené diely	Vypnite motor a vytiahnite zapaľovaciu sviečku. Utiahnite uvoľnené skrutky a matice.
Ozubené kolesá sa dajú vymeniť len ťažko	Nesprávne nastavenie spojového lanka pre pohon	Nastavte spojkový kábel
	Radící páka nie je správne nastavená	Nastavte radiacu páku

183. PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY

Používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely, aby ste zaistili bezpečnosť a bezchybnú funkciu zariadenia. Ďalšie informácie nájdete na stránke www.FUXTEC.com.

184. VŠEOBECNÝ POPIS

Číslo výrobku: FX-KM196

Názov výrobku: Zametací stroj FUXTEC

185. TECHNICKÉ ÚDAJE

Špecifikácia	Hodnota
Výrobca motora	Loncin
Typ motora	G200F
Zdvihový objem	196 cm ³
Výkon	4,1 kW pri 3 600 ot/min.
Objem palivovej nádrže	3,6 litra
Objem olejovej nádrže	0,6 litra
Prevodovka	5 rýchlostných stupňov dopredu, 2 dozadu
Pracovná šírka	600 mm
Priemer kefy	345 mm
Priemer kolesa	13"
Nastavenie kefy	+/- 15°
Čistá hmotnosť	62 kg
Hrubá hmotnosť	70 kg
Výmena nadstavca	Bez použitia náradia
Zberná nádoba	
Objem	30 litrov
Rozmery DxŠxV	61 × 38 × 32,5 cm.

186. ZÁRUKA

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Prosím, starostlivo si uchovajte doklad o kúpe ako dôkaz. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu a neplatí pre škody spôsobené nesprávnym používaním, nesprávnou manipuláciou, použitím sily, technickými úpravami, použitím nepovoleného príslušenstva alebo náhradných dielov, ako aj pokusmi o opravu neautorizovanými osobami. Záručné práce smú vykonávať výlučne autorizované odborné dielne alebo servisní partneri. Tieto podmienky platia ako doplnok k zákonným záručným právam, ktoré sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť.

187. POZNÁMKA K VYHLÁSENIU O ZHODE

Potvrdzujeme, že tento výrobok spĺňa platné európske smernice a bezpečnostné požiadavky a je označený značkou CE. Úplné vyhlásenie o zhode EÚ (DoC) je k dispozícii na našej webovej stránke www.fuxtec.com v sekcii „Vyhlásenie o zhode“.



188. LIKVIDÁCIA

Obalový materiál sa skladá prevažne z recyklovateľných materiálov. Všetky časti obalu prosím likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o triedení odpadu. Recykláciou obalu významne prispievate k ochrane životného prostredia a k udržateľnému využívaniu zdrojov.

Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE – Waste Electrical

and Electronic Equipment) musí byť zariadenie na konci svojej životnosti odovzdané v schválenom zbernom mieste pre odpad z elektrických a elektronických zariadení.

Správna likvidácia a recyklácia materiálov prispievajú k ochrane životného prostredia a ľudského zdravia. Ďalšie informácie o vrátení a likvidácii získate u miestneho úradu pre odpadové hospodárstvo alebo u predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.

189. ZÁKAZNÍCKY SERVIS

V prípade otázok týkajúcich sa záruky, opráv alebo náhradných dielov sa obráťte na:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Nemecko

Telefón: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Upozornenie: Na túto adresu neposielajte žiadne vrátené tovar ani tovar na opravu. V prípade vrátenia tovaru v rámci záruky sa obráťte na náš zákaznícky servis.

190. AUTORSKÉ PRÁVA

© 2025 FUXTEC GmbH

Všetky práva vyhradené. Obsah tohto návodu je chránený autorskými právami. Jeho použitie je povolené v rámci obsluhy. Akékoľvek ďalšie použitie alebo kopírovanie bez písomného súhlasu spoločnosti FUXTEC GmbH je zakázané. Spoločnosť FUXTEC GmbH si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v tomto návode na obsluhu aj bez predchádzajúceho oznámenia.

ČESKÁ VERZE

191. ÚVOD A BEZPEČNOST

Obecné pokyny

Před prvním použitím produktu si pečlivě přečtěte tento originální návod k obsluze a dodržujte všechny pokyny. Dokument si pečlivě uschovejte pro pozdější použití nebo pro případné další majitele. Seznamte se s funkcemi a správným používáním produktu. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v servisní příručce. Vždy jednejte zodpovědně a ohleduplně vůči třetím osobám. Provozovatel nese odpovědnost za nehody nebo ohrožení, které vzniknou třetím osobám.

Určené použití

Produkt smí být používán pouze v souladu s jeho určeným účelem. Jakékoli použití nad rámec tohoto účelu se považuje za nesprávné. Za škody nebo zranění jakéhokoli druhu, které z toho vyplynou, odpovídá výhradně uživatel nebo provozovatel; výrobce za to nenesे žádnou odpovědnost. Vezměte prosím na vědomí, že produkt není určen pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití. Záruka nebo odpovědnost se vylučuje, pokud je produkt používán v takových oblastech použití nebo při srovnatelných činnostech.

Nedovolte, aby produkt montovala, uváděla do provozu, nastavovala nebo obsluhovala osoba, která si tento návod zcela nepřečetla a neporozuměla mu. Tento produkt je určen výhradně pro dobře izolované prostory nebo pro dočasné použití.

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody k obsluze, obrázky a technické údaje, které jsou k produktu přiloženy. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážným zraněním nebo škodám. Obsluha je povinná používat produkt v souladu s jeho určením, dbát na okolí a věnovat zvláštní pozornost ostatním osobám, zejména dětem. Vždy dodržujte předepsané bezpečnostní pokyny.

192. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Příprava a bezpečnost

- Během používání noste ochrannou masku nebo ochranné brýle
- Noste vhodné oblečení. Noste pouze uzavřenou obuv s protiskluzovou podrážkou. Používání stroje v sandálech nebo naboso je zakázáno
- Noste přiléhavý oděv. Vyhněte se příliš volnému oděvu
- V závislosti na materiálu, který má být odklizen, noste v případě potřeby protiprachovou masku
- Dlouhé vlasy by měly být svázané
- Stroj používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení
- Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k použití

Pozor!

- Během práce se dívejte na opracovávanou plochu; nenechte se rozptylovat
- Dbejte na bezpečný postoj a směr chůze. Buďte opatrní na nepevném nebo klzkém povrchu

Obecné bezpečnostní pokyny

- Seznamte se se svým strojem
- Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si pozorně následující bezpečnostní pokyny a montážní a provozní návod a dodržujte je. Seznamte se s použitím a omezeními použití, stejně jako se zvláštními potenciálními nebezpečími, která ze stroje vyplývají.
- Čištění povrchu vozovky by mělo provádět pouze speciálně proškolený personál.
- Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje. Zjistěte si, jak vypnout ovládací prvky a zastavit stroj.
- Nepokoušejte se stroj uvést do provozu, dokud plně neporozumíte tomu, jak se používá a udržuje a jak lze předejít zraněním a/nebo škodám.

Osobní bezpečnost

- Stroj nepoužívejte, pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které by mohly ovlivnit správné používání stroje.
- Nepoužívejte zařízení, pokud se v blízkosti nacházejí děti nebo domácí zvířata.
- Stroj obsluhujte pouze v vhodném oděvu. Nenoste volný oděv, krátké kalhoty ani šperky. Vlasy si zajistěte tak, aby vám nevisely přes ramena. Vlasy, oděv a rukavice držte mimo dosah pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé řetízky se mohou zachytit v pohyblivých částech.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy noste ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, pevná pokrývka hlavy nebo chrániče sluchu, mohou snížit riziko zranění.
- Před každým použitím stroj zkontrolujte. Ujistěte se, že jsou ochranná zařízení správně namontována a funkční a že jsou všechny šrouby a čepy utaženy.

- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud vyžaduje opravu nebo je ve špatném mechanickém stavu.
- Před uvedením stroje do provozu vyměňte poškozené nebo chybějící díly.
- Nikdy neodstraňujte bezpečnostní zařízení a neprovádějte na nich žádné úpravy.
- Pravidelně kontrolujte jejich správnou funkci.
- Před uvedením do provozu se ujistěte, že vypínač správně funguje.
- Nepoužívejte zařízení na nerovné a strmé silnici. Dávejte pozor, abyste neuklouzli nebo nespadli.
- Před spuštěním stroje se ujistěte, že z jeho pracovního prostoru byly odstraněny všechny klíče a šroubováky. Nástroje, které zůstanou na rotujících částech, mohou způsobit zranění.
- Před použitím zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách a ujistěte se, že v cestě nejsou žádné ostré předměty.
- Stroj nepoužívejte naboso, v sandálech nebo v podobné lehké obuvi. Noste bezpečnostní obuv, která chrání vaše nohy a poskytuje oporu na kluzkém povrchu. Dbejte na pevný postoj a jistý krok. To umožňuje lepší kontrolu nad strojem v nepředvídaných situacích.
- Zabraňte nechtěnému spuštění stroje. Ujistěte se, že je motor vypnutý, když se stroj přepravuje, udržuje nebo opravuje. Přeprava nebo údržba při zapnutém stroji představuje vysoké riziko úrazu.

Manipulace s palivem

- Palivo je snadno hořlavé a jeho výpary mohou při zapálení explodovat. Při práci s palivem přijměte vhodná bezpečnostní opatření, abyste minimalizovali riziko zranění. K plnění nebo vyprazdňování palivové nádrže používejte schválenou palivovou nádobu a tyto práce provádějte pouze v čistém, dobře větraném prostředí. Nikdy nedoplňujte nádrž v uzavřených prostorách. Při doplňování paliva nekuřte. Nikdy nedoplňujte nádrž ani neprovádějte jiné práce s palivem v blízkosti otevřeného ohně, jisker nebo jiných zdrojů vznícení.
- Aby nedošlo k tvorbě jisker nebo elektrického oblouku, nepřibližujte uzemněné vodivé předměty, jako jsou například nástroje, k elektrickým částem a spojům pod napětím. Ty by mohly zapálit plyny a výpary.
- Před plněním palivové nádrže vypněte motor a nechte jej vychladnout. Nikdy neodstraňujte víčko palivové nádrže ani nedoplňujte palivo, když je motor v chodu nebo je ještě horký. Nikdy nepoužívejte stroj s netěsnostmi v palivovém systému.
- Víko palivové nádrže otevírejte pomalu, aby se vyrovnal přetlak.
- Nenaplňujte palivovou nádrž až po okraj, aby v ní zůstalo místo pro roztažení paliva v důsledku tepla z motoru.



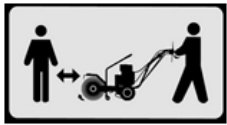





Zvláštní bezpečnostní pokyny

- Zkontrolujte pracovní prostor a udržujte jej bez nečistot a cizích předmětů, abyste předešli zakopnutí. Pracujte na rovném povrchu.
- Při montáži, instalaci, provozu, údržbě a opravách se držte v bezpečné vzdálenosti od všech částí, které se mohou pohybovat.
- Spouštějte stroj opatrně podle návodu k obsluze a udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.
- Nikdy neopouštějte pracovní prostor, když je stroj v chodu.

- Během provozu stroj vždy držte oběma rukama. Držte řídítka pevným úchopem. Uvědomte si, že stroj může provést neočekávané pohyby, pokud narazí na skryté překážky, jako jsou velké kameny apod.
- Během provozu stroje nikdy nechodte ani neběhejte.
- Zvláštní opatrnost je nutná při zařazení zpátečky a při pohybu stroje směrem k sobě.
- Buďte obzvláště opatrní, když pracujete na štěrkových cestách, chodnicích nebo silnicích nebo je přejíždíte. Dávejte pozor na skryté nebezpečí nebo provoz. Buďte obzvláště pozorní, když pracujete na zamrzlém povrchu, protože stroj může sklouznout nebo se převrátit.
- Nepracujte v místech, kde byste mohli být sevřeni mezi strojem a jiným předmětem.
- Před nastartováním motoru odsuňte stroj alespoň 3 m od místa, kde jste doplňovali palivo.
- Před nastartováním motoru vždy zkontrolujte hladinu oleje.
- Nepoužívejte stroj na nerovné nebo svažité silnici. Chůzi provádějte opatrně, abyste zabránili uklouznutí a pádu, zejména při práci se strojem v couvání.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny matice, šrouby a kartáče pevně utaženy, aby byla zajištěna bezpečnost a spolehlivost stroje.
- Nastavte bowdeny ovládacích pák tak, aby byly pohyblivé a funkční. Před každým použitím nastavte kartáč na správnou výšku.
- Před každým použitím zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách a při provozu stroje dávejte pozor na ostré předměty, abyste předešli poškození pneumatik. Chraňte části stroje vyrobené z plastu nebo gumy před chemickými látkami, abyste předešli možným reakcím.
- Pokud se kartáč během provozu zablokuje měkkými materiály, nejprve zastavte stroj a odpojte zapalovací svíčku, než odstraníte blokuující materiály.

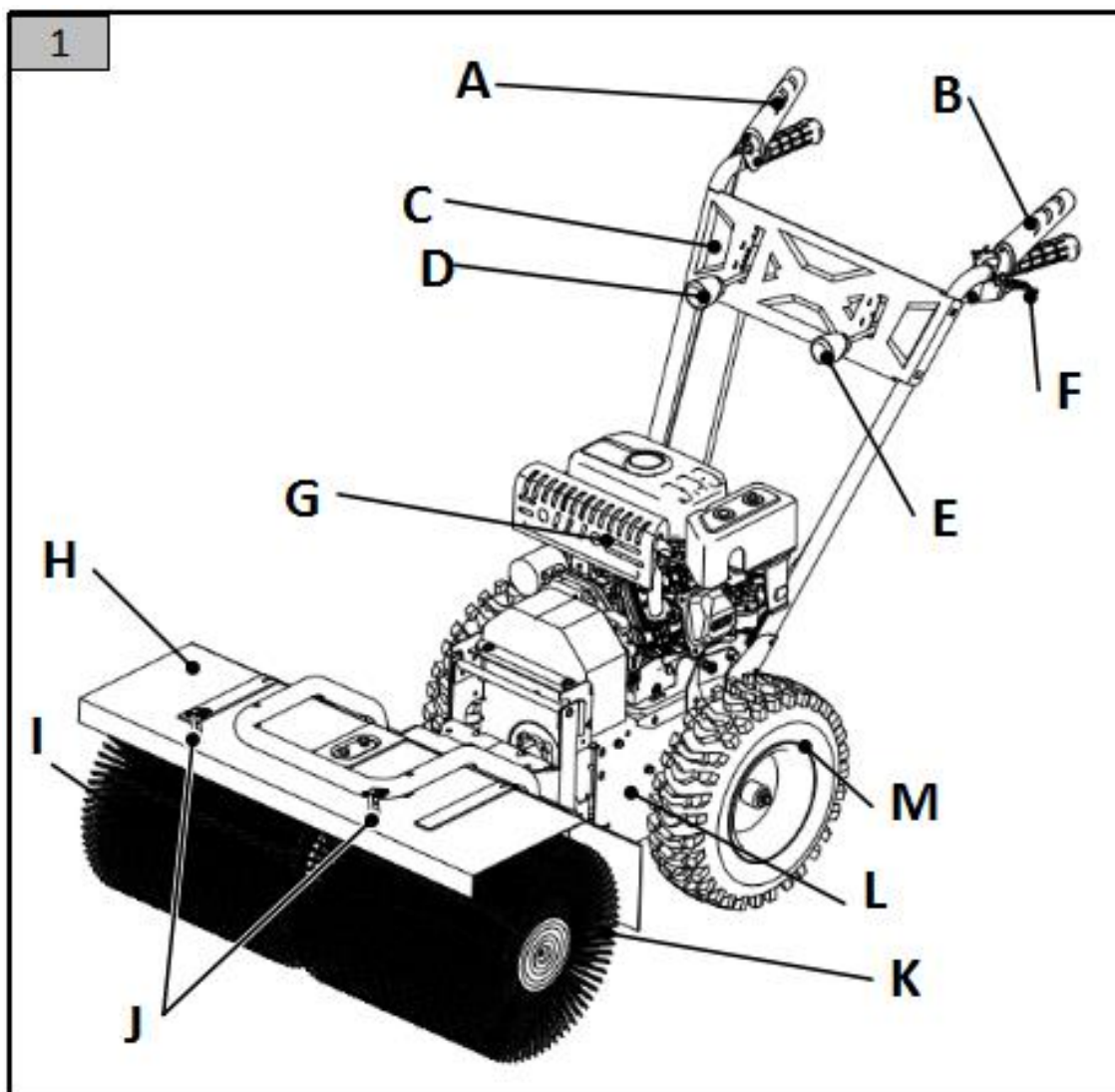
193. SYMBOLY NA VÝROBKU

V tomto návodu i na samotném výrobku jsou použity symboly, které upozorňují na možná nebezpečí. Tyto bezpečnostní symboly a jejich vysvětlení je nutné plně pochopit. Upozornění: Samotná varování neodstraňují nebezpečí a nenahrazují nezbytná bezpečnostní opatření k prevenci úrazů.

	<p>POZOR! Před použitím stroje si návod k použití</p>
	<p>NEBEZPEČÍ! Vymršťování předmětů. Nesměřujte kartáč na osoby v okolí ani na zvířata</p>
	<p>NEBEZPEČÍ! Udržujte pracovní prostor bez osob, dětí a zvířat</p>
	<p>NEBEZPEČÍ! Držte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí</p>
	<p>NEBEZPEČÍ! Používejte ochranu očí a sluchu</p>
	<p>NEBEZPEČÍ! Motory produkují oxid uhelnatý. Stroj NEPOUŽÍVEJTE v uzavřených</p>
	<p>NEBEZPEČÍ! Palivo je hořlavé a výbušné. Před doplněním paliva motor vypněte a nechte jej vychladnout</p>
	<p>NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru nebo výbuchu. Nekuřte, nepoužívejte otevřený oheň ani zdroje vznícení.</p>

194. POPIS PRODUKTU

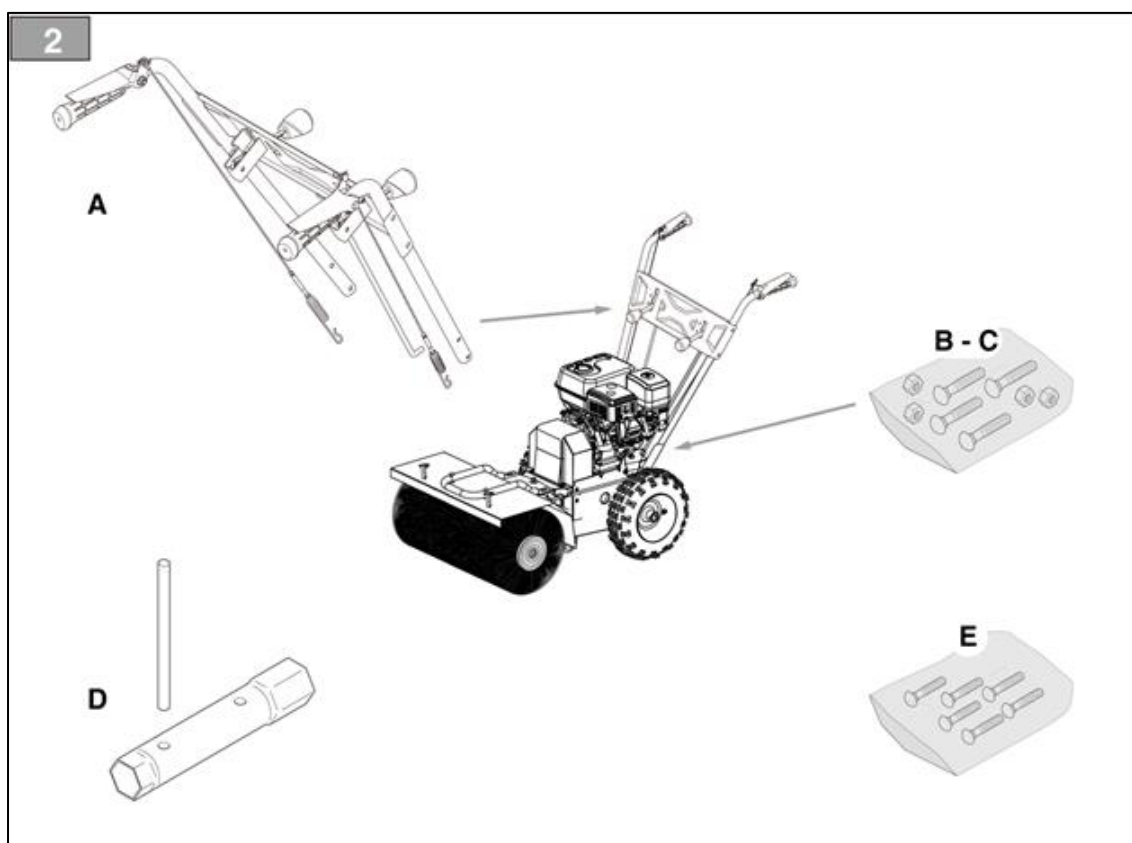
Zkontrolujte prosím, zda je dodávka kompletní podle popsaného obsahu balení. V případě vadných dílů se prosím obraťte na náš zákaznický servis FUXTEC.



- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| a) Kartáč na plynovou páčku | L. Skříň převodovky |
| b) Pohon plynového pedálu | M. Kolo |
| c) Přístrojová deska | |
| d) Řazení | |
| e) Vyrovnávací páka Kartáč | |
| f) Odblokovací páčka | |
| g) Motor | |
| h) Blatník | |
| i) Kartáč | |
| j) Závěs pro příslušenství | |
| k) Válečky | |

195. OBSAH BALENÍ

Název výrobku	Číslo položky	Množství
Smetečka FUXTEC	FX-KM196	1
Vodící tyče s předinstalovanými lanovými pohony	A	1
Šrouby pro upevnění vodící lišty	B	4
Matice pro upevnění vodícího nosníku	C	4
Klíč na zapalovací svíčky	D	1
Šrouby a matice	E	1
Návod k použití		1



Pozor!

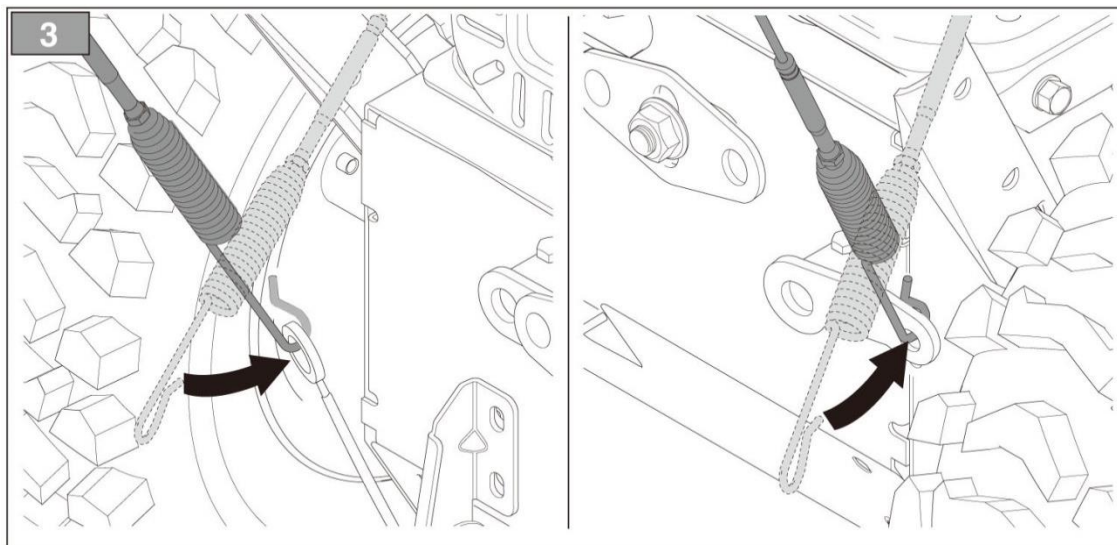
- Obal opatrně otevřete a dávejte pozor, aby se neztratily žádné drobné součástky
- Pečlivě si přečtěte návod k použití
- Odstraňte ze stroje všechny části obalu
- Zlikvidujte obal v souladu s místními předpisy

196. MONTÁŽ

Při montáži je vhodné mít k dispozici další osobu jako pomocníka.

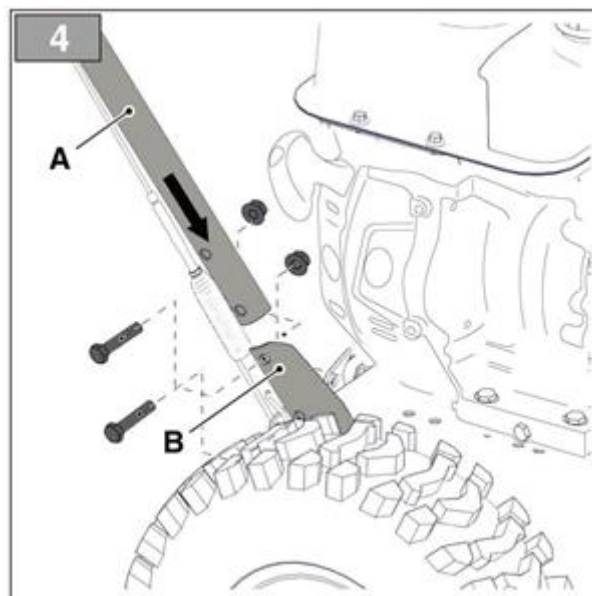
Montáž lanového pohonu a ovládání zametacího kartáče

Zavěste oba lanové pohony do příslušných ok podle obr. 3. Poznámka: Lanové pohony jsou již předem namontovány na vodící liště



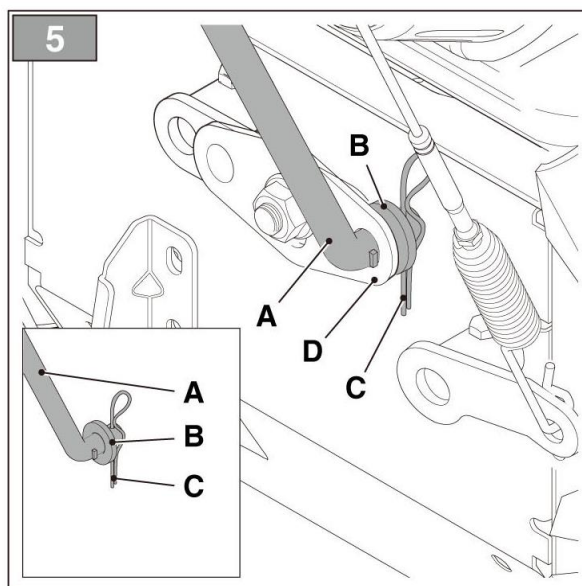
Montáž vodícího nosníku

- Vodící tyč se dodává s již nainstalovaným kokpitem. Příslušné šrouby a matice (B a C) jsou součástí balení
- Zasuňte oba konce vodícího nosníku (4A) do úchytu (4B).
- Nyní přišroubujte nosník k úchytu pomocí dodaných šroubů a matic



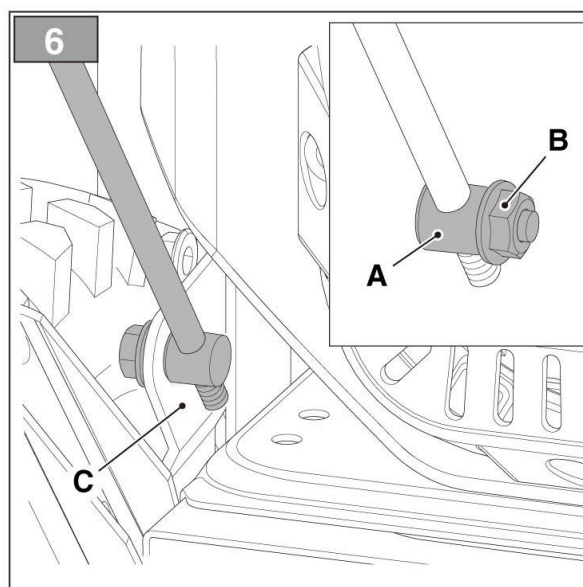
Instalace převodové tyče

- Odstraňte z řadicí tyče (5A) předem nainstalovanou podložku (5B) a matici s pojistným kolíkem (5C).
- Nyní zasuňte převodovou tyč (5A) do určeného otvoru (5D) převodové jednotky
- Nyní znovu namontujte podložku (5B) a matici s pojistným kolíkem (5C) na převodovou tyč.



Montáž vyrovnání zametacího kartáče

- Odstraňte předem namontovanou matici (6B) z kloubové jednotky (6A)
- Nyní zasuňte kloubovou jednotku (6A) do určeného úchytu (6C)
- Spojení zajistěte namontováním matice (6B)



197. UVEDENÍ DO PROVOZU

Úvod

Tankování

- Naplňte nádrž bezolovnatým benzínem (cca 3,6 litru)
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje
- Doplňte motorový olej SAE 10W-30. Objem olejové nádrže je 0,6 litru

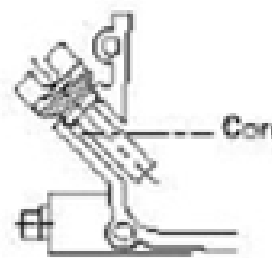
Upozornění:

Palivo je snadno hořlavé.

- Natankujte palivo před zahájením práce
- Nikdy nedoplňujte palivo při běžícím a horkém motoru.
- Pevně uzavřete víčko palivové nádrže a setřete rozlité palivo

Pozor:

Dbejte na to, aby bylo nalito dostatečné množství 4T oleje, cca 0,6 l, podle obrázku vpravo

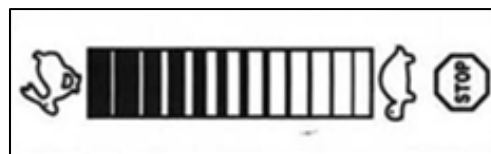


Spuštění motoru

- Přepněte spínač do polohy „ON“ a při studeném motoru posuňte sytič doprava



- Nastavte regulátor otáček motoru na polohu „zajíce“ (maximální otáčky)



- Pomalu zatáhněte za startovací lanko, dokud neucítíte první odpor. Poté lanko několikrát zatáhněte rovnoměrnou a konstantní rychlostí, dokud motor nenastartuje. Jakmile motor běží, pomalu posuňte sytič zpět, dokud motor nedosáhne rovnoměrných otáček

Pozor:

Netahejte za startovací lanko přes doraz. Mohlo by dojít k jeho poškození.

Vypnutí motoru

- Otočte spínač do polohy „OFF“ a motor se vypne.

Před a během používání zametacího stroje

- Nepoužívejte zametač na veřejných komunikacích
- Ujistěte se, že pracovní prostředí je bezpečné a bez osob nebo provozu
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje zametacího stroje pevně utažené
- Vyměňte všechny vadné díly nebo je nechte vyměnit v odborném servisu
- Dbejte na to, aby byl v pneumatikách dostatečný tlak
- Před zahájením práce odstraňte všechny předměty, které by mohly být odhozeny do okolí
- Zametací stroj není určen k použití na střeších
- Dodržujte místní provozní časy pro motorová zařízení
- Držte ruce, nohy, vlasy a oděv v dostatečné vzdálenosti od všech pohyblivých částí
- Nikdy neopouštějte zametač, aniž byste předtím vypnuli motor

Funkce ovládacích prvků

Pohon:

Pohon se zapíná stlačením řadicí páky D (viz ovládací prvky).

Jelikož se jedná o tzv. „mrtvý muž“, je třeba páku držet tak dlouho, jak dlouho se má jet. Jakmile páku pustíte, pohon se vypne.

Pohon kartáčů:

Tato řadicí páka C (viz ovládací prvky) řídí provoz kartáče. Stiskněte páku a podržte ji, aby se kartáč dal do pohybu. Uvolněte páku, aby se kartáč zastavil.

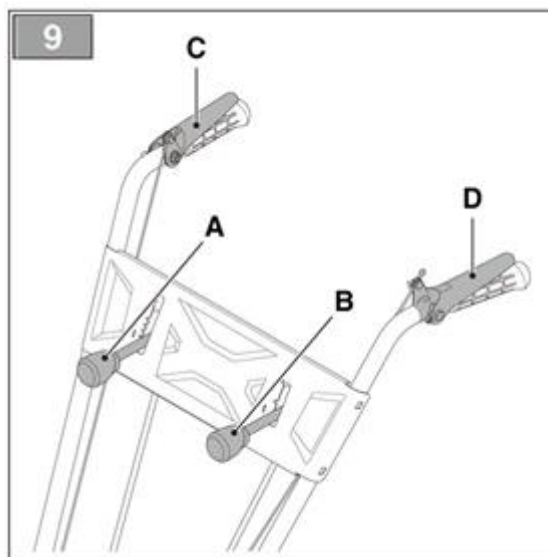
Ovládání převodovky A:

Tento stroj má 5 rychlostních stupňů pro jízdu vpřed a 2 stupně pro jízdu vzad. Při zametání se doporučuje volit 1. nebo 2. stupeň a při jízdě vpřed 3. až 5. stupeň.

Ovládací páka B:

Tato páka řídí směr kartáče. Stisknutím ovládací páky

- do přední polohy a kartáč se otočí o 15° doprava
- , ponechte ovládací páku ve střední poloze a úhel natočení kartáče je 0°
- zatáhněte ovládací páku dozadu a směr kartáče se posune o 15° doleva



Nastavení výšky zametacího kartáče:

Pokud kartáče kvůli nastavení nebo opotřeбенí již nedosahují na podklad, lze nastavit hlavu stroje.

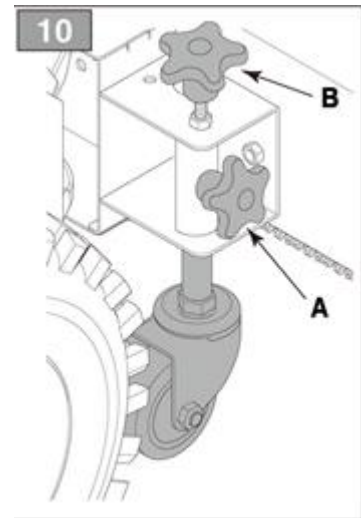
- Uvolněte boční otočný knoflík (obr. 10.A);
- otočte horním knoflíkem (obr. 10.B) ve směru hodinových ručiček / proti směru hodinových ručiček, aby se malé kola zvednout / spustit;
- Upevněte boční otočný knoflík (obr. 10.A);

Tip:

V oblasti kontaktu se zemí by měla být zametací kartáč být během provozu přitlačena asi o 1,5–2 cm.

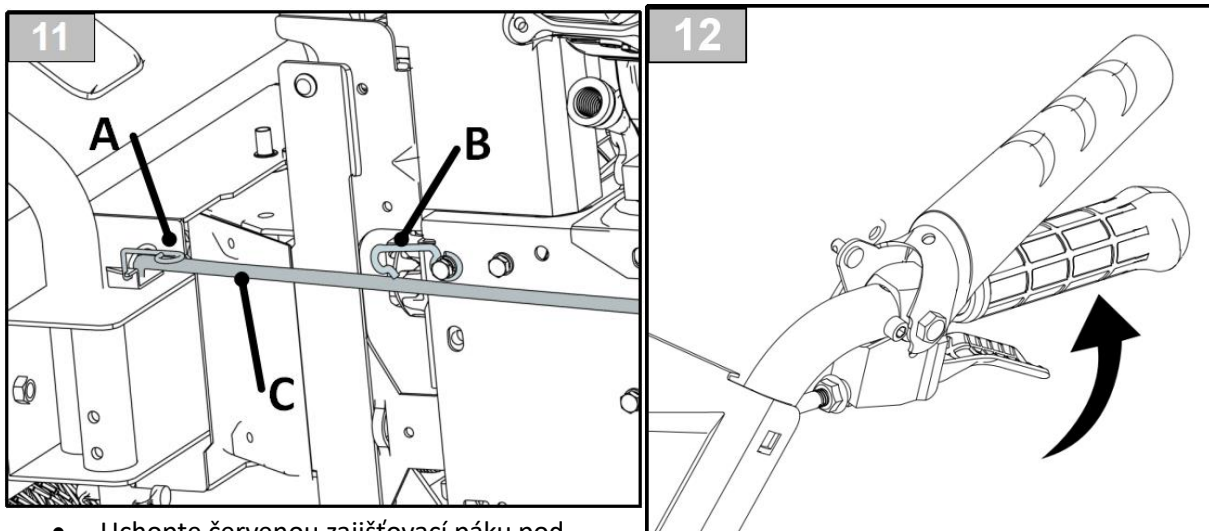
Kartáč:

Ta zametá a odstraňuje sníh, listí, nečistoty a lehký štěrka i další materiály z parkovišť, chodníků a dalších povrchů.

**Výměna nástavců****Takto oddělíte motorovou část od nástavců (zametač/ sněžové frézy)**

Pokud je na stroji namontován zametač, postupujte nejprve takto:

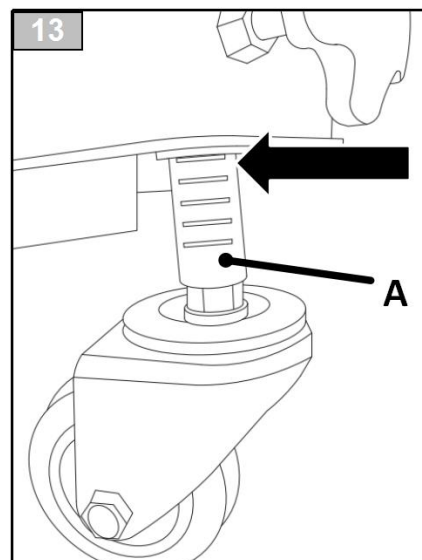
- Zatáhněte za háček (obr. 11 A) směrem nahoru, abyste uvolnili směrovou tyč.
- Vytáhněte směrovou tyč (obr. 11 C) z otvoru.
- Zacvakněte směrovou tyč (obr. 11 C) do háku (obr. 11 B), aby se nemohla pohybovat.
- Pokud je na stroji namontována sněžová fréza, tento krok přeskočte.



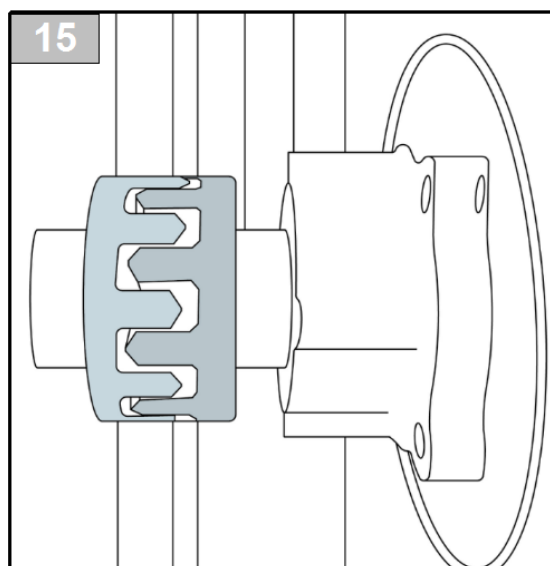
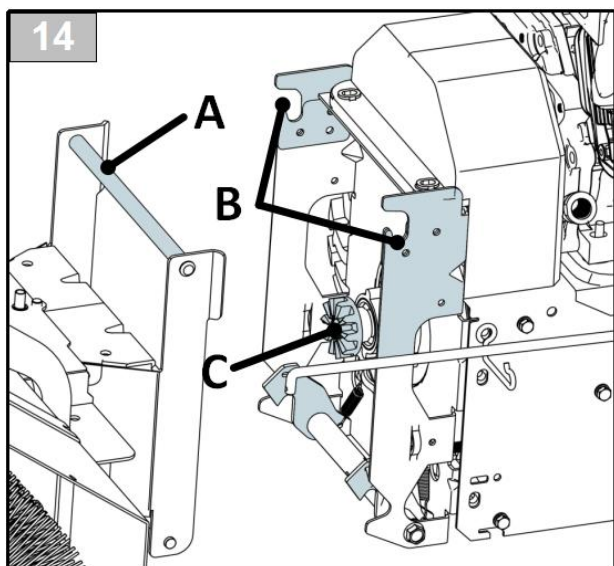
- Uchopte červenou zajišťovací páku pod levou rukojetí. Zvedněte část motoru, abyste uvolnili upevnění.

Montáž motorové části s přídatnými zařízeními

- Umístěte zametací stroj / sněhovou frézu na volnou plochu.
- Pokud chcete připojit zametací kartáč, ujistěte se, že jsou obě řídicí kolečka (obr. 13 A) v páte drážce.
- Držte rukojeť motorové části a posuňte ji směrem k upevnění.



- Spusťte motorovou část dolů tak, aby tyč (obr. 14 A) zapadla do obou háčků (obr. 14 B) a zajistila ozubená kola obou částí (obr. 14 C), jak je znázorněno na obr. 15. Vezměte prosím na vědomí, že během tohoto postupu nesmíte stisknout červenou zajišťovací páčku (obr. 12).



- Po připojení hlavy sněhové frézy můžete začít pracovat.
- Pokud připojujete zametač, musíte pokračovat následujícími kroky:
 - Sejměte směrovou tyč (obr. 11 C) z háku (obr. 11 B).
 - Zatlačte směrovou tyč (obr. 11 C) do otvoru na hlavě zametacího stroje.
 - Stiskněte háček (obr. 11 A) dolů, aby se směrová tyč (obr. 11 C) zajistila.
 - Zametací stroj je nyní připraven k použití.

198. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Správná údržba a pravidelné mazání stroje pomáhá udržovat jej v bezvadném provozním stavu
Před veškerými pracemi na čištění, údržbě a montáži
vypněte motor a počkejte, až se rotující části zcela zastaví ()!

Preventivní údržba

- Vypněte motor a uvolněte všechny ovládací páky. Motor musí být vychladlý.
- Zkontrolujte celkový stav stroje. Dbejte na uvolněné šrouby, vyrovnání a spojení pohyblivých částí, prasklé nebo ulomené části a všechny další okolnosti, které by mohly ohrozit bezpečný provoz stroje.
- Odstraňte nečistoty a jiné materiály, které se mohly usadit na kartáči. Po každém použití jej vyčistěte. Poté použijte strojní olej pro lehké stroje k promazání všech pohyblivých částí.

Upozornění:

K čištění stroje nikdy nepoužívejte vysokotlaký čistič. Voda může proniknout do uzavřených částí stroje a pohonu a způsobit poškození vřeten, ozubených kol, spojek, ložisek nebo motoru.

199. ÚDRŽBA

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.

Pouze pravidelně udržované a ošetřované zařízení může sloužit jako spolehlivá pomůcka.

Nedostatečná údržba a péče mohou vést k nepředvídaným nehodám a zraněním.

200. PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Skladování po použití

- Odstraňte nečistoty ze zařízení
- Neumísťujte zařízení s benzínem do místnosti
- Nenechávejte zařízení v prostředí s vysokými teplotami nebo na přímém slunci, protože některé jeho části jsou vyrobeny z plastu a gumy

Dlouhodobé skladování

- Zajistěte zařízení, pokud není v provozu
- Zařízení umyjte a vyčistěte
- Umístěte jej do suché a dobře větrané místnosti
- Znovu řádně uzavřete víčka palivové nádrže a kanystru s palivem. Odstraňte rozlité palivo. Nikdy nepoužívejte stroj, pokud není palivová nádrž bezpečně uzavřena.
- Udržujte možné zdroje vznícení v dostatečné vzdálenosti od rozlitého paliva. Pokud jste rozlili palivo, nepokoušejte se na místě nastartovat motor, ale přemístěte stroj na jiné místo a vyhněte se jakýmkoli zdrojům vznícení, dokud se palivové výpary neodpaří.
- Palivo skladujte pouze v nádobách určených k tomuto účelu. Palivo skladujte na chladném, dobře větraném místě, mimo dosah jisker, otevřeného ohně nebo jiných zdrojů vznícení. Nikdy neskladujte palivo ani stroj naplněný palivem v budově, kde by se výpary mohly dostat

do kontaktu s jiskrami, otevřeným ohněm nebo jinými zdroji vznícení, jako jsou kotle, topné kotle, sušičky prádla nebo podobná zařízení.

- Nechte motor vychladnout, než jej uložíte do uzavřeného prostoru.

201. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Porucha	Možná příčina	Opatření
Motor nenastartuje	Nahlédnout do příručky k motoru	Nahlédnout do příručky k motoru
Motor běží nerovnoměrně (škubá)	Nahlédnout do příručky k motoru	Nahlédněte do příručky k motoru
Stroj nekošíkuje	Klínový řemen je volný nebo prasklý	Napněte klínový řemen nebo vyměňte prasklý klínový řemen
Stroj nejede	Nesprávně nastavený spojkový kabel pro pohon	Nastavte lanko spojky
	Klínový řemen je volný nebo prasklý	Napněte klínový řemen nebo vyměňte prasklý klínový řemen
	Guma třecího kotouče je prasklá	Vyměňte gumovou část třecího kotouče
Silné vibrace	Uvolněné nebo poškozené díly	Vypněte motor a vytáhněte zapalovací svíčku. Utáhněte uvolněné šrouby a matice.
Ozubená kola lze vyměnit jen obtížně	Nesprávně nastavený spojkový kabel pro pohon	Nastavte lanko spojky
	Řadicí páka není správně seřizená	Seřidte řadicí páku

202. PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, abyste zajistili bezpečnost a bezchybnou funkci zařízení. Další informace najdete na www.FUXTEC.com.

203. OBECNÝ POPIS

Číslo výrobku: FX-KM196

Název výrobku: Zametač FUXTEC

204. TECHNICKÉ ÚDAJE

Specifikace	Hodnota
Výrobce motoru	Loncin
Typ motoru	G200F
Zdvihový objem	196 cm ³

Výkon	4,1 kW při 3 600 ot./min.
Objem nádrže	3,6 litru
Objem olejové nádrže	0,6 litru
Převodovka	5 rychlostních stupňů vpřed, 2 vzad
Pracovní šířka	600 mm
Průměr kartáče	345 mm
Průměr kola	13"
Nastavení kartáče	+/- 15°
Čistá hmotnost	62 kg
Hrubá hmotnost	70 kg
Výměna nástavce	Bez náradí
Sběrná nádoba	
Objem	30 litrů
Rozměry DxŠxV	61 × 38 × 32,5 cm.

205. ZÁRUKA

Záruční lhůta začíná dnem zakoupení. Doklad o zakoupení si prosím pečlivě uschovejte jako důkaz. Záruka se nevztahuje na opotřebitelné díly a neplatí pro škody způsobené nesprávným používáním, nesprávnou manipulací, použitím síly, technickými úpravami, použitím neschváleného příslušenství nebo náhradních dílů, jakož i pokusy o opravu provedené neautorizovanými osobami. Záruční opravy smí provádět výhradně autorizované odborné servisy nebo servisní partneři. Tyto podmínky platí jako doplněk k zákonným záručním právům, která se mohou v jednotlivých zemích lišit.

206. POZNÁMKA K PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Potvrzujeme, že tento výrobek splňuje platné evropské směrnice a bezpečnostní požadavky a nese označení CE. Úplné prohlášení o shodě EU (DoC) je k dispozici na našich webových stránkách www.fuxtec.com v sekci „Prohlášení o shodě“.



207. LIKVIDACE

Obalový materiál se skládá převážně z recyklovatelných materiálů. Všechny součásti obalu prosím likvidujte v souladu s místními předpisy pro třídění odpadu. Recyklací obalu významně přispíváte k ochraně životního prostředí a k udržitelnému využívání zdrojů.

Tento výrobek nesmí být likvidován s běžným komunálním odpadem. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) musí být zařízení na konci své životnosti odevzdáno v autorizovaném sběrném místě pro odpadní elektrická a elektronická zařízení.

Správná likvidace a recyklace materiálů přispívají k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Další informace o vrácení a likvidaci získáte u místního úřadu pro nakládání s odpady nebo u prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

208. ZÁKAZNICKÝ SERVIS

V případě dotazů týkajících se záruky, oprav nebo náhradních dílů se prosím obraťte na:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Německo

Telefon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Upozornění: Na tuto adresu prosím nezasílejte žádné vrácené zboží ani věci k opravě. V případě vrácení zboží v rámci záruky se prosím obraťte na náš zákaznický servis.

209. AUTORSKÁ PRÁVA

© 2025 FUXTEC GmbH

Všechna práva vyhrazena. Obsah tohoto návodu je chráněn autorským právem. Jeho použití je povoleno v rámci obsluhy. Jakékoli další použití nebo kopírování bez písemného souhlasu společnosti FUXTEC GmbH není povoleno. Společnost FUXTEC GmbH si vyhrazuje právo provádět změny v tomto návodu k obsluze i bez předchozího oznámení.



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com



www.FUXTEC.com